

CCAMLR-XXXVI

**КОМИССИЯ ПО СОХРАНЕНИЮ
МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ**

**ОТЧЕТ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОГО
СОВЕЩАНИЯ КОМИССИИ**

ХОБАРТ, АВСТРАЛИЯ
16–27 ОКТЯБРЯ 2017 г.

CCAMLR
PO Box 213
North Hobart 7002
Австралия

Телефон: 61 3 6210 1111
Факс: 61 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org
Веб-сайт: www.ccamlr.org

Председатель Комиссии
Ноябрь 2017 г.

Этот документ выпущен на официальных языках Комиссии: английском, испанском, русском и французском.

Резюме

Настоящий документ представляет собой принятый протокол Тридцать шестого совещания Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, проходившего в Хобарте (Австралия) с 16 по 27 октября 2017 г. Основными вопросами, обсуждавшимися на совещании, были: рассмотрение Отчета о второй оценке работы организации; продолжающиеся усилия по созданию основы устойчивого финансирования; состояние промыслов, управляемых АНТКОМ, отчет Тридцать шестого совещания Научного комитета АНТКОМ; незаконный, нерегистрируемый и нерегулируемый промысел в зоне действия Конвенции; регулятивная система для промыслов АНТКОМ; уязвимые морские экосистемы и донный промысел; создание репрезентативной системы морских охраняемых районов (МОР) в зоне действия Конвенции; разработку плана проведения исследований и мониторинга для МОР в регионе моря Росса; предохранительное управление промыслом криля, включая разработку системы оценки риска для содействия предоставлению рекомендации о пространственном распределении порогового уровня; оценка и избежание побочной смертности морских живых ресурсов Антарктики; новый и поисковый промыслы; Инспекционная система и Система международного научного наблюдения; соблюдение действующих мер по сохранению, включая осуществление Процедуры АНТКОМ по оценке соблюдения; работа Системы Комиссии по мониторингу судов, включая содействие проведению поисково-спасательных операций в Южном океане; пересмотр существующих мер по сохранению и принятие новых мер по сохранению; управление в условиях неопределенности и сотрудничество с другими международными организациями, в том числе в рамках системы Договора об Антарктике. Прилагаются отчеты Постоянного комитета по выполнению и соблюдению и Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам.

Содержание

	Стр.
Открытие совещания	1
Организация совещания	2
Принятие повестки дня.....	2
Статус Конвенции.....	2
Отчет председателя	3
Отчет Группы по Второй оценке работы (ОР2).....	3
Предложения о новых мерах по сохранению	4
Выполнение и соблюдение	5
Рекомендации SCIC	5
Инспекционная система	5
Система документации уловов видов <i>Dissostichus</i> (СДУ).....	7
Межсессионная работа	8
Контроль отбросов	8
Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС)	8
Мера по сохранению 10-10	18
Список НДС-ННН судов.....	19
Существующий уровень ННН промысла.....	19
Уведомления о промысле	20
Администрация и финансы	22
Отчет Научного комитета	26
Промысловые виды	26
Ресурсы криля	26
Рыбные ресурсы	27
Поисковые промыслы рыбы и исследования на промыслах с недостаточным объемом данных и закрытые промыслы	28
Оценка и избежание побочной смертности	33
Прилов рыбы и беспозвоночных	33
Побочная смертность морских птиц и млекопитающих, связанная с промыслом.....	33
Донный промысел и уязвимые морские экосистемы	34
Морские охраняемые районы (МОР) и ограниченные по времени Особые районы научных исследований	34
МОР	34
МОР в море Уэдделла (Области 3 и 4).....	34
МОР на южном шельфе Южных Оркнейских о-вов	35
МОР в регионе Антарктического п-ова в Области 1 (О1МОР)	36
План проведения исследований и мониторинга в МОР в регионе моря Росса (RMP)	37
Ограниченные по времени Особые районы научных исследований	40
Специальный фонд МОР АНТКОМ	41

Исключение в случае научных исследований	41
Чилийская съемка	41
Австралийская съемка	41
Наращивание потенциала	41
Система международного научного наблюдения	42
Последствия изменения климата для сохранения морских живых ресурсов Антарктики	43
Меры по сохранению	47
Обзор существующих мер	47
Соблюдение	48
СДУ	48
Система содействия соблюдению мер АНТКОМ по сохранению гражданами Договаривающихся Сторон	48
ПАОС	48
Общие вопросы промысла	49
Уведомления о промысле	49
Промысловые сезоны, закрытые районы и запрет на промысел	49
Ограничения на прилов	49
Ограничения на вылов клыкача	49
Ограничения на вылов ледяной рыбы	50
Прочие вопросы, касающиеся промысла	51
Ограниченные по времени Особые районы научных исследований	51
Рассмотрение новых мер и других природоохранных требований	51
Промысел в исследовательских целях	51
МОР	52
Восточная Антарктика	52
Осуществление целей Конвенции	61
Цели Конвенции	61
Вторая оценка работы	61
Рекомендации СКАФ	61
Рекомендации SCIC	62
Рекомендации Научного комитета	62
Рассмотрение в Комиссии	63
Сотрудничество в рамках Системы Договора об Антарктике и с международными организациями	66
Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике	66
Сотрудничество с Консультативными Сторонами Договора об Антарктике	66
Сотрудничество с международными организациями	67
Отчеты наблюдателей от международных организаций	67
АСАР	67
COLTO	68
АСОК	69
АОК	70
Oceanites	71

Отчеты представителей АНТКОМ на совещаниях международных организаций в предыдущий межсессионный период и выдвижение кандидатур представителей на предстоящие совещания соответствующих международных организаций	71
Сотрудничество с региональными рыбохозяйственными организациями	73
CCSBT	73
WCPFC	73
ЮТРО	73
SIOFA	74
СЕАФО	74
Бюджет на 2018 г. и перспективный бюджет на 2019 г.	74
Другие вопросы	74
Предложение по Глобальному экологическому фонду	74
Другие вопросы	80
Административные вопросы	82
Общие вопросы	82
Назначение Исполнительного секретаря	82
Выборы должностных лиц	82
Приглашение наблюдателей	83
Время и место проведения следующего совещания	83
Отчет Тридцать шестого совещания Комиссии	83
Заккрытие совещания	84
Таблица	85
Приложение 1: Список участников	87
Приложение 2: Список документов	115
Приложение 3: Приветственное слово Губернатора Тасмании, Её превосходительства, профессора Кейт Уорнер	125
Приложение 4: Повестка дня Тридцать шестого совещания Комиссии	131
Приложение 5: Сводка деятельности Комиссии в межсессионный период 2016/17 г. – отчет Председателя	135
Приложение 6: Отчет Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC)	143
Приложение 7: Отчет Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам (СКАФ)	193
Приложение 8: Отчет АНТКОМ о соблюдении	211

Отчет тридцать шестого совещания Комиссии (Хобарт, Австралия, 16–27 октября 2017 г.)

Открытие совещания

1.1 Тридцать шестое ежегодное совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ-XXXVI) проводилось в Хобарте, Тасмания (Австралия), с 16 по 27 октября 2017 г. Это совещание проходило под председательством М. Майекисо (Южная Африка).

1.2 Были представлены следующие страны-члены Комиссии: Аргентина, Австралия, Бельгия, Чили, Китайская Народная Республика (Китай), Европейский Союз (ЕС), Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Российская Федерация (Россия), Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (СК), Соединенные Штаты Америки (США) и Уругвай.

1.3 Другие Договаривающиеся Стороны – Болгария, Вануату, Греция, Канада, Острова Кука, Маврикий, Нидерланды, Исламская Республика Пакистан, Республика Панама, Перу и Финляндия – были приглашены на совещание в качестве наблюдателей. Присутствовали представители Финляндии и Нидерландов.

1.4 В соответствии с решением Комиссии на АНТКОМ-XXXV (CCAMLR-XXXV, п. 13.4 и СОММ CIRC 17/46–SC CIRC 17/35) следующие Недоговаривающиеся Стороны (НДС) были приглашены присутствовать на АНТКОМ-XXXVI: Антигуа и Барбуда, Бруней-Даруссалам, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ливия, Малайзия, Мали, Мексика, Монголия, Нигерия, Филиппины, Сингапур, Танзания, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам. На совещании присутствовали Иран и Сингапур.

1.5 Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АСАР), Ассоциации ответственных крилепромысловых компаний (АОК), Коалиция по Антарктике и Южному океану (АСОК), Комиссия по сохранению южного синего тунца (СССВТ), Комитет по охране окружающей среды (КООС), Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Коалиция законных операторов промысла клыкача (COLTO), Совет руководителей национальных антарктических программ (КОМНАП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО), Межамериканская комиссия по тропическому тунцу (IATTC), Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ), Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Международный союз охраны природы (МСОП), Международная китобойная комиссия (МКК), Oceanites Inc., Секретариат Регионального плана действий для содействия ответственной промысловой практике, включая борьбу с ННН промыслом в Юго-Восточной Азии (РПД-ННН), Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР), Научный комитет по океаническим исследованиям (СКОР), Организация по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике (СЕАФО), Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана (SIOFA), Южно-Тихоокеанская региональная рыбохозяйственная организация (ЮТРРХО), Программа ООН по вопросам окружающей

среды (ЮНЕП) и Комиссия по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана (WCPFC) также были приглашены на совещание в качестве наблюдателей. Были представлены АСАР, АОК, АСОК, ССБТ, КООС, COLTO, Oceanites, СКАР и СЕАФО. КОМНАП извинился за отсутствие.

1.6 Список участников приводится в Приложении 1. Список представленных на совещании документов приводится в Приложении 2.

1.7 Председатель приветствовал участников совещания и представил Ее превосходительство профессора Кейт Уорнер, Губернатора Тасмании, которая произнесла вступительное слово (Приложение 3).

1.8 От имени совещания Э. Винтерхофф (Заместитель председателя, Германия) поблагодарила Губернатора за приветствие.

1.9 По завершении речи Губернатора С. Николу (АОК и в прошлые годы член делегации Австралии) был вручен памятный подарок в знак признательности за его работу в АНТКОМ в течение более 30 лет. Председатель выразил свои поздравления и благодарность С. Николу за большой вклад в АНТКОМ.

1.10 Комиссия отметила, что Бразилия более чем на два года задержала выплату своего взноса в бюджет организации. Бразилии было разрешено участвовать в обсуждениях на АНТКОМ-XXXVI, но Комиссия решила, что Бразилия не имеет права блокировать единогласное решение других стран-членов.

Организация совещания

Принятие повестки дня

2.1 Повестка дня совещания была принята (Приложение 4).

2.2 Председатель подтвердил, что Ю. Ким (Республика Корея) выразила свою готовность председательствовать на совещании Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC) в этом и в следующем году. В этом году Япония любезно выдвинула кандидатуру Х. Моронуки на должность председателя Группы по разработке проектов мер по сохранению. М. Белшьер (СК) будет второй год председательствовать на совещании Научного комитета. США предложили К. Джонса (США) в качестве председателя на совещании Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам (СКАФ) в 2017 г. От имени Комиссии Председатель выразил признательность соответственно делегациям Кореи, Японии, СК и США за то, что они выдвинули членов своих делегаций на эти важные роли.

Статус Конвенции

2.3 В качестве депозитария Австралия сообщила, что статус Конвенции за последний межсессионный период не изменился.

2.4 Нидерланды сообщили, что они представят заявление о своем намерении подать заявление о приеме в члены АНТКОМ в рамках пункта 12 повестки дня.

Отчет председателя

2.5 Председатель представил краткий отчет о деятельности Комиссии за последние 12 месяцев (Приложение 5).

Отчет Группы по Второй оценке работы (ОР2)

2.6 Для того чтобы предоставить АНТКОМ-XXXVI, его вспомогательным органам и Научному комитету возможность рассмотреть Отчет Группы по Второй оценке работы (отчет ОР2), Председатель попросил сопредседателя группы О. Уррутию (Чили) представить отчет ОР2, который будет более подробно рассматриваться в течение второй недели совещания Комиссии в рамках пункта 9.2 повестки дня.

2.7 О. Уррутия указал, что процедура выбора членов группы была согласована Комиссией на прошлогоднем совещании (ССАМЛР-XXXV, Приложение 8). Процедура была успешно завершена в начале 2017 г. и в феврале группа приступила к работе с помощью электронной почты и телеконференций. Одной из ее первых задач была разработка вопросника с целью узнать мнение стран-членов, других Договаривающихся Сторон и наблюдателей о различных аспектах работы АНТКОМ и стоящих перед ним стратегических вопросах (ССАМЛР-XXXV, Приложение 8, п. 4). Сопредседатель выразил признательность тем, кто откликнулся на просьбу заполнить вопросник. В конце июня семь членов группы собрались в Хобарте для того, чтобы написать отчет. Отчет был опубликован для стран-членов в конце августа 2017 г. (ССАМЛР-XXXVI/01).

2.8 Сопредседатель сообщил, что эта Группа подробно изучила отчет первой Группы по оценке работы (ОР1), содержащиеся в нем рекомендации и меры, принятые к настоящему времени Комиссией в ответ на эти рекомендации. Группа признала, что мнения стран-членов расходились по поводу степени выполнения рекомендаций ОР1, что было очевидно по дискуссиям на ежегодных совещаниях и ответам на вопросы. Она также отметила, что рекомендации ОР1 были направлены на решение проблем, определенных в конкретное время, и что в случае необходимости АНТКОМ или страны-члены могут использовать эти рекомендации для справки и принятия мер. Группа сочла, что важно рассмотреть работу АНТКОМ в свете сложившихся обстоятельств. Сопредседатель сообщил, что вместо того, чтобы давать подробные оценки степени выполнения каждой из рекомендаций ОР1, Группа решила, что для АНТКОМ выгоднее всего будет отталкиваться от всей ОР1 путем определения тех вопросов, которые, по ее мнению, наиболее актуальны для работы АНТКОМ в настоящее время, а также для укрепления будущей работы, направленной на достижение цели. Конвенции.

2.9 Сопредседатель сообщил, что отчет ОР2 разделен на восемь разделов: первый содержит общие вытекающие из проведенного Группой рассмотрения выводы, касающиеся реализации рекомендаций ОР1 и прогресса в работе АНТКОМ за период после ОР1. Остальные разделы касаются семи приоритетных определенных Группой тем. В каждом из семи тематических разделов приводятся рекомендации Группы вместе

с небольшим описанием обоснований и выводов. В ряде случаев Группа также предложила для рассмотрения Комиссией варианты, касающиеся выполнения общей рекомендации. О. Уррутия представил краткую информацию о контексте и рекомендациях, связанных с каждым разделом отчета ОР2.

2.10 Представляя отчет ОР2 для рассмотрения Комиссией, О. Уррутия выразил признательность коллегам в Группе за их специальные знания и внесение ими большого вклада в отчет, а также Секретариат за эффективную административную и техническую поддержку.

2.11 Прежде чем рекомендовать, чтобы вспомогательные органы Комиссии и Научный комитет предварительно рассмотрели отчет в течение первой недели совещаний этого года, и вернуться к более подробному рассмотрению отчета во вторую неделю, Председатель предложил странам-членам сделать предварительные замечания.

2.12 Страны-члены выразили признательность Группе за составление краткого и полезного отчета, в котором освещаются достигнутый прогресс и проблемы, возникшие в период после ОР1 в 2008 г., рассматриваются стоящие перед Комиссией и Научным комитетом вопросы и содержатся рекомендации в отношении будущей работы. Комиссия также выразила признательность Секретариату за поддержку, оказанную Группе.

Предложения о новых мерах по сохранению

2.13 В целях содействия рассмотрению предложений о новых мерах по сохранению в Научном комитете или соответствующем вспомогательном органе в первую неделю совещания Комиссии Председатель предоставил делегациям, приславшим содержащие предложения документы, в рамках пункта 8.2 повестки дня, возможность представить следующие документы:

- Морской охраняемый район (МОР) в регионе моря Росса и связанные с ним изменения к другим мерам по сохранению – Новая Зеландия и США (CCAMLR-XXXVI/16);
- Проект меры по сохранению для МОР в Восточной Антарктике – Австралия, ЕС и его страны-члены (CCAMLR-XXXVI/17);
- Создание координационной группы АНТКОМ – Австралия и СК (CCAMLR-XXXVI/21);
- Предложение о повышении прозрачности в отношении ведения направленного исследовательского промысла видов *Dissostichus* в соответствии с Мерой по сохранению (МС) 24-01 – США (CCAMLR-XXXVI/22);
- Документ Секретариата "Согласование подхода АНТКОМ к деятельности, направленной на клыкача" (CCAMLR-XXXVI/27), который дополняет представленный США документ;

- Установление поискового промысла антарктического клыкача (*Dissostichus mawsoni*) в Подрайоне 88.3 – Австралия и Новая Зеландия (CCAMLR-XXXVI/29).

2.14 По просьбе Аргентины и Чили, в Комиссию была представлена краткая информация о выполняемой ими работе по разработке предварительного предложения о МОР в Области 1. Они привлекли особое внимание к международному сотрудничеству в реализации этого процесса, учитывая разнообразие и существенный уровень человеческой деятельности, которые имеют место в регионе Антарктического п-ова. Они далее отметили, что в интересах обеспечения прозрачности и эффективности процесса предложение о создании специальной группы экспертов будет передано в Научный комитет во время представления подробного доклада. Во время доклада была сделана краткая видеопрезентация.

Выполнение и соблюдение

Рекомендации SCIC

3.1 Председатель SCIC Ч. Ким представила отчет SCIC (Приложение 6). Председатель SCIC поблагодарила страны-члены, Секретариат, переводчиков и прочий вспомогательный персонал за неустанную работу в течение совещания. Председатель SCIC также сказала, что SCIC высоко ценит проводимую Секретариатом большую работу в отношении Системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ), Системы мониторинга судов (СМС), вовлечению НДС и углублению знаний о тенденциях изменения и деятельности незаконного, нерегистрируемого и нерегулируемого (ННН) промысла.

Инспекционная система

3.2 Комиссия отметила, что SCIC рассмотрел предлагаемые изменения к форме отчета Инспекционной системы и введения стандартизированной формы радиоинспекции (CCAMLR-XXXVI/14) и что многие страны-члены выразили полную поддержку усилению Системы инспекции в целях борьбы с ННН промыслом (Приложение 6, пп. 63–76).

3.3 Некоторые страны-члены выразили обеспокоенность статусом информации, собранной по радио, потенциальными затруднениями с подтверждением и перекрестной выверкой информации и потенциальным языковым барьером между назначенными инспекторами и экипажем инспектируемых судов.

3.4 Россия отметила, что необходимо делать различия между инспекцией, наблюдением и сбором информации. Россия подчеркнула, что плохая погода или плохая видимость могут затруднить интерпретацию информации и подорвать применение требующейся ключевой практики инспекции. Аргентина и Россия указали, что согласованный термин – это "сбор информации", а не "инспекция по радио" и призвали к последовательности в его применении.

3.5 Австралия повторила, что предлагаемый способ сбора информации по радио не является чем-то новым или необычным, а представляет собой обычную практику межсудового общения перед тем, как подняться на борт. Австралия подчеркнула, что задача заключается в создании системы формализации этой практики и стандартизации полученной информации в тех случаях, когда невозможно физически подняться на борт. Австралия также подчеркнула, что, как и в случае физической высадки на судно, судам будет оказана процедурная справедливость и им будет предоставлено право на ответ. Новая Зеландия отметила, что предлагаемые изменения основаны на опыте, и их цель – повышение безопасности и эффективности инспекций.

3.6 Украина отметила, что в список информации, предлагаемой для сбора по радио, не включена информация, которой бы уже не имелось на веб-сайте АНТКОМ. Другие страны-члены отметили, что информация, собираемая в дополнение к уже собранной, будет минимальной и будет использоваться для улучшения имеющейся Инспекционной системы.

3.7 Аргентина отметила, что Комиссии необходимо делать различия между инспекциями на национальном уровне и инспекциями и сбором информации, проводимыми в рамках Инспекционной системы, и что эти нюансы следует учесть при внесении изменений в имеющийся текст многосторонней инспекционной системы.

3.8 Чили напомнила об отчете об инспекции, проведенной чилийскими судами OPV-83 *Marinero Fuentealba* и AP-46 *Almirante Oscar Viel* в сезоне 2016/17 г. Чили отметила тот факт, что в случае одного зарегистрированного визуального наблюдения для завершения инспекции было невозможно подняться на борт в связи с плохими погодными условиями. Чили отметила, что, с ее точки зрения, наличие переведенной формы для передачи по радио позволило бы собрать больше информации и можно было бы лучше понять, что это судно делало в зоне действия Конвенции.

3.9 Япония, к которой присоединилось несколько стран-членов, выразила беспокойство по поводу возможного взаимонепонимания между назначенными инспекторами и капитанами судов и отметила, что вероятность этого увеличивается в случае плохой погоды или тяжелых условий – т. е. в стрессовых для членов экипажа ситуациях, которые должно было бы охватывать это предложение. Япония отметила, что она не может поддержать системы радиосвязи, в рамках которой могут возникнуть нарушения в связи со взаимонепониманием и языковыми проблемами. Япония напомнила, что она предлагала, чтобы форма отчета об инспекции представлялась капитаном судна в ответ на просьбу назначенного инспектора по электронной почте, отметив, что это существенно снизит вероятность взаимонепонимания. Республика Корея поблагодарила Японию за это ценное предложение и выразила надежду, что его можно будет включить в общее предложение.

3.10 Новая Зеландия и Китай напомнили, что SCIC попросил все государства флага подготовить эту форму на многих языках во избежание взаимонепонимания. Некоторые страны-члены вызвались помочь с переводом формы отчета об инспекции. Китай отметил, что в отношении радиотрансляции предлагаемое изменение – это приложение к Инспекционной системе, и подчеркнул, что постановляющие пункты в основном тексте этой системы должны распространяться и на вопрос радиотрансляции.

3.11 Комиссия утвердила пересмотренную форму отчета об инспекции и попросила Секретариат предоставить нумерованные печатные экземпляры и поместить электронную версию на веб-сайте. Комиссия также решила в межсессионный период рассмотреть вопрос о радиотрансляции и представить отчет об этом на совещании АНТКОМ-XXXVII.

Система документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ)

3.12 Комиссия отметила, что Эквадор представил в Комиссию на рассмотрение заявления на получение статуса НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ (СОММ СIRC 17/87). Комиссия напомнила, что на совещании АНТКОМ-XXXV она решила предоставить Эквадору ограниченный доступ к электронной СДУ (Э-СДУ). Комиссия отметила, что Эквадор сотрудничал с АНТКОМ в различных вопросах в 2017 г. (Приложение 6, пп. 15, 24 и 31 и ССАМЛР-XXXVI/BG/03 Rev. 1, п. 12).

3.13 Комиссия поблагодарила Эквадор за сотрудничество с АНТКОМ в течение последнего года и призвала к дальнейшему участию в работе АНТКОМ в предстоящем году. Комиссия отметила семинар по СДУ, запланированный для проведения в Южной Америке в 2018 г., и приветствовала заинтересованность Эквадора в том, чтобы принять участие.

3.14 Комиссия отметила, что она рассмотрела заявление Эквадора и оценила его в соответствии с положениями МС 10-05, Приложение 10-05/С, п. С8, и не смогла найти никаких проблем в этом заявлении. Комиссия отметила, что поскольку данное заявление не было представлено в сроки, указанные в МС 10-05/С, п. С6, SCIC в этом году не смог вынести рекомендаций по конкретным деталям этого заявления, но он сможет это сделать в следующем году. Комиссия решила, что Эквадор должен продолжать пользоваться ограниченным доступом к Э-СДУ и что на АНТКОМ-XXXVII она рассмотрит заявление Эквадора на получение статуса НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ.

3.15 Комиссия также отметила рекомендацию SCIC о предоставлении НДС, приславшим заявление с просьбой о получении ограниченного доступа к СДУ, механизм предоставления такого доступа в межсессионный период, и с этой целью приняла поправки к МС 10-05.

3.16 Комиссия решила на основе вынесенной SCIC рекомендации в 2018 г. провести пересмотр Стратегии вовлечения НДС и утвердила продление срока должности Специалиста по анализу торговых данных еще на два года в соответствии со сферой компетенции, приведенной в Приложении 6, Дополнение I.

3.17 США выразили признательность тем странам-членам, которые поддержали предложение о пересмотре МС 10-05 в том виде, в котором оно было представлено на совещании, но США разочарованы тем, что SCIC не согласился с этими изменениями. США высказали мнение, что в Э-СДУ должен документироваться общий вылов, перегрузки и многократные выгрузки прозрачным образом, и отметили, что в результате Оценки работы была вынесена рекомендация (Рекомендация 12) пересмотреть СДУ с целью включения регистрации и отслеживания перегруженных уловов. США выразили

надежду на участие в дискуссиях, которые будут проводиться всеми заинтересованными сторонам в э-группе, которой США будут руководить в межсессионный период (Приложение 6, Дополнение II).

Межсессионная работа

3.18 Комиссия отметила, что SCIC рекомендовал с помощью э-группы создать Техническую рабочую группу по СДУ для рассмотрения путей совершенствования СДУ, в частности, в отношении перегрузок и множественных выгрузок (Приложение 6, пп. 101–106). Комиссия утвердила сферу компетенции Технической рабочей э-группы по СДУ (Приложение 6, Дополнение II).

3.19 Комиссия отметила, что SCIC рассмотрел предложение США, призывающее страны-члены к дальнейшему рассмотрению регуляторных пробелов в системе мониторинга и контроля перегрузок (Приложение 6, пп. 111–114 и CCAMLR-XXXVI/BG/17). США отметили важность дальнейшей межсессионной работы по составлению четкого предложения для совещания АНТКОМ-XXXVII и призвали страны-члены учесть результаты проведенных ФАО ООН исследований по вопросу о перегрузках и Рекомендацию 12 Отчета ОР2 (CCAMLR-XXXVI/01).

Контроль отбросов

3.20 Комиссия отметила рекомендацию SCIC о том, чтобы поручить Секретариату руководить работой э-группы по контролю отбросов, учрежденной на совещании АНТКОМ-XXXV, включая просьбу о подготовке Секретариатом документов о работе этой э-группы (Приложение 6, пп. 7–11).

3.21 Комиссия отметила предложение Франции по использованию спутниковых изображений в дополнение к другим методам обнаружения возможного ННН промысла в зоне действия Конвенции. Комиссия отметила, что Секретариат и Франция будут работать вместе с другими заинтересованными странами-членами над разработкой предложения, которое будет представлено на АНТКОМ-XXXVII.

Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС)

3.22 Комиссия приняла к сведению информацию от SCIC о том, что в соответствии с МС 10-10, п. 3(i), он рассмотрел Сводный отчет АНТКОМ о соблюдении, указывающий на 18 проблем (Приложение 6, пп. 12–14). (CCAMLR-XXXVI/09). Комиссия отметила, что SCIC продвинулся в работе над составлением Предварительного отчета АНТКОМ о соблюдении и присвоил каждой проблеме один из шести статусов соблюдения, перечисленных в МС 10-10, Приложение 10-10/B, в т. ч. две категории "не выполняет": "не выполняет – незначительно" и "серьезно, часто или постоянно не выполняет". Комиссия отметила, что некоторые случаи явно не входят ни в одну из этих категорий, и что SCIC решил, что статус "не выполняет" должен применяться к проблемам, которые,

как SCIC считает, входят в категорию "не выполняет", вне зависимости от сути или серьезности проблемы.

3.23 Комиссия отметила, что SCIC продвинулся по 17 проблемам, но не смог прийти к согласию по поводу одной проблемы. SCIC не смог принять для рассмотрения Комиссией Предварительный отчет АНТКОМ о соблюдении, как это требуется в соответствии с МС 10-10, п. 3(iii).

3.24 Комиссия рассмотрела Сводный отчет АНТКОМ о соблюдении и Предварительный отчет АНТКОМ о соблюдении, над которым SCIC работал, но который не был завершен и не был принят SCIC путем консенсуса.

3.25 Комиссия приняла Отчет АНТКОМ о соблюдении (Дополнение 8), который включает все 18 рассмотренных SCIC проблем, но не включает статуса соблюдения в отношении проблемы, касающейся выполнения Китаем МС 10-04. Комиссия не смогла достичь консенсуса относительно проблемы, касающейся Китая, и в связи с этим этой проблеме не был присвоен статус соблюдения в Отчете АНТКОМ о соблюдении за 2017 г.

3.26 Комиссия рассмотрела широкий диапазон вопросов, касающихся Процедуры оценки соблюдения (ПАОС), в т. ч.: присвоение статусов соблюдения, в частности, интерпретация категорий статусов соблюдения, процедуры определения дальнейших мер, требующихся от стран-членов, достижение консенсуса, в частности, в отношении проблем, касающихся отдельных стран, и методы улучшения системы таким образом, чтобы подобные проблемы в будущем не возникали. Комиссия решила, что необходимо пересмотреть МС 10-10 с тем, чтобы избежать проблем, подобных возникшим в этом году, при осуществлении ПАОС.

3.27 Россия заявила, что случаи несоблюдения МС 23-07 и 41-08, включенные в Отчет АНТКОМ о соблюдении за 2017 г., и связанные с этим несоответствия в данных об уловах клыкача, представленных в Секретариат АНТКОМ, могут оцениваться на основании МС 10-06, п. 5(ii).

3.28 Россия отметила, что конкретные случаи несоблюдения МС 41-01 в отношении мечения клыкача, включенные в Отчет АНТКОМ о соблюдении за 2017 г., заслуживают тщательного рассмотрения Комиссией, в т. ч. по рекомендации Научного комитета (Приложение 6, пп. 177–179).

3.29 Австралия отметила, что она представила подробную информацию о проблеме, указанной в сводном Отчете АНТКОМ о соблюдении (ССАМЛР-XXXVI/09), представив на совещании подробный письменный отчет о случившемся, чтобы делегациям было легче разобраться с этим вопросом. Австралия повторила, что эта информация явно указывает на то, что не было никакой проблемы с соблюдением этим судном всех соответствующих требований. Австралия напомнила, что МС 10-06 касается соблюдения судами и поэтому нет никакой связи между МС 10-06 и проблемой, выявленной в Сводном отчете АНТКОМ о соблюдении. Австралия напомнила, что она и многие другие страны-члены считают, что эта проблема является не более чем допущенной Австралией административной ошибкой, которая была полностью исправлена и объяснена.

3.30 ЕС сделал следующее заявление:

"ЕС выражает серьезную озабоченность процессом принятия ПАОС на АНТКОМ-XXXVI. Первый раз с момента утверждения ПАОС в 2012 г. SCIC не смог достичь согласия о принятии Отчета о соблюдении в целом. На АНТКОМ-XXXVI дискуссии проводились в течение нескольких дней пока не удалось достичь консенсуса. Это беспрецедентно. АНТКОМ взял на себя обязательство принять согласованный Отчет о соблюдении.

Принцип консенсуса лежит в самой основе АНТКОМ и является необходимым условием функционирования организации, однако не следует им злоупотреблять. И не важно, насколько убежденно страны-члены АНТКОМ отстаивали свое мнение по поводу присвоенного им статуса соблюдения, они всегда принимали Отчет о соблюдении.

Кроме того, в данном случае спорный вопрос касался небольшой административной проблемы. Обсуждение этого вопроса должно было занять максимум несколько минут. Тем не менее, на это ушла большая часть времени, имевшегося не только у SCIC-17, но и у АНТКОМ-XXXVI, в связи с чем куда более важные вопросы не обсуждались вообще. Требования п. 5 МС 10-04 четко указывают на необходимость своевременного представления информации. В дополнение к этому, в заключительном Отчете о соблюдении не точно отражены имевшие место дискуссии и изложенная в МС 10-10 обычная процедура, которая выполнялась.

ПАОС не была задумана как механизм указания пальцем на страны-члены, которые потенциально не выполняют меры. Наоборот, ее цель заключается в оказании помощи странам-членам АНТКОМ и Комиссии в выполнении положений АНТКОМ и определении того, по каким направлениям можно добиться улучшений, а также предложении решений. И она надлежащим образом функционировала – до сегодняшнего дня. Отчет о соблюдении представляет собой видимый протокол того, как мы коллективно договорились решать вопросы, связанные с соблюдением, т.е. конструктивным образом.

Мы очень обеспокоены. Процесс, по которому Отчет о соблюдении был принят в этом году, не должен создать прецедент, позволяющий любой стране-члену АНТКОМ подорвать весь ПАОС. Мы приглашаем вас вновь присоединиться к антарктическому духу".

3.31 США сделали следующее заявление:

"США хотели бы выразить сильную озабоченность ходом работы по вопросу соблюдения на совещании Комиссии в этом году. Как отметили другие делегации, целью ПАОС является обеспечение прозрачного и справедливого метода оценки соблюдения мер АНТКОМ по сохранению и, что еще более важно, ответных действий стран-членов. Все это делается не для того, чтобы критиковать ту или иную страну-член, а в целях повышения эффективности выполнения и соблюдения всеми странами-членами, в т. ч. путем улучшения самих мер по сохранению. На наш взгляд, ПАОС оказалась весьма успешной в этом плане. В преддверии этого совещания нас радовало то, что предстояло обсудить

относительно небольшое количество вопросов, связанных с соблюдением, и то, по большому счету, в Сводном отчете АНТКОМ о соблюдении содержались самооценки соответствующих стран-членов, согласившихся на присвоение статуса "не выполняет" в отношении поднятых вопросов и заявивших о принятии соответствующих коррективных мер. Исходя из этого мы предполагали, что дискуссии в SCIC пройдут быстро без серьезных разногласий и нам удастся сфокусировать наше коллективное внимание на более важных вопросах. К сожалению, Китай не продемонстрировал духа сотрудничества, который считается нормой в SCIC. Несмотря на лучшие усилия Председателя и других стран-членов, его действия привели к очень отрицательному результату, т.е. впервые с момента введения ПАОС SCIC не смог принять ни Предварительный отчет АНТКОМ о соблюдении, ни подробный отчет об обсуждавшихся вопросах.

С большим трудом нам удалось принять Отчет о соблюдении в Комиссии, но мы не имеем отчета о совещании, отражающего проходившие дискуссии или принятые в SCIC решения. Это не только печальная трата времени и усилий, но также и уход от прозрачности, которой ПАОС должна содействовать. Например, на основе информации, представленной на прошлой неделе Республикой Корея, SCIC решил, что данные с судна *Hong Jin No. 707* и часть данных с судна *Hong Jin No. 701* следует поместить в карантин. В связи с тем, что SCIC не справился со своей работой, нигде не говорится ни об этом решении, ни об основании для его принятия. Таким образом, работа совещания была нарушена, что привело к серьезной проблеме для АНТКОМ и вопросов соблюдения на промысле вообще. Мы не считаем ни процесс, ни результат проведенной в этом году ПАОС прецедентами для будущих лет, и надеемся, что в следующем году все страны-члены приедут в Хобарт, готовые работать на основе доброй воли, и что SCIC сможет выполнить свою работу".

3.32 Республика Корея отметила, что SCIC решил пометить приведенные в соответствие данные судна *Hong Jin No. 707* за 2014 г. и судна *Hong Jin No. 701* за 2014 и 2015 гг. как непригодные для анализа. Корея указала, что вопрос о данных судна *Hong Jin No. 707* был достаточно полно решен на АНТКОМ-XXXV и что данные были помещены в карантин. Однако Корея отметила, что несоответствие в данных судна *Hong Jin No. 701* за 2015 г. составляет менее 5% и эти конкретные данные не должны считаться непригодными для анализа.

3.33 Франция сделала следующее заявление:

"Делегация Франции согласна с различными моментами, подчеркнутыми делегацией ЕС. Мы хотели бы указать, что положения п. 5 МС 10-04 совершенно ясны, и попросить государства незамедлительно представить в Секретариат данные об уполномоченных сотрудниках в своих центрах промышленного мониторинга. Это – незначительный административный недосмотр, не имеющий никаких практических последствий, и делегация Франции готова принять на себя статус "не выполняет". Франция также считает, что уважение принципа консенсуса чрезвычайно важно для работы и целей АНТКОМ".

3.34 Аргентина сделала следующее заявление:

"Аргентина, в некоторых случаях, разделяет озабоченность произошедшим на данном совещании, в частности, в отношении вопроса выполнения и соблюдения.

Аргентина считает досадным то, что не удалось прийти к согласию ни в SCIC, ни в плане составления Отчета о соблюдении для Комиссии, ни в плане подготовки отчета о всесторонних проводившихся дискуссиях, и понимает, что это никоим образом нельзя считать прецедентом для работы Комиссии или ее комитетов.

Мы понимаем, что ведение переговоров в духе доброй воли, к чему мы все стремимся, включает надлежащее использование времени, чего, по мнению нашей делегации, не было в ряде случаев на данном совещании.

Мы призываем все страны-члены продолжать работать в конструктивном и коллективном духе, подобающем форумам Договора об Антарктике, и делать все возможное, чтобы избежать таких ситуаций в будущем".

3.35 СК сделало следующее заявление:

"СК полностью поддерживает выступления ЕС, США, Франции и Аргентины, которые выступали до нас, а также других стран-членов, озабоченность которых мы разделяем в отношении выполнения ПАОС в этом году. В частности, мы разделяем озабоченность по поводу времени, потраченного на этот вопрос в течение двух недель в Хобарте, и это, по крайней мере на наш взгляд, было в ущерб вопросам более высокого приоритета".

3.36 Новая Зеландия сделала следующее заявление:

"Новая Зеландия также разочарована тем, что в этом году SCIC помешали принять предварительный отчет о соблюдении, и тем, что в заключительном отчете о соблюдении Комиссия не смогла присвоить статус всем проблемам. По мнению Новой Зеландии, такой исход не должен создавать прецедента для будущего. В этом году в ходе ПАОС большая часть времени ушла на рассмотрение статуса, который должен был быть присвоен лишь одной проблеме. Это пошло во вред существенному и конструктивному обсуждению связанных с соблюдением проблем и действиям, предпринятым странами-членами по их разрешению. Нас беспокоит то, что много часов прошло до тех пор, пока не была признана необходимость пойти на компромисс, и только вчера была продемонстрирована взаимная гибкость, позволившая начать добиваться консенсуса. Это взаимное желание добиться консенсуса является центральным элементом подхода Комиссии к своей работе и тем, что придает АНТКОМ силу. Принятие Отчета о соблюдении крайне важно для моей делегации. Отчет включает результаты проведенных Новой Зеландией инспекций в Южном океане; он отражает большой объем конструктивной работы, в которой в ряде случаев мы принимали участие вместе с другими странами-членами, а также отражает работу, проводимую нашей национальной индустрией в отношении одной проблемы, которой был присвоен статус "не выполняет". Мы хотим в будущем избежать ситуации, когда принятые Комиссией правила станут предметом дискуссий и изменений в то время, когда мы пытаемся их применять к отдельным случаям. Новая Зеландия

искренне надеется, что в следующем году на совещании наше время будет использоваться на проведение дискуссий по существу по вопросам соблюдения в соответствии с МС 10-10 в поддержку обеспечения целостности регулятивной системы АНТКОМ".

3.37 Норвегия сделала следующее заявление:

"Норвегия присоединяется к мнениям, высказанным ЕС, США, Францией, Аргентиной, СК и Новой Зеландией. Мы согласны с тем, что ПАОС является неотъемлемой частью работы АНТКОМ.

Мы сожалеем о том, что SCIC, несмотря на лучшие усилия председателя, не смог прийти к согласию по поводу заключительного отчета о соблюдении. На протяжении многих лет АНТКОМ уделял много времени и прилагал большие усилия к разработке устойчивой ПАОС.

Будучи крупной промышленной страной в АНТКОМ, Норвегия рассматривает Отчет о соблюдении как важный способ улучшения общего соблюдения и выполнения мер АНТКОМ по сохранению, как коммерческими компаниями, так и национальными рыбопромышленными агентствами. Мы не считаем Отчет о соблюдении черным списком судов или государств флага. Скорее, он представляет собой средство обучения и обсуждения вопроса о том, как можно достичь максимального соблюдения всего пакета правил и мер АНТКОМ.

Мы считаем, что процесс, по которому Отчет о соблюдении был принят в этом году, не должен являться прецедентом, позволяющим любой стране-члену АНТКОМ помешать достижению цели ПАОС".

3.38 Австралия сделала следующее заявление:

"Австралия весьма разочарована тем, что не удалось достичь консенсуса по вопросу о статусе соблюдения, который следовало бы присвоить проблеме с соблюдением, определенной в случае Китая в отношении п. 5 МС 10-04, что привело к тому, что впервые SCIC не смог прийти к согласию по поводу Предварительного отчета о соблюдении. За исключением Китая, всем странам-членам было ясно, что выявленная проблема – очевидный случай несоблюдения.

Как мы повторяли на этой и прошлой неделе, мы считаем оценку соблюдения способом, с помощью которого мы можем помогать друг другу отвечать высоким стандартам, которые мы ставим себе в качестве стран-членов АНТКОМ. Как всегда, мы и подавляющее большинство наших коллег пришли на это совещание, ожидая положительных дискуссии о том, как можно улучшить выполнение и соблюдение мер АНТКОМ. И большинство из нас не теряло фокус, причем председатель SCIC прилагала исключительные усилия, и большинство стран-членов проявляло высокий уровень находчивости и конструктивности согласно нашему общему стремлению к достижению консенсуса.

Мы не считаем, что ПАОС предназначена для присвоения статусов или, что она является эффективной, когда мы уделяем слишком много внимания этому вопросу. По этой причине мы весьма разочарованы подходом одной страны-

члена, заставившим перейти от обсуждения всеобщей цели, заключающейся в стимуляции позитивных и конструктивных дискуссий об улучшении выполнения странами-членами своих обязательств и осуществлении контроля над своими судами, к дискуссиям, фокусирующимся на статусах и плохих отметках. Действительно, по нашему мнению, данный результат явно равнозначен плохой отметке, вне зависимости от того, что говорится в Отчете о соблюдении.

Мы также разочарованы тем, насколько этот относительно тривиальный вопрос отвлек Комиссию от настоящей работы, и сожалеем о том, как этот может сказаться на хорошей репутации АНТКОМ.

Мы знаем, что АНТКОМ способен на большее.

Нам совершенно очевидно, что то, что произошло в этом году, скомпрометировало саму цель ПАОС. Хотя мы можем немного утешиться тем, что удалось принять заключительный Отчет о соблюдении, данный процесс явился исключительно неудовлетворительным, и мы хотим воспользоваться возможностью заявить, что мы не допустим, чтобы результаты проводившихся в этом году дискуссии создали какие-либо прецеденты для процесса в будущем.

Учитывая трудности в выполнении МС 10-10, возникшие на данном совещании, Австралия решительно выступает за пересмотр МС 10-10, направленный на повышение эффективности ее применения, как этого потребовала Группа по оценке работы, и мы считаем, что этот пересмотр должен фокусироваться на том, как можно возродить положительные принципы соблюдения в АНТКОМ".

3.39 Бельгия сделала следующее заявление:

"Бельгия полностью поддерживает заявление, сделанное сейчас ЕС. Соблюдение является краеугольным камнем этой организации. Для того чтобы достичь ее целей, мы должны выполнять и контролировать меры по сохранению и принятые нами решения. Отчет о соблюдении является необходимым механизмом для обеспечения этого.

Еще одним краеугольным камнем этой организации является конструктивное сотрудничество. Мы призываем все страны-члены продолжать работать в таком ключе с тем, чтобы обеспечить достижение целей АНТКОМ".

3.40 Чили сделала следующее заявление:

"Чили хотела бы повторить сделанные другими делегациями замечания о том, что ПАОС нуждается в улучшении, а также готовности всех делегаций в АНТКОМ использовать ее по назначению, т. е. для обеспечения соблюдения странами-членами и расширения наших возможностей в плане выполнения целей Конвенции. Чили разочарована тем, что не удалось достичь консенсуса, и она полна решимости работать в межсессионный период по улучшению МС 10-10 с тем, чтобы совершенствовать ПАОС и избегать таких ситуаций в будущем".

3.41 АСОК сделал следующее заявление:

"АСОК выразил признательность председателю SCIC за умелое руководство в ходе непростых дискуссий. АСОК разочарован тем, что SCIC впервые не смог прийти к согласию по поводу Отчета о соблюдении с момента введения ПАОС. АСОК повторил, что эффективное осуществление связанных с соблюдением процедур играет решающую роль в работе АНТКОМ и в том, как внешний мир воспринимает его, и что АНТКОМ не сможет выполнять свои природоохранные цели без контроля за соблюдением мер по сохранению. В предыдущие годы процедура соблюдения являлась конструктивным процессом, позволяющим обмениваться опытом, и коллективным способом продвижения вперед при рассмотрении постоянных и серьезных нарушений. АСОК заявил, что он надеется, что страны-члены АНТКОМ будут работать вместе в духе доброй воли с тем, чтобы то, что произошло в этом году, в будущем не повторялось".

3.42 Китай сделал следующее заявление:

"Китай никак не может согласиться с содержанием вышеприведенных заявлений, критикующих Китай. Эти критические высказывания не имеют под собой правового или фактического основания и, как нам кажется, являются эмоциональными. Мы глубоко сожалеем об этом и разочарованы этой критикой.

В этом году в ходе обсуждения сводного отчета о соблюдении в SCIC взгляды и действия некоторых стран-членов не соответствовали правилам и духу соответствующих мер АНТКОМ по сохранению и не шли в неправильном направлении.

Во-первых, критические высказывания некоторых стран-членов по поводу несоблюдения Китаем не имеют правового основания. Некоторые делегация утверждали, что представление Китаем контактной информации о центре промыслового мониторинга (ЦПМ) с задержкой составляет нарушение изложенного в п. 5 МС 10-04 обязательства. Это утверждение является абсолютно бесосновательным. В п. 5 говорится, что "Каждое государство флага сообщает в Секретариат имена, адреса, адрес электронной почты, номера телефонов и факсов соответствующих должностных лиц своих ЦПМ...". Совершенно очевидно, что этот пункт не устанавливает предельный срок представления контактной информации ЦПМ государствами флага. Об этом свидетельствует то, что во время обсуждения некоторые страны-члены высказали мнение, что в п. 5 МС 10-04 следует включить требование о предельном сроке. В Статье 31 Венской конвенции по закону о договорах говорится, что "договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое следует придать терминам договора в их контексте, а также в свете объекта и целей договора". Эта статья отражает общее правило толкования международного права. Исходя из этого правила и принимая во внимание то, что Китай представил соответствующую информацию согласно требованию в своем сообщении в Секретариат, можно сделать вывод, что утверждения некоторых стран-членов, касающиеся представления Китаем соответствующей информации, являются абсолютно неверными. Учитывая тот факт, что в п. 5 МС 10-04 не оговорен предельный срок, утверждения этих стран-членов представляют собой самовольное регулирование и произвольное изменение правил, а не добросовестное толкование и применение правил.

Во-вторых, неразграничение рядом стран-членов серьезности случаев несоблюдения представляет собой нарушение правила в рамках соответствующих мер по сохранению. В соответствии с п. 3(iii) МС 10-10, случаи несоблюдения должны классифицироваться на основе степени серьезности, а именно: статус "не выполняет – незначительно" и статус "серьезно, часто или постоянно не выполняет". Однако некоторые страны-члены сочли, что соответствующие случаи обычно классифицируются как случаи несоблюдения без определения их серьезности. И действительно, это мнение де-факто изменяет правило в рамках МС 10-10. Мы знаем, что в своем заявлении Австралия сильно критикует Китай. Но если мы рассмотрим включенный в Отчет о соблюдении случай в отношении Австралии, нам не сложно установить, что имеет место проблема с данными об уловах клыкача, заниженными на 37 т. Очевидно, это случай серьезного несоблюдения. Удивительно, что некоторые страны-члены утверждают, что следует относиться к этому нарушению как к случаю несоблюдения без определения степени серьезности и что Австралия не должна принимать никаких мер, что, очевидно, является незаконным и неразумным шагом.

В-третьих, при рассмотрении некоторыми странам-членами соответствующих случаев, приведенных в сводном отчете о соблюдении, основное внимание уделяется незначительным проблемам, но игнорируются важные проблемы, что отводит нас от принципа честности и справедливости. Случай с Китаем относится к представлению информации о своем ПМС, что подпадает под категорию административных вопросов и не касается промыслового вылова или ННН промысла. Кроме того, ничто не мешает получению Секретариатом данных СМС, посланных китайской стороной. В отличие от случая с Китаем, случай с Австралией является настолько серьезным, что он нанес существенный вред сохранению морских живых ресурсов и помешал достижению целей Конвенции. В SCIC некоторые страны-члены тратили много времени на рассмотрение незначительных и спорных случаев, таких как случай с Китаем, но говорили о бесспорно серьезных случаях уклончиво и туманно. Безусловно, двойные стандарты уведут нас от первоначальной цели, предназначения и духа ПАОС, имевших место в момент ее создания.

И последнее, но не менее важное: мы хотели бы подчеркнуть, что основной причиной, почему SCIC не смог прийти к согласию по поводу Предварительного отчета о соблюдении, является то, что некоторые страны-члены придерживались двойных стандартов при применении правил и оказали чрезмерное давление на Китай. Китай не несет никакой ответственности за этот результат. Позиция Китая сводится к защите своих легитимных прав и интересов и сохранению эффективности Конвенции и мер по сохранению, которые являются законными, разумными и надлежащими.

Эффективная реализация Конвенции АНТКОМ связана с общими интересами всех сторон и зависит от их совместных усилий. Как ответственное государство, Китай продолжает стремиться к сохранению и рациональному использованию морских живых ресурсов Антарктики в правовых рамках и всегда будет готов работать со всеми сторонами с тем, чтобы обеспечить эффективность Конвенции АНТКОМ и добиваться выполнения ее цели конструктивным образом".

3.43 Южная Африка сделала следующее заявление:

"Делегация Южной Африки тоже хочет выразить разочарование и озабоченность тем, каким образом отчет о ПАОС рассматривался на прошлой неделе в SCIC, на этой неделе в Комиссии, а также во время совещаний глав делегаций. Мы всегда считали, что АНТКОМ представляет собой объективную и прогрессивную организацию, не говоря уж о его истории новаторства. Разумеется, эта организация пользуется большим уважением среди многосторонних платформ. По мнению делегации Южной Африки, это объясняется тем, как данная организация ведет свою деятельность. В результате, по всему миру она является вдохновляющим примером для других. Однако в последние годы, и особенно на АНТКОМ-XXXVI, Южная Африка отметила новую тенденцию, которую мы считаем чуждой АНТКОМ и принципам, на которых он был основан.

Делегация Южной Африки считает, что метод работы с отчетом ПАОС лишен всякой объективности и не соответствует давно установленным целям АНТКОМ. Имеется явная необходимость в улучшении и усилении ПАОС, т. к. с ней связана большая неопределенность и она истолковывается по-разному. Кроме того, совершенно очевидно, что требуется совершенствовать всю ПАОС с тем, чтобы заполнить уже определенные пробелы и/или исключить лазейки. Южная Африка считает, что Договаривающиеся Стороны могли бы больше сделать в плане рассмотрения имеющейся проблемы вместо того, чтобы фокусироваться на присвоении критериев несоответствия, как это изложено в ПАОС. Делегация Южной Африки неоднократно заявляла, напр., на совещаниях SCIC и глав делегаций, что основная проблема – толкование и выполнение МС 10-04, п. 5, а не предполагаемое несоблюдение Китаем, как некоторые делегации считают. Делегация Южной Африки призвала страны-члены постараться найти решения настоящей проблемы, т. е. МС 10-04, п. 5, а не обвинять Китай и решительно требовать применения карательных мер. По нашему мнению, это и есть основная цель ряда стран-членов, а не прогрессивные выступления, которые содействуют достижению цели АНТКОМ. Господин Председатель, в свете сложившейся ситуации, делегация Южной Африки предлагает изменить отчет о ПАОС так, чтобы в нем не отражались статусы соблюдения, присвоенные какой-либо стороне, и чтобы он повторно рассматривался с целью принятия. Кроме того, следует создать небольшую рабочую группу, которая в межсессионный период будет работать над устранением определенных проблем и методами удаленного принятия поправок. И наконец, Комиссия должна провести серьезный самоанализ того, как мы проводим наши совещания, с тем, чтобы мы могли сдерживать дух конфронтации, характеризующий поведение ряда стран-членов. За этим столом все страны-члены равны и все должны всегда уважать друг друга".

3.44 Россия сделала следующее заявление:

"Мы считаем необходимым подчеркнуть, что в первую очередь следует рассмотреть суть обсуждаемой проблемы с соблюдением. Мы уже четко изложили нашу позицию в отношении случая с Китаем. Как нам кажется, не следовало уделять столько времени обсуждению данного вопроса, особенно потому что оно уже фактически завершилось. В связи с этим мы хотим заявить, что данный вопрос был успешно решен к обоюдному удовлетворению всех вовлеченных в это стран-членов".

3.45 Австралия отвергла сделанные утверждения и сослалась на ранее представленную информацию, напр., в п. 3.29.

3.46 Многие страны-члены опровергли элементы заявления, представленного Китаем по вопросу о ПАОС. В частности, многие страны-члены отвергли обвинения в ведении ННН промысла австралийским судном и выразили удовлетворение тем, как Австралия решала проблему с несоблюдением, определенную в отношении ее судна. Эти страны-члены отвергли обвинения в том, что SCIC применил двойные стандарты при рассмотрении вопросов, связанных с соблюдением.

3.47 Украина сделала следующее заявление:

"Делегация Украины заявляет, что она уважает мнения всех стран-членов без исключения. Для нас позиция любой страны-члена АНТКОМ имеет одинаковый вес и ее следует принимать во внимание наряду с позициями других сторон. Принимая решения, Комиссия руководствуется стремлением достигать консенсуса по всем проблематичным вопросам. По сути, существует только два статуса в плане решения проблем: консенсус и отсутствие его. В связи с этим, заявляя о нашей сильной приверженности духу сотрудничества и стремлению всех сторон идти на компромиссы с целью достижения консенсуса, мы хотим подчеркнуть, что у нас есть и сила и возможность попытаться понять, что именно, полностью или частично, мешает достижению согласия, и сделать все возможное для внесения ясности в правила АНТКОМ, с тем, чтобы создать более благоприятные условия для обеспечения консенсуса в долгосрочном плане".

3.48 Китай сделал следующее заявление:

"Китай подчеркнул, что комментарии и объяснения некоторых стран-членов абсолютно неприемлемы.

Комиссия – как одна большая семья. Недопустимо решать проблемы путем оказания давления на страну-член. Такой подход не только подрывает взаимное доверие и сотрудничество между странами-членами, но также наносит вред авторитету и репутации АНТКОМ. Мы убеждены, что это не в интересах всех стран-членов АНТКОМ.

Мы искренне надеемся, что соответствующие страны-члены изменят свои неправильные позиции и вернуться к верному пути взаимоуважения и беспроблемного сотрудничества".

Мера по сохранению 10-10

3.49 Комиссия решила внести изменение в МС 10-10, чтобы прояснить процедуру ПАОС, терминологию, использующуюся в МС 10-10 и включить статус соблюдения "не выполняет". Многие страны-члены подчеркнули, что эти незначительные изменения необходимы для того, чтобы избегать огорчений, с которыми пришлось столкнуться в SCIC в этом году, и что они обеспечат лучшую основу для оценки SCIC соблюдения на АНТКОМ-XXXVII.

3.50 Китай предложил включить Инспекционную систему в п. 1(i) МС 10-10 для оценки Секретариатом при составлении проектов отчета АНТКОМ о соблюдении. Многие страны-члены подчеркнули, что этот вопрос является очень серьезным и требует дополнительного подробного рассмотрения в межсессионный период и на АНТКОМ-XXXVII. Комиссия одобрила предложение ЕС о проведении межсессионных дискуссий по МС 10-10 совместно с Китаем.

Список НДС-ННН судов

3.51 Комиссия утвердила предлагаемый Список НДС-ННН судов на 2017/18 г., согласованный в SCIC (Приложение 6, пп. 164–171 и Дополнение III). Комиссия отметила, что не имелось новых судов для включения в Список НДС-ННН судов на 2017/18 г.

3.52 Комиссия отметила, что SCIC рекомендовал исключить из Списка НДС-ННН судов суда *Seabull 22* и *Tchaw* на том основании, что оба эти судна были отправлены на слом (Приложение 6, пп. 167 и 169). Комиссия решила исключить суда *Seabull 22* и *Tchaw* из Списка НДС-ННН судов.

3.53 Комиссия далее отметила, что SCIC рассмотрел информацию о возможном исключении из списка ННН судов *Koosha 4* и *Northern Warrior* (Приложение 6, пп. 165 и 167) и что SCIC рекомендовал, чтобы оба эти судна оставались в Списке НДС-ННН судов на 2017/18 г. Комиссия решила, что в отношении судна *Koosha 4* потребуются дополнительная информация от Исламской Республики Иран и что Испания продолжает расследование в связи с испанской компанией, которая была арендатором *Koosha 4* в то время, когда оно было замечено в зоне действия Конвенции.

3.54 Комиссия отметила, что Ангола представила документы с просьбой исключить судно *Northern Warrior* из Списка НДС-ННН судов. Испания сообщила, что, по имеющейся на сегодня официальной информации, не выявлено никаких связей с предыдущим владельцем или свидетельств об участии в ННН промысловой деятельности. Комиссия решила, что прежде чем исключить это судно из Списка НДС-ННН судов, ей потребуются дополнительная информация, в т. ч. о том, что у предыдущего владельца нет юридических, финансовых или реальных интересов в отношении данного судна.

3.55 Комиссия далее отметила, что в соответствии с практикой прошлых лет представленная Анголой информация, в том числе и о новых владельцах, должна быть включена в информацию, регистрируемую для каждого судна, включенного в Список НДС-ННН судов.

3.56 Комиссия приняла [Список НДС-ННН судов](#) на 2017/18 г.

Существующий уровень ННН промысла

3.57 Комиссия отметила, что в 2016/17 г. странами-членами не сообщалось о наблюдении в зоне действия Конвенции судов, включенных в Список НДС-ННН судов.

Комиссия отметила, что 6 апреля 2017 г. Австралия заметила внесенное в ННН список судно *Sea Breeze* (*Андрей Долгов*) к северу от Кокосовых (Килинг) о-вов в Районе 57 ФАО. Комиссия указала, что, начиная с 2015 г., против включенных в ННН список судов были приняты суровые меры и что этим, скорее всего, объясняется небольшое количество наблюдений этих судов в зоне действия Конвенции в 2016/17 г. (Приложение 6, пп. 142 и 143).

3.58 Комиссия отметила пространственное и временное распределение ННН деятельности в зоне действия Конвенции в 2016/17 г., в т. ч. информацию о том, что жаберные сети были вытасканы из воды в Подрайоне 48.6 и на участках 58.4.1 и 58.5.2 (Приложение 6, пп. 146–150 и рис. 1).

3.59 Комиссия указала на переданные Испанией в Секретариат (CCAMLR-XXXVI/28 Rev. 2) беспрецедентные данные о промысловой деятельности на Участке 58.4.1 включенных в ННН список судов *Asian Warrior* (*Kunlun*), *Zemour 2* (*Yongding*) и *Zemour 1* (*Songhua*) (Приложение 6, пп. 151–154). Комиссия отметила полученную от Научного комитета информацию о том, что Австралия и Секретариат будут координировать анализ этих данных и что этот анализ будет включать все прочие данные по мере их поступления.

3.60 США указали на успешные меры, принятые в последнее время против судов, включенных в список НДС-ННН судов, и высоко оценили международное сотрудничество и усилия стран-членов по пресечению деятельности ННН судов и принятию соответствующих мер по предотвращению ведения этими судами ННН промысла в зоне действия Конвенции или получения прибыли в результате этого промысла. США отметили, что включенное в ННН список судно *Ayda* (бывшее *Андрей Долгов* и *Sea Breeze*) было предметом пристального международного внимания, в т. ч. со стороны правоохранительных органов стран-членов. США указали на продолжающуюся совместную работу с международными организациями, такими как Интерпол, а также сотрудничество с Австралией, Республикой Корея и Новой Зеландией в сборе информации о деятельности и истории судна *Ayda*, например, о бенефициарном владельце. США также отметили, что китайские власти недавно присоединились к усилиям по сбору информации о деятельности этого судна, и выразили надежду на получение результатов приложенных Китаем усилий.

Уведомления о промысле

3.61 Комиссия приняла к сведению, что SCIC рассмотрел уведомления о промысле, представленные странами-членами в соответствии с МС 21-02 и 21-03 в отношении поисковых промыслов клыкача и установившихся промыслов криля на 2017/18 г. Все уведомления были представлены до предельного срока 1 июня 2017 г., и вся оплата за уведомления была получена до предельного срока 1 июля 2017 г.

3.62 СК напомнило о своем заявлении в отношении плавающего под украинским флагом судна *Marigolds* (Приложение 6, п. 98).

3.63 Комиссия отметила, что в отношении трех судов – судна под корейским флагом *Southern Ocean* (SC-CAMLR-XXXVI/BG/36), судна под французским флагом

Mascareignes III (SC-CAMLR-XXXVI/BG/39) и судна под украинским флагом *Calipso* (SC-CAMLR-XXXVI/BG/37) – предварительные оценки потенциального существенного негативного воздействия предлагаемого донного промысла на УМЭ в соответствии с МС 22-06, п. 7(i), поступили с опозданием. Комиссия отметила, что во всех трех случаях страны-члены представили уведомление о промысле и плату к установленному сроку и в каждом случае только предварительные оценки не были представлены.

3.64 Франция отметила, что в отношении судна *Mascareignes III* уведомление и плата были представлены в установленные сроки и что отрицательного ответа от Секретариата получено не было. Франция сообщила, что ранее были представлены уведомление и результаты анализа за предыдущие годы в отношении другого судна, работавшего в той же самой зоне с использованием идентичных снастей и методов лова, поэтому она не думала, что требуется новое уведомление. Франция указала, что с тех пор она представила новый анализ с названием нового судна, и сожалеет, что это было сделано без должного внимания. Франция указала, что она попыталась дать необходимые разъяснения в ответ на вопросы и откликнулась на просьбу Научного комитета представить дополнительную информацию. Франция высказала мнение, что, возможно, меры по сохранению 21-02 и 22-06 нуждаются в уточнении, отметив, что другие страны-члены поддержали внесение таких изменений. Франция обязалась в будущем соблюдать установленные сроки представления предварительных оценок в соответствии с МС 22-06.

3.65 Республика Корея указала, что судно *Southern Ocean* собирается проводить научные исследования и поисковый промысел в сезоне 2017/18 г., и представила уведомление и произвела оплату в срок. Корея отметила, что предварительная оценка была передана в корейское правительство 24 мая 2017 г. и по недосмотру была представлена в Секретариат с задержкой. Корея признала, что недосмотр со стороны правительства не является оправданием непредставления в срок, и будет делать все возможное для того, чтобы предварительные оценки и другие требующиеся документы представлялись в установленный срок.

3.66 Украина отметила, что в случае судна *Calipso* в первоначальной предварительной оценке испанский ярус указывался как орудие лова, но затем он был заменен трот-ярусом. Украина сообщила, что после дискуссий со странами-членами было решено, что судно *Calipso* будет использовать тип снастей "испанский ярус", как было указано в уведомлении о промысле для этого судна.

3.67 США напомнили о проходивших в SCIC важных дискуссиях об уведомлениях и выразили озабоченность серьезной проблемой позднего представления и влиянием этого на предварительные оценки донного промысла. США отметили, что Научный комитет решил разработать процессы более эффективного использования предварительных оценок в будущем (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.2 и 5.3). США также напомнили о предыдущих дискуссиях о внесении изменений в МС 21-01 и 21-02 и выразили поддержку предложению Франции изменить МС 21-02 и 22-06. Россия отметила, что в мерах по сохранению предельные сроки ясны и что новые меры по сохранению не исключают обязательства соблюдать существующие меры. Россия далее указала, что, как было отмечено SCIC, вопросы соблюдения должны рассматриваться только в соответствии с утвержденными мерами по сохранению. Комиссия решила изменить МС 22-06.

3.68 Комиссия отметила, что Научный комитет не рассматривал предварительных оценок с 2012 г. в связи с тем, что Научный комитет решил, что возможность того, что предлагаемый донный промысел окажет существенное негативное воздействие на УМЭ, можно оценить с использованием существующих промысловых данных, и поэтому он не требовал информации о предлагаемых усилиях (SC-CAMLR-XXXI, п. 5.13).

3.69 Комиссия отметила, что ни Научный комитет, ни WG-FSA не рассмотрели представленные странами-членами предварительные оценки на промысловый сезон 2017/18 г., и что Научный комитет предложил, чтобы процедура рассмотрения и представления комментариев по предварительным оценкам донного промысла была улучшена и по возможности автоматизирована (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.3).

3.70 Комиссия согласилась, что предварительные оценки донного промысла все еще представляют ценность, и поддержала предложение Научного комитета о том, чтобы WG-FSA рассмотрела требование о предварительных оценках донного промысла с целью либо уточнения существующего требования, либо разработки более эффективного метода оценки риска для УМЭ от вступающих в промысел судов.

3.71 После рассмотрения МС 22-06 уведомления о ведении промысла судами *Southern Ocean, Mascareignes III* и *Calipso* были приняты Комиссией.

3.72 Новая Зеландия выразила озабоченность возросшим количеством судов, уведомивших о ведении промысла в подрайонах 88.1 и 88.2 (на 2017/18 г. было заявлено 25 судов), и напомнила о призыве АНТКОМ-XXXV к сдержанности. Новая Зеландия выразила озабоченность тем, что это увеличение мощности может отрицательно сказаться на устойчивости экосистемы моря Росса и безопасности работающих в этом регионе судов. СК выразило поддержку выступлению Новой Зеландии и отметило, что важно будет продолжать обсуждение вопросов безопасности, связанных со скучиванием судов. Австралия также поддержала выступление Новой Зеландии, отметив, что Комиссии следует рассматривать вопрос об управлении мощностями поэтапно. Австралия также отметила, что отправной точкой для этих дискуссий может стать работа, ранее проводившаяся Комиссией в области управления мощностями. Россия отметила, что в соответствии с регулятивными мерами АНТКОМ ограничение на общий вылов было установлено для решения проблемы избыточных мощностей и что следует считать чрезмерными предложения по ограничению доступа судов.

3.73 Республика Корея поблагодарила страны-члены за то, что они рассмотрели этот вопрос и утвердили уведомление о промысле и выдачу лицензии Кореей судну *Southern Ocean* на ведение исследовательского и поискового и промысла; Корея обязалась в будущем соблюдать все установленные сроки.

Администрация и финансы

4.1 Председатель Комиссии предложил и. о. Председателя К. Джонсу представить отчет СКАФ (Приложение 7). От лица Комиссии он поблагодарил США за предоставление К. Джонсу возможности в срочном порядке выполнять обязанности председателя.

4.2 Председатель СКАФ сообщил, что СКАФ принял к сведению Отчет о выполнении Стратегического плана Секретариата и сопроводительные документы. СКАФ поблагодарил Секретариат за проведенную в межсессионный период работу по поддержке Комиссии и Научного комитета (Приложение 7, пп. 4 и 5).

4.3 Председатель СКАФ сообщил, что Исполнительный секретарь представил сводную информацию о процессе и результатах процесса реструктуризации функций и обязанностей Секретариата в области данных и информации, проведенной в 2017 г. (Приложение 7, пп. 6–12).

4.4 В отношении запланированного пересмотра Стратегического плана работы Секретариата (Приложение 7, п. 8) СК отметило, что новый Исполнительный секретарь не вступит в должность до апреля 2018 г., и может потребоваться подготовить промежуточный отчет для АНТКОМ-XXXVII и принять решение о полном плане в последующем году.

4.5 Председатель СКАФ сообщил, что Межсессионная корреспондентская группа АНТКОМ по устойчивому финансированию (МКГ-УФ) провела большую работу в течение последнего межсессионного периода (Приложение 7, пп. 13–27). Сюда входило рассмотрение пересмотренной формулы начисленных взносов, дальнейшее рассмотрение вариантов сокращения расходов и альтернативные варианты получения дохода для Комиссии, вопросы, связанные с созданием Фонда оборотного капитала (ФОК), и оценку последствий предоставления Комиссией финансирования для участия созывающих рабочих групп.

4.6 Председатель СКАФ сообщил, что в принципе СКАФ одобряет создание ФОК. В качестве дополнительной работы на предстоящий межсессионный период было предложено дальнейшее уточнение целей и административных требований, связанных с этим фондом, и его связи с существующим Фондом непредвиденных расходов.

4.7 Председатель СКАФ сообщил, что СКАФ рекомендует, чтобы МКГ-УФ, как и раньше – с помощью э-группы, продолжила в ближайший межсессионный период работу по следующим темам:

- (i) Рассмотрение вопросов, связанных с целью и функционированием Фонда оборотного капитала, отмечая, что в принципе СКАФ одобрил его создание;
- (ii) Финансирование созывающих совещаний рабочих групп;
- (iii) Варианты сокращения расходов и оценку альтернативных вариантов получения доходов;
- (iv) Очередной пересмотр специальных фондов, в особенности тех, которые бездействовали в течение долгого времени;
- (v) формулу начисленных взносов как вопрос для будущей работы.

4.8 В отношении выделения средств на участие созывающих в совещаниях рабочих групп Научного комитета, отмечая трудности, связанные с определением кандидатуры Председателя СКАФ в текущем году, Аргентина предложила, чтобы МКГ-УФ также изучила варианты предоставления средств созывающим или председателям других

вспомогательных органов – таких как SCIC и СКАФ. По мнению Аргентины, это будет способствовать более активному участию небольших делегаций в качестве председателей.

4.9 США также предложили, чтобы будущая работа МКГ-УФ включала рассмотрение вопроса о создании в Секретариате должности для работы исключительно по вопросам, относящимся к МОР.

4.10 Председатель СКАФ сообщил, что СКАФ принял пересмотренный бюджет за 2017 г. (Приложение 7, п. 28), а также рекомендованный бюджет Комиссии на 2018 г. и связанный с этим список начисленных взносов для стран-членов (Приложение 7, пп. 30–35). В бюджет на 2018 г. включено финансирование независимого обзора оценок CASAL (AUD 53 000), запрошенное Научным комитетом, и последующее закрытие Многолетнего научного фонда. Бюджет также включает дальнейшую поддержку анализа торговых данных по клыкачу, одобренного Советом фонда СДУ, в сумме AUD 154 000 за два года, начиная с 2018 г. Председатель СКАФ отметил, что бюджет на 2018 г. и предварительный бюджет на 2019 г. подлежат окончательному утверждению Комиссией в рамках пункта 11 повестки дня. Он сообщил, что Бельгия и Германия указали, что политика их государств требует, чтобы в бюджеты международных организаций был заложен нулевой номинальный рост.

4.11 Бельгия отметила, что она принимает рост начисленных взносов на 2.5% в бюджете 2018 г., но это исключительные обстоятельства, не создающие прецедента для бюджетов на следующие за 2018 годы. Бельгия вновь заявила о своей политике нулевого номинального роста взносов в международные организации, включая АНТКОМ. Говоря об этом, Бельгия выразила поддержку МКГ-УФ, особенно в том, что касается ее работы по устойчивому финансированию и предлагаемой дальнейшей работы по возможному пересмотру формулы начисления взносов.

4.12 Председатель СКАФ сообщил, что у СКАФ возникли многочисленные вопросы в отношении проекта "АНТКОМ – крупная морская экосистема Антарктики (ALME)", предложенного Чили, Индией, Намибией, Южной Африкой и Украиной, в связи с финансированием в рамках Глобального экологического фонда (ГЭФ) (Приложение 7, пп. 37–42). Комиссия подтвердила свою широкую поддержку основной цели наращивания потенциала, в особенности в целях продолжения работы Комиссии, и предложила включить "наращивание потенциала" в повестку дня СКАФ в качестве постоянного пункта.

4.13 Председатель отметил, что по поводу этого предложения имелось много вопросов, и он, в частности, попросил представить информацию по пяти из них. Это следующие вопросы:

- (i) предлагаемый график разработки проектного документа и возможность того, что страны-члены АНТКОМ рассмотрят этот документ до его завершения в августе 2018 г., чтобы он мог быть официально передан в ГЭФ в октябре 2018 г.;
- (ii) роль Секретариата в распределении предшествующего предложению финансирования и финансовые и ресурсные последствия для Секретариата

на предшествующий предложению период и на период осуществления самого проекта;

- (iii) роли и последствия для Научного комитета, Комиссии и стран-членов АНТКОМ (в частности, требование о неденежных взносах);
- (iv) организационные последствия для системы Договора об Антарктике;
- (v) последствия для взаимосвязей Комиссии, Программы развития ООН (ПРООН), ГЭФ и других международных организаций.

4.14 Утверждая задачу по поддержке наращивания потенциала странами-членами АНТКОМ, что будет содействовать упрочению целей АНТКОМ, Комиссия высказала беспокойство по нескольким вопросам. В т. ч. она попросила разъяснений относительно возможных последствий для сохранения независимости как АНТКОМ, так и Системы Договора об Антарктике, и предполагаемой роли ПРООН в научном, политическом и в административном аспектах этого предложения.

4.15 Многие страны-члены высказали мнение, что в процессе принятия решений и взаимосвязи между проектом и Комиссией отсутствует ясность, и спросили, потребуются ли согласие Комиссии для того, чтобы обеспечить поддержку проведения деятельности в рамках проекта. Многие страны-члены отметили, что определение приоритетов и целей работы АНТКОМ в соответствии с Конвенцией является прерогативой Комиссии (на основе рекомендаций Научного комитета), а не какой-либо внешней организации.

4.16 Страны-инициаторы заверили Комиссию, что функционирование ГЭФ подчиняется решениям и процессам Комиссии и Научного комитета, и что каждый год отчеты о деятельности в рамках этого проекта будут представляться в Комиссию, Научный комитет и его рабочие группы для рассмотрения и получения комментариев.

4.17 Украина объяснила, что Комиссия является основным фильтром и механизмом руководства проекта ГЭФ и что предлагаемая деятельность в поддержку наращивания потенциала соответствует интересам Комиссии и ее стран-членов в целом. Чили, Украина и Южная Африка подчеркнули, что для них этот проект очень нужен как критическое средство поддержки их усилий по наращиванию потенциала вовлеченности в работу АНТКОМ.

4.18 Страны-члены запросили дополнительную информацию по этому проекту, в частности по вопросам, поднятым в Приложении 7, п. 38. В кулуарах совещания АНТКОМ-XXXVI были организованы совещания нескольких небольших групп для дальнейшего обсуждения поднятых некоторыми делегациями вопросов. О результатах этих дискуссий сообщается в рамках пункта 12 повестки дня.

4.19 Результаты рассмотрения в СКАФ соответствующих рекомендаций Второй оценки работы, приводятся в рамках пункта 9 повестки дня.

4.20 Перед закрытием Председатель СКАФ отметил, что СКАФ приветствовал информацию о заключении договоренности по продлению настоящего договора об аренде (Приложение 7, п. 43). От лица Комиссии Председатель поблагодарил федеральное правительство Австралии и правительство штата Тасмания за приложенные ими усилия в этом вопросе.

4.21 Председатель отметил, что у СКАФ до сих пор нет председателя для совещания 2018 г. Он попросил страны-члены тщательно обдумать этот вопрос в течение межсессионного периода.

Отчет Научного комитета

5.1 Председатель Научного комитета М. Белшьер представил отчет Научного комитета (SC-CAMLR-XXXVI). Он поблагодарил все страны-члены, которые приняли участие в дискуссиях Научного комитета и его специализированных рабочих групп, в особенности те страны-члены, которые были принимающими сторонами совещаний рабочих групп.

5.2 Комиссия приняла к сведению выводы и рекомендации Научного комитета, а также определенные им требования к исследованиям и данным, и поблагодарила Председателя и многих ученых, которые содействовали позитивным итогам этого совещания. Комиссия также поблагодарила М. Белшьера, выразив ему признательность за руководство совещанием Научного комитета во второй год его пребывания на этом посту.

Промысловые виды

Ресурсы криля

5.3 Комиссия рассмотрела результаты проходивших в Научном комитете дискуссий о ресурсах криля и отметила, что в текущем промысловом сезоне на 19 сентября 2017 г. зарегистрированный в отчетах об уловах и усилии общий вылов криля в Подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3 составил 237 342 т, из которых 149 334 т было получено в Подрайоне 48.1; Подрайон 48.1 был закрыт 10 июля 2017 г.

5.4 Комиссия отметила, что впервые с 1996 г. проводился промысел криля в Подрайоне 58.4; Китай сообщил о вылове 9 т криля на Участке 58.4.1 и 504 т – на Участке 58.4.2. Комиссия отметила, что это является изменением в распределении промысла по сравнению с данными за последние 20 лет, когда промысел криля велся исключительно в Районе 48; было также отмечено, что в сезоне 2016/17 г. объем полученных в Районе 48 уловов был ниже, чем в предыдущий год.

5.5 Комиссия отметила, что пять стран-членов представили уведомления в общей сложности о 13 судах для участия в крилевых промыслах в 2017/18 г. в подрайонах 48.1 (13 судов), 48.2 (13 судов), 48.3 (11 судов) и 48.4 (8 судов) и на участках 58.4.1 (3 судна) и 58.4.2 (3 судна).

5.6 Комиссия рассмотрела результаты проходивших в Научном комитете (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.6–3.9) и SCIC (Приложение 6, пп. 186 и 187) дискуссий о регистрации уловов судами, использующими систему непрерывного лова, и отметила трудности с определением того, соблюдают ли эти суда МС 21-03 и 23-06. Было отмечено, что Норвегия разработала план работ по этому вопросу и по повышению

точности регистрации при системе непрерывного промысла, о чем на совещании WG-EMM-18 будет представлен отчет.

5.7 Комиссия отметила, что в связи с логистическими трудностями проводимые Норвегией в прошлом сезоне испытания с использованием кабелей сетевого зонда завершены не были. Комиссия утвердила рекомендации WG-EMM (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 6, пп. 3.4 и 3.6) о том, чтобы эти испытания продолжались на согласованных ранее условиях (SC-CAMLR-XXXV, пп. 4.10 и 4.11).

5.8 Далее Комиссия утвердила результаты проходивших в Научном комитете дискуссий о предварительной оценке риска для криля в Восточной Антарктике, принятия "основанного на скоплениях" подхода к акустической оценке биомассы по данным промысловых судов, экспериментальным подходам к промыслу криля, дополнительным подходам к управлению с обратной связью (УОС) и планам предстоящей многонациональной синоптической съемки криля (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.12–3.26 и 13.6).

Рыбные ресурсы

5.9 В 2016/17 г. 14 стран-членов вели промысел патагонского клыкача (*Dissostichus eleginoides*) и/или *D. mawsoni* в подрайонах 48.3, 48.4, 48.6, 58.6, 58.7, 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.5.1 и 58.5.2. Страны-члены также проводили исследовательский промысел клыкача в закрытых районах подрайонов 48.2 и 88.3 и Участка 58.4.4б. Зарегистрированный общий вылов *D. eleginoides* на 19 сентября 2017 г. составил 8 389 т, а *D. mawsoni* – 4 341 т (SC-CAMLR-XXXVI/BG/01 Rev. 1).

5.10 В 2016/17 г. две страны-члена, СК и Австралия, проводили направленный промысел ледяной рыбы (*Champsocephalus gunnari*) соответственно в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2 (SC-CAMLR-XXXVI/BG/01 Rev. 1).

5.11 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета об ограничениях на вылов *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2 на 2017/18 и 2018/19 гг. (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.32 и 3.36).

5.12 Комиссия отметила оценку *C. gunnari* на Участке 58.5.1 и тот факт, что Научный комитет решил, что эти ограничения на вылов, составляющие 3 081 т на 2017/18 г. и 2 753 т на 2018/19 г., будут соответствовать правилам принятия решений АНТКОМ (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.33).

5.13 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета об ограничениях на вылов *D. eleginoides* в подрайонах 48.3 и 48.4 и на Участке 58.5.2 на 2017/18 и 2018/19 гг. (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.41, 3.44 и 3.56) и *D. mawsoni* в Подрайоне 48.4 на 2017/18 г. (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.47, 3.48 и 3.98).

5.14 Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета о том, что в отношении промысла *D. eleginoides* в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) Франции у о-вов Кергелен на Участке 58.5.1, установленное Францией на 2017/18 г. ограничение на вылов в размере 5 050 т, учитывающее средние коэффициенты хищничества (313 т), соответствует правилам принятия решений АНТКОМ. Так как новой информации о

состоянии рыбных запасов на Участке 58.5.1 вне районов под национальной юрисдикцией не имелось, запрет на направленный промысел *D. eleginoides*, описанный в МС 32-02, остается в силе (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.51 и 3.52).

5.15 Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета о том, что установленное Францией на 2017/18 г. ограничение на вылов в размере 1 100 т, соответствует правилам принятия решений АНТКОМ для промысла *D. eleginoides* в районе о-вов Крозе (Подрайон 58.6 в ИЭЗ Франции) (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.59). Так как новой информации о состоянии рыбных запасов в Подрайоне 58.6 вне районов под национальной юрисдикцией не имелось, запрет на направленный промысел *D. eleginoides*, установленный в МС 32-02, остается в силе (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.60).

5.16 Комиссия отметила, что не имелось новой информации о состоянии рыбных запасов в Подрайоне 58.7 и на Участках 58.4.4а и 58.4.4b вне районов под национальной юрисдикцией, и решила оставить в силе запрет на направленный промысел *D. eleginoides* в Подрайоне 58.7 и на Участке 58.4.4а вне районов под национальной юрисдикцией и на Участке 58.4.4b.

Поисковые промыслы рыбы и исследования на промыслах с недостаточным объемом данных и закрытые промыслы

5.17 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета о том, что приоритет должен отдаваться завершению уже начатых научно-исследовательских программ, а не введению новых предложений о проведении исследований, и отметила, что руководство по стратегии приоритизации предстоящих промысловых исследований будет рассматриваться в контексте рекомендаций отчета ОР2 (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.64 и 3.65).

5.18 Комиссия отметила, что в результате проходивших в Научном комитете дискуссий о согласовании подхода АНТКОМ к деятельности, объектом которой является клыкач, было подчеркнуто, что промысел, проводимый в рамках МС 24-01, регулируется более ограниченным набором требований к соблюдению и смягчению, чем промысел, проводимый в рамках МС 21-02 (т. е. поисковые промыслы). Комиссия также отметила, что WG-SAM и WG-FSA проводят пересмотр этих предложений таким же образом (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.68 и 3.70).

5.19 Комиссия отметила дополнительные цели и задачи в документах CCAMLR-XXXVI/22 и XXXVI/27, касающиеся разработки последовательного и прозрачного подхода к деятельности, объектом которой является клыкач. Комиссия также утвердила содержащиеся в документе CCAMLR-XXXVI/22 рекомендации об изменениях к МС 24-01 и предлагаемую новую меру по сохранению для уточнения процесса представления и рассмотрения планов проведения исследований и последующих требований к отчетности.

5.20 Комиссия приняла к сведению документ CCAMLR-XXXVI/29, в котором предлагается установить поисковый промысел в Подрайоне 88.3. Комиссия отметила, что изъятие клыкача в этом подрайоне происходит с 1997 г. (CCAMLR-XXXVI/29). Австралия и Новая Зеландия отметили, что регулирование всей деятельности, объектом

которой является клыкач, в рамках МС 21-02, позволит АНТКОМ достичь своей цели и выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией.

5.21 Россия указала, что информация о промысле в Подрайоне 88.3 была получена в соответствии с МС 21-01, п. 1, и определяет этот промысел как новый. Также было отмечено, что предложенные Республикой Корея и Новой Зеландией планы проведения исследований в Подрайоне 88.3 в течение следующих трех лет дадут дополнительные данные, касающиеся п. 1 МС 21-01. Россия рекомендовала после изучения материалов этого плана проведения исследований пересмотреть статус промысла в Подрайоне 88.3.

5.22 Комиссия высказалась за обеспечение соответствия регулятивной системе АНТКОМ. Она решила, что последовательный и прозрачный подход к деятельности, объектом которой является клыкач, что включает уточнение требований о представлении данных и применение других мер по сохранению, применяющихся к поисковым промыслам, должен распространяться на всю деятельность, объектом которой является клыкач.

5.23 Некоторые страны-члены отметили, что содержащееся в документе CCAMLR-XXXVI/29 предложение соответствует этим целям, однако имеется необходимость рассмотрения преимуществ перевода исследовательского промысла в Подрайоне 88.3 в категорию поискового промысла при том, что промыслы в других районах остаются закрытыми. Комиссия решила, что при определении основания для перевода исследовательского промысла в категорию поискового промысла следует учитывать проводящееся в настоящее время в АНТКОМ пространственное планирование.

5.24 США выразили озабоченность установлением поискового промысла в Подрайоне 88.3. США отметили, что установление поискового промысла в Подрайоне 88.3 приведет АНТКОМ к тому, что в этом подрайоне будет осуществляться установившийся промысел. США также отметили, что АНТКОМ планирует МОР в Области 1 и что представленное Аргентиной и Чили предложение о МОР пересекается с известными промысловыми участками в Подрайоне 88.3. США попросили, чтобы Комиссия в полной мере рассмотрела объемы и места ведения промысла, которые соответствовали бы целям МОР, прежде чем планировать поисковый или, в конечном счете, установившийся промысел в Подрайоне 88.3.

5.25 Комиссия напомнила о рекомендациях ОР2, касающихся необходимости применения стратегического подхода к развитию поисковых промыслов АНТКОМ, и решила, что это должно быть частью более широкого рассмотрения рекомендаций ОР2. Такое рассмотрение должно будет охватывать обзор развития промыслов в рамках стратегии для всей зоны действия Конвенции и региональной стратегии, а также объединение промыслов с пространственным управлением АНТКОМ.

5.26 Комиссия утвердила подход к оценке и составлению сводки предложений о проведении исследований на промыслах с недостаточным объемом данных (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.71–3.73) и отметила, что разработка этих критериев окажет большую помощь в оценке предлагаемых планов проведения исследований, а также в оценке уже проводящихся исследований.

5.27 Комиссия решила, что необходимо наличие четкого процесса рассмотрения эффективности и соответствующей продолжительности исследовательской

деятельности, объектом которой является клыкач. Это позволит избежать ситуации, когда исследования просто продолжают бесконечно без адекватного механизма, обеспечивающего выполнение задач исследований и достижение этими исследованиями целей Комиссии.

5.28 Комиссия утвердила структуру принятия решений на основе анализа тенденций при установлении ограничений на вылов в исследовательских клетках и вытекающих из этого соответствующих правил, используемых при расчете ограничений на вылов (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.76 и 3.77), которая обеспечивает:

- (i) четкий и ясный подход к установлению ограничений на вылов в исследовательских клетках;
- (ii) стандартный метод перехода от ограничений на вылов, основанных на методе оценке биомассы по CPUE на площадь морского дна, к ограничениям на вылов, основанным на оценках биомассы по Чапману;
- (iii) механизм обратной связи для корректировки ограничений на вылов в соответствии с временными тенденциями изменения в оценках биомассы;
- (iv) сокращение потенциально большой межгодовой изменчивости в ограничениях на вылов.

5.29 Комиссия надеется получить результаты дальнейшей оценки этого метода, отмечая, что это будет являться приоритетной работой WG-SAM и WG-FSA в 2018 г.

5.30 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета об ограничениях на вылов для поискового промысла и связанных с ним предложениях о проведении промысловых исследований в районах с недостаточным объемом данных и в закрытых районах подрайонов 48.2, 48.4, и 48.6 (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.81 и 3.112).

5.31 Украина поблагодарила Научный комитет за рассмотрение представленного ею предложения о проведении исследований в подрайонах 48.1 и 48.2 и высказала намерение в будущем концентрировать свои исследования на Районе 48, отметив, что в следующем году она представит улучшенное предложение о проведении исследований в Подрайоне 48.1.

5.32 Комиссия отметила предложение о проведении в Германии в 2018 г. семинара АНТКОМ по разработке гипотезы региональной популяции *D. mawsoni* в Районе 48 и выразила надежду на получение результатов этого семинара.

5.33 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета об ограничениях на вылов для поискового промысла и связанных с ним предложениях о проведении промысловых исследований в районах с недостаточным объемом данных и в закрытых районах Подрайона 58.4 (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.113–3.124).

5.34 Россия отметила, что в основе выполнения программ исследований в Подрайоне 58.4 (Участки 58.4.1 и 58.4.2) лежит сбор данных, проводимый несколькими судами с использованием различных снастей в каждой исследовательской клетке. Судя по имеющимся данным, влияние различных снастей может оказаться критическим фактором для эффективности и надежности многолетних программ в Подрайоне 58.4

(SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.114). Россия подчеркнула, что необходимо подробно рассмотреть эффективность этой многолетней съемки и качество полученных результатов. Россия указала на имевшее место в последние годы существенное увеличение объема на вылов на поисковых промыслах в связи с предложениями о проведении исследовательского промысла в районах с недостаточным объемом данных и закрытых районах в Подрайоне 58.4 и подчеркнула, что необходимо уточнить, как это сочетается с предохранительным подходом, учитывая отсутствие оценок запасов клыкача в Подрайоне 58.4.

5.35 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета о том, чтобы ограничения на вылов в Подрайоне 88.1 и в мелкомасштабных исследовательских единицах (SSRU) 882A–B на сезон 2017/18 г. составляли 3 157 т, причем 467 т должно быть выделено на ОЗИ, 591 т на район к северу от 70°ю. ш., 2 054 т на район к югу от 70°ю. ш. и 45 т. на шельфовую съемку в море Росса (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.138 и 139). Комиссия также утвердила рекомендацию Научного комитета в отношении ограничений на вылов в SSRU 882C–H (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.141) и исследовательского промысла в Подрайоне 88.3 (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.142).

5.36 Комитет утвердил рекомендацию Научного комитета о том, чтобы предложения о проведении исследований, представленные с целью проведения работы в ОЗИ МОР региона моря Росса, были четко связаны с планом проведения исследований и мониторинга (RMP) этого района и что исследовательские уловы в этой ОЗИ должны выделяться из ограничения на вылов в этой ОЗИ, чтобы цель ограничения коэффициента вылова в данной ОЗИ (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.137) сохранялась.

5.37 Комиссия отметила рекомендацию Научного комитета о том, чтобы информация представлялась на "судовой форме уведомления о мечении" как часть процесса уведомления и с описанием процедур, использующихся для обучения наблюдателей и экипажа мечению клыкача с тем, чтобы провести обзор и оценку практики мечения (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.127). Комиссия приняла результаты рассмотрения Научным комитетом анализа, показывающего, как межсудовые различия в эффективности мечения могут отразиться на оценках, а также то, как показатели эффективности мечения могут использоваться для оценки предложений о проведении исследований. Комиссия отметила, что различия между судами в применяемой практике мечения могут привести к различиям в эффективности мечения между странами-членами, как это показано в документе SC-CAMLR-XXXVI (SC-CAMLR-XXXVI, рис. 2).

5.38 Некоторые страны-члены сочли, что включение "судовой формы уведомления о мечении" как части процесса уведомления может быть преждевременным, и попросили Секретариат разослать циркулярное письмо с запросом к странам-членам на информацию, упомянутую в этой форме, чтобы представить результаты этого анализа на рассмотрение в Научный комитет. Комиссия также отметила, что информацию о том, как проводится мечение на судне, можно запрашивать у научных наблюдателей в рамках их отчета о рейсе.

5.39 Комиссия рассмотрела результаты проходивших в Научном комитете дискуссий о контроле ограничений на вылов при наличии конкуренции нескольких судов за относительно небольшое ограничение на вылов (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.131–3.134). Комиссия отметила, что в сезоне 2016/17 г. наблюдалось превышение на 56% в SSRU 881B, C, G, и что превышение объема вылова в Подрайоне 88.1 является

постоянной проблемой. Комиссия указала на возможность будущего превышения объема вылова в особой зоне исследований (ОЗИ) в регионе моря Росса и в других районах с низкими ограничениями на вылов, и отметила предложение Научного комитета о том, что ограничение усилия может быть одним из вариантов контроля ограничений на вылов и повышения способности Научного комитета выносить надежные рекомендации по управлению.

5.40 Новая Зеландия сделала следующее заявление:

"Что касается вопроса ограничения усилий для управления районами с небольшими ограничениями на вылов, то это важная возможность обеспечения безопасного и надлежащего управления этими районами. Делегация Новой Зеландии считает, что в будущем Комиссии будет необходимо продвинуться в решении этого вопроса. В дополнение к общим соображениям безопасности судов, есть и другие вопросы, касающиеся представления надежных научных рекомендаций. На наш взгляд, к важным факторам, которые Научный комитет должен рассмотреть в будущем, относится следующее:

- (i) влияние на качество мечения, напр., время, затрачиваемое на мечение, и обращение с рыбой в ходе процесса мечения;
- (ii) перелов, а также вопросы конкуренции между судами за одни и те же промысловые участки, в результате чего ярусы ставятся поверх ярусов других судов (уже выставленных), что может внести неопределенность в оценки.

По нашему мнению, в будущем Научный комитет может рассмотреть вопрос о том, могут ли эти факторы сказаться на качестве оценок запасов, на основе которых разрабатываются рекомендации. Это – некоторые из факторов, имеющих отношение к будущему рассмотрению Научным комитетом вопроса об ограничении усилий в районах с небольшими ограничениями на вылов. Мы понимаем, что этот разговор имеет постоянный характер и для Комиссии он не нов, и в данный момент мы просто хотим сказать, что эти моменты имеют отношение к нашей будущей работе".

5.41 Комиссия указала, что управление мощностями и система распределения являются вопросами, требующими дополнительного рассмотрения в АНТКОМ в будущем, и что имеется необходимость в разработке надежных рекомендаций по управлению с целью предотвращения перелова. Комиссия напомнила о предыдущих дискуссиях об управлении мощностями и заявила, что рассмотрение предыдущих предложений явится прочным фундаментом для проведения дальнейших дискуссий.

5.42 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета об использовании ретроспективных данных об уловах и системы ежедневной отчетности об усилиях при разработке более предохранительной модели прогнозирования закрытия промысла (SC-CAMLR-XXXVI, п. 3.134). Такой предохранительный подход даст Секретариату возможность прогнозировать даты закрытия в самом начале промысла, причем даты закрытия могут по мере необходимости отодвигаться до тех пор, пока не достигнуто ограничение на вылов.

5.43 США высказали мнение, что подход, аналогичный подходу для уведомлений о закрытии, может применяться в отношении ОЗИ на основе судовых уведомлений.

Оценка и избежание побочной смертности

Прилов рыбы и беспозвоночных

5.44 Комиссия отметила проходившие в Научном комитете дискуссии о регистрации прилова на промыслах клыкача в зоне АНТКОМ (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 3.143–3.151).

5.45 Комиссия отметила, что исследования на Участке 58.4.1, исследовательская клетка 5841_6, не были завершены в связи с превышением 16%-го ограничения на вылов видов *Macrourus*, и утвердила рекомендацию об отмене сети исследовательских точек, что позволит организовать исследовательский промысел в этой клетке таким же образом, что и в других исследовательских клетках Участка 58.4.1.

5.46 Комиссия отметила направленную в Секретариат просьбу Научного комитета о предоставлении сводки по выполнению правил о переходе на совещание WG-FSA-18.

5.47 Комиссия утвердила рекомендацию о том, чтобы в 2017/18 г. ограничения на вылов макруросовых на участках 58.4.1 и 58.4.2 оставались на уровне 16% от ограничения на вылов *D. tawsoni* и чтобы многонациональные предложения о проведении исследований в 2018 г. были пересмотрены с учетом районов высокого прилова.

5.48 Комиссия утвердила рекомендованные обновленные ограничения на вылов по районам для макруросовых, скатов и прочих видов региона моря Росса, соответствующие осуществлению МОР в регионе моря Росса (МС 91-05), отметив вытекающие из выполнения МС 91-05 изменения в МС 33-03. Комиссия отметила, что определенные в п. 6 МС 33-03 правила о переходе в Подрайоне 88.1 должны применяться на уровне SSRU.

Побочная смертность морских птиц и млекопитающих, связанная с промыслом

5.49 Комиссия рассмотрела результаты проходивших в Научном комитете дискуссий по вопросу побочной смертности морских птиц и млекопитающих, отметив, что экстраполированная побочная смертность 116 морских птиц на всех ярусных промыслах АНТКОМ в 2017 г. является второй самой низкой из зарегистрированных величин.

5.50 Комиссия утвердила рекомендацию о включении вопроса о смертности морских птиц, не связанной с промысловыми снастями, как возможную тему взаимного интереса с КООС и АСАР, отмечая заявление КООС о том, что он подумает о том, как помочь с рассмотрением этого вопроса.

5.51 Комиссия утвердила выводы Научного комитета о продолжении применения стримерных линий на промысловых судах в соответствии с МС 25-02, так как на основе

рекомендации АСАР это было сочтено наилучшим способом сокращения взаимодействия с морскими птицами.

Донный промысел и уязвимые морские экосистемы

5.52 О рассмотрении Комиссией вопросов, связанных с предварительными оценками возможности того, что предлагаемый донный промысел будет оказывать существенные негативные воздействия на УМЭ, в соответствии с требованием МС 22-06, говорится в отчете SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.2 и 5.3.

Морские охраняемые районы (МОР) и ограниченные по времени Особые районы научных исследований

МОР

5.53 Комиссия приняла к сведению проходившие на совещании Научного комитета дискуссии о работе по планированию МОР в регионе Антарктического п-ова в Области 1 (О1МОР), МОР в море Уэдделла (МОРМУ) в областях 3 и 4 и прогрессе в отношении исследований и мониторинга в МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов и МОР в регионе моря Росса (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.5–5.47).

МОР в море Уэдделла (Области 3 и 4)

5.54 Комиссия отметила, что в Научном комитете рассматривался вопрос о научной работе в поддержку разработки МОР в море Уэдделла (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.4–5.14). Комиссия отметила, что в ходе обсуждения документов SC-CAMLR-XXXVI/10, BG/24 и BG/25 внимание уделялось следующим вопросам:

- (i) последовательность подходов в отношении районов с большим объемом данных и недостаточным объемом данных и пригодность Магхан для применения по районам с большим объемом данных и недостаточным объемом данных в пределах одного анализа;
- (ii) наличие данных по районам к востоку от осевого меридиана в районе планирования МОР в море Уэдделла с учетом новых карт (предоставленных через э-группу), показывающих пространственное распределение дополнительных экологических данных и данных по окружающей среде, рассматриваемых в процессе планирования МОРМУ;
- (iii) рассмотрение экологических взаимосвязей, "севера–юг", включая миграцию хищников высшего трофического уровня;
- (iv) дальнейшее обсуждение и принятие целевых природоохранных показателей для местообитаний клыкача;

- (v) изучение морского льда и доступности районов для проведения мониторинга;
- (vi) рассмотрение коммерческого потенциала преобладающих видов рыб;
- (vii) анализ потенциальных угроз экосистемам и биоразнообразию, в т. ч. со стороны изменения климата.

5.55 Комиссия приветствовала открытый подход Германии к учету вопросов, поднятых на предыдущих совещаниях и в ходе дискуссий в межсессионный период, отметив, что предлагаемые на 2018 г. семинары дадут возможность продвинуть работу по пространственному управлению и разработке гипотезы популяции *D. mawsoni* в регионе моря Уэдделла (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.7–5.9 и 13.22).

5.56 Многие страны-члены поблагодарили Германию за обширную информационно-разъяснительную работу и совершенствование предложения о МОР в море Уэдделла в течение ряда лет и поддержали планируемый межсессионный семинар по этому МОР.

МОР на южном шельфе Южных Оркнейских о-вов

5.57 Комиссия отметила, что в Научном комитете рассматривался вопрос МОР на южном шельфе Южных Оркнейских островов в отношении RMP и приведения МС 91-03 в соответствии с требованиями МС 91-04 (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.15–5.18).

5.58 Комиссия напомнила о том, что МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов является первым МОР, созданным АНТКОМ, и накопленный со времени его учреждения опыт будет играть важную роль в будущей работе Комиссии по МОР.

5.59 Россия представила документ SCAMLR-XXXVI/30 Rev. 1 и отметила, что спустя восемь лет с момента создания МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов не имеется утвержденного Научным комитетом и Комиссией. Россия далее отметила, что в момент принятия МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов цели включали исследования на уровне экосистемы, в то время как исследования в этом МОР, по сообщениям, фокусировались только на пингвинах и бентосе и еще не были разработаны комплексные показатели, с помощью которых можно оценить эффективность МОР.

5.60 Россия также указала, что МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов должен учитывать не только МС 91-03, но и должен быть приведен в соответствие с МС 91-04 как можно скорее. По мнению России, МС 91-04 является основным механизмом для представления всех необходимых документов с указанием границ, сроков, мониторинга и исследований, и с учетом замечаний, сделанных Научным комитетом на совещании в 2014 г. (SC-CAMLR-XXXIII, п. 5.58). Россия также заявила, что Научный комитет и Комиссия должны как можно раньше провести дополнительное обсуждение плана проведения исследований и мониторинга в МОР южного шельфа Южных Оркнейских островов. Кроме того, Россия отметила большую ценность японского контрольного списка для предложений по МОР (SCAMLR-XXXIV/19), являющегося важным документом для стандартизации и рационализации создания МОР.

5.61 ЕС указал, что СК, Аргентина и другие собрали большой объем качественных данных в МОР на южном шельфе Южных Оркнейских о-вов и вокруг него и что результаты, имеющие отношение к целям этого МОР, будут представлены в рамках следующего периода пересмотра в 2019 г., как подробно говорится в МС 91-03.

5.62 Некоторые страны-члены напомнили, что разработанный Японией контрольный список может служить полезным руководством при разработке RMP для этого МОР.

МОР в регионе Антарктического п-ова в Области 1 (О1МОР)

5.63 Комиссия отметила, что в Научном комитете рассматривалось (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.19–5.38) предварительное предложение Аргентины и Чили о создании О1МОР, в т. ч. процесс разработки этого предварительного предложения, и отметила его цели, приоритетные задачи, методы разработки и предварительные границы.

5.64 Комиссия указала, что в отношении разработки О1МОР (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.27):

- (i) это предложение составлено исчерпывающим и прозрачным образом;
- (ii) научное обоснование этого предложения полное и отвечает требованиям;
- (iii) "приоритетные районы сохранения" (ПРС) определенные с помощью анализа *Marxan*, проведенного инициаторами предложения, подтверждаются данными и являются подходящими;
- (iv) в контексте изменения климата важно иметь ПРС вдоль градиента широтного разнообразия с дублированием между ними экорегиональных характеристик, включающих различные градиенты окружающей среды;
- (v) дальнейшее рассмотрение промысловой деятельности (напр., путем применения соответствующего уровня издержек в *Marxan* и обмена опытом с другими пользователями (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 6, п. 5.12); или путем оценки потенциального смещения промыслового усилия; или путем определения районов, где в противном случае может происходить смещение промысловой деятельности) (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 6, п. 4.8), необходимо для разработки согласованного набора границ;
- (vi) дополнительные консультации с отраслевыми специалистами и представителями неправительственных организаций (НПО) могут привести к улучшению предложения.

5.65 Комиссия отметила, что вопросы, имеющие отношение к предложению об О1МОР и требующие дополнительного рассмотрения, включают (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.29):

- (i) рационализацию размера предлагаемого МОР в целях выполнения его конкретных природоохранных задач и удовлетворения других интересов стран-членов, напр., промысла;

- (ii) оценку текущего распределения и биомассы криля по всей Области планирования 1;
- (iii) предоставление дополнительных свидетельств того, что предлагаемый МОР может смягчить последствия изменения климата, или того, что предлагаемый МОР включает контрольные районы, пригодные для изучения таких последствий;
- (iv) предоставление дополнительных доказательств того, что предлагаемый МОР может снизить риск того, что крилевый промысел будет оказывать негативное воздействие на экосистему;
- (v) рассмотрение дополнительных уровней данных и природоохранных целей, имеющих отношение к рыбе;
- (vi) разработку приоритетных элементов RMP, сопровождающего предлагаемый МОР.

5.66 Сославшись на дискуссии в WG-EMM и Научном комитете (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.28), Норвегия указала, что одним из вопросов, требующих дополнительного внимания, является вопрос о том, как включить существующие и потенциальные стратегии управления крилепромысловой деятельностью, напр., УОС, в любом МОР Области 1.

5.67 Комиссия одобрила решение Научного комитета о создании экспертной группы по Области 1, которую будут возглавлять Аргентина и Чили, и утвердила сферу компетенции и соответствующие темы работы, описанные в документе SC-CAMLR-XXXVI/19.

5.68 Комиссия согласилась, что информация, представленная в поддержку предварительного предложения, в т. ч. в отношении создания экспертной группы по Области 1, продемонстрировала, что этот полный и исчерпывающий подход будет содействовать участию широкого диапазона стейкхолдеров, включая наблюдателей в Научном комитете. Аргентина и Чили поблагодарили большое число стран-членов, выразивших свою поддержку предварительного предложения и заинтересованность в участии в экспертной группе по Области 1. Они сообщили о своем намерении связаться с заинтересованными странами-членами по вопросу об экспертной группе как лично во время совещания, так и в течение межсессионного периода через э-группу.

5.69 Комиссия поблагодарила инициаторов за представление предложения о МОР в Области 1 и высоко оценила большой объем работы, требующейся для представления всеобъемлющего предложения. Комиссия поддержала создание экспертной группы и многие страны-члены выразили надежду на участие в работе по этому МОР.

План проведения исследований и мониторинга в МОР в регионе моря Росса (RMP)

5.70 Комиссия поблагодарила Италию за проведение у себя в апреле 2017 г. Семинара по вопросам RMP для МОР в регионе моря Росса (WS-RMP-17) и приветствовала

утверждение Научным комитетом RMP для МОР в регионе моря Росса (RMP MORPPMP) (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.45–5.47); Комиссия отметила, что:

- (i) требование о представлении RMP Научному комитету и Комиссии в этом году (СМ 91-05, п. 14) было выполнено;
- (ii) включенный в RMP список тем исследований и мониторинга является полным и содержит полезные ссылки на конкретные задачи МОР в регионе моря Росса (напр., путем включения четких карт);
- (iii) RMP должен быть "живым" документом, который постоянно пересматривается и обновляется Научным комитетом в соответствии с МС 91-05;
- (iv) в первых обновленных вариантах RMP должно учитываться следующее:
 - (a) научно-исследовательские усилия, выходящие за рамки ключевых видов, включая всю экосистему;
 - (b) изучение ключевых видов не только в их основных ареалах, но и в ареалах их полного жизненного цикла;
 - (c) исследования в районах, прилегающих к границам МОР в регионе моря Росса, и за его пределами, включая исследования, проводящиеся промысловыми судами, необходимы для того, чтобы полностью оценить этот МОР;
 - (d) показатели экосистемных услуг и результатов связаны с конкретными задачами МОР в регионе моря Росса;
- (v) целью дополнительных изменений RMP должно быть включение:
 - (a) дополнительной информации, описывающей известные в настоящее время основные параметры (напр., последние оценки численности ключевых видов);
 - (b) стандартов сбора данных, по обстановке;
 - (c) критериев со ссылками на показатели экосистемных услуг и результатов, которые могут использоваться для оценки эффективности МОР в регионе моря Росса;
- (vi) новая группа по управлению данными (DMG) (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 14.7–14.10) в ходе проводимых ею обсуждений должна учитывать данные, относящиеся к МОР в регионе моря Росса, и пытаться создать соответствующие тесные контакты с внешними источниками данных и хранилищами (напр., Система наблюдения Южного океана (СООС)).

5.71 Когда RMP для МОР в регионе моря Росса был представлен в Комиссию, Россия сделала несколько замечаний относительно содержания RMP (SC-CAMLR-XXXVI/30 Rev. 1)

и привлекла внимание к требованию о том, что RMP должен быть принят Комиссией в соответствии с п. 5 МС 91-04.

5.72 Австралия поблагодарила США, Новую Зеландию, Италию и все страны-члены, которые в межсессионный период занимались разработкой RMP для МОРРМР, и указала, что Научный комитет утвердил его. Австралия далее отметила, что он содержит все элементы, которые, по ее мнению, должны содержаться в RMP, и сказала, что она не видит препятствий к его принятию. СК согласилось с Австралией.

5.73 Комиссия отметила, что разработка RMP для МОР в регионе моря Росса должна осуществляться в соответствии с последовательным подходом к проведению исследований в ОЗИ и учесть уточнение исходных данных и комплексных показателей, с помощью которых можно оценить ход проведения исследований и мониторинга.

5.74 Комиссия отметила, что RMP для МОР в регионе моря Росса должен стать "живым документом" и попросила разместить его на специальном веб-сайте для проектов, что будет содействовать взаимодействию между странами-членами при проведении деятельности, описанной в RMP. Комиссия напомнила, что МОР в регионе моря Росса представляет собой МОР АНТКОМ и что RMP также свидетельствует о коллективном подходе стран-членов к продвижению работы по этому вопросу. Кроме того, Комиссия рекомендовала повысить наглядность МОР в регионе моря Росса и RMP на веб-сайте АНТКОМ и рассмотреть вопрос о создании в Секретариате должности для сотрудника, который будет заниматься вопросами МОР, попросив, чтобы СКАФ рассмотрел последний вопрос в рамках пересмотра Стратегического плана Секретариата.

5.75 Комиссия отметила, что Научный комитет хорошо принял представленную Республикой Корея новую программу исследований, которые будут проводиться в МОР в регионе моря Росса с целью изучения воздействия изменений в окружающей среде на морскую экосистему (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 5.48–5.50). В дополнение к этому, Корея выразила свою решимость приложить все усилия в этом отношении и указала, что она представит результаты данной программы исследований в установленном порядке.

5.76 Китай напомнил, что в п. 5 МС 91-04, озаглавленной "Общая система для создания морских охраняемых районов АНТКОМ", ясно говорится о том, что Комиссия будет принимать RMP для МОР на основе рекомендации Научного комитета.

5.77 Китай указал, что Комиссия не смогла принять RMP для МОР в регионе моря Росса на своем совещании в 2017 г. из-за того, что на рассмотрение Комиссии не было представлено официального текста RMP с содержащейся в нем рекомендацией Научного комитета, который включает "первоначальные изменения" и "дополнительные изменения" к RMP, и в Комиссии не проводилось целенаправленного обсуждения содержания RMP по существу.

5.78 Китай заявил, что он хочет вместе с другими странами-членами вести работу по подготовке текста RMP для МОР в регионе моря Росса и что он согласен с тем, что RMP должен быть принят Комиссией в установленном порядке, и указал, что, по мнению Научного комитета, RMP должен быть "живым" документом.

5.79 Китай далее предложил принять RMP для МОР региона моря Росса как Приложение D к МС 91-05, содержащее рекомендации по проведению исследований и мониторинга в этом МОР, вместе с Приложением С к МС 91-05.

5.80 Российская Федерация указала, что МОР в регионе моря Росса не имеет необходимой научной и информационной основы, которая позволила бы разработать научно обоснованный RMP в соответствии с целями и задачами МОР, включая комплексные показатели выполнения RMP, измеримые критерии и показатели эффективности МОР. По мнению России, наиболее важной и высокоприоритетной задачей является внесение ясности в исходные данные, лежащие в основе этого МОР.

5.81 Россия представила документ CCAMLR-XXXVI/30 Rev. 1 и еще раз подчеркнула и призвала страны-члены Комиссии придерживаться той позиции, что сохранение морских экосистем Антарктики является в основном научной и практической целью, требующей содействия всех государств в проведении исследований в МОР. В связи с этим Россия предложила следующее:

- (i) Научный комитет и его рабочие группы разрабатывают комплексную программу исследований для МОР в районе южного шельфа Южных Оркнейских о-вов и МОР в регионе моря Росса с участием всех стран-членов Комиссии, поскольку при принятии этих МОР был достигнут консенсус;
- (ii) унифицированный подход к выделению МОР требует унифицированных критериев. Предлагается утвердить существующий японский контрольный список для МОР (CCAMLR-XXXIV/19) как приложение к МС 91-04 (2011) в качестве основы для определения таких критериев.

5.82 Соединенные Штаты подчеркнули, что RMP для МОР в регионе моря Росса был представлен должным образом в соответствии с п. 14 МС 91-05 и отвечает требованиям этого положения. Кроме того, Научный комитет предпринял дополнительный шаг, утвердив этот RMP (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.45). В связи с этим RMP уже действует и от Комиссии не требуется дополнительных действий. Если, как считают две страны-члена, принятие необходимо для выполнения требования МС 91-04, то США напоминают, что они предлагали, чтобы RMP был принят на этом совещании. Однако, хотя это было можно сделать, решение не было принято, и в конце заседания Комиссии были подняты конкретные существенные вопросы. Несмотря на широкое обсуждение этого плана ранее в соответствии с повесткой дня и в течение предыдущего года, не осталось достаточно времени на рассмотрение поднятых вопросов.

5.83 ЕС поблагодарил США, Новую Зеландию и Италию за проведенную в межсессионный период важную работу по разработке RMP для МОР в регионе моря Росса и указал, что, помимо Италии, ученые из других стран ЕС желают участвовать в RMP. ЕС высказался за использование механизмов сотрудничества для участия в RMP.

Ограниченные по времени Особые районы научных исследований

5.84 Комиссия отметила проходившее в Научном комитете обсуждение документа SC-CAMLR-XXXVI/02, в котором говорится о том, что 12 июля 2017 г. большой кусок плавучего льда (5 800 км²) откололся от шельфового ледника Ларсена С в

Подрайоне 48.5. Она утвердила рекомендацию о том, чтобы первоначальный Особый район научных исследований в фазе 1 был расширен в Специальный район в фазе 2, рассчитанный на период 10 лет в соответствии с п. 10 МС 24-04.

5.85 Комиссия отметила научное значение этого района и одобрила планы проведения исследований в предстоящие сезоны Британской антарктической службой (февраль–март 2018 г.), Институтом Альфреда Вегенера (2018/19 г.) и другими.

Специальный фонд МОР АНТКОМ

5.86 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета, касающуюся обновленной сферы компетенции Специального фонда и инструкций по использованию (включая форму заявления), а также сферы компетенции руководящей группы (SC-CAMLR-XXXVI, п. 5.52; см. также SC-CAMLR-XXXVI/12).

5.87 Комиссия отметила, что Специальный фонд МОР может послужить стимулом для разработки предложений о МОР в малоизученных районах, таких как море Беллинсгаузена в Области 9.

Исключение в случае научных исследований

Чилийская съемка

5.88 Комиссия отметила предлагаемый Чили план исследований, включающий проведение в сезоне 2017/18 г. донной траловой съемки распределения, численности и биологических характеристик сообществ антарктических демерсальных рыб в районах шельфа в подрайонах 48.1 и 48.2 (SC-CAMLR-XXXVI, п. 9.1).

5.89 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета о том, чтобы предлагаемая Чили съемка была проведена с ограничением на вылов *S. gunnari* на уровне 50 т в Подрайоне 48.1 и 50 т в Подрайоне 48.2 (SC-CAMLR-XXXVI, п. 9.2).

Австралийская съемка

5.90 Комиссия отметила, что Австралия намеревается провести ежегодную случайную стратифицированную траловую съемку на Участке 58.5.2 в 2017/18 г. (SC-CAMLR-XXXVI, п. 9.3).

Наращивание потенциала

5.91 Комиссия приветствовала сообщение о том, что двое молодых ученых получили научную стипендию АНТКОМ на 2018 и 2019 гг. (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 13.9–13.18). Комиссия поздравила Э. Сейбот (Бразилия), которая будет исследовать финвалов

(*Balaenoptera physalus*) в районе Антарктического п-ова и их взаимосвязь с антарктическим крилем, и Д. Ди Бласи (Италия), который будет разрабатывать неинвазивные методы исследования рыб в море Росса, в т. ч. клыкача и серебрянки. Комиссия выразила надежду на то, что они внесут вклад в работу АНТКОМ.

5.92 Подчеркнув важное значение наращивания потенциала, СК спросило, как выполняется приведенная в ССАМЛР-XXXV, п. 5.96 просьба о том, чтобы Секретариат подготовил документ о вариантах устойчивого финансирования системы стипендий, в т. ч. в виде фиксированной доли общего бюджета.

Система международного научного наблюдения

6.1 Комиссия отметила проходившее в Научном комитете обсуждение отчета Созывающего Семинара по Системе АНТКОМ по научному наблюдению (WS-SISO, SC-CAMLR-XXXVI/08).

6.2 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета по вопросам, которые были переданы в WG-EMM из WS-SISO (SC-CAMLR-XXXVI, п. 7.2).

6.3 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета по вопросам, которые были переданы в WG-FSA из WS-SISO (SC-CAMLR-XXXVI, п. 7.3).

6.4 Комиссия отметила рекомендации, переданные Научному комитету и Комиссии из WS-SISO (SC-CAMLR-XXXVI, п. 7.6), и призвала э-группу по вопросам Системы международного научного наблюдения продолжать рассмотрение.

6.5 Комиссия отметила проходящую работу по обновлению справочника и журналов наблюдателя, и утвердила рекомендацию о включении соответствующих метаданных, касающихся варианта(ов) этих документов, в подборки данных стран-членов.

6.6 США представили документы ССАМЛР-XXXVI/25 и BG/16, в которых предлагается пересмотреть текст СМНН и разработать контрольный список для обеспечения безопасности судов вместе с протоколом дебрифинга, как было рекомендовано в 2013 г. Группой по пересмотру СМНН АНТКОМ (SC-CAMLR-XXXII/07 Rev. 1).

6.7 США отметили ценность научных данных, собираемых наблюдателями СМНН в зоне действия Конвенции, и указали, что эти данные играют критически важную роль в работе Научного комитета, в частности, в выработке им рекомендаций, позволяющих Комиссии принимать решения по управлению, направленные на выполнение целей Конвенции. США отметили, что на WS-SISO было предложено, чтобы SCIC и Комиссия рассмотрели ряд еще не выполненных рекомендаций, вынесенных Группой по пересмотру в 2013 г. США с радостью примут участие в дискуссиях с другими странами-членами с тем, чтобы принять поправки к тексту СМНН, способствующие обеспечению безопасности и здоровья наблюдателей, находящихся на борту судов, работающих в зоне действия Конвенции.

6.8 Несколько стран-членов высказало оговорки в отношении права и способности наблюдателя оценить аварийно-спасательное оборудование и надежность сертификатов

безопасности. Кроме того, были отмечены логистические трудности, связанные с проведением проверок при размещении международных наблюдателей на судах перед отправлением, и некоторые страны-члены указали на возможные расходы, связанные со снабжением наблюдателей независимыми устройствами связи.

6.9 США высоко оценили поддержку, оказываемую странами-членами в деле улучшения безопасности наблюдателей. Учитывая, что некоторые части документа CCAMLR-XXXVI/25 нуждаются в дальнейшем обсуждении, на совещании США представили пересмотренный вариант, направленные на принятие Плана действий в чрезвычайных ситуациях. США отметили, что проверка безопасности перед отправлением, независимые устройства связи и механизмы дебрифинга играют очень важную роль в обеспечении безопасности научных наблюдателей и выразили надежду на продолжение дискуссий и продвижение работы по этим вопросам в течение межсессионного периода через существующую э-группу по вопросам Системы международного научного наблюдения.

6.10 Страны-члены выразили признательность за пересмотренные предложения, представленные США, и Комиссия приняла поправки к тексту СМНН.

6.11 АСОК поддержал рекомендацию Научного комитета о расширении сбора данных о прилове беспозвоночных, в т. ч. ледяного криля, в ходе крилепромысловых операций. Поскольку в настоящее время эта информация не регистрируется, оценка репрезентативных проб из улова криля для расчета объема вылавливаемого ледяного криля заполнит пробелы в этих данных.

Последствия изменения климата для сохранения морских живых ресурсов Антарктики

7.1 От имени Норвегии и МКГ по изменению климата Австралия представила в Комиссию документ CCAMLR-XXXVI/20. В документе рассматриваются способы улучшения изучения в АНТКОМ последствий изменения климата, а также оставшиеся пункты сферы компетенции МКГ по изменению климата.

7.2 Комиссия приняла к сведению информацию Научного комитета о том, что WG-EMM поддерживает предлагаемую Программу работы по реагированию на изменение климата (CCRWP), и что WG-FSA указала, что многие обозначенные в программе виды деятельности уже включены в пятилетний план Научного комитета. Кроме того, Комиссия отметила, что почти во всех задачах рабочих групп присутствуют важные аспекты работы, связанной с изменением климата (SC-CAMLR-XXXVI, пп. 8.2 и 8.3).

7.3 Комиссия указала, что Научный комитет привлек внимание к конференции по оценке морской экосистемы Южного океана (MEASO) и предшествующему ей семинару по Интегрированию динамики экосистемы и климата в Южном океане (ICED) (www.measo2018.aq), которые будут проводиться в апреле 2018 г. в Хобарте (Австралия) (SC-CAMLR-XXXVI, п. 8.4).

7.4 Комиссия отметила, что Научный комитет рекомендовал, чтобы Комиссия приняла CCRWP и поддержала продолжение работы МКГ для обеспечения выполнения CCRWP (SC-CAMLR-XXXVI, п. 8.13).

7.5 Комиссия поблагодарила авторов этого предложения и подчеркнула, что более эффективное рассмотрение вопроса об изменении климата в АНТКОМ имеет важное значение.

7.6 Большинство стран-членов выступило за принятие CCRWP и пересмотр сферы компетенции МКГ для содействия выполнению CCRWP.

7.7 Китай и Россия отметили, что вопросы о воздействии изменения климата важны для АНТКОМ, и указали, что МКГ, которая будет создана для содействия выполнению предлагаемого CCRWP, в случае ее утверждения, будет являться новой группой со сферой компетенции, отличающейся от МКГ, созданной Комиссией в 2015 г. для разработки методов включения вопросов о последствиях изменения климата в работу Комиссии. Китай и Россия подняли вопросы относительно перекрытия с работой других организаций, органа АНТКОМ, в котором будут созданы CCRWP и МКГ по изменению климата, и механизма для эффективной связи с другими организациями. Китай и Россия также предложили, чтобы МКГ по изменению климата была создана в рамках Научного комитета.

7.8 Комиссия не смогла достичь консенсуса, чтобы принять CCRWP и сферу компетенции МКГ по содействию ее выполнению.

7.9 Франция отметила, что в п. 1 сферы компетенции, принятой Комиссией в 2015 г. (SCAMLR-XXXIV, Приложение 8), говорится, что МКГ открыта для участия всех стран-членов АНТКОМ Комиссии и Научного комитета, в п. 4 указывается, как рекомендации МКГ будут рассматриваться Научным комитетом, в п. 6 говорится о получении результатов совместного семинара АНТКОМ–КООС, а в пп. 7 и 8 говорится о том, как Комиссия и Научный комитет будут разрабатывать список соответствующих тем, план приоритетных работ и процедуру учета последствий изменения климата в соответствии со Статьей II Конвенции.

7.10 СК сделало следующее заявление:

"Мы абсолютно согласны с выступлением Франции и хотим поблагодарить все делегации, в частности делегации Австралии и Норвегии, а также тех, кто участвует в работе МКГ, за поддержку стремления АНТКОМ к сохранению вопроса об изменении климата в нашей повестке дня. Принятие CCRWP для АНТКОМ стало бы важным шагом вперед.

Вызывает разочарование тот факт, что мы не смогли прийти к согласию относительно продвижения этой работы вперед. Изменение климата является одним из самых жизненно важных вопросов для Южного океана и более того – для всей нашей планеты. Изменение климата может повлиять практически на все морские живые ресурсы, встречающиеся в зоне действия Конвенции. Для АНТКОМ критически важно включить наше понимание изменения в надежную и устойчивую систему управления в соответствии с целью Конвенции.

СК считает изменение климата высокоприоритетным вопросом для Комиссии; мы будем работать в тесном взаимодействии со странами-членами через существующую межсессионную корреспондентскую группу с целью дальнейшей разработки этого плана. Мы надеемся, что в следующем году сможем добиться конструктивного участия всех стран-членов, чтобы доказать, что мы можем должным образом включить изменение климата в наши дискуссии в Комиссии и принять наглядные меры для обеспечения сохранения морских живых ресурсов Антарктики, в т. ч. в свете все более стремительного изменения окружающей среды".

7.11 Австралия поблагодарила страны-члены за конструктивные дискуссии на этом совещании. Австралия напомнила, что в 2015 г. Комиссия создала МКГ по изменению климата (CCAMLR-XXXIV, Приложение 8) и поручила ей представлять в Научный комитет и Комиссию информацию, предложения и рекомендации, необходимые для того, чтобы должным образом включить воздействия изменения климата в работу Комиссии.

7.12 Австралия также напомнила, что Комиссия решила, что в рамки этой работы следует включить вопросы и меры, относящиеся к компетенции Комиссии, связанные с последствиями изменения климата для морских живых ресурсов Антарктики. Это четко оговаривается в сфере компетенции данной МКГ (CCAMLR-XXXIV, Приложение 8).

7.13 CCRWP представляет собой механизм принятия во внимание воздействий изменения климата при достижении цели Конвенции АНТКОМ. Она направлена на совершенствование аналогичной работы, проводимой Комиссией, Научным комитетом и его рабочими группами, и связь с аналогичной работой КООС и других соответствующих организаций.

7.14 Австралия выразила разочарование тем, что Комиссия не смогла утвердить CCRWP, и отметила, что, к сожалению, несмотря на всесторонние консультации, в конце заседания были подняты вопросы, которые не удалось решить. До завершения этой работы МКГ будет продолжать работать в рамках существующей сферы компетенции, установленной Комиссией в 2015 г.

7.15 Австралия также отметила, что Научный комитет рекомендовал, чтобы CCRWP была принята Комиссией в виде, представленном в документе CCAMLR-XXXVI/20, и высказала предположение, что Научный комитет, возможно, захочет использовать CCRWP в качестве полезного руководства для своей работы по вопросу об изменении климата.

7.16 Норвегия сделала следующее заявление:

"Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Австралию, которая является одним из наших созывающих и спонсоров, за тесное сотрудничество в деле руководства этой МКГ и разработки предложения о CCRWP для АНТКОМ в течение прошлого года.

Норвегия была готова к тому, чтобы продвинуться вперед по данному предложению на этом совещании, но, к сожалению, мы не смогли достичь

консенсуса по вопросу о включении рассмотрения изменения климата в дискуссии АНТКОМ более упорядоченным образом.

Вопрос изменения климата очень важен для Норвегии, так же как и для всех стран-членов Комиссии. В связи с этим Норвегия с благодарностью отметила, что Научный комитет рекомендовал Комиссии принять CCRWP.

Норвегия готова к активному участию в разрешении нерешенных проблем в межсессионный период, чтобы добиться положительного результата в следующем году".

7.17 Бельгия сделала следующее заявление:

"Бельгия хотела бы поблагодарить Австралию и Норвегию за огромную работу, проделанную ими в межсессионный период и во время этого совещания. Мы целиком и полностью поддерживаем только что сделанные Австралией и Францией выступления по вопросу о мандате и сфере компетенции МКГ. Мы полностью согласны с тем, что Комиссия должна надлежащим образом рассматривать вопрос об изменении климата.

Бельгия полностью поддерживает CCRWP, которую МКГ подготовила для этого совещания. Мы считаем изменение климата очень важным вопросом, в решении которого АНТКОМ должен продвигаться вперед. Мы уже замечаем последствия изменения климата в зоне действия Конвенции. Поэтому мы считаем, что чрезвычайно важно вести систематическую работу по этому вопросу в рамках нашей повестки дня.

В связи с этим мы разочарованы тем, что Комиссия не смогла продвигаться вперед в выполнении этой работы на настоящем совещании. Бельгия готова конструктивным образом продолжать дискуссии по вопросу о МКГ и CCRWP в период перед нашим совещанием в следующем году".

7.18 Аргентина заявила, что она поддерживает CCRWP и серьезно относится к вопросу о последствиях изменения климата и его актуальности для повестки дня Комиссии. Она далее указала, что изменение климата напрямую связано с существенными последствиями в районе Антарктического п-ова, где Аргентина и Чили ведут работу над предложением о МОР.

7.19 АСОК выразила разочарование отсутствием консенсуса и считает, что изменение климата является одним из важнейших вопросов, стоящих перед АНТКОМ.

7.20 Комиссия приняла к сведению документ (CCAMLR-XXXVI/BG/27), представленный АСОК в поддержку принятия и выполнения АНТКОМ этой CCRWP, а также создание МКГ в поддержку его выполнения.

Меры по сохранению

Обзор существующих мер

8.1 Группа по разработке проектов мер по сохранению в ходе совещания рассмотрела и подготовила меры по сохранению и резолюции для рассмотрения их Комиссией. Комиссия выразила благодарность Х. Моронуки за то, что он возглавил Группу по разработке проектов мер по сохранению.

8.2 В настоящем разделе обобщаются результаты дискуссий Комиссии по поводу пересмотренных и новых мер по сохранению и резолюций и соответствующих вопросов. Принятые на АНТКОМ-XXXVI меры по сохранению и резолюции будут опубликованы в *Списке действующих мер по сохранению 2017/18 г.*

8.3 Комиссия решила, что в 2017/18 г. в силе останутся следующие меры по сохранению и резолюции:

Меры по соблюдению

10-01 (2014), 10-02 (2016), 10-03 (2015), 10-04 (2015), 10-06 (2016), 10-07 (2016) и 10-09 (2011).

Меры по общим вопросам промысла

21-01 (2016), 21-03 (2016), 22-01 (1986), 22-02 (1984), 22-03 (1990), 22-04 (2010), 22-05 (2008), 22-07 (2013), 22-08 (2009), 22-09 (2012), 23-01 (2016), 23-02 (2016), 23-03 (2016), 23-04 (2016), 23-05 (2000), 23-06 (2012), 23-07 (2016), 24-02 (2014), 25-02 (2015), 25-03 (2016) и 26-01 (2015).

Меры, регулирующие промысел

31-01 (1986), 31-02 (2007), 32-01 (2001), 32-18 (2006), 33-01 (1995), 51-01 (2010), 51-02 (2008), 51-03 (2008), 51-06 (2016) и 51-07 (2016).

Меры по охраняемым районам

91-01 (2004), 91-02 (2012), 91-03 (2009), 91-04 (2011) и 91-05 (2016).

Резолюции

7/IX, 10/XII, 14/XIX, 15/XXII, 16/XIX, 17/XX, 18/XXI, 19/XXI, 20/XXII, 22/XXV, 23/XXII, 25/XXV, 27/XXVII, 28/XXVII, 29/XXVIII, 30/XXVIII, 31/XXVIII, 32/XXIX, 33/XXX, 34/XXXI и 35/XXXIV.

8.4 Комиссия приняла следующие пересмотренные и новые меры по сохранению:

Пересмотренные Меры по соблюдению

10-05 (2017), 10-08 (2017) и 10-10 (2017).

Пересмотренные меры по общим вопросам промысла

21-02 (2017) и 22-06 (2017).

Пересмотренные меры по исследованиям и экспериментам

24-01 (2017) и 24-04 (2017).

Новые меры по исследованиям и экспериментам
24-05 (2017).

Пересмотренные Меры, регулирующие промысел
32-02 (2017), 32-09 (2017), 33-02 (2017), 33-03 (2017), 41-01 (2017), 41-02 (2017), 41-03 (2017), 41-04 (2017), 41-05 (2017), 41-06 (2017), 41-07 (2017), 41-08 (2017), 41-09 (2017), 41-10 (2017), 41-11 (2017), 42-01 (2017), 42-02 (2017) и 51-04 (2017).

8.5 Комиссия отметила, что период промыслового сезона, определенный в МС 31-02, возможно, не всегда является подходящим в контексте научных исследований, ведущихся в соответствии с МС 24-01, когда научное обоснование исследования может означать, что период проведения исследований продолжается в течение двух сезонов, например, когда предлагается начать исследование в октябре и закончить в декабре. Комиссия решила рассмотреть этот вопрос в следующем году с учетом рекомендации Научного комитета.

8.6 Комиссия попросила Секретариат представить краткий отчет с описанием фактического вылова и любую другую соответствующую информацию, касающуюся каждого плана проведения исследований, включенного в МС 24-05.

Соблюдение

СДУ

8.7 Комиссия утвердила рекомендацию SCIC о пересмотре МС 10-05 путем внесения изменений в текст меры по сохранению и Приложение 10-05/А, требующих включения в Э-СДУ дополнительных элементов данных, касающихся перегрузки/выгрузки (Приложение 6, пп. 101–106). МС 10-05 (2017) была пересмотрена и принята.

Система содействия соблюдению мер АНТКОМ по сохранению гражданами Договаривающихся Сторон

8.8 Комиссия утвердила рекомендацию SCIC о пересмотре МС 10-08 с тем, чтобы учитывалась роль страховых компаний в поддержке или проведении ННН деятельности (Приложение 6, пп. 107–110). МС 10-08 (2017) была пересмотрена и принята.

ПАОС

8.9 Комиссия решила пересмотреть МС 10-10 с тем, чтобы уточнить процедуру ПАОС и используемую в МС 10-10 терминологию и включить статус соблюдения не выполняет (пп. 3.49 и 3.50).

8.10 Комиссия также отметила необходимость дальнейшей проработки существенных вопросов, связанных с улучшением Отчета АНТКОМ о соблюдении, и решила провести эту работу, координируемую ЕС, в межсессионный период.

Общие вопросы промысла

Уведомления о промысле

8.11 Комиссия решила внести уточняющие изменения в МС 21-02 и 22-06 с целью обеспечения последовательности дат представления предварительной оценки возможности того, что предлагаемый донный промысел окажет существенные негативные воздействия на УМЭ (пп. 3.61–3.73).

Промысловые сезоны, закрытые районы и запрет на промысел

8.12 Комиссия изменила запрет на направленный промысел в МС 32-02 в соответствии с изменениями, внесенными в МС 41-09, и оставила в силе запрет на направленный промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.5 в 2017/18 г. (МС 32-09). МС 32-02 (2017) и МС 32-09 (2017) были приняты.

Ограничения на прилов

8.13 Комиссия согласилась оставить в силе на 2017/18 г. ограничения на прилов и правило о переходе на Участке 58.5.2; МС 33-02 (2017) был принят.

8.14 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета и решила установить новые ограничения на прилов в ответ на изменения указанных в Приложении 33-03/А ограничений на вылов целевых видов. Комиссия также утвердила вынесенную Научным комитетом рекомендацию о том, чтобы для внесения ясности в требование о регистрации информации о "линиях соединения" в данных наблюдателей и коммерческих данных, Комиссия приняла положение о конструкции орудий лова, указанной в сноске 1 к МС 33-02, в отношении всех промыслов АНТКОМ (SC-CAMLR-XXXVI, п. 7.6). В связи с этим текст сноски 1 МС 33-02 был скопирован в сноску 4 МС 33-03 и ссылки в п. 5 МС 33-03. С этими изменениями МС 33-03 (2017) была принята.

Ограничения на вылов клыкача

8.15 Комиссия утвердила рекомендацию Научного комитета по ограничениям на вылов на промыслах *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2, напомнив, что в отношении этих промыслов оценка запасов проводится раз в два года и ограничения на вылов применяются к 2017/18 г. и 2018/19 г. Ограничения на прилов скатов и видов *Macrourus* также были утверждены для Подрайона 48.3. Другие положения, регулирующие эти промыслы, остаются в силе и МС 41-02 (2017) и 41-08 (2017) были приняты.

8.16 Комиссия рассмотрела положения об исследовательском промысле на поисковых промыслах *D. mawsoni* в Подрайоне 48.6 и на участках 58.4.1 и 58.4.2 и *D. eleginoides* на Участке 58.4.3а на 2017/18 г., и утвердила рекомендации Научного комитета по ограничениям на вылов (SC-CAMLR-XXXVI, табл. 1).

8.17 Комиссия рассмотрела положения, регулирующие исследовательский промысел на поисковых промыслах *D. mawsoni* в Подрайоне 88.1 и SSRU 882A–B. Комиссия утвердила приведенные в документе SCAMLR-XXXVI/16 рекомендации относительно изменений к другим мерам по сохранению, связанных с созданием МОР в регионе моря Росса, а также рекомендации Научного комитета по ограничениям на вылов (SC-CAMLR-XXXVI, табл. 1). Она также рассмотрела положения об исследовательском промысле на поисковых промыслах *D. mawsoni* в SSRU 882C–H и утвердила рекомендации Научного комитета по ограничениям на вылов (SC-CAMLR-XXXVI, табл. 1).

8.18 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета по ограничениям на вылов видов *Dissostichus* и ограничениям на прилов скатов и видов *Macrourus* для Подрайона 48.4, как указано в МС 41-03 (2017).

8.19 Комиссия обновила определение сезонов для общих мер по поисковым промыслам видов *Dissostichus* (МС 41-01 (2017)) и ограничения на промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.3b и приняла МС 41-07 (2017).

8.20 Комиссия приняла следующие меры по сохранению на направленных промыслах *D. mawsoni* и/или *D. eleginoides*:

- МС 41-01 (2017) – общая мера для поисковых промыслов видов *Dissostichus*;
- МС 41-02 (2017) – промысел *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3;
- МС 41-03 (2017) – промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 48.4;
- МС 41-04 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 48.6;
- МС 41-05 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.2;
- МС 41-06 (2017) – поисковый промысел *D. eleginoides* на Участке 58.4.3а;
- МС 41-07 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.3b;
- МС 41-08 (2017) – промысел *D. eleginoides* на Участке 58.5.2;
- МС 41-09 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 88.1;
- МС 41-10 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* в Подрайоне 88.2;
- МС 41-11 (2017) – поисковый промысел *D. mawsoni* на Участке 58.4.1.

Ограничения на вылов ледяной рыбы

8.21 Комиссия утвердила рекомендации Научного комитета об ограничениях на вылов при установившемся промысле *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2 в 2017/18 г. и 2018/19 г. (п. 5.11) и разъяснениях по поводу сезонного ограничения на прилов морских птиц для судов, работающих на этом промысле в Подрайоне 48.3. МС 42-01 (2017) и МС 42-02 (2017) были приняты.

Прочие вопросы, касающиеся промысла

8.22 Австралия сообщила Комиссии, что любой промысел или промысловая научно-исследовательская деятельность в тех частях участков 58.4.3а, 58.4.3б и 58.5.2, которые составляют ИЭЗ Австралии вокруг австралийской территории о-вов Херд и Макдональд, могут проводиться только с предварительного разрешения австралийских властей. Австралийская ИЭЗ простирается до 200 мор. миль от указанной территории. В соответствии с австралийским законодательством несанкционированный или незаконный промысел в этих водах рассматривается как серьезное правонарушение. Австралия просит другие страны-члены АНТКОМ о содействии, т. е. чтобы они обеспечили осведомленность своих граждан и судов о границах австралийской ИЭЗ и о необходимости иметь предварительное разрешение на промысел в этой зоне. Австралия ввела строгие меры по контролю, обеспечивающие ведение промысла в ее ИЭЗ только на устойчивой основе. В настоящее время все концессии на промысел выданы и дополнительных концессий на законный промысел в ИЭЗ не имеется. Австралийское законодательство предусматривает строгие меры наказания за ведение незаконного промысла в ИЭЗ Австралии, включая немедленную конфискацию иностранных судов, замеченных в проведении такой деятельности. Все вопросы относительно ведения промысла в австралийской ИЭЗ следует сначала направлять в Австралийское управление рыбного хозяйства.

Ограниченные по времени Особые районы научных исследований

8.23 Комиссия приняла Приложение к МС 24-04 (2017), описывающее выделение вновь обнажившегося морского района, прилегающего к шельфовому леднику Ларсена С (пп. 5.84 и 5.85).

Рассмотрение новых мер и других природоохранных требований

Промысел в исследовательских целях

8.24 Комиссия приняла МС 24-05 с целью повышения прозрачности и улучшения документации в отношении санкционированного Комиссией промысла в исследовательских целях (п. 5.18 и 5.19).

8.25 Россия указала, что исследовательские уловы в МОР регионе моря Росса должны выделяться из ограничения на вылов для ОЗИ.

8.26 Россия отметила, что в МС 91-05 не указывается, как должны выделяться ограничения на исследовательский вылов в МОР и ОЗИ. Было подчеркнуто, что ограничения на вылов для любого исследования в МОР региона моря Росса не должны вычитаться из ограничений на вылов для поискового промысла за пределами МОР. Россия также выразила опасения относительно того, что перенос ограничений на вылов из районов за пределами МОР окажет дополнительное воздействие на клыкача и экосистему в МОР и ограничит поисковый ярусный промысел, который является источником данных для моделей оценки клыкача в регионе моря Росса. Россия указала, что Научный комитет и его рабочие группы (WG-SAM и WG-FSA) должны объяснить,

как указанное выше перераспределение ограничения на вылов будет соотноситься с целями и задачами МОР в регионе моря Росса для обеспечения сохранения и охраны.

8.27 Новая Зеландия указала, что она готова к совместной работе по предложениям о проведении исследований, которые способствуют получению АНТКОМ информации о зоне действия Конвенции, в частности, о целях исследований и мониторинга в МОР в регионе моря Росса. Она призвала страны-члены представлять обоснованные предложения о проведении исследований в Научный комитет на рассмотрение. Новая Зеландия указала, что распределение промыслового усилия в рамках предложений о проведении исследований, утвержденных Научным комитетом, является вопросом, который заслуживает дополнительной рекомендации от Научного комитета на его следующем совещании.

8.28 Австралия указала, что любая система перераспределения вылова в регионе моря Росса, отличающаяся от той, которая установлена в МС 91-05, должна основываться на рекомендации Научного комитета.

МОР

Восточная Антарктика

8.29 Австралия, ЕС и Франция представили пересмотренное предложение о создании МОР в Восточной Антарктике (ССАМЛР-XXXVI/17). Авторы отметили, что данное предложение разрабатывается с 2012 г. и ежегодно обновляется с тем, чтобы следовать холистическому подходу к сохранению и управлению в Восточно-антарктической области планирования. Авторы подчеркнули, что МОРВА был переименован для лучшего соответствия МС 91-04 и признания его важной роли в создании репрезентативной системы антарктических МОР по всей зоне действия Конвенции (а не только в Восточной Антарктике). Цели были упрощены и уточнены с тем, чтобы лучше выразить их смысл и связь с МС 91-04. Согласно предложению, запрет на промысел в соответствии с МС 22-08 распространяется на находящиеся во внутренней части континентального шельфа впадины и бухты. Кроме того, в рамках предложения планируется запретить промысел криля в море Дюрвиля–Мерц с целью проведения мониторинга важных изменений окружающей среды в этом районе.

8.30 Австралия, ЕС и Франция отметили, что постоянные экологические проблемы в зоне действия Конвенции АНТКОМ, возможно, не будут соответствовать временным масштабам процессов принятия решений.

8.31 Австралия, ЕС и Франция отметили, что на АНТКОМ-XXXV большинство стран-членов согласилось, что в предложении учитываются их опасения и что оно соответствует решению, принятому Комиссией в 2009 г., о создании репрезентативной системы МОР в зоне действия Конвенции АНТКОМ к 2012 г. (ССАМЛР-XXVIII, п. 7.19).

8.32 Большинство стран-членов выразили поддержку предложению создать МОР в Восточной Антарктике и поблагодарили авторов за их открытый и конструктивный подход, учитывающий высказанные странами-членами опасения. Это отражает многостороннее участие и многодисциплинарный подход к научной работе, которые

привели к более четкому и обоснованному предложению. Эти страны-члены отметили важность сохранения позитивной динамики в вопросе МОР, созданном АНТКОМ в 2016 г., а также прогресс в разработке репрезентативной системы МОР в зоне действия Конвенции.

8.33 Норвегия сделала следующее заявление:

"Норвегия является убежденным сторонником МОР в Восточной Антарктике, и для нее хорошим стимулом является работа, проделанная инициаторами предложения о МОР в Восточной Антарктике, а также сделанные пояснения. На наш взгляд, это еще более укрепило данное предложение. Мы хотели бы вновь сказать о своей поддержке методов, использовавшихся для разработки системы репрезентативных районов в регионе с недостаточным объемом данных. Как уже говорилось в прошлом году, Норвегия считает, что МОР в Восточной Антарктике должен рассматриваться как образец для аналогичных районов с недостаточным объемом данных.

Поход, лежащий в основе предложения о МОР в Восточной Антарктике, также согласуется с подходом, принятым различными региональными рыбохозяйственными организациями (РРХО) в районах с недостаточным объемом данных в Атлантическом океане при определении закрытий репрезентативных с точки зрения биогеографии УМЭ, а также при определении МОР в районах открытого моря Конвенции о защите морской среды в Северо-Восточной Атлантике (ОСПАР).

Высокую оценку получила позитивная работа инициаторов со странами-членами, направленная на достижение консенсуса. Норвегия готова принять участие в разработке проекта меры по сохранению. Мы также полагаем, что принятие МОР в регионе моря Росса и МОР в Восточной Антарктике будет очень полезно в качестве образца для создания дополнительных МОР в зоне действия Конвенции".

8.34 Аргентина сделала следующее заявление:

"Аргентина хотела бы поблагодарить ЕС, Австралию и Францию за работу над предложением о МОР в Восточной Антарктике и подчеркивает, что она приняла во внимание вопросы, вызвавшие озабоченность нескольких стран-членов. Это привело к улучшению и упрощению предложения, в котором теперь яснее показаны природоохранные цели и виды деятельности, которые могут проводиться в этом районе.

Все изменения, внесенные в предложение, учитывающие экологические изменения и последствия, наблюдаемые в данном регионе, например те, которым подверглись колонии пингвинов, указывают на то, что сейчас самое время поддержать это предложение и передать его в группу по разработке проектов мер по сохранению.

В 2016 г. Комиссия сделала очень важный шаг, когда одобрила МОР в регионе моря Росса. По нашему мнению, условия для продвижения вперед по этому же

пути созданы и предложение о МОР в Восточной Антарктике вполне созрело для принятия его Комиссией".

8.35 Япония поблагодарила авторов за их готовность принимать участие в дискуссиях, дало возможность разъяснить поднятые Японией вопросы в отношении изменения названия, механизма оценки деятельности в МОР, и того, имеет ли предложение определенный срок действия. Япония отметила, что она понимает, что в отношении деятельности в МОР в Восточной Антарктике будет применяться обычный процесс, имеющийся для оценки поискового промысла и исследовательской деятельности, причем МОР явится дополнительным уровнем.

8.36 Китай поблагодарил Австралию, ЕС и Францию, отметив, что улучшения в предложении действительно отражают открытый и прозрачный подход авторов к проведению диалога по данному предложению. Китай отметил, что он по-прежнему озабочен тем, как в предложении учитываются состояние и тенденции изменения морских живых ресурсов Антарктики, эффективность существующих мер по сохранению в плане достижения целей предложения о МОР и то, как введение предлагаемого МОР будет координироваться с этими мерами. Китай также отметил, что в предложение нужно будет внести большую ясность в плане анализа угроз, а также разработки базисных уровней, задач и критериев измерения эффективности достижения целей МОР.

8.37 Россия приветствовала пересмотренное предложение и отметила, что оно характеризуется большей ясностью и более глубоким пониманием целей и задач МОР в Восточной Антарктике. Россия отметила имеющиеся в предложении изменения по сравнению с вариантами предыдущих лет и высказала мнение, что представление каждого компонента МОР, описанного в документе CCAMLR-XXXVI/17, в качестве отдельных предложений, в т. ч. в отношении определения соответствующего срока действия каждого компонента МОР, может содействовать проведению работы в будущем. Россия также указала на необходимость обеспечения ясности в отношении изменений районов, предлагаемых для включения в рамках МОР, а также на необходимость понять воздействие этих изменений на действующие регулятивные меры. Кроме того, Россия указала на доработку предложения в ответ на заданные странами-членами вопросы и высказала мнение, что представление таких вопросов и последующие ответы на них могут содействовать достижению в будущем согласия по этому предложению.

8.38 Бельгия сделала следующее заявление:

"Мы хотели бы поблагодарить наших коллег из ЕС, Франции и Австралии за работу, проделанную в отношении МОР в Восточной Антарктике не только в этом году, но и за все время начиная с появления этого предложения. Мы считаем, что предлагаемая мера по сохранению включает необходимые пояснения, особенно в отношении видов деятельности в этом районе. Мы также согласны с рассмотрением условий и изменений окружающей среды в этом районе. Мы считаем, что данное предложение вполне зрелое и дает ответ на вопросы, поднятые различными делегациями в последние несколько лет. В этой связи Бельгия с радостью поддерживает МОР в Восточной Антарктике.

У нас уже имеется отличный пример того, как страны-члены АНТКОМ умеют работать совместно, чтобы координировать исследования в Восточной Антарктике. В последний Международный полярный год Перепись морской жизни Антарктики (SAML) координировала 18 крупных исследовательских рейсов в Антарктику и Южный океан, результаты которых были важными для АНТКОМ, напр., в море Росса. Три рейса SAML проводились в Восточной Антарктике и значительно улучшили наши знания о планктоне, бентических беспозвоночных и рыбе.

В результате SAML были получены различные научные материалы – большое количество документов и такие онлайн-ресурсы, как реестр антарктических морских видов и Информационная сеть СКАР по морскому биоразнообразию (СКАР-MarBIN), являющаяся частью портала по биоразнообразию Антарктики, который находится в Бельгии. Исследователи в этих различных системах до сих пор активно работают вместе.

Мы убеждены, что такой план проведения исследований и мониторинга будет со временем разработан АНТКОМ и Бельгия с радостью примет в этом участие".

8.39 Комиссия поблагодарила авторов МОР в Восточной Антарктике за проведенную ими громадную работу и призвала все страны-члены продолжать принимать участие в открытых и коллективных дискуссиях с тем, чтобы это предложение было доработано и рассмотрено Комиссией.

8.40 ЕС сделал следующее заявление:

"ЕС поблагодарил различные страны, представившие такие ободряющие и конструктивные комментарии по предложению о будущем МОР в Восточной Антарктике (МОРВА), и отметил, что в ходе обсуждения было достигнуто почти полное согласие в вопросе о разъяснении предлагаемой меры и получено хорошее представление о том, как это предложение будет работать в будущем.

ЕС более пространно ответил на ряд конкретных вопросов, поднятых Россией и Китаем:

- (i) Инициаторы предложения о МОР в Восточной Антарктике вместе с несколькими странами-членами провели большую работу и сделали ряд уступок по сравнению с предложением 2012 г. С тех пор инициаторы изменили свое предложение: если раньше оно основывалось на системе закрытых районов, то теперь в его основе лежит открытая система, в которой деятельность допускается до тех пор, пока Комиссия не решит изменить их.
- (ii) Название было изменено, чтобы оно соответствовало тому, что было предложено для моря Росса. Инициаторы предложили, чтобы термин "репрезентативная система" относился только к основной цели, поставленной самим АНТКОМ, для достижения в Южном океане.
- (iii) В первоначальном проекте говорилось о семи районах, теперь их стало три, и они являются районами научных исследований. Эти три района в одном

проекте делают его регионально последовательным, т. к. они соответствуют принципу ПАР (полнота, адекватность и репрезентативность), который обсуждался и был принят Научным комитетом. Эти три района должны рассматриваться все вместе, поскольку они дополняют друг друга с точки зрения не только экологических характеристик, но и видов деятельности, которую планируется в них вести. Несколько лет назад были изменены границы в результате обсуждения с различными странами-членами.

- (iv) Общие цели соответствуют пункту 2 МС 91-04. Добавление В к документу CCAMLR-XXXVI/17 поясняет взаимосвязь между общими и конкретными целями.
- (v) Вопрос об изменении климата должен рассматриваться серьезно; он нуждается в изучении и мониторинге для того, чтобы выяснить, какими будут последствия. Научные контрольные районы предлагаются в качестве лабораторий, позволяющих установить основные параметры этих изменений, поскольку Восточная Антарктика проявляет важные признаки изменений, как указывается в документах, представленных в WG-EMM, Научный комитет и в отчете по МОР начиная с 2010 г., а также в WG-EMM в 2017 г. (WG-EMM-17/01 Rev. 1). WG-EMM-17 пришла к выводу, что регион моря Дюрвилля–Мерц "может использоваться как контрольный участок для сравнения его с другими участками с тем, чтобы отличать изменения, вызванные промыслом, от изменений окружающей среды". Инициаторы предложили более строго регулировать деятельность в море Дюрвилля, чтобы продолжить многолетний мониторинг птиц.
- (vi) Научный комитет считает, что научное обоснование для этих районов является наилучшим из имеющихся.
- (vii) Это предложение явно позволяет рассматривать состояние и тенденции изменения морских ресурсов не только для промысловых ресурсов, но и для других, напр., ключевых индикаторов этих экосистем.
- (viii) В Дополнении В к документу CCAMLR-XXXVI/17 указываются приоритетные задачи исследований и мониторинга, включая оценку того, будет ли МОР выполнять свои задачи в соответствии с МС 91-04. Документ SC-CAMLR-IM-I/BG/01 по-прежнему актуален для исследований и мониторинга в этом регионе, включая сотрудничество со СКАР и СООС. Рабочая группа СООС по индоокеанскому сектору, совещание которой проводилось в августе 2017 г., включала австралийских, китайских, французских и японских ученых. Инициаторы предложения также вели активную работу по созданию исследовательских систем, таких как во время Международного полярного года.
- (ix) Будущий RMP объединит исследования не только в области промысла, но и в области экологии, эволюции, океанографии, анализа данных и баз данных. Он предоставит ряд гарантий, объясняемых в предложении:
 - (a) в п. 9(iv) предложения говорится, что страны-члены должны каждые пять лет представлять отчет об исследованиях и мониторинге;

- (b) в п. 9(v) говорится, что RMP будет представлен для принятия к 2018 г.;
- (c) в Дополнении В к документу CCAMLР-XXXVI/17 указывается тип исследования, который требуется проводить;
- (d) в п. 3 говорится, что RMP должен пересматриваться по крайней мере каждые 10 лет.
- (x) Многие ученые, занятые в Восточной Антарктике, являются научными исследователями, и поэтому от них требуется публиковать исследования в рецензируемых международных журналах. Их научные работы доступны для оценки.
- (xi) Что касается угроз, о которых с беспокойством говорил Китай, то этот район подвергается крупным экологическим изменениям, за которыми ведется наблюдение.

Инициаторы предложения рассмотрели вопросы, вызывающие беспокойство России и Китая, и пояснили, где могут проводиться различные виды деятельности, посредством простой и ясной системы зонирования, а также представили дополнительную информацию о том, как предложение о МОР в Восточной Антарктике согласуется с МС 91-04.

Инициаторы предложения не отошли от основной цели АНТКОМ создать репрезентативную систему МОР, в которой будут созданы другие МОР, чтобы заполнить пробелы в наших существующих предложениях".

8.41 Германия сделала следующее заявление:

"Германия разочарована тем, что предложение по Восточной Антарктике не сдвинулось с места во время совещания АНТКОМ в этом году. Мы считаем, что это предложение заслуживает гораздо большего внимания, чем то, которое было ему уделено. В целом мы считаем, что АНТКОМ должен прилагать больше усилий для внедрения МОР, которые основаны на наилучших научных знаниях. Что касается предложения по Восточной Антарктике, то мы даже не начали составлять проект, несмотря на колоссальные усилия по продвижению этого предложения. Я хотел бы попросить все страны-члены вновь объединить наши силы, чтобы установить эффективно функционирующую сеть МОР в Антарктике с целью сохранения уникального и неиспорченного биоразнообразия, которое существует в этой особой части света".

8.42 СК сделало следующее заявление:

"СК полностью поддерживает это предложение о МОР в Восточной Антарктике. Мы глубоко разочарованы тем, что нам снова не удалось добиться консенсуса. Я в полной мере понимаю огорчение, которое, в частности, выразили Австралия, ЕС и Франция, которые неустанно трудились над доработкой этого предложения в соответствии с высказанными ранее замечаниями и комментариями. Невзирая на исчерпывающие ответы авторов предложения, я продолжаю призывать те страны-члены, которые все еще не могут поддержать это предложение, высказать конкретные предложения относительно того, как еще можно усовершенствовать

данное предложение. Мы снова видим, что будущие потенциальные коммерческие амбиции, по крайней мере для некоторых, затмевают возможность Комиссии выполнить свои обязательства по принятию эффективных мер морской охраны, которые обеспечивают полное выполнение наших задач".

8.43 Новая Зеландия сделала следующее заявление:

"Новая Зеландия благодарит Австралию и ЕС за обновленное предложение о МОР в Восточной Антарктике. Мы отмечаем напряженную работу, проделанную авторами предложения для того, чтобы найти общий язык со Сторонами на этом совещании. Это предложение отражает надежную научную и управленческую информацию. Мы считаем, что предложение более чем готово для принятия в этом году.

Однако, мы понимаем, что у некоторых делегаций еще остались беспокоящие их вопросы относительно этого предложения. Мы надеемся, что эти вопросы будут разрешены в предстоящий межсессионный период.

Предлагаемый МОР в Восточной Антарктике внесет вклад в разработку репрезентативной системы МОР в зоне действия Конвенции. Он также будет содействовать проведению исследований и мониторинга в зоне действия Конвенции.

Мы призываем страны-члены готовиться к принятию МОР в Восточной Антарктике в следующем году".

8.44 Республика Корея сделала следующее заявление:

"Корея хотела бы поблагодарить авторов предложения за представление пересмотренного предложения о МОР в Восточной Антарктике. Поскольку МОР в Восточной Антарктике предлагается как многоцелевой МОР, он позволит Комиссии управлять широким разнообразием экосистем в различных биорегионах, одновременно содействуя сохранению морских живых ресурсов Антарктики. В связи с этим Корея решительно поддерживает это предложение и хотела бы активно участвовать в обсуждении вопроса о сохранении морских живых ресурсов в регионах Восточной Антарктики".

8.45 США сделали следующее заявление:

"США благодарят Австралию, ЕС и его государства-члены за их постоянные усилия по разработке предложения о МОР в Восточной Антарктике. США выражают неизменную поддержку принятию МОР в Восточной Антарктике с тем, чтобы АНТКОМ мог продвинуться к созданию репрезентативной системы МОР. США выступают за передачу этого МОР в Группу по разработке проектов мер по сохранению, где они надеются совместно внести несколько технических поправок".

8.46 Испания сделала следующее заявление:

"Прежде всего Испания хотела бы поблагодарить и поздравить авторов предложения о МОР в Восточной Антарктике за их замечательную работу, а также выразить благодарность и поздравления инициаторам всех МОР.

Когда мы прибыли в Хобарт в этом году, мы были твердо уверены, что сможем сделать новые шаги в деле сохранения Антарктики путем принятия нового МОР. Мы считаем, что в основе представленных предложений лежит наилучшая имеющаяся научная информация и что наступил момент, когда мы должны продвинуться вперед, чтобы добиться создания системы МОР.

Теперь мы возвращаемся на родину полные разочарования, но в то же время мы надеемся, что авторы этого предложения не потеряли надежду и будут продолжать дорабатывать его и в следующем году. Мы уверяем их, что Испания будет всегда их поддерживать".

8.47 От имени Франции и ЕС Австралия выразила искреннюю признательность за оказание широкой поддержки предложению о создании МОР в Восточной Антарктике, в частности, за конкретные замечания по поводу улучшений, внесенных в предложение в этом году. Австралия отметила, что, по мнению большинства стран-членов, эти изменения привели к усилению предложения, в т. ч. за счет обеспечения большей ясности в отношении целей, того, где разного рода деятельность может проводиться; более того, переименование обеспечило соответствие МС 91-04 и роли МОР в разработке репрезентативной системы МОР АНТКОМ.

8.48 Австралия отметила, что она ответила на поставленные странами-членами вопросы, касающиеся предложения, в т. ч.:

- (i) Что касается состояния и тенденций изменения морских живых ресурсов Антарктики, то это – общий вопрос, относящийся ко всей зоне АНТКОМ. Такие вопросы можно задавать относительно всех принимаемых АНТКОМ решений.
- (ii) Что касается проведения анализа угроз, то АНТКОМ основан на предохранительном подходе, который не требует наличия угроз, прежде чем принимать меры по сохранению морских живых ресурсов Антарктики. Решения, принятые АНТКОМ на протяжении последних 36 лет, соответствуют этому подходу.
- (iii) Что касается приведения существующих мер по сохранению в соответствии с МОР в Восточной Антарктике, то авторы с самого начала открытым и прозрачным образом объясняли, как это предложение будет работать параллельно с другими мерами по сохранению.
- (iv) Что касается определения критериев оценки эффективности МОР в Восточной Антарктике в плане выполнения целей, то РМР будет разработан в сотрудничестве с другими странами-членами в соответствии с МС 91-04 после создания МОР в Восточной Антарктике.

- (v) Что касается научного обоснования внесенных ею изменений, то она повторила, что МОР в Восточной Антарктике основан на наилучших имеющихся научных данных. Это было подтверждено Научным комитетом три раза. Эти изменения представляют собой меры по управлению, направленные на рассмотрение изменения окружающей среды в данном районе, но они полностью соответствуют научному обоснованию предложения.

8.49 Австралия выразила глубокое разочарование по поводу многочисленных безуспешных попыток добиться прогресса по этому вопросу с некоторыми странами-членами в межсессионный период и задала вопрос о том, как лучше всего работать вместе. Австралия попросила страны-члены заняться этим предложением серьезно и в конструктивной манере. Австралия с благодарностью отметила решимость стран-членов работать вместе в этом межсессионном периоде.

8.50 Австралия указала, что МОР являются важнейшим делом для Комиссии и выразила свое бесконечное разочарование тем, что МОР в Восточной Антарктике не был принят и в этом году, особенно после того толчка, которым послужило принятие МОР в регионе моря Росса в прошлом году. Австралия выразила решительное намерение добиться создания МОР в Восточной Антарктике и, более того, свое твердое намерение увидеть систему МОР по всей зоне действия Конвенции.

8.51 АСОК сделала следующее заявление:

"В этом году АСОК постигло сильное разочарование, когда опять оказалось невозможным прийти к согласию по вопросу о создании МОР в Восточной Антарктике. Это одно из самых печальных заявлений, сделанных АСОК за долгий период времени. Мы принимаем участие в этом процессе с самого его начала в 2012 г. Совещание в Бремерхафене было чрезвычайно огорчительным для нашей коалиции, но в то время мы думали, что этот процесс только что начался и нам еще предстоит долгий путь.

Что касается предложения о МОР в Восточной Антарктике, то мы в течение многих лет наблюдали, как страны-члены, подготовившие это предложение, работали напряженно, систематически и профессионально, принимая во внимание сомнения и неуверенность ряда других стран-членов; и всё напрасно – в конце этого совещания Комиссии необходимый консенсус для создания данного МОР не был достигнут. Огорчает также тот факт, что за две недели работы этого совещания не было ни одной дискуссии, в ходе которой эти страны-члены четко сформулировали бы свои сомнения и неуверенность в отношении данного предложения. Этот факт не только беспокоит нас, но и вызывает вопросы относительно того, как мир отнесется к неспособности АНТКОМ продвигаться к выполнению своей природоохранной цели.

Когда в прошлом году после долгих лет напряженной работы было достигнуто согласие в отношении МОР в регионе моря Росса, это дало нам новую надежду относительно создания МОР в Антарктике. Мы с обеспокоенностью наблюдаем за тем, что происходит на этом совещании при обсуждении RMP для МОР в регионе моря Росса. Этот план должен был принести плоды естественным образом, позволив Комиссии провести работу по этому МОР. Все это очень

беспокоит нас, поскольку МОР являются основной частью задачи АНТКОМ, в частности потому, что несколько лет назад Комиссия решила создать репрезентативную систему МОР в зоне действия Конвенции. Пока подготавливаются новые предложения, АСОК будет продолжать работать с теми странами-членами, которые сосредотачивают свои усилия на сохранении Антарктики, внося вклад в создание новых МОР. Мы твердо намерены не отказываться от своих усилий: сохранение Антарктики этого заслуживает".

Осуществление целей Конвенции

Цели Конвенции

9.1 Чили отметила, что, хотя не было предложено проводить дискуссии по этому пункту на совещании АНТКОМ-XXXVI, она надеется по проведению обмена мнениями между странами-членами по этому вопросу на будущих совещаниях.

Вторая оценка работы

9.2 Комиссия напомнила, что сопредседатель Группы ОР2 сделал сообщение о ее работе (ССАМЛР-XXXVI/01), и краткая информация об этом приводится в пп. 2.6–2.12. Комиссия выразила благодарность Группе по пересмотру за конструктивную работу по составлению четкого отчета, содержащего полезные рекомендации.

9.3 Поскольку сопредседатель передал отчет ОР2 в СКАФ, SCIC и Научный комитет для предварительного рассмотрения на совещаниях этого года, он предложил соответствующим председателям проинформировать Комиссию о результатах предварительных дискуссий.

Рекомендации СКАФ

9.4 Председатель СКАФ сообщил Комиссии, что СКАФ концентрировался на главе 8 отчета ОР2 и утвердил Рекомендацию 29, касающуюся сокращения расходов и создания источников дохода. Комиссия выразила надежду на получение на своем следующем совещании отчета об оценке вариантов дополнительного сокращения расходов и получения доходов для обеспечения устойчивого финансирования организации.

9.5 Председатель СКАФ сообщил, что СКАФ принял к сведению, что Комиссия вместе с новым Исполнительным секретарем займется выполнением Рекомендации 28 в рамках пересмотра Стратегического плана Секретариата в 2018 г.

Рекомендации SCIC

9.6 Председатель SCIC сообщила Комиссии, что SCIC концентрировался на главах 5 и 6 отчета ОР2, и определил следующие приоритетные задачи, по которым можно немедленно провести работу:

- (i) SCIC попросил Секретариат написать в Международную морскую организацию (ИМО), чтобы получить информацию о достигнутом прогрессе в рамках Этапа 2 Полярного кода на совещании Комитета ИМО по безопасности на море в мае 2018 г. (Рекомендация 10);
- (ii) SCIC рекомендовал, чтобы в случае, если Комиссия создаст Бюро Комиссии (Рекомендация 20), в него был включен председатель SCIC;
- (iii) SCIC отметил рекомендацию Группы ОР2 об изменении МС 10-07, чтобы четко указывалось, что если судно не имеет гражданства, это является основанием для включения его в список ННН судов (Рекомендация 13i).

Рекомендации Научного комитета

9.7 Председатель Научного комитета проинформировал Комиссию о том, что Научный комитет утвердил Рекомендацию 19, в которой говорится, что текущую практику управления деятельностью Научного комитета неофициальной исполнительной группой путем создания Бюро Научного комитета следует организационно оформить, чтобы официально закрепить положительную практику, которая приведет к более эффективному проведению работы в Научном комитете и его рабочих группах. Научный комитет согласовал сферу компетенции Бюро Научного комитета (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 12) и решил, что в него будут входить Председатель Научного комитета, заместители председателя и созывающие рабочих групп и подгрупп, а также созывающий DMG.

9.8 Комиссия отметила, что Научный комитет поручил Бюро Научного комитета провести в межсессионный период работу по рекомендациям ОР2 для рассмотрения в следующем году.

9.9 Некоторые страны-члены попросили уточнить состав Бюро Научного комитета и сферу его полномочий. США при поддержке других стран-членов отметили, что рекомендации касаются внутренних дел Научного комитета и что Комиссия должна просто отметить их. Австралия отметила, что в сфере компетенции говорится, что Бюро Научного комитета "будет способствовать работе Научного комитета и его рабочих групп и координировать ее. Оно не будет органом, принимающим решения" (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 12, п. 2).

9.10 Комиссия одобрила Бюро Научного комитета и предложила включить в его состав руководителя научного отдела. СК также предложило, чтобы Научный комитет учитывал гендерное и географическое разнообразие при отборе членов Бюро Научного комитета, что будет содействовать широкому участию.

9.11 Председатель Научного комитета сообщил Комиссии, что Научный комитет рассмотрел предложение ЕС об изменении к Правилам процедуры Комиссии и Научного комитета с целью предоставления открытого доступа к документам Комиссии и Научного комитета на веб-сайте АНТКОМ (CCAMLR-XXXVI/13).

9.12 Несколько стран-членов выразило свою поддержку этому предложению, отметив, что это повысит прозрачность и будет способствовать осведомленности общественности. Некоторые страны-члены отметили необходимость соблюдения конфиденциальности в отношении некоторых документов совещаний, которые не являются рецензируемыми статьями, и выразили обеспокоенность тем, как широкая публика может интерпретировать и использовать материалы, к которым будет открыт доступ.

Рассмотрение в Комиссии

9.13 Австралия отметила, что имелся целый ряд предложений, по которым можно было принять решения на настоящем совещании, и надеялась на достижение прогресса по этим предложениям. В связи с этим Австралия представила совместный с СК документ о выполнении Рекомендации 20 с предложением создать Бюро Комиссии в АНТКОМ (CCAMLR-XXXVI/21). Австралия подчеркнула, что Бюро Комиссии не будет являться органом, принимающим решения; вместо этого, его задачей будет улучшение координации и сотрудничества, укрепление связей между Комиссией, ее вспомогательными органами и Секретариатом. Австралия отметила, что, помимо прочего, такой орган может помогать небольшим делегациям участвовать в дискуссиях в течение обеих недель совещаний. СК предложило, чтобы Исполнительный секретарь помог организовать и поддержал встречу ключевых официальных лиц во время совещания для обеспечения плавного процесса. СК надеется, что Комиссия обратит особое внимание на гендерное и географическое разнообразие членов Бюро Комиссии.

9.14 Некоторые страны-члены спросили, какова будет роль предлагаемого Бюро Комиссии. Многие страны-члены высказали свои соображения относительно неформального Бюро КСДА и его пользы для проведения таких совещаний.

9.15 Австралия и СК пояснили, что целью данного предложения было учреждение неформальной группы, наподобие органа КСДА, для повышения эффективности проведения совещаний, и что она не будет принимать решений. Австралия далее пояснила, что работа в межсессионный период относится только к короткому периоду, предшествующему ежегодному совещанию, когда можно обсудить и скоординировать планы проведения совещания, однако они хотят учесть комментарии стран-членов и создать Бюро Комиссии без этой функции.

9.16 Комиссия отметила рекомендацию SCIC о том, чтобы Председатель SCIC был включен в состав такого Бюро Комиссии.

9.17 Комиссия решила создать неформальное Бюро Комиссии, не имеющее полномочий на принятие решений и включающее Председателя и Заместителя Комиссии, председателей Научного комитета, SCIC, СКАФ и Исполнительного секретаря.

9.18 Бюро Комиссии под руководством Председателя Комиссии в течение ежегодного совещания АНТКОМ будет, по мере необходимости, ежедневно собираться с целью содействия, обеспечения и координирования работы соответствующих совещаний Комиссии, Научного комитета, SCIC и СКАФ. Секретариат будет обеспечивать созыв совещаний Бюро Комиссии.

9.19 Комиссия рассмотрит вопрос о повышении эффективности организации работы Бюро Комиссии и на совещании АНТКОМ-XXXVII примет решение о его дальнейшем существовании.

9.20 Комиссия рассмотрела предложение ЕС об изменении к Правилам процедуры Комиссии и Научного комитета с целью предоставления открытого доступа к документам Комиссии и Научного комитета, а также отчетам совещаний, размещаемым на сервере по завершении соответствующих совещаний (CCAMLR-XXXVI/13).

9.21 Комиссия выразила поддержку цели достижения большей прозрачности и ответственности и отметила, что это предложение может способствовать выполнению Рекомендации 22, полученной от ОР2.

9.22 Австралия поблагодарила ЕС и выразила полную поддержку этому предложению, подчеркнув важную роль прозрачности и ответственности в процессе принятия решений Комиссией.

9.23 Некоторые страны-члены выразили обеспокоенность обеспечением допуска к документам, которые еще не завершены или которые содержат конфиденциальную информацию. Многие страны-члены отметили, что это предложение не требует, чтобы представлялись документы, авторы которых просят не публиковать их, или материалы, содержащие конфиденциальные данные.

9.24 Россия напомнила, что существующий механизм распространения рабочих документов, позволяющий заинтересованным сторонам запрашивать документы в Секретариате, который затем получал разрешение автора на выдачу документа, функционировал хорошо. Россия подчеркнула, что, с ее точки зрения, этот механизм давал достаточно возможностей для распространения документов при одновременном сохранении их конфиденциальности.

9.25 СК отметило, что существующий процесс неуклюж и что предложение ЕС даст возможность открытого доступа к документам.

9.26 Япония отметила, что необходимо иметь четкие правила обращения с отчетами как в ходе совещаний, так и после них, а также установленную справочную систему, позволяющую применять стандартный метод ссылок на документы АНТКОМ и ссылок в самих документах.

9.27 АСОК выразил свою полную поддержку предложению ЕС. АСОК отметил, что ему как наблюдателю очень важно иметь доступ к документам и информации, которые обсуждаются на пленарных совещаниях, особенно в ходе совещаний Научного комитета. АСОК указал на свое участие в поддержании, финансировании и координировании научных программ в рамках целей Конвенции и что открытый доступ к большему числу

документов позволит наблюдателям и прочим лицам делать более конкретный и информированный вклад в работу.

9.28 СК предложило включить в форму представления или веб-страницу клетку с двумя вариантами выбора, чтобы страны-члены могли указать, желают ли они, чтобы рабочие или вспомогательные документы Комиссии или Научного комитета выдавались по запросу, или предпочитают, чтобы такой запрос отсылался обратно представляющей стороне для рассмотрения перед утверждением.

9.29 Китай указал на отчет Научного комитета и отметил, что была выражена озабоченность тем, что представляемые в Научный комитет документы не являются исключительно научными работами, которые, возможно, не прошли рецензирование коллегами. В связи с этим, Китай отметил, что необходимо надлежащим образом учитывать тип информации, которая будет опубликована, и то, как она может восприниматься третьими лицами. Китай далее отметил, что некоторые документы могут содержать информацию, являющуюся конфиденциальной для стран-членов, не являющихся авторами.

9.30 Россия присоединилась к мнению Китая и отметила, что подготовленные с использованием базы данных АНТКОМ документы могут включать конфиденциальные первичные данные о странах-членах.

9.31 Комиссия решила изменить административные правила о выдаче рабочих и вспомогательных документов Комиссии и Научного комитета таким образом, чтобы страны-члены могли в момент представления указать, разрешает ли страна-член или автор Секретариату предоставить документ по получении запроса от заинтересованной стороны, не посоветовавшись с автором. В отсутствие такого разрешения будет применяться действующая практика.

9.32 Австралия, Чили, ЕС, Новая Зеландия, Норвегия, СК и США указали, что они хотели бы, чтобы после введения процедуры, посредством которой страны-члены смогут указывать, хотят ли они, чтобы документы были доступными, Секретариат по получении запроса передавал все представленные ими рабочие и вспомогательные документы Комиссии и Научного комитета.

9.33 АСОК представила документ CCAMLР-XXXVI/BG/28, посвященный улучшению работы АНТКОМ. АСОК поздравила АНТКОМ с завершением ОР2 и сделала следующее заявление:

"АСОК отметила, что Группа по оценке обратила внимание на то, что создается впечатление, что АНТКОМ уделяет все меньше внимания проактивным предохранительным экосистемным мерам по управлению, а больше внимания реагированию на промышленную обстановку и предложениям о проведении промышленных исследований, представляемых странами-членами.

АНТКОМ продемонстрировал твердое руководство в области соблюдения, сохранения и управления, однако оценка работы показывает, что еще многое можно улучшить. Надежное соблюдение является важной составляющей для обеспечения прозрачности, эффективного выполнения задач и хорошего управления.

В связи с этим АСОК отмечает, что, хотя АНТКОМ добился существенного прогресса в отношении многих мер по сохранению, некоторые очень важные обязательства еще не выполнены. В этом контексте АСОК привлекла внимание стран-членов к настоятельной необходимости того, чтобы АНТКОМ и его страны-члены: выполнили свое обязательство по созданию репрезентативной системы МОР; использовали эффективный механизм соблюдения, который позволит странам-членам поддерживать друг друга с целью улучшения соблюдения мер по сохранению; применяли предохранительные меры по управлению крилевым промыслом; поддерживали выполнение ССРWP и учитывали информацию об изменении климата при принятии решений.

АСОК надеется, что АНТКОМ будет продолжать прилагать усилия для выполнения рекомендаций Группы по оценке работы и тем самым лучше выполнять задачи, поставленные Конвенцией".

9.34 По вопросу о предстоящей работе по созданию для Комиссии и Научного комитета подходящих возможностей для дальнейшего рассмотрения рекомендаций ОР2 Комиссия попросила, чтобы:

- (i) Отчет ОР2 был помещен в открытом доступе на веб-сайте АНТКОМ, исходя из того, что Отчет ОР2 является результатом работы этой группы и предназначается для рассмотрения и обсуждения странами членами;
- (ii) Комиссия, Научный комитет и его рабочие группы ежегодно пересматривали статус каждой соответствующей рекомендации;
- (iii) Секретариат ежегодно обновлял размещенную на веб-сайте АНТКОМ матрицу, регистрирующую обсуждения и рассматриваемые действия в отношении каждой рекомендации на каждом ежегодном совещании Комиссии и Научного комитета.

Сотрудничество в рамках Системы Договора об Антарктике и с международными организациями

Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике

Сотрудничество с Консультативными Сторонами Договора об Антарктике

10.1 Исполнительный секретарь представил сводный отчет (CCAMLR-XXXVI/BG/01) о 40-м Консультативном Совещании по Договору об Антарктике (КСДА XL), отметив, что Консультативные Стороны Договора об Антарктике (КСДА) и наблюдатели этого совещания могут найти полный текст этого отчета по адресу: www.ats.aq/devAS/ats_meetings_meeting.aspx.

10.2 Комиссия отметила следующие представляющие интерес вопросы совещания КСДА XL:

- (i) статус Договора об Антарктике, Мадридского протокола, АНТКОМ, Конвенции об охране антарктических тюленей (КОАТ);

- (ii) АСАР;
- (iii) ситуация с утверждением или ратификацией Приложения VI, касающегося ответственности в случае чрезвычайной экологической ситуации;
- (iv) научные вопросы и научное сотрудничество;
- (v) последствия изменения климата для управления в зоне действия Договора об Антарктике;
- (vi) сводка принятых на КСДА XL решений, имеющих отношение к АНТКОМ (ССАМЛР-XXXVI/BG/01, Добавление 2) – в свете Рекомендации 4 Второй оценки работы см.: ССАМЛР-XXXVI/01);
- (vii) дата и место проведения КСДА XLI (Эквадор) в 2018 г. в настоящее время пересматривается.

10.3 Комиссия решила, что на КСДА LXI и КООС XXI АНТКОМ должен быть представлен Исполнительным секретарем и Председателем Научного комитета.

Сотрудничество с международными организациями

10.4 На совещании Научного комитета наблюдатель от СКАР представил отчет (SC-CAMLR-XXXVI, п. 10.5), содержащий новую информацию о широком диапазоне деятельности СКАР, имеющей отношение к работе Научного комитета и Комиссии, и подчеркивающий плодотворные отношения между СКАР и АНТКОМ.

Отчеты наблюдателей от международных организаций

АСАР

10.5 Наблюдатель от АСАР сообщил следующее:

"АСАР хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Комиссию за ее постоянную готовность проводить мониторинг и эффективно выполнять меры по сохранению, направленные на сокращение побочной смертности морских птиц на промыслах. Во время недавно проводившегося в Новой Зеландии совещания Консультативного комитета АСАР было решено переработать документы, содержащие наилучшую практическую информацию. Это будет очень ценным шагом для Конвенции, т. к. в новых документах информация будет представляться более четко, современно и целенаправленно. Эти действия, которые были формализованы Меморандумом о взаимопонимании, возобновленном в 2015 г., явным образом используются в совместной работе АНТКОМ и АСАР.

Мы также ценим интерес к рассмотрению других вопросов, имеющих отношение к нашему Соглашению, таких как возможность гибели морских птиц, не

связанной с промысловыми снастями, или воздействие изменения климата на виды, распространенные в зоне действия Конвенции. Мы представляем себе возможность сотрудничества и обмена информацией по этим вопросам, т. к. они были недавно включены в программу работы Консультативного комитета АСАР.

АСАР недавно утвердил возобновление своих программ небольших грантов и командировок, в основном направленных на увеличение потенциала Сторон и государств ареала АСАР. К концу текущего года мы обязательно уведомим Секретариат АНТКОМ о том, когда будет объявлено о приеме заявлений.

И наконец, я хочу пригласить страны-члены АНТКОМ расширять их участие в сессиях АСАР по техническим и политическим вопросам, представляющим взаимный интерес".

COLTO

10.6 Наблюдатель от COLTO сообщил следующее:

"Я благодарен Комиссии за эту возможность участвовать в качестве наблюдателя в ваших совещаниях.

Этот год вновь был позитивным с точки зрения промыслов клякача, с рекордно низкими уровнями ННН промысла и по-прежнему высокими уровнями поддержки природоохранной деятельности и устойчивых промыслов, как в зоне действия Конвенции, так и в прилегающих водах. В документе, представленном совместно нами и АСОК (CCAMLR-XXXVI/BG/29), освещаются некоторые важные достижения в области ННН промысла за этот год, и мы особенно признательны всем тем странам-членам и агентствам, которые приложили такие решительные усилия по устранению ННН промысла. Мы будем и впредь проявлять бдительность и работать со всеми заинтересованными сторонами с целью сдерживания и ликвидации ННН промысла клякача. COLTO будет соответствующим образом участвовать в международных тематических мероприятиях для того, чтобы содействовать популяризации целей COLTO среди широкой общественности.

Программа COLTO по нападениям китов продолжает набирать силу. С участием исследователей из Франции и Австралии, а также членов COLTO из Австралии, Чили, Франции, Южной Африки и СК проводятся две крупных программы исследований. COLTO надеется на тесное сотрудничество с учеными АНТКОМ и других организаций, направленное на определение мер по сокращению взаимодействий с китами.

Некоторые члены COLTO также согласились работать в рамках национальных программ и СООС с целью сбора дополнительной океанографической и научной информации с меток, установленных на ярусах, что, как мы надеемся, будет давать информацию для науки и отрасли, о воздействии и последствиях изменения климата для наших промыслов. Кроме того, некоторые из наших членов используют камеры для уточнения информации о бентических местообитаниях. Эти коллекции данных, вероятно, являются частью долгосрочного

анализа, опирающегося на большой прогресс, достигнутый благодаря научно-промышленному сотрудничеству между АНТКОМ и COLTO.

Было приятно видеть результаты организованной COLTO лотереи с метками, разыгранной на прошлой неделе, которая является стимулом для команд и членов руководящего состава к участию в программах мечения клыкача на поисковых промыслах. Наши члены решили опять предложить приз в размере AUD 1 000 на предстоящий сезон.

COLTO полна решимости работать на основе доброй воли, сотрудничества и обмена информацией между нами всеми, что поможет нам добиться прогресса на пути к обеспечению устойчивых и здоровых промыслов клыкача".

АСОК

10.7 Наблюдатель от АСОК сообщил следующее:

"АСОК и его группы-члены благодарят Комиссию за возможность участвовать в ее 36-м ежегодном совещании. АСОК представил девять документов, по разным вопросам, имеющим отношение к работе Комиссии, в т. ч. о МОР, изменении климата, управлении промыслом криля, ННН промысле и морских отбросах.

В межсессионный период АСОК и его группы-члены проводили работу по вопросам улучшения сохранения и охраны Антарктики. Мы продолжаем выступать за создание МОР в Восточной Антарктике, море Уэдделла и в районе Антарктического п-ова, а также за введение в действие МОР в регионе моря Росса на основе надежного RMP. Те, кто был на мероприятии АСОК в понедельник вечером, наверное, слышали, что в этом году АСОК и его организации-члены особо отмечают свой вклад в научную работу, который может содействовать осуществлению политики по сохранению морской среды в Антарктике.

АСОК является участником Фонда исследований животного мира Антарктики, который выделил средства на три исследовательских проекта, связанных с экосистемным управлением промыслом криля. Сам АСОК является партнером Клуба бегунов Хогвартс и вместе с ним финансирует научные исследования, имеющие отношение к работе АНТКОМ, в т. ч. проект, возглавляемый Ари Фридлэндером. WWF, являющийся членом АСОК, уже финансирует работу ученых в Антарктике, включая А. Фридлэндера, эколога из Калифорнийского университета (Санта-Круз). Он изучает взаимодействия хищник–добыча между гладкими китами и крилем. Изучение районов кормодобывания гладких китов и перекрытие с районами крилевого промысла поможет нам лучше понять роль китов в экосистеме и содействовать пространственному планированию и управлению промыслом криля в зоне действия Конвенции.

Член АСОК "Благотворительные фонды Пью" также возобновил свою деятельность по финансированию научных работ, связанных с Антарктикой. К ним относятся несколько новых морских проектов для стипендиатов Пью, фокусирующихся на Антарктике, а также других исследователей, занимающихся заполнением критических пробелов в знаниях по этому региону. Примеры

финансируемых Пью исследований включают изучение динамики косаток в районе Антарктического п-ова, экосистемное моделирование для рассмотрения воздействий изменения климата и промысла криля на экосистему в регионе Антарктического п-ова и выявление важных для птиц районов в Антарктиде и Южном океане. В этом году Пью спонсировал Третий международный симпозиум по крилю, который способствовал расширению коллективного понимания антарктического криля научным сообществом.

И в заключение мы рады сообщить, что в период с января по март 2018 г. наша организация-член Гринпис введет в воды Антарктики судно ледового класса *Arctic Sunrise*. Цель экспедиции – укрепление и поддержка предложений о создании новых МОР в море Уэдделла и районе Антарктического п-ова. Организация вместе с независимыми учеными будет проводить видеосъемки морского дна с применением обитаемых подводных аппаратов. Полученные в ходе экспедиции данные об УМЭ будут переданы в АНТКОМ.

Вся эта деятельность АСОК направлена на поддержку работы АНТКОМ по выполнению задач, поставленных в Конвенции АНТКОМ, и охране морских экосистем Антарктики для будущих поколений".

АОК

10.8 Наблюдатель от АОК сообщил следующее:

"АОК официально приглашается в качестве наблюдателя на совещания Научного комитета начиная с 2012 г., и это приглашение было возобновлено в 2017 г., за что АОК благодарит Комиссию. Цель АОК – помочь крилепромысловой индустрии работать с АНТКОМ для обеспечения устойчивого управления этим промыслом.

АОК теперь включает пять компаний-членов: Aker BioMarine, Rimfrost, Insung Corporation, China National Fisheries Corporation (CNFC) и Deris S.A (Pesca Chile), и другие компании в настоящее время рассматривают предложения о присоединении к АОК. Свыше 80% текущего вылова криля получают члены АОК.

В прошлом году АОК:

- продолжал вести диалог с Международной ассоциацией антарктических туроператоров (МААТ) с целью углубления взаимопонимания между промысловой и туристической отраслями;
- содействовал разработке акустических разрезов промысловыми судами путем ввода в действие одного акустического калибровочного набора для использования членами АОК;
- провел успешный семинар на Третьем международном симпозиуме по крилю в Сент-Андрус (Шотландия).

АОК отметил, что в создании Экспертной группы по разработке МОР в Области 1 будут участвовать представители рыбодобывающей промышленности. АОК считает, что в ходе дальнейшей разработки любых предложений о МОР в районе полуострова должно проводиться широкое обсуждение с крилепромысловой индустрией, и члены АОК готовы оказывать помощь.

АОК напоминает Комиссии, что МС 51-07, которая подразделяет пороговый уровень для криля в Районе 48, истекает в 2021 г. АОК рассматривает вопрос о поиске другого более долговечного механизма, поскольку распределение вылова криля является срочным делом, и будет проводить конструктивную работу с Научным комитетом, чтобы найти своевременное решение, которое позволит выполнить цели Статьи II Конвенции.

АОК отмечает Рекомендацию 24 в Отчете ОР2: Следует рассмотреть и установить механизмы участия экспертов и наблюдателей в работе вспомогательных органов Комиссии и Научного комитета. АОК считает, что специальный вклад крилепромысловой индустрии в работу WG-ЕММ будет играть важную роль в разработке будущих процедур управления для крилевого промысла. АОК в состоянии предоставить такие специальные знания.

АОК благодарит Комиссию за предоставленную возможность присутствовать на ежегодных совещаниях Научного комитета и Комиссии 2017 г. в качестве наблюдателя и надеется на сотрудничество с АНТКОМ в межсессионный период".

Oceanites

10.9 Наблюдатель от Oceanites сообщил следующее:

"В документе SC-CAMLR-XXXVI/BG/19, представленном Oceanites, приводится обзор недавно проводившихся работ по претворению в жизнь основанного на научных разработках сохранения и лучшей осведомленности об изменении климата и его потенциальных воздействиях через призму пингвинов и Антарктики, включая:

- результаты последнего 23-го по счету полевого сезона Переписи антарктических участков;
- обновленную информацию о Программе картирования популяций пингвинов и прогнозируемой динамики (МАРРРД);
- результаты конкурса по методам анализа данных, в центре внимания которого было прогнозирование популяций пингвинов с использованием данных из МАРРРД;
- Отчет о состоянии антарктических пингвинов за 2017 г. и работу по сохранению пингвинов;

- обновленные результаты проведенного Oceanites анализа проблем, связанных с климатом;
- фотосъемки и дополнительные исследования в рамках программы "Penguin Watch" в Оксфордском университете (СК);
- последние научные документы.

Oceanites планирует оказывать помощь странам-членам и Научному комитету и его рабочим группам в работе с научными данными и анализом, направленную на продвижение АНТКОМ к достижению основанных на экосистеме природоохранных целей".

Отчеты представителей АНТКОМ на совещаниях международных организаций в предыдущий межсессионный период и выдвижение кандидатур представителей на предстоящие совещания соответствующих международных организаций

10.10 Комиссия приняла к сведению вспомогательные документы, представленные рядом делегаций, и Исполнительный секретарь обобщил главные результаты совещаний других организаций, представляющих интерес для АНТКОМ:

- SSAMLR-XXXVI/BG/01 – Сводный отчет – Сороковое Консультативное совещание по Договору об Антарктике, Пекин (Китай), с 23 мая по 1 июня 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/09 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (Австралия) на Четвертом совещании Сторон Соглашения о рыболовстве в южной части Индийского океана (SIOFA), Флик ан Флак (Маврикий), 26–30 июня 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/10 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (Австралия) на Пятом совещании сторон Южно-Тихоокеанской региональной рыбохозяйственной организации (ЮТРРХО), Аделаида (Австралия), 18–22 января 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/11 – Отчет наблюдателя от АНТКОМ (ЕС) на 91-м ежегодном совещании Межамериканской комиссии по тропическому тунцу (IATTC), Мехико (Мексика), 24–28 июля 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/12 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (ЕС) на 21-м ежегодном совещании Комиссии по тунцу Индийского океана (ИОТС), Джокьякарта (Индонезия), 22–26 мая 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/13 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (США) на 39-м ежегодном совещании Организации по рыболовству в северо-западной Атлантике (НАФО), Монреаль (Канада), 18–22 сентября 2017 г.
- SSAMLR-XXXVI/BG/15 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (США) на 20-м Специальном совещании Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ), Виламура (Португалия), 14–21 ноября 2016 г.

- CCAMLR-XXXVI/BG/33 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (Норвегия) на 35-м ежегодном совещании Комиссии по делам рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана (NEAFC), Лондон (СК), 14–18 ноября 2016 г.
- CCAMLR-XXXVI/BG/34 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (Республика Корея) на Тринадцатой очередной сессии Комиссии по рыбному промыслу в западной и центральной частях Тихого океана (WCPFC), о-в Денарау (Фиджи), 5–9 декабря 2016 г.
- CCAMLR-XXXVI/BG/35 – отчет наблюдателя от АНТКОМ (Новая Зеландия) на 10-м ежегодном Консультативном совещании Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АСАР), Веллингтон (Новая Зеландия), 11–15 сентября 2017 г.

10.11 Председатель представил документ CCAMLR-XXXVI/BG/06 и попросил представить кандидатуры на роль наблюдателей от АНТКОМ на эти совещания (табл. 1).

Сотрудничество с региональными рыбохозяйственными организациями

СССВТ

10.12 Исполнительный секретарь напомнил, что в октябре 2015 г. был утвержден Меморандум о взаимопонимании (МОВ) между СССРТ и АНТКОМ (ССАМЛР-XXXIV, п. 10.17), и отметил, что срок МОВ истекает в 2018 г.

WCPFC

10.13 Исполнительный секретарь напомнил о том, что МОВ с WCPFC был обновлен в 2013 г. и является бессрочным.

ЮТРРХО

10.14 Комиссия напомнила о том, что она утвердила МОВ с ЮТРРХО (ССАМЛР-XXXIV, п. 10.19) и отметила, что это соглашение со сроком действия 3 года было подписано членами ЮТРРХО в январе 2016 г. В настоящее время АНТКОМ и ЮТРРХО проводят совместные исследования в зоне действия конвенции ЮТРРХО.

10.15 Новая Зеландия и США отметили, что в отношении промыслов, проводимых в районах к северу от подрайонов 88.1 и 88.2 вне зоны действия Конвенции, АНТКОМ следует работать с ЮТРРХО, чтобы получить какие-либо данные о повторной поимке меченого клыкача, а также данных ЮТРРХО о распределении длин и другой промысловой статистики, так как запасы клыкача в зоне управления АНТКОМ и зоне управления ЮТРРХО могут оказаться сопредельными. Новая Зеландия далее отметила, что она проводила промысловые исследования в зоне ЮТРРХО, и что полученные данные были переданы как в ЮТРРХО, так и в Секретариат.

SIOFA

10.16 Комиссия напомнила о высказанной на совещании АНТКОМ-XXXV просьбе, чтобы Исполнительный секретарь в межсессионный период связался с SIOFA (CCAMLR-XXXV, п. 10.24). Исполнительный секретарь указал, что SIOFA рассмотрела проект в июне и прислала его обратно с предлагаемыми изменениями для официального принятия.

10.17 Комиссия рассмотрела проект и приняла пересмотренный вариант соглашения для рассмотрения в SIOFA. Исполнительный секретарь согласился начать переговоры с SIOFA после совещания АНТКОМ-XXXVI. Информация об этом будет сообщена Комиссии в межсессионный период или на совещании АНТКОМ-XXXVII.

10.18 США отметили, что промысловые суда, занятые в промыслах SIOFA, должны быть проинформированы о желании АНТКОМ получать от Секретариата SIOFA данные по повторной поимке меченого клыкача.

СЕАФО

10.19 Комиссия напомнила о высказанной на совещании АНТКОМ-XXXV просьбе, чтобы Исполнительный секретарь в межсессионный период связался с СЕАФО (CCAMLR-XXXV, п. 10.24). Исполнительный секретарь указал, что в июне 2017 г. СЕАФО заключила договоренность с АНТКОМ.

Бюджет на 2018 г. и перспективный бюджет на 2019 г.

11.1 Исполнительный секретарь сообщил, что после того, как СКАФ утвердил бюджет на 2018 г. и перспективный бюджет на 2019 г., никаких дополнительных вопросов, связанных с бюджетом, в Комиссии не поднималось. В связи с этим Комиссия утвердила бюджет на 2018 г. и перспективный бюджет на 2019 г. в том виде, в каком они представлены в Приложении 7, Дополнения II и III, вместе со списком начисленных взносов за 2018 г. (Приложение 7, Дополнение IV).

Другие вопросы

Предложение по Глобальному экологическому фонду

12.1 Комиссия рассмотрела документ CCAMLR-XXXVI/02, касающийся получения финансирования от ГЭФ для поддержки наращивания потенциала в имеющих право на получение средств из ГЭФ странах-членах (ГЕСМС). Южная Африка представила предложение от имени Чили, Индии, Намибии и Украины с просьбой утвердить предложение с тем, чтобы можно было продолжить подготовку документации проекта.

12.2 Многие страны-члены выступили за наращивание потенциала в целом и отметили, что СКАФ проводил предварительные дискуссии по этому предложению

(Приложение 7, пп. 37–42). Была отмечена ценность Специального фонда общего научного потенциала в отношении наращивания потенциала и было предложено, чтобы Комиссия рассмотрела вопрос об использовании существующих специальных фондов в качестве альтернативных источников финансирования наращивания потенциала, а также, чтобы СКАФ включил вопрос наращивания потенциала в свою повестку дня на следующий год.

12.3 Многие страны-члены отметили, что элементы существующего предложения по проекту ГЭФ не отражают мнения всех стран-членов АНТКОМ. Они отметили, что Форма идентификации проектов (PIF) не была распространена среди стран-членов и не была утверждена Комиссией и что в документе PIF имеются элементы, которые они не признают и которые они не одобряют, т. к. они не соответствуют Системе Договора об Антарктике. Эти страны-члены также указали на озабоченность отсутствием ясности по ряду важных аспектов предлагаемого проекта, которые освещены в отчете СКАФ (Приложение 7, п. 38). Эта озабоченность касается следующих моментов:

- (i) институциональная взаимосвязь между ООН и Системой Договора об Антарктике и отсутствие ясности в отношении возможного применения процедур ООН к АНТКОМ в ходе выполнения проекта;
- (ii) срок выполнения подготовительной работы над составлением документации проекта на протяжении следующих 12 месяцев;
- (iii) включение неточной и неполной информации в PIF;
- (iv) опасения в отношении процессов принятия решений, которые выполняли только Секретариат и небольшое число стран-членов, в то время как все страны-члены должны были принимать участие в разработке и утверждении предложения и документации проекта. В связи с этим было отмечено, что все документы должны быть одобрены Комиссией путем консенсуса. Утвержденная межсессионная процедура должна применяться в случае, если документ не мог быть представлен на ежегодном совещании Комиссии с целью его утверждения путем консенсуса;
- (v) роль Секретариата и возможные последствия для услуг Секретариата;
- (vi) финансовые обязательства в отношении обеспечения финансирования ГЭФ, роль и уровень требуемого софинансирования и то, как эти обязательства могут сказаться на АНТКОМ и его странах-членах.

12.4 Страны-члены, являющиеся инициаторами, поблагодарили Комиссию за ее принципиальную поддержку наращивания потенциала. По их мнению, предложение дает уникальную возможность внести вклад в дело наращивания потенциала целенаправленным и практичным образом. Они заверили Комиссию в том, что имели место интенсивные консультации между инициаторами по вопросу о регулировании взаимосвязи между Комиссией и ГЭФ и обеспечении того, чтобы в этом отношении Комиссия оставалась главной принимающей решения организацией.

12.5 От имени имеющих право на получение средств из ГЭФ стран-членов Южная Африка организовала небольшое совещание для проведения дальнейшего обсуждения

вызывающих опасение вопросов, имеющих у других стран-членов в отношении этого предложения. На основе этих дискуссий и последующих переговоров на пленарном заседании и от имени инициаторов Южная Африка представила ответы на поставленные вопросы.

12.6 Страны-члены поблагодарили Южную Африку за рассмотрение проблемных вопросов, связанных с этим предложением, и за ценные переговоры в кулуарах по вопросу наращивания потенциала; однако было отмечено, что RIF не была распространена среди стран-членов перед совещанием Комиссии и что документ не был составлен в соответствии с процедурами АНТКОМ, что остается серьезной проблемой для ряда стран-членов.

12.7 Многие страны-члены отметили, что все документы, подготовленные от имени АНТКОМ, или документы, автором которых является АНТКОМ, должны быть утверждены Комиссией либо на ежегодном совещании Комиссии, либо в соответствии с межсессионными процедурами принятия решений (Правила процедуры 4а) и 7).

12.8 Южная Африка сделала следующее заявление:

"Делегация Южной Африки хотела бы поблагодарить все делегации, выступившие по этому вопросу. К ним относятся США, Австралия, СК и многие другие, которые поддерживают этот проект, представленный имеющими право на получение средств из ГЭФ странами. Мы хотели бы категорически заявить, что в намерения инициаторов этого предложения не входило компрометировать или, в худшем случае, полностью игнорировать Правила процедуры АНТКОМ. Если кто-то считает или подозревает, что мы допустили ошибку в выполнении Правил процедуры, то это очень прискорбно, и мы искренне извиняемся за то, что такие мнения возникли. Мы заинтересованы в том, чтобы проект был успешным не только для нас или других имеющих право на получение средств из ГЭФ стран, но и в интересах АНТКОМ в целом. Поэтому в связи со всеми вопросами, поднятыми некоторыми странами-членами, Южная Африка хотела бы, чтобы по возможности все эти вопросы были переданы инициаторам этого проекта. Говоря точнее, речь идет о конкретных проблемах или вопросах, которые они выявили в RIF, с тем, чтобы наша делегация могла ответить на каждый из этих вопросов в отдельности. За это делегация Южной Африки будет наиболее признательна, т. к. это послужит приемлемой основой, от которой можно оттолкнуться".

12.9 Авторы согласились представить предложение о продолжении работы для рассмотрения и утверждения в Комиссии. Многие страны-члены заявили, что в этом предложении должны быть освещены следующие вопросы:

(i) ключевые принципы –

(a) это не должно сказываться на основных предоставляемых Секретариатом услугах; все занятые в этом людские ресурсы должны финансироваться в рамках развития проектов ГЭФ и/или с помощью грантов, и все дополнительные сотрудники, которые будут работать в Секретариате, должны наниматься в этом плане для выполнения административных и прочих задач, на которые выдан грант;

- (b) должен быть предложен четкий подробный план, описывающий роль Секретариата в отношении развития и выполнения проекта;
 - (c) должна быть четко определена роль Научного комитета, включая его ведущую роль в научном понимании Южного океана;
 - (d) документация проекта должна четко указывать на независимость Системы Договора об Антарктике, должна учитывать последствия этого проекта для Системы Договора об Антарктике и все возможные последствия для Системы договора об Антарктике в отношении других организаций (напр., ООН) и включать меры по смягчению всех выявленных последствий, в особенности в отношении независимости и компетенции АНТКОМ;
 - (e) в проекте предложения должны быть четко показаны потребности в совместном финансировании;
- (ii) Процесс –
- (a) должна быть обеспечена регулярная связь со странами-членами по поводу процесса, касающегося этого предложения;
 - (b) проект предложения должен быть представлен странам-членам для рассмотрения и комментариев;
 - (c) пересмотренный проект затем представляется странам-членам на одобрение в межсессионном порядке в соответствии с Правилами процедуры 4(a) и 7, до того, как он будет передан в ПРООН августе 2018 г.;
 - (d) окончательное утверждение документации проекта – представление в ГЭФ в ноябре 2018 г. должно быть согласовано Комиссией на ее совещании в октябре 2018 г.;
 - (e) пересмотр и оценка этого проекта, а также утверждение всей последующей подлежащей разработке документации должны быть согласованы Комиссией;
 - (f) первый квартальный отчет о ходе работ, представленный в ГЭФ, в котором описываются опасения стран-членов АНТКОМ, выраженные на данном совещании, и о том, что страны-члены не утвердили PIF, в которой содержится много ошибок. Далее, Комиссия АНТКОМ попросила, чтобы странам-членам сообщалось об всех представленных в ГЭФ документах в соответствии с правилами процедуры АНТКОМ, и чтобы они их утверждали.

12.10 В последний день совещания Комиссии авторы распространили очередное предложение. Многие страны-члены остались в сомнении относительно этого предложения, содержащего элементы, которые они не признают и которые они не одобряют, так как они не соответствуют Системе Договора об Антарктике. Не было достигнуто консенсуса для продвижения этого предложения.

12.11 Украина сделала следующее заявление:

"Украина выражает благодарность тем делегациям, которые признали, что наращивание потенциала является критически важным вопросом для Комиссии. В отсутствие других очевидных источников финансирования, за исключением довольно ограниченного и добровольного Специального фонда общего научного потенциала, предложение ГЭФ представляет собой реальную возможность, не только в отношении первоначального четырехлетнего срока имеющегося предложения, но и после этого. Для Украины и четырех других участвующих стран-участниц предложение GEF представляет собой реальную возможность более эффективно участвовать в деятельности Комиссии, существенным образом содействовать достижению целей Конвенции и повысить эффективность АНТКОМ. Украина считает, что предлагаемая деятельность должна способствовать работе Комиссии; мы прекрасно понимаем, что необходимо защищать Систему Договора об Антарктике от внешних факторов, неприемлемых для Системы Договора об Антарктике. Украина разочарована тем, что мы не смогли воспользоваться представившейся возможностью, когда многие в АНТКОМ признали необходимость рассмотреть такие важные вопросы, как распределение нагрузки, и равенство в вопросах участия и наращивания потенциала. В любом случае, Украина признательна за то, что данный вопрос обсуждался в Комиссии. Это было полезным уроком, который дал нам очень ценный опыт, который мы будем учитывать, если в будущем мы будем проводить подобную деятельность".

12.12 Чили сделала следующее заявление:

"Чили считает, что наращивание потенциала в такой организации, как АНТКОМ, очень важно в плане обеспечения активного участия всех стран-членов на равных условиях, а также содействия лучшему соблюдению мер по сохранению, принятых на этом форуме. Чили также хочет выразить разочарование невозможностью достичь консенсуса в Комиссии. Нет возможности получить доступ к финансовым средствам, позволяющим способствовать наращиванию потенциала в рамках Системы Договора об Антарктике, и поэтому мы сожалеем о том, что не удалось выполнить данный проект. В представленном в этом году отчете ОР2 говорится о необходимости наращивания потенциала, и данный проект имеет именно эту цель. Чили выразила признательность тем странам-членам, которые предложили свою помощь в Комиссии, четырем другим странам-членам, принимающим участие в данном проекте, а также Секретариату, который стремится содействовать расширению участия в АНТКОМ. Мы считаем это явным показателем усилий, предпринимаемых странами, которые представили предложения, направленных на повышение эффективности работы в различных областях реализации Конвенции".

12.13 Южная Африка сделала следующее заявление:

"Делегация Южной Африки хотела бы выразить свою искреннюю благодарность всем делегациям, которые поддержали наши усилия по получению финансирования от ГЭФ, и те, которые его не поддержали, в равной степени. Действительно, для нас это было опытом и полным открытий путешествием, показывающим контрастный характер сегодняшнего АНТКОМ, как единой

организации, так и высоко поляризованной организации. Делегация Южной Африки все еще размышляет над вопросом о том, следует ли отнести эти специальные и уникальные характеристики АНТКОМ какой-либо форме упрямства. В ходе дискуссий инициаторов неоднократно уверяли, что проблема заключается не в "наращивании потенциала", т. к. его поддерживают все стороны, а в процессах, и нам в этом плане все понятно.

Пожалуй, на данном этапе стоит констатировать очевидное, т. е. Южная Африка подписала договоры, касающиеся Системы Договора об Антарктике, не говоря уж о том, что она является членом-учредителем АНТКОМ. По сути это означает, что, как все другие страны-члены вокруг этого стола, Южная Африка, полностью поддерживает основополагающие принципы и цели этих организаций. Южная Африка считает, что она является не только хранителем этих целей и принципов, но и решительно выступает за защиту независимости и существования этих институций от любой формы посягательства и она не менее бдительна, чем любая страна-член, представители которой сидят за этим столом. Делегация Южной Африки также понимает, что Система Договора об Антарктике небезосновательно всегда старалась дистанцироваться от Системы ООН.

Для нас эта мера, а также ответственность каждой страны-члена или Договаривающейся Стороны, хорошо сформулированы в Статье XXII Конвенции, которая гласит, что "Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется прилагать соответствующие усилия, совместимые с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем, чтобы никто не приводил никакой деятельности, противоречащей цели настоящей Конвенции". Именно так, по мнению делегации Южной Африки, обстоят дела в отношении ее ответственности, касающейся защиты от любой деятельности, которая может отрицательно сказаться на АНТКОМ. Кроме того, по нашему толкованию согласно данному конкретному положению Комиссия не только действует в своих интересах, но старается это делать таким образом, который обеспечивает должное уважение к международным правовым и дипломатическим нормам.

Что касается формирования партнерств, в частности, с ООН и ее агентствами, то, по мнению делегации Южной Африки, этот процесс является не только приемлемым, но и допустимым в рамках Конвенции. Это, по крайней мере для нашей делегации, имеет больший вес, если речь идет о значимом выступлении, адресованном судьбе развивающихся стран. Например, о наращивании потенциала. Наше мнение по данному вопросу основывается на Статье XXIII.2 Конвенции, в которой говорится, что "Комиссия и Научный комитет сотрудничает, в соответствующих случаях, с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями". На наш взгляд, пункт 4 Статьи XXIII устраняет любое сомнение по данному вопросу, т. к. в ней говорится, что "Комиссия может в соответствующих случаях заключить соглашения с упомянутыми в настоящей Статье организациями и другими организациями". У нашей делегации возникает вопрос, что может быть более целесообразным, чем рассмотрение проблем развивающихся стран, в частности, рассмотрение вопроса наращивания потенциала? На наш взгляд, указанные статьи не исключают возможности заключения договоренностей между Комиссией и любыми организациями, которые могут содействовать достижению целей Конвенции, а

также ее эффективной реализации. Однако, если мы как-то неправильно понимаем и трактуем упомянутые выше две статьи, то делегация Южной Африки приветствовала бы в качестве справочного материала на будущее любую информацию, проливающую свет на данный вопрос. Кроме того, делегация Южной Африки хотела бы привлечь внимание к тому, что Южная Африка, как и все другие страны-члены АНТКОМ, имеет право на получение услуг Секретариата. Однако следует отметить, что у нас другие потребности, поскольку мы находимся в другой ситуации, и Секретариат должен умело маневрировать в этой сложной среде. Одним примером этого является роль, которую он сыграл в координировании предложения в ГЭФ. Мы хотели бы подчеркнуть, что Секретариат сыграл роль координатора, а документ написали имеющие право на получение средств из ГЭФ страны. Делегация Южной Африки обращает внимание в основном на снисходительный тон (как ей показалось) слов, высказанных в отношении способностей стран, имеющих право на получение средств из ГЭФ, т. к. на пленарных заседаниях и в кулуарах некоторые главы делегации намекали на то, что документ был написан Секретариатом.

В заключение делегация Южной Африки хотела бы выразить благодарность всем Договаривающимся Сторонам, которые очень хорошо поняли и поддержали то, что мы предложили, и тем, которые его не поддержали, в равной степени. Мы твердо считаем, что, хотя Комиссия имеет право действовать таким образом, который был бы полезным для АНТКОМ в целом, коллективно мы этого не сделали. Южная Африка считает, что основное внимание уделялось рискам и угрозам, а не возможностям, которые данный проект открыл бы. Такое поведение можно истолковать по-разному, в т. ч. как блокирование доступа развивающихся стран к финансированию развития. В связи с этим мы продолжим заниматься этим вопросом, и идеально было бы делать это в рамках АНТКОМ, т. е. в соответствии со всеми процессами АНТКОМ. С другой стороны, Южная Африка может воспользоваться своим суверенным правом и рассмотреть другие имеющиеся возможности. Возможно, так и получится, однако мы как партнеры GECMS тепло приветствуем рекомендации других стран-членов по поводу того, как соответствующие страны и Комиссия в целом могут продвинуть проект ALME.

Энкоси (Спасибо)".

Другие вопросы

12.14 Аргентина воспользовалась возможностью выразить свою благодарность СК и другим делегациям и наблюдателям за дух сотрудничества, проявленный ими во время совещания АНТКОМ при рассмотрении ряда вопросов, которые являются болезненными для ее делегации. СК, в свою очередь, выразило благодарность делегации Аргентины за ее положительное сотрудничество во время совещания.

12.15 Нидерланды сделали следующее заявление:

"По случайному стечению обстоятельств сегодня, 26 октября, около полудня в Нидерландах, новый голландский кабинет будет приведен к присяге. Это происходит спустя 215 дней после выборов, так что, да, мы предпочитаем не

торопиться, когда речь идет о принятии политических решений. Я это вам говорю потому, что технически в течение следующих 10 часов у меня не будет министра. По этой причине, все, что я буду говорить, официально требует одобрения нового голландского правительства. Но не волнуйтесь, предыдущее правительство уже дало свое согласие, так что я чувствую себя довольно спокойно.

Господин Председатель, дорогие коллеги, уважаемые делегаты, для меня лично честь сделать краткое заявление от имени Королевства Нидерландов. Нидерланды являются Консультативной Стороной Договора об Антарктике с 1990 г., когда мы подписали Мадридский протокол об охране окружающей среды Антарктики. В том же 1990 году, когда мы стали Консультативной Стороной Договора об Антарктике, Нидерланды стали государством, присоединившимся к Конвенции АНТКОМ. Почему-то прошло 27 лет, прежде чем мы решили рассмотреть вопрос о получении полноправного членства Комиссии АНТКОМ. Как я уже сказал, когда речь идет о политических вопросах, мы не спешим. Наверное, за этим стоят уважительные причины, однако некоторые вещи лучше оставлять в туманном прошлом.

Итак, уважаемые делегаты, я очень рад проинформировать присутствующих на совещании о намерении Голландии начать процесс подачи заявления на получение полноправного членства Комиссии АНТКОМ. Мы должны будем следовать национальным правовым процедурам Нидерландов и, конечно, процедурам Конвенции АНТКОМ. Мы намереваемся подать заявление на получение полноправного членства в 2018 г., поэтому на следующем ежегодном совещании в 2018 г. всем придется немножко потесниться. Я заранее извиняюсь за это.

Основанием нашего заявления служит Статья VII.2(b): каждое государство-участник, присоединившееся к настоящей Конвенции согласно Статье XXIX, имеет право быть членом Комиссии в течение того времени, пока эта присоединившаяся сторона ведет исследования или промысел морских живых ресурсов, к которым применяется настоящая Конвенция.

Более конкретно, мы заинтересованы в основной цели Статьи II Конвенции, которая заключается в сохранении морских живых ресурсов Антарктики. В рамках процедуры подачи заявления, мы должны проинформировать государство-депозитарий об основании нашего заявления. В связи с этим мы направим дипломатическую ноту в государство-депозитарий Австралию, в которой излагается основание нашего заявления. Я хотел бы проинформировать присутствующих на данном совещании, что основанием нашего заявления на получение полноправного членства являются научные исследования и сохранение морских живых ресурсов Антарктики.

Безусловно, Нидерланды будут уважать и выполнять свои обязательства в рамках международного права, других договоров и международных правовых политических соглашений. И, будучи членом ЕС, мы будем делать это при полном уважении к внутренним и внешним соглашениям ЕС.

И еще, пока мне дали слово, я хотел бы поблагодарить Андрою Райта за его отличную работу и, хотя официально мы подаем заявление в следующем году,

подготовительная работы выполнялась и решение было принято, пока Андрю занимал свой пост. Большое вам спасибо, господин Райт!

Между прочим, Андрю, подавая заявление в 2018 г., мы спасли вас от проблемы написания названия нашей страны на стеклянной входной двери."

12.16 Комиссия тепло приветствовала Нидерланды в семье АНТКОМ и выразила заинтересованность в будущей совместной работе. Страны-члены указали, что они рады помочь Нидерландам с организацией процесса вступления в члены.

Административные вопросы

Общие вопросы

13.1 Комиссия отметила необходимость тщательного соблюдения согласованных процедур. Комиссия попросила Секретариат и Председателя консультироваться со странами-членами, если в будущем возникнет какая-нибудь неопределенность при применении этой процедуры, до того, как предпринимать какие-либо шаги, которые могут быть расценены как отклонение от этих процедур. Если такие шаги будут предприняты в противоречие принятым Комиссией решениям, то они будут считаться недействительными.

Назначение Исполнительного секретаря

13.2 Председатель проинформировал Комиссию о том, что отборочный комитет в составе глав делегаций стран-членов Комиссии выбрал Д. Агню (СК) преемником настоящего Исполнительного секретаря и что Д. Агню принял это назначение. Комиссия поздравила Д. Агню с назначением и сказала, что будет рада приветствовать его при вступлении в новую должность 9 апреля 2018 г.

Выборы должностных лиц

13.3 Комиссия выбрала Германию на пост Заместителя председателя Комиссии на совещаниях 2018 и 2019 гг.

13.4 Комиссия отметила выраженную участниками SCIC благодарность Дж. Ким за руководство совещанием этого года и отметила, что Дж. Ким продолжит работу в качестве Председателя SCIC в 2018 г.

13.5 Комиссия поблагодарила К. Джонса за временное исполнение обязанностей Председателя СКАФ в этом году и попросила страны-члены выдвинуть кандидатов на пост Председателя СКАФ на совещании следующего года.

Приглашение наблюдателей

13.6 Комиссия пригласит следующие страны в качестве наблюдателей на Тридцать седьмое совещание Комиссии:

- не являющиеся Членами Договаривающиеся Стороны – Болгарию, Вануату, Грецию, Канаду, Острова Кука, Маврикий, Нидерланды, Исламскую Республику Пакистан, Республику Панама, Перу и Финляндию;
- НДС, участвующие в СДУ, которые осуществляют промысел или выгрузки и/или торговлю клыкачом – Сингапур и Эквадор;
- НДС, не участвующие в СДУ, но, возможно, осуществляющие промысел или выгрузки и/или торговлю клыкачом – Антигуа и Барбуда, Бруней-Даруссалам, Колумбию, Коста-Рику, Доминиканскую Республику, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Ливию, Малайзию, Мали, Мексику, Монголию, Нигерию, Филиппины, Танзанию, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам.

13.7 Исполнительный секретарь проинформировал Комиссию о том, что список НДС, приглашаемых на совещание АНТКОМ-XXXVII, будет распространен среди стран-членов для комментариев до того, как в июле 2018 г. будут высланы приглашения участвовать в совещании.

13.8 Следующие межправительственные организации будут приглашены на АНТКОМ-XXXVII в качестве наблюдателей: АСАР, СССВТ, КООС, СИТЕС, КОМНАП, ФАО, ИАТТС, ИККАТ, МОК, МСОП, МКК, РПД-ННН, СКАР, СКОР, СЕАФО, SIOFA, ЮТТРХО, ЮНЕП и WCPFC.

13.9 Будут приглашены следующие неправительственные организации: АОК, АСОК, COLTO и Oceanites.

Время и место проведения следующего совещания

13.10 Комиссия решила, что ее Тридцать седьмое совещание будет проводиться в здании штаб-квартиры АНТКОМ (181 Macquarie Street) в Хобарте (Австралия) с 22 октября по 2 ноября 2018 г. Глав делегаций попросили прибыть в Хобарт на встречу 21 октября 2018 г.

13.10 Комиссия указала, что Тридцать седьмое совещание Научного комитета будет проводиться в Хобарте с 22 по 26 октября 2018 г.

Отчет Тридцать шестого совещания Комиссии

14.1 Отчет Тридцать шестого совещания Комиссии был принят.

Закрытие совещания

15.1 Закрывая совещание, Председатель поблагодарил Комиссию за присущую ей увлеченность и целеустремленность в работе на совещании. Он отметил, что некоторые будут удовлетворены, а другие – разочарованы результатами; первым он сказал, что они теперь смогут перейти к выполнению, а к последним обратился с призывом удвоить усилия по продвижению работы в будущем.

15.2 Председатель поблагодарил председателей SCIC, СКАФ и Группы по разработке проектов мер по сохранению за руководство дискуссиями и за представление результатов во время совещания Комиссии. Он также поблагодарил Исполнительного секретаря и Секретариат за их неустанную работу до и во время совещания АНТКОМ-XXXVI.

15.3 От имени Комиссии М. Гауланд (Аргентина) выразил благодарность всем участникам и поблагодарил Председателя за его спокойную и положительную манеру во время этого времени "интересного" совещания.

15.4 От имени Комиссии М. Гауланд и С. Чжао (Китай) поздравили А. Райта с завершением двух успешных сроков в роли Исполнительного секретаря. Они отметили, что за это время он ввел много улучшений в Секретариате и в организации совещаний. Комиссия поблагодарила А. Райта и пожелала ему всего наилучшего в будущем.

15.5 Исполнительный секретарь поблагодарил Председателя, отметив, что для него было большой честью работать с ним в последние 12 месяцев, подготавливая совещание и руководя им. Он также поблагодарил всех сотрудников Секретариата, включая работающих по контракту, стажеров и временных сотрудников, за подготовку и профессиональную и техническую поддержку совещания. Исполнительный секретарь поблагодарил участников, включая тех, кто участвовал в прошлых совещаниях, и выразил надежду на то, что Комиссия сможет найти пути повышения эффективности работы в течение двух недель своего совещания, чтобы время, потраченное на административные и технические вопросы, не ограничивало время, отведенное на обсуждение более стратегических и существенных вопросов. Он поздравил следующего Исполнительного секретаря Д. Агню и заверил его и Комиссию в том, что тому Секретариату, который у них есть, позавидовала бы любая организация.

15.6 Председатель объявил совещание АНТКОМ-XXXVI закрытым.

Табл. 1: Список проводящихся в 2017/18 г. совещаний организаций или соглашений, на которые назначены наблюдатели от Комиссии.

Объект	Даты (если известны)	Место проведения (если известно)	Наблюдатели
Совещание Сторон Соглашения по сохранению альбатросов и буревестников (АСАР)	Второй квартал 2018 г.	Дата и место проведения будут подтверждены	Аргентина
Консультативное совещание Договора об Антарктике (КСДА)	Ориентировочно июнь 2018 г.	Кито, Эквадор	Исполн. секретарь
Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО) – КРХ	Третий квартал 2018 г.	Рим (Италия)	Исполн. секретарь
Комиссия по сохранению южного синего тунца (CCSBT)	Дата и место проведения будут подтверждены		
Межамериканская комиссия по проблемам тропического тунца (ИАТТС)	август/сентябрь 2018 г.	Гватемала	Европейский Союз
Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов (ИККАТ)	14–22 ноября 2017 г.	Марракеш, Марокко	США
Комиссия по тунцу Индийского океана (ИОТС)	май 2018 г.	Бангкок, Таиланд	Австралия
Международный союз охраны природы (МСОП)	2020	Дата и место проведения будут подтверждены	
Международная китобойная комиссия (МКК)	3–14 сентября 2018 г.	Бразилия	Япония
Организация по рыболовству в северо-западной Атлантике (НАФО)	Дата и место проведения будут подтверждены		
Комиссия по делам рыболовства в северо-восточной части Атлантического океана (NEAFC)	13–17 ноября 2017 г.	Лондон (СК)	Норвегия
Организация по рыболовству в юго-восточной Атлантике (СЕАФО)	27–30 ноября 2017 г.	Свакопмунд, Намибия	Европейский Союз
Соглашение о рыбном промысле в южной части Индийского океана (SIOFA)	25–29 июня 2018 г.	Таиланд	Австралия
Южно-Тихоокеанская региональная рыбохозяйственная организация (ЮТРОХО)	30 января – 3 февраля 2018 г.	Лима, Перу	Чили
Программа ООН по вопросам окружающей среды (ЮНЕП)	4–6 декабря 2017 г.	Найроби (Кения)	Аргентина
Комиссия по сохранению и управлению далеко мигрирующими рыбными запасами в западной и центральной частях Тихого океана (WCPFC)	3–8 декабря 2017 г.	Филиппины	Республика Корея

Список участников

Список участников

Председатель		Dr Monde Mayekiso Department of Environmental Affairs mmayekiso@environment.gov.za
Председатель Научного комитета		Dr Mark Belchier British Antarctic Survey markb@bas.ac.uk
Председатель Постоянного комитета по выполнению и соблюдению		Ms Jung-re Kim Ministry of Oceans and Fisheries rileykim1126@gmail.com
Председатель Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам		Dr Christopher Jones National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) chris.d.jones@noaa.gov
Аргентина	Глава делегации:	Mr Máximo Gowland Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto gme@cancilleria.gob.ar
	Заместители представителя:	Ms Barbara Aubert Casas Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto auq@cancilleria.gob.ar
		Dr Enrique Marschoff Instituto Antártico Argentino marschoff@dna.gov.ar
	Советники:	Ms Andrea Capurro Dirección Nacional del Antártico uap@mrecic.gov.ar
		Mr Carlos Martín Micle Prefectura Naval Argentina delfmi22@hotmail.com
		Dr María Mercedes Santos Instituto Antártico Argentino mws@mrecic.gov.ar
Австралия	Глава делегации:	Ms Gillian Slocum Australian Antarctic Division, Department of the Environment gillian.slocum@aad.gov.au

Заместители
представителя:

Ms Eloise Carr
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
eloise.carr@aad.gov.au

Ms Gaia Puleston
Department of Foreign Affairs and Trade
gaia.puleston@dfat.gov.au

Dr Dirk Welsford
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
dirk.welsford@aad.gov.au

Ms Lihini Weragoda
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
lihini.weragoda@aad.gov.au

Советники:

Ms Harriet Baillie
Department of Foreign Affairs and Trade
harriet.baillie@dfat.gov.au

Mr Zak Baillie
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
zak.baillie@aad.gov.au

Dr Nadeena Beck
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
nadeena.beck@aad.gov.au

Ms Jo Fisher
Australian Fisheries Management Authority
jo.fisher@afma.gov.au

Dr Matthew Flood
Department of Agriculture and Water
Resources
matthew.flood@agriculture.gov.au

Ms Lyn Goldsworthy
Representative of Australian Conservation
Organisations
lyn.goldsworthy@ozemail.com.au

Ms Susie Howell
Australian Fisheries Management Authority
susan.howell@afma.gov.au

Mr Cameron James
Australian Fisheries Management Authority
cameron.james@afma.gov.au

Dr So Kawaguchi
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
so.kawaguchi@aad.gov.au

Mr Malcolm McNeill
Australian Longline
mm@australianlongline.com.au

Ms Karen Rees
Department of State Growth (Tas)
karen.rees@stategrowth.tas.gov.au

Ms Kerrie Robertson
Department of Agriculture
kerrie.robertson@agriculture.gov.au

Ms Kerry Smith
Australian Fisheries Management Authority
kerry.smith@afma.gov.au

Ms Ashlee Uren
Attorney-General's Department
ashlee.uren@ag.gov.au

Ms Amy Young
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
amy.young@aad.gov.au

Dr Philippe Ziegler
Australian Antarctic Division, Department of
the Environment
philippe.ziegler@aad.gov.au

Бельгия

Глава делегации:

Ms Stephanie Langerock
FPS Health, DG Environment, Multilateral &
Strategic Affairs
stephanie.langerock@milieu.belgie.be

	Заместитель представителя:	Dr Anton Van de Putte Royal Belgian Institute for Natural Sciences antonarctica@gmail.com
	Советник:	Mr Nils Vanstappen Leuven Centre for Global Governance Studies nils.vanstappen@kuleuven.be
Чили	Глава делегации:	Mr Julio Mendez Antarctic Division in the Ministry of Foreign Affairs jmendez@minrel.gob.cl
	Заместитель представителя:	Ms Macarena Quezada Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile mquezada@minrel.gob.cl
	Советники:	Dr César Cárdenas Instituto Antártico Chileno (INACH) ccardenas@inach.cl
		Mrs Valeria Carvajal Federación Industrias Pesqueras del Sur Austral (FIPES) valeria.carvajal@fipes.cl
		Ms Daniela Catalán Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura dcatalan@semapesca.cl
		Mrs Aurora Guerrero Subsecretaría de Pesca y Acuicultura aguerrero@subpesca.cl
		Mr Enrique Gutierrez Pesca Chile enrique.gutierrez@pescachile.cl
		Mr Otto Mrugalski Dirección General del Territorio Marítimo jpesca@directemar.cl
		Mr Osvaldo Urrutia Subsecretaría de Pesca ourrutia@subpesca.cl

**Китайская
Народная
Республика**

Глава делегации:

Mr Xinmin Ma
Ministry of Foreign Affairs
ma_xinmin@mfa.gov.cn

Заместители
представителя:

Mr Yang Liu
Ministry of Foreign Affairs
liu_yang6@mfa.gov.cn

Dr Xianyong Zhao
Yellow Sea Fisheries Research Institute,
Chinese Academy of Fishery Science
zhaoxy@ysfri.ac.cn

Советники:

Mr Hongliang Huang
East China Sea Fisheries Research Institute,
Chinese Academy of Fishery Science
ecshhl@163.com

Ms Lei Ju
Ministry of Foreign Affairs of PRC
ju_lei@mfa.gov.cn

Mr Kin Ming Lai
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
mickey_km_lai@afcd.gov.hk

Ms Lai Fun Virginia Lee
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
virginia_lf_lee@afcd.gov.hk

Ms Wai Hung (Louise) Li
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
louise_wh_li@afcd.gov.hk

Dr Jianye Tang
Shanghai Ocean University
jytang@shou.edu.cn

Mr Lei Yang
Chinese Arctic and Antarctic Administration
chinare@263.net.cn

Dr Yi-Ping Ying
Yellow Sea Fisheries Research Institute,
Chinese Academy of Fishery Science
yingyp@ysfri.ac.cn

Dr Guangtao Zhang
Institute of Oceanology, Chinese Academy of
Sciences
gtzhang@qdio.ac.cn

Mr Tianshu Zhang
China National Fisheries Corporation
zts@cnfc.com.cn

Mr Jiancheng Zhu
Yellow Sea Fisheries Research Institute,
Chinese Academy of Fishery Science
zhujc@ysfri.ac.cn

**Европейский
Союз** Глава делегации:

Mr Seppo Nurmi
European Commission
seppo.nurmi@ec.europa.eu

Заместитель
представителя:

Mr Luis Molledo
European Union
luis.molledo@ec.europa.eu

Советники:

Mr James Clark
MRAG
j.clark@mrage.co.uk

Professor Philippe Koubbi
Université Pierre et Marie Curie (UPMC)
philippe.koubbi@upmc.fr

Mrs Fokje Schaafsma
Wageningen Marine Research
fokje.schaafsma@wur.nl

Dr Jan A. van Franeker
Wageningen Marine Research
jan.vanfraneker@wur.nl

Mr Scott Wyatt
Delegation of the European Union to
Australia
scott.wyatt@eeas.europa.eu

Франция	Глава делегации:	Mr Didier Ortolland Ministry of Foreign Affairs didier.ortolland@diplomatie.gouv.fr
	Советники:	Dr Marc Eléaume Muséum national d'Histoire naturelle marc.eleaume@mnhn.fr
		Mr Marc Ghiglia Union des Armateurs à la Pêche de France mg@uapf.org
		Mrs Carole Semichon Ministère de la Transition Ecologique et Solidaire carole.semichon@developpement-durable.gouv.fr
		Mr Benoit Tourtois French Ministry for Food and Agriculture benoit.tourtois@developpement-durable.gouv.fr
	Mr Laurent Virapouille Pêche Avenir S. A pecheavenir@wanadoo.fr	
Германия	Глава делегации:	Mrs Esther Winterhoff Ministry of Foreign Affairs – Permanent Representation of Germany to the EU esther.winterhoff@diplo.de
	Заместитель представителя:	Dr Heike Herata Federal Environment Agency heike.herata@uba.de
	Советники:	Professor Thomas Brey Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research thomas.brey@awi.de
Ms Patricia Brtnik German Oceanographic Museum patricia.brtnik@meeresmuseum.de		

Dr Stefan Hain
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine
Research
stefan.hain@awi.de

Professor Bettina Meyer
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine
Research
bettina.meyer@awi.de

Dr Katharina Teschke
Alfred Wegener Institute for Polar and Marine
Research
katharina.teschke@awi.de

Индия Глава делегации: Dr Sudhakar Maruthadu
Centre for Marine Living Resources and
Ecology, Ministry of Earth Sciences
m.sudhakar@nic.in

Италия Глава делегации: Mr Eugenio Sgrò
Ministry of Foreign Affairs
eugenio.sgro@esteri.it

Советники: Dr Paolo Nicolai
ENEA - Antarctic Technical Unit
paolo.nicolai@enea.it

Dr Marino Vacchi
Institute of Marine Sciences (ISMAR)
marino.vacchi@ge.ismar.cnr.it

Япония Глава делегации: Professor Joji Morishita
Tokyo University of Marine Science and
Technology
jmoris0@kaiyodai.ac.jp

Заместитель
представителя: Mr Hideki Moronuki
Fisheries Agency of Japan
hideki_moronuki600@maff.go.jp

Советники: Mr Naohiko Akimoto
Japanese Overseas Fishing Association
nittoro@jdsta.or.jp

Dr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas
Fisheries
ichii@affrc.go.jp

Mr Otarō Iwatara
Ministry of Foreign Affairs
otaro.iwatara@mofa.go.jp

Mr Naohisa Miyagawa
Taiyo A & F Co. Ltd.
n-miyagawa@maruha-nichiro.co.jp

Dr Takaya Namba
Taiyo A & F Co. Ltd.
takayanamba@gmail.com

Mr Yoshinobu Nishikawa
Taiyo A & F Co. Ltd.
fwgd1211@nifty.com

Mr Takeshi Shibata
Taiyo A & F Co. Ltd.
t-shibata@maruha-nichiro.co.jp

Professor Kentaro Watanabe
National Institute of Polar Research
kentaro@nipr.ac.jp

Ms Chiaki Yamada
Fisheries Agency of Japan
chiaki_yamada060@maff.go.jp

**Республика
Корея**

Глава делегации:

Dr Dong Yeob Yang
Ministry of Oceans and Fisheries
dyyang@korea.kr

Заместители
представителя:

Mr Nam Deuk Cho
Ministry of Foreign Affairs (MOFA)
ndcho17@mofa.go.kr

Dr Seok-Gwan Choi
National Institute of Fisheries Science (NIFS)
sgchoi@korea.kr

Mr Seung Lyong Kim
Ministry of Oceans and Fisheries
kpoksl5686@korea.kr

Mr Dojin Kwak
Ministry of Oceans and Fisheries
aqua_flash@korea.kr

Dr Jaebong Lee
National Institute of Fisheries Science (NIFS)
leejb@korea.kr

Mr Seung-oh Yoo
Ministry of Foreign Affairs (MOFA)
soyoo17@mofa.go.kr

Советники:

Mr Gap-Joo Bae
Hong Jin Corporation
gjbae1966@hotmail.com

Mr Yang-Sik Cho
Sunwoo Corporation
f253jrc@gmail.com

Mr SeongJu CHO
Korea Overseas Fisheries Association
csj@kosfa.org

Mr Seonjung Jeon
Insung Corp.
isjs@insungnet.co.kr

Mr TaeBin Jung
Sunwoo Corporation
tbjung@swfishery.com

Dr Eunhee Kim
Citizens' Institute for Environmental Studies
ekim@kfem.or.kr

Ms Song Eun Kim
Ministry of Foreign Affairs (MOFA)
kimsongeun@mofa.go.kr

Ms Jihyun Zee Kim
Ministry of Oceans and Fisheries
zeekim@korea.kr

Mr Youngheun Kim
Dongwon Corp.
a9712199@dongwon.com

**Новая
Зеландия**

Глава делегации:

Советники:

Mr Hyungkyun Lee
Korea Overseas Fisheries Association
squidlee@hanmail.net

Dr Won Sang Seo
Korea Polar Research Institute
seows@kopri.re.kr

Ms Amy Laurenson
Ministry of Foreign Affairs and Trade
amy.laurenson@mfat.govt.nz

Ms Fionna Cumming
Department of Conservation
fcumming@doc.govt.nz

Mr Alistair Dunn
Ministry for Primary Industries
alistair.dunn@mpi.govt.nz

Dr Debbie Freeman
Department of Conservation
dfreeman@doc.govt.nz

Mr Luke Gaskin
Ministry of Foreign Affairs and Trade
luke.gaskin@mfat.govt.nz

Mr Richard Martin
Ministry for Primary Industries
richard.martin@mpi.govt.nz

Mr Simon McDonald
Ministry for Primary Industries
simon.mcdonald@mpi.govt.nz

Mr Darryn Shaw
Sanford Ltd
dshaw@sanford.co.nz

Mr Andy Smith
Talley's Group Ltd
andy.smith@nn.talleys.co.nz

Mr Andrew Townend
Ministry of Foreign Affairs and Trade
andrew.townend@mfat.govt.nz

Норвегия

Глава делегации:

Ms Kalolaine Vaipuna
Ministry for Primary Industries
kalolaine.vaipuna@mpi.govt.nz

Mr Barry Weeber
ECO Aotearoa
baz.weeber@gmail.com

Заместитель
представителя:

Ms Mette Strengehagen
Ministry of Foreign Affairs
mette.strengehagen@mfa.no

Mr Ole-David Stenseth
Norwegian Ministry Of Trade, Industry and
Fisheries
ole-david.stenseth@nfd.dep.no

Советники:

Dr Odd Aksel Bergstad
Institute of Marine Research
odd.aksel.bergstad@imr.no

Ms Beate Gabrielsen
Royal Norwegian Embassy Canberra
beate.gabrielsen@mfa.no

Dr Olav Rune Godø
Institute of Marine Research
olavrune@imr.no

Ms Astrid Charlotte Høgestøl
Norwegian Polar Institute
astrid.hogestol@npolar.no

Mrs Therese Johansen
Norwegian Ministry of Foreign Affairs
therese.johansen@mfa.no

Ms Marie Helene Korsvoll
Ministry of Climate and Environment
marie-helene.korsvoll@kld.dep.no

Dr Andrew Lowther
Norwegian Polar Institute
andrew.lowther@npolar.no

Ms Hanne Østgård
The Directorate of Fisheries
hanne.ostgard@fiskeridir.no

Польша	Глава делегации:	Mrs Renata Wieczorek Ministry of Maritime Economy and Inland Navigation renata.wieczorek@mgm.gov.pl
	Советник:	Mr Boguslaw Szemieth North Atlantic Producers Organization szemieth@atlantex.pl
Российская Федерация	Глава делегации:	Mr Dmitry Kremenyuk Federal Agency for Fisheries d.kremenyuk@fishcom.ru
	Заместитель представителя:	Dr Vladimir Belyaev Federal Agency for Fisheries pr-denmark@fishcom.ru
	Советники:	Dr Svetlana Kasatkina AtlantNIRO ks@atlantniro.ru
		Mr Ivan Polynkov Yuzhniy Krest Pty Ltd polynkov@pacific.net.au
		Mr Konstantin Timokhin Ministry of Foreign Affairs konstantinvt@yandex.ru
Южная Африка	Глава делегации:	Mr Lisolomzi Fikizolo Department of Environmental Affairs lfikizolo@environment.gov.za
	Заместители представителя:	Mr Saasa Pheeha Department of Agriculture, Forestry and Fisheries saasap@daff.gov.za
		Ms Zimbini Nkwintya Department of Environmental Affairs znkwintya@environment.gov.za
	Советники:	Mr Johan de Goede Department of Agriculture, Forestry and Fisheries johannesdg@daff.gov.za

Dr Azwianewi Makhado
Department of Environmental Affairs
amakhado@environment.gov.za

Mr Yamkela Mngxe
Department of Environmental Affairs
ymngxe@environment.gov.za

Mr Pheobius Mullins
Braxton Shipping
pheobiusm@braxtonshipping.co.za

Ms Hester Pretorius
Department of International Relations and
Cooperation
pretoriush@dirco.gov.za

Испания	Глава делегации:	Mr Pedro Sepúlveda Angulo Acuerdos y Organizaciones Regionales de Pesca Secretaria General de Pesca psepulve@magrama.es
	Заместитель представителя:	Ms Ana María Alonso Giganto Embajada de España en Australia anamaria.alonso@maec.es
	Советники:	Mr Jose Luis Del Rio Iglesias Instituto Español de Oceanografía joseluis.delrio@ieo.es Mr Roberto Sarralde Vizuete Instituto Español de Oceanografía roberto.sarralde@ca.ieo.es
Швеция	Глава делегации:	Dr Fredrik Arrhenius Swedish Agency for Marine and Water Management fredrik.arrhenius@havochvatten.se
Украина	Глава делегации:	Dr Kostiantyn Demianenko Institute of Fisheries and Marine Ecology (IFME) of the State Agency of Fisheries of Ukraine s_erinaco@ukr.net
	Советники:	Mr Oleksandr Buberenko Constellation Southern Crown LLC logisticscfish@gmail.com

Mr Volodymyr Cherepovskyi
INTERFLOT Ltd.
cherepovskiy@irf.com.ua

Mr Dmitry Marichev
LLC Fishing Company Proteus
dmarichev@yandex.ru

Dr Leonid Pshenichnov
Institute of Fisheries and Marine Ecology
(IFME) of the State Agency of Fisheries of
Ukraine
lkpbikentnet@gmail.com

**Соединенное
Королевство**

Глава делегации:

Ms Jane Rumble
Foreign and Commonwealth Office
jane.rumble@fco.gov.uk

Заместитель
представителя:

Ms Kylie Bamford
Foreign and Commonwealth Office
kylie.bamford@fco.gov.uk

Советники:

Dr Chris Darby
Centre for Environment, Fisheries and
Aquaculture Science (Cefas)
chris.darby@cefas.co.uk

Dr Sarah Davie
WWF
sdavie@wwf.org.uk

Dr Susie Grant
British Antarctic Survey
suan@bas.ac.uk

Ms Lowri Griffiths
Foreign and Commonwealth Office
lowri.griffiths@fco.gov.uk

Mr James Jansen
Foreign and Commonwealth Office
james.jansen@fco.gov.uk

Dr Marta Söffker
Centre for Environment, Fisheries and
Aquaculture Science (Cefas)
marta.soffker@cefas.co.uk

**Соединенные
Штаты
Америки**

Глава делегации:

Dr Phil Trathan
British Antarctic Survey
pnt@bas.ac.uk

Mr James Wallace
Georgia Seafoods Ltd
jameswallace@fortunalimited.com

Заместитель
представителя:

Mr Evan T. Bloom
Office of Ocean and Polar Affairs, US
Department of State
bloomet@state.gov

Ms Mi Ae Kim
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
mi.ae.kim@noaa.gov

Советники:

Ms Kimberly Dawson
National Oceanic and Atmospheric
Administration, Fisheries
kim.dawson@noaa.gov

Mr Ryan Dolan
The Pew Charitable Trusts
rdolan@pewtrusts.org

Mr Todd Dubois
National Oceanic and Atmospheric
Administration, Office of Law
Enforcement
todd.dubois@noaa.gov

Ms Meggan Engelke-Ros
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA)
meggan.engelke-ros@noaa.gov

Dr Lauren Fields
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
lauren.fields@noaa.gov

Mr Keith Hagg
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA)
keith.hagg@noaa.gov

Dr Jefferson Hinke
Southwest Fisheries Science Center, National
Marine Fisheries Service
jefferson.hinke@noaa.gov

Dr Christopher Jones
National Oceanographic and Atmospheric
Administration (NOAA)
chris.d.jones@noaa.gov

Mr Jonathan Kelsey
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs, US
Department of State
kelseyj@state.gov

Mr David Pearl
National Oceanic and Atmospheric
Administration (NOAA), Fisheries Office
of International Affairs
david.pearl@noaa.gov

Dr Polly A. Penhale
National Science Foundation, Division of
Polar Programs
ppenhale@nsf.gov

Ms Elizabeth Phelps
Department of States
phelpsE@state.gov

Dr Christian Reiss
National Marine Fisheries Service, Southwest
Fisheries Science Center
christian.reiss@noaa.gov

Dr George Watters
National Marine Fisheries Service, Southwest
Fisheries Science Center
george.watters@noaa.gov

Уругвай

Глава делегации:

Ambassador Gerardo Prato
Ministry of Foreign Affairs
gerardo.prato@mree.gub.uy

Заместители
представителя:

Mr Fernando López Vero
Instituto Antártico Uruguay (IAU)
logistica.director@iau.gub.uy

Professor Oscar Pin
Direccion Nacional de Recursos Acuaticos
(DINARA)
pinisas@yahoo.com

Наблюдатели – присоединившиеся государства

Финляндия	Глава делегации:	Ambassador Lars Backström Embassy of Finland lars.backstrom@formin.fi
Нидерланды	Глава делегации:	Mr Martijn Peijs Department of Nature and Biodiversity m.w.f.peijs@minez.nl

Наблюдатели – Недоговаривающиеся стороны

Иран	Советники:	Mr Reza Booraghi Embassy of the Islamic Republic of Iran booraghi.r@gmail.com Mr Mousalreza Vahidi Embassy of the Islamic Republic of Iran m_vahidi710@yahoo.com
Сингапур	Глава делегации:	Mr Adrian, Yeong Hun Lim Agri-Food and Veterinary Authority adrian_lim@ava.gov.sg

Наблюдатели – международные организации

АСАР	Глава делегации:	Dr Marco Favero Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) marco.favero@acap.aq
	Советник:	Dr Wiesława Misiak ACAP Secretariat wieslawa.misiak@acap.aq
СССВТ		Представлена Австралией
КООС	Глава делегации:	Dr Polly A. Penhale National Science Foundation, Division of Polar Programs ppenhale@nsf.gov

	Советник:	Mr Ewan McIvor Australian Antarctic Division, Department of the Environment ewan.mcivor@aad.gov.au
СКАР	Представитель:	Professor Mark Hindell Institute of Marine and Antarctic Studies, University of Tasmania mark.hindell@utas.edu.au
	Заместитель представителя:	Dr Aleks Terauds Australian Antarctic Division, Department of the Environment aleks.terauds@aad.gov.au
СЕАФО		Представлена Норвегией

Наблюдатели – неправительственные организации

АРК	Представитель:	Mr Webjørn Eikrem Aker BioMarine webjorn.eikrem@akerbiomarine.com
	Советники:	Mr Frank Grebstad Aker BioMarine frank.grebstad@akerbiomarine.com
		Mr Sang-Yong Lee In Sung Corporation shan_lee@naver.com
		Dr Steve Nicol ARK krill1953@gmail.com
		Mr Jakob Remøy Rimfrost AS Jakob.Remoy@olympic.no
		Ms Genevieve Tanner ARK Secretariat gentanner@gmail.com
АСОК	Глава делегации:	Ms Claire Christian Antarctic and Southern Ocean Coalition claire.christian@asoc.org

Советники:

Mr Mariano Aguas
Fundación Vida Sívestre Argentina
marianoaguas@gmail.com

Ms Frida Bengtsson
Greenpeace
frida.bengtsson@greenpeace.org

Ms Nicole Bransome
Pew Charitable Trusts
nbransome@pewtrusts.org

Ms Eavan Brennan
Frank Fenner Foundation
eavan.brennan@anu.edu.au

Mr Jiliang Chen
Greenovation Hub
julian@antarcticocean.org

Ms Barbara Cvrkel
The Pew Charitable Trusts
bcvrkel@pewtrusts.org

Ms Alix Foster Vander Elst
Greenpeace Australia Pacific
alix.foster.vander.elst@greenpeace.org

Dr Reinier Hille Ris Lambers
WWF-Netherlands
rhillerislammers@wwf.nl

Ms Sara Holden
Antarctic Southern Ocean Coalition
sara@antarcticocean.org

Mr Chris Johnson
WWF-Australia
cjohnson@wwf.org.au

Ms Andrea Kavanagh
The Pew Charitable Trusts
akavanagh@pewtrusts.org

Mr Willie MacKenzie
Greenpeace
willie.mackenzie@greenpeace.org

Professor Denzil Miller
Kasenji Networking
denzilgmiller@gmail.com

Dr Ricardo Roura
Antarctic and Southern Ocean Coalition
ricardo.roura@worldonline.nl

Ms Amanda Sully
Antarctic and Southern Ocean Coalition
sully.amanda@gmail.com

Mr Seth Sykora-Bodie
Duke University
seth.sykora.bodie@duke.edu

Ms Kathryn Vincent
Antarctic and Southern Ocean Coalition
kathryn.vincent@anu.edu.au

Mr Mike Walker
Antarctic Southern Ocean Coalition
mike@antarcticocean.org

Dr Rodolfo Werner
The Pew Charitable Trusts
rodolfo.antarctica@gmail.com

Mr Bob Zuur
WWF-Germany
bob.zuur@gmail.com

СДА Глава делегации: Mr Albert Alexander Lluberas Bonaba
Secretariat of the Antarctic Treaty
albert.lluberas@antarctictreaty.org

COLTO Глава делегации: Mr Richard Ball
SA Patagonian Toothfish Industry
Association
rball@iafrica.com

Заместители
представителя: Mr Rhys Arangio
Austral Fisheries Pty Ltd
rarangio@australfisheries.com.au

Mr Warwick Beauchamp
Beauline International Ltd
info@beauline.co.nz

Советники:

Mr Ole Bjerke
Mustad Autoline AS
ole.bjerke@mustadautoline.com

Mr Jakob Hals
Fiskevegn AS
jakob@fiskevegn.no

Mr Martin Exel
Austral Fisheries Pty Ltd
mexel@australfisheries.com.au

Mr Brian Flanagan
SAPTIA
albacore@iafrica.com

Mr Bruce King
Lyttleton Shipping and Marine Agencies
bruceamuriking@xtra.co.nz

Mr Knut Kolbeinshavn
Ervik Havfiske AS
knut@ervikhavfiske.no

Mr Tam McLean
Australian Longline
tam@australianlongline.com.au

Mr Ismael Pérez
Lafonia Sea Foods SA
ipb@lafonia.com

Ms Brodie Plum
Talley's Group Ltd
brodie.plum@talleys.co.nz

Mr Joost Pompert
Georgia Seafoods Ltd
joostpompert@georgiaseafoods.com

Mr John Alex Reid
Polar Ltd
alex.reid@seaview.gs

Mr Perry Smith
Talley's Group Ltd
smith.perry.james@gmail.com

Mr Peter Stevens
Austral Fisheries Pty Ltd
pstevens@australfisheries.com.au

Mr Paul Taylor
Australian Longline
pt@australianlongline.com.au

Mr Peter Thomson
Argos Froyanes Ltd
peter.thomson@argosgeorgia.com

Mr Miguel Tordesillas
Suidor Fishing
mat@pescanova.co.za

Oceanites, Inc. Глава делегации:

Mr Ron Naveen
Oceanites, Inc
oceanites@icloud.com

Советник:

Dr Grant Humphries
Black Bawks Data Science
grwhumphries@blackbawks.net

Секретариат

Исполнительный секретарь

Андрю Райт

Наука

Руководитель научного отдела
Координатор Системы научных наблюдений
Ассистент по науке
Специалист по вопросам промысла и экосистем

Кит Рид
Айзек Форстер
Эмили Грилли
Люси Робинсон

Промысловый мониторинг и соблюдение

Руководитель отдела промыслового мониторинга и
соблюдения
Сотрудник по административному обеспечению
соблюдения
Специалист по анализу торговых данных
Ассистент по вводу данных

Сара Ленел
Ингрид Слайсер
Элдин О'Ши
Алисон Поттер

Финансы и администрация

Менеджер по административно-финансовым вопросам
Ассистент – финансовые вопросы
Администратор офиса

Дебора Дженнер
Кристина Маха
Мари Коуэн

Связи

Руководитель отдела связей
Сотрудник по связям (координатор веб-контента)
Сотрудник по публикациям
Французский переводчик/координатор группы
Французский переводчик
Французский переводчик
Русский переводчик/координатор группы
Русский переводчик
Русский переводчик
Испанский переводчик/координатор группы
Испанский переводчик
Испанский переводчик
Производство печатных копий (временная должность)

Доро Форк
Уоррик Глинн
Белинда Блэкберн
Джиллиан фон Берто
Бенедикт Грэхэм
Флорид Павлович
Людмила Торнетт
Блэр Денхолм
Василий Смирнов
Хесус Мартинес
Маргарита Фернандес
Марсия Фернандес
Дэвид Эббот

Информационные системы и служба обработки данных

Менеджер – Информационные системы и служба
обработки данных
Специалист по системному анализу
Специалист по анализу данных и бизнес-систем

Тим Джонс
Иан Мередит
Саша Фридман

Стажеры

Лиам Данн
Инди Ходжсон-Джонсон
Стефани Скотт

Устные переводчики (ONCALL Conference Interpreters)

Сесилия Алал
Патрисия Авила
Арамаис Арусян
Карин Башелье-Бура
Сабин Буладон
Вера Кристофер
Елена Кук
Вадим Дубин
Клэр Гартейзер
Эрика Гонзалес
Селин Герен
Сандра Хейл
Сильвия Мартинес
Марк Орландо
Ребека Паредес Ньето
Людмила Стерн
Филипп Танги
Ирэн Ульман

Список документов

Список документов

CCAMLR-XXXVI/01	Окончательный отчет Группы по проведению второй оценки работы АНТКОМ по оценке
CCAMLR-XXXVI/02	Предложение о выделении Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) средств в поддержку наращивания потенциала в странах-членах АНТКОМ, имеющих право на получение средств из ГЭФ Делегации Чили, Индии, Намибии, Южной Африки, Украины и Секретариат
CCAMLR-XXXVI/03	Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2016 г. Исполнительный секретарь
CCAMLR-XXXVI/04	Рассмотрение бюджета на 2017 г., проекта бюджета на 2018 г. и перспективного бюджета на 2019 г. Исполнительный секретарь
CCAMLR-XXXVI/05	Отчет Исполнительного секретаря за 2016/17 г. Исполнительный секретарь
CCAMLR-XXXVI/06	Анализ торговых данных Секретариат
CCAMLR-XXXVI/07	Пересмотренный вариант Соглашения о доступе к данным Системы АНТКОМ по мониторингу судов и их использовании в целях морских поисково-спасательных работ, заключенного между Секретариатом АНТКОМ и компетентными морскими спасательно-координационными центрами Секретариат
CCAMLR-XXXVI/08	Предложение АНТКОМ о проекте по получению спутниковых изображений с помощью радиолокаторов с синтезированной апертурой Секретариат
CCAMLR-XXXVI/09	Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС) Сводный отчет Секретариат
CCAMLR-XXXVI/10 Rev. 1	Отношения с другими организациями: сотрудничество с РРХО Секретариат

CCAMLR-XXXVI/11	Отчет Межсессионной корреспондентской группы АНТКОМ по устойчивому финансированию за 2016/17 г. Секретариат
CCAMLR-XXXVI/12	Предложение ЕС об изменении МС 10-08 (2009) Делегация Европейского Союза
CCAMLR-XXXVI/13	Предложение ЕС об изменении правил процедуры Комиссии и Научного комитета Делегация Европейского Союза
CCAMLR-XXXVI/14	Уточнения к системе отчетности об инспекциях АНТКОМ Делегации Соединенного Королевства, Австралии и Новой Зеландии
CCAMLR-XXXVI/15	Мониторинг, контроль и наблюдение, проводившиеся Чили в сезоне 2016/17 г., и комментарии, направленные на улучшение Инспекционной системы Делегация Чили
CCAMLR-XXXVI/16	Морской охраняемый район в регионе моря Росса и связанные с ним изменения к другим мерам по сохранению Делегации Новой Зеландии и США
CCAMLR-XXXVI/17	Проект меры по сохранению для морского охраняемого района в Восточной Антарктике Делегации Австралии, Европейского Союза и его государств-членов
CCAMLR-XXXVI/18	Представление данных в рамках Процедуры АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС) Секретариат
CCAMLR-XXXVI/19	Предложение Франции об обеспечении спутникового наблюдения в зоне действия Конвенции АНТКОМ Делегация Франции
CCAMLR-XXXVI/20	Предложение о создании Программы работы АНТКОМ по реагированию на изменение климата Делегации Австралии и Норвегии от имени Межсессионной корреспондентской группы по изменению климата
CCAMLR-XXXVI/21	Создание формальной координационной группы АНТКОМ Делегации Австралии и Соединенного Королевства

CCAMLR-XXXVI/22	Предложение о повышении прозрачности в отношении ведения направленного исследовательского промысла видов <i>Dissostichus</i> в соответствии с Мерой по сохранению 24-01 Делегация США
CCAMLR-XXXVI/23	Мониторинг движения судов в МОР в регионе моря Росса Делегация США
CCAMLR-XXXVI/24	Предложение об изменении Меры по сохранению 10-05 в целях обеспечения прозрачности в отношении общего вылова, перегрузки и выгрузки клыкача Делегация США
CCAMLR-XXXVI/25	Предложение по содействию реализации рекомендаций Группы АНТКОМ по оценке СМНН Делегация США
CCAMLR-XXXVI/26	Запрет на отрезание плавников акул, пойманных в зоне действия Конвенции АНТКОМ Делегации Аргентины, Австралии, Бразилии, Чили, Европейского Союза, Норвегии, Южной Африки, Уругвая и Соединенных Штатов
CCAMLR-XXXVI/27	Согласование подхода АНТКОМ к деятельности, направленной на клыкача Секретариат
CCAMLR-XXXVI/28 Rev. 2	ННН промысел и его тенденции в 2016/17 г., и списки ННН судов Секретариат
CCAMLR-XXXVI/29	Установление поискового промысла <i>Dissostichus mawsoni</i> в Статистическом подрайоне 88.3 Делегации Австралии и Новой Зеландии
CCAMLR-XXXVI/30 Rev. 1	Морские охраняемые районы (МОР), созданные в зоне действия Конвенции АНТКОМ Делегация Российской Федерации
CCAMLR-XXXVI/31	Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС) Секретариат
CCAMLR-XXXVI/32	Отчет Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC)

CCAMLR-XXXVI/33	Отчет постоянного комитета по административным и финансовым вопросам (СКАФ)
CCAMLR-XXXVI/34	Отчет Тридцать шестого совещания Научного комитета (Хобарт, Австралия, 16–20 октября 2017 г.)

CCAMLR-XXXVI/BG/01	Summary report Fortieth Antarctic Treaty Consultative Meeting (Beijing, China, 23 May to 1 June 2017) Executive Secretary
CCAMLR-XXXVI/BG/02 Rev. 2	Fishery notifications 2017/18 Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/03 Rev. 1	NCP Engagement Strategy Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/04	Description of the General Fund Budget Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/05 Rev. 1	Overview of global trade in toothfish (<i>Dissostichus</i> spp.) Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/06	Calendar of meetings of relevance to the Commission in 2017/18 Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/07	Compliance and the CCAMLR website Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/08	Training on CCAMLR and its current conservation measures Delegation of Chile
CCAMLR-XXXVI/BG/09	Report from the CCAMLR Observer (Australia) to the Fourth Meeting of the Parties of the Southern Indian Ocean Fisheries Agreement (SIOFA) (Flic en Flac, Mauritius, 26 to 30 June 2017) CCAMLR Observer (Australia)
CCAMLR-XXXVI/BG/10	Report from the CCAMLR Observer (Australia) to the Fifth Meeting of the Parties of the South Pacific Regional Fisheries Management Organisation (SPRFMO) (Adelaide, Australia, 18 to 22 January 2017) CCAMLR Observer (Australia)

CCAMLR-XXXVI/BG/11	Report from the CCAMLR Observer (European Union) on the 91st Meeting of the Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC) (Mexico City, Mexico, 24 to 28 July 2017) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXXVI/BG/12	Report from the CCAMLR Observer (European Union) to 21st Annual Meeting of the Indian Ocean Tuna Commission (IOTC) (Yogyakarta, Indonesia, 22 to 26 May 2017) CCAMLR Observer (European Union)
CCAMLR-XXXVI/BG/13	Report from the CCAMLR Observer (USA) to the 39th Annual Meeting of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO) (Montreal, Canada, 18 to 22 September 2017) CCAMLR Observer (USA)
CCAMLR-XXXVI/BG/14	A guide to landing shark species with fins naturally attached Delegation of the USA Gulak, S.J.B., H.E. Moncrief-Cox, T.J. Morrell, A.N. Mathers and J.K. Carlson. 2017. A guide to landing shark species with fins naturally attached. <i>NOAA Technical Memorandum NMFS-SEFSC-712</i> : 12pp, doi:10.7289/V5/TM-SEFSC-712
CCAMLR-XXXVI/BG/15	Report from the CCAMLR Observer (USA) on the 20th Special Meeting of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) (Vilamoura, Portugal, 14 to 21 November 2016) CCAMLR Observer (USA)
CCAMLR-XXXVI/BG/16	Development of a vessel safety checklist and debriefing protocol for use in SISO Delegation of the USA
CCAMLR-XXXVI/BG/17	Improving CCAMLR's monitoring and control of transshipments Delegation of the USA
CCAMLR-XXXVI/BG/18	Implementation of the Catch Documentation Scheme (CDS) Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/19	Heard Island and McDonald Islands exclusive economic zone 2016/17 IUU catch estimate for Patagonian toothfish Delegation of Australia

CCAMLR-XXXVI/BG/20	Consideration of measures to address a co-mingling scenario in the toothfish fishery Secretariat
CCAMLR-XXXVI/BG/21	Informations sur la pêche INN dans les ZEE françaises de Kerguelen et Crozet et dans la zone statistique 58 de la CCAMLR – Saison 2016/17 Délégation française
CCAMLR-XXXVI/BG/22	Developing a large-scale Marine Protected Area in subantarctic region: the French Southern Lands case study Delegation of France
CCAMLR-XXXVI/BG/23	New Zealand investigation reports into late removal of fishing gear following fishery closure notification Delegation of New Zealand
CCAMLR-XXXVI/BG/24	CCAMLR inspections undertaken by New Zealand from HMNZS <i>Wellington</i> during 2016/17 Delegation of New Zealand
CCAMLR-XXXVI/BG/25 Rev. 2	A representative system of CCAMLR MPAs: taking stock and moving forward Submitted by ASOC
CCAMLR-XXXVI/BG/26	Polar Code Phase 2 and next steps for Southern Ocean vessel management Submitted by ASOC
CCAMLR-XXXVI/BG/27	Adopting and implementing a climate change response work plan Submitted by ASOC
CCAMLR-XXXVI/BG/28	Enhancing CCAMLR performance Submitted by ASOC
CCAMLR-XXXVI/BG/29	Collaborating to support effective protection of Southern Ocean ecosystems Submitted by ASOC and COLTO
CCAMLR-XXXVI/BG/30	Comments on the final draft of the Conservation Measure on the establishment of the East Antarctic Representative System of Marine Protected Areas (EARSMPA, 2016) Delegation of the Russian Federation
CCAMLR-XXXVI/BG/31	Some comments on the establishment of the East Antarctic Representative System of Marine Protected Areas (EARSMPA) Delegation of the Russian Federation

- CCAMLR-XXXVI/BG/32 Сводка деятельности Комиссии в межсессионный период 2016/17 г. – отчет Председателя Председатель Комиссии
- CCAMLR-XXXVI/BG/33 Report from the CCAMLR Observer (Norway) to the 35th annual meeting of the North-East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC) (London, UK, 14 to 18 November 2016) CCAMLR Observer (Norway)
- CCAMLR-XXXVI/BG/34 Report from the CCAMLR Observer to the Thirteenth Regular Session of the Western and Central Pacific Fisheries Commission (WCPFC) (Denarau Island, Fiji, 5 to 9 December 2016) CCAMLR Observer (Republic of Korea)
- CCAMLR-XXXVI/BG/35 Report from the CCAMLR Observer (New Zealand) on the 10th Advisory Committee Meeting of the Agreement for the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP) (Wellington, New Zealand, 11 to 15 September 2017) CCAMLR Observer (New Zealand)

Другие документы

- SC-CAMLR-XXXVI/20 Морской охраняемый район в регионе моря Росса – План проведения исследований и мониторинга
А. Данн, М. Вакки и Дж. Уоттерс (Созывающие)
- SC-CAMLR-XXXVI/BG/19 Antarctic Site Inventory/MAPPPD/Climate Challenge Analyses: Report to CCAMLR by Oceanites, Inc. Submitted by Oceanites, Inc.
- SC-CAMLR-XXXVI/BG/30 Strengthening the Ross Sea Research and Monitoring Plan to deliver effective, measurable, and robust management Submitted by ASOC
- SC-CAMLR-XXXVI/BG/31 Progressing towards responsible, science-based and highly precautionary krill fisheries management Submitted by ASOC
- SC-CAMLR-XXXVI/BG/32 Toward a System of Marine Protected Areas in the Southern Ocean Submitted by ASOC
- SC-CAMLR-XXXVI/BG/33 Report to the Scientific Committee of CCAMLR by the Association of Responsible Krill Harvesting Companies (ARK) Submitted by ARK

**Приветственное слово Губернатора Тасмании, Ее превосходительства,
профессора Кейт Уорнер**

Приветственное слово Губернатора Тасмании, Ее превосходительства, профессора Кейт Уорнер

"Господин Председатель, ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа!

Доброе утро и добро пожаловать в Хобарт на 36-е ежегодные совещания Комиссии и Научного комитета.

Многие из вас уже бывали здесь раньше, по крайней мере, несколько раз. С возвращением вас!

Я надеюсь, что тем, кто приехал к нам впервые, здесь понравится. В нашем прекрасном штате есть много того, что стоит посмотреть. Надеюсь, что во время вашего визита вы сможете выбрать время и осмотреть его и наш милый Хобарт, чтобы понять, почему многие из присутствующих здесь ваших коллег возвращаются сюда каждый год!

Доктор Майекисо, Добро пожаловать обратно в Хобарт и поздравляю вас с назначением на пост Председателя этого важного ежегодного совещания.

Как сказал д-р Майекисо, я уже третий год подряд имею честь приветствовать представителей стран-членов и других участников ежегодных совещаний АНТКОМ здесь, в Хобарте. Я с нетерпением жду выполнения этой почетной обязанности.

Когда в прошлом году в это же время я открывала 35-е ежегодное совещание, вам предстояло две недели напряженной работы. В прошлогоднюю повестку дня, как и в предыдущие несколько лет, было включено продолжение дискуссии по вопросу о создании морского охраняемого района в регионе моря Росса.

Мне бы очень хотелось остаться и послушать обсуждение этого предложения – я уверена, что это было бы исключительно интересно. И хотя я уверена, что имелся целый ряд различных мнений, которые высказывались, когда прорабатывались более мелкие детали, я горжусь своей причастностью, пусть и относительно небольшой, к принятию на совещании АНТКОМ-XXXV окончательного решения о создании МОР в регионе моря Росса.

Хотя и с запозданием, позвольте мне поздравить всех вас с этим глобально важным достижением.

Я зная, что после последнего совещания в октябре прошлого года вы продолжали вести работу, которая требуется для претворения в жизнь МОР в регионе моря Росса. Безусловно, важным фактором в этом важном деле является составление и выполнение плана проведения исследований и мониторинга для этого МОР. Я знаю, что работа по описанию того, что может быть включено в план проведения исследований и мониторинга для МОР в регионе моря Росса, началась на семинаре, который любезно провела у себя Италия в начале этого года. Несомненно будет проявлен большой интерес к дискуссиям, которые будут происходить в Научном комитете в конце этой недели, когда будут более подробно рассматриваться результаты проводившегося в Риме совещания.

Мне было приятно узнать, что после АНТКОМ-XXXV группы стран-членов АНТКОМ продолжали разрабатывать предложения по другим морским охраняемым районам в зоне действия Конвенции АНТКОМ. Мне было интересно узнать об организованной Чили и Аргентиной работе в отношении юго-западной Атлантики поблизости от Антарктического п-ова, Австралией, Францией и ЕС – в регионе Восточной Антарктики и Германией – в море Уэдделла. Несмотря на то, что некоторые из этих работ, возможно, находятся на относительно ранних стадиях, сам факт их продолжения подчеркивает важную роль АНТКОМ как лидера в области сохранения морских ресурсов, охраны местообитаний и рационального использования морских ресурсов.

Это особенно важно в обстановке, когда сценарии, связанные с изменением климата, продолжают оставаться мрачными. Могут иметься и другие объяснения, связанные с естественной изменчивостью, однако я увидела прямое подтверждение этого 12 июля этого года, когда шельфовый ледник Ларсена С рухнул в море Уэдделла. Шельфовый ледник Ларсена производил крупные айсберги начиная с разрушения Ларсена А в 1992 г. Затем в 2002 г. обрушился ледник Ларсена В. Однако обрушившийся в июле ледник Ларсена С, по оценке, превышает триллион тонн и имеет площадь 5 800 км² – 12% площади самого шельфового ледника. Я читала, что, по мнению исследователей, это разрушение изменило ландшафт Антарктического п-ова, и шельфовый ледник Ларсена С теперь имеет самую низкую, когда-либо зарегистрированную протяженность, причем прогнозируется, что каждый отколовшийся кусок делает шельфовый ледник все более хрупким. Нормальному человеку на улице просто невозможно вообразить громадный размер айсберга Ларсена С.

И хотя МОР в регионе моря Росса оправданно привлек внимание международной общественности в прошлом году, решение АНТКОМ-XXXV установить особые районы научных исследований в районах, недавно обнажившихся после разрушения ледников в регионе Антарктического п-ова, вновь продемонстрировало удивительную дальновидность сообществ АНТКОМ. В то время мы еще не знали, что спустя всего 10 коротких, по меркам ледникового времени, месяцев мир станет свидетелем одного из крупнейших разрушений шельфового ледника в истории!

Эти решения, принятые на прошлогоднем совещании, подчеркивают тот факт, что страны-члены АНТКОМ как сообщество продолжают устанавливать важные глобальные ориентиры, такие как предохранительное управление (что было ярко продемонстрировано решением, касающимся разрушения шельфовых ледников), принятие во внимание экосистемных факторов при регулировании промыслов АНТКОМ, постоянные усилия по борьбе с незаконным, нерегистрируемым и нерегулируемым промыслом, управление донным промыслом вблизи уязвимых морских экосистем и смягчение воздействия промысла на такие виды, как морские птицы, случайно пойманные во время промысловых операций. Все эти вопросы представляют большой интерес для мировой общественности в целом, а не только для тех из вас, кто на повседневной основе связан с промыслом.

Господин Председатель, желаю вам успехов в проведении этого совещания в течение следующих 10 дней. Мне сообщили, что в начале этого года вы намеревались уйти в отставку? То, что вам не удалось это сделать, безусловно пошло на пользу АНТКОМ. Вы сделали большую и выдающуюся карьеру в Южной Африке, связанную с вопросами прибрежной и океанской окружающей среды, и ваш опыт работы с АНТКОМ и другими многосторонними процессами означает, что данное совещание находится в очень

хороших руках. Надеюсь, что через две недели вы все сможете с гордостью и удовлетворением оглянуться на некоторые очень положительные результаты работы этих 36-х ежегодных совещаний АНТКОМ и его Научного комитета.

И наконец, это последнее совещание Андрю с нами. Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени всех, кто работает в Доме правительства, сказать, что нам доставляло большое удовольствие работать с ним как с Исполнительным секретарем. Мы все желаем вам и вашей семье всего наилучшего в ваших будущих начинаниях, зная, что Хобарт и АНТКОМ будут занимать особое место в ваших воспоминаниях. Мы надеемся поддерживать такие же тесные отношения с вашим преемником, которого изберут на этом совещании.

Уважаемые делегаты, дамы и господа, я надеюсь, что вы посвятите меня в некоторые важные вопросы, которые вы будете обсуждать в течение последующих 10 дней, на приеме в Доме правительства в среду вечером. А пока я передаю совещание вашему Председателю, чтобы вы могли начать свои обсуждения.

Благодарю за внимание".

Повестка дня Тридцать шестого совещания Комиссии

Повестка дня Тридцать шестого совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики

1. Открытие совещания
2. Организация совещания
 - 2.1 Принятие повестки дня
 - 2.2 Статус Конвенции
 - 2.3 Отчет Председателя
3. Выполнение и соблюдение
 - 3.1 Рекомендации от SCIC
 - 3.2 Предварительный отчет АНТКОМ о соблюдении
 - 3.3 Предлагаемые списки ДС-ННН и НДС-ННН судов
 - 3.4 Существующий уровень ННН промысла
 - 3.5 Уведомления о промысле
4. Администрация и финансы
 - 4.1 Рекомендации от СКАФ
 - 4.2 Бюджет 2017 г. и перспективный бюджет на 2018 г.
 - 4.3 Межсессионная корреспондентская группа АНТКОМ по устойчивому финансированию
5. Научный комитет
 - 5.1 Рекомендации Научного комитета
 - 5.2 Промысловые виды
 - 5.2.1 Ресурсы криля
 - 5.2.2 Рыбные ресурсы
 - 5.2.3 Новые промыслы
 - 5.3 Оценка и избежание побочной смертности
 - 5.4 Донный промысел и уязвимые морские экосистемы
 - 5.5 Морские охраняемые районы
 - 5.6 Научные исследования в рамках Меры по сохранению 24-01
 - 5.7 Наращивание потенциала
6. Система АНТКОМ по международному научному наблюдению
7. Последствия изменения климата для сохранения морских живых ресурсов Антарктики
8. Меры по сохранению
 - 8.1 Обзор существующих мер
 - 8.2 Рассмотрение новых мер и других природоохранных требований

9. Осуществление целей Конвенции
 - 9.1 Цели Конвенции
 - 9.2 Вторая оценка работы
10. Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике и международными организациями
 - 10.1 Сотрудничество с Системой Договора об Антарктике
 - 10.2 Сотрудничество с международными организациями
 - 10.2.1 Отчеты наблюдателей от международных организаций
 - 10.2.2 Отчеты представителей АНТКОМ на совещаниях международных организаций в прошедший межсессионный период и назначение представителей на предстоящие совещания соответствующих международных организаций
 - 10.2.3 Сотрудничество с РРХО
11. Бюджет на 2018 г. и перспективный бюджет на 2019 г.
12. Другие вопросы
13. Административные вопросы
 - 13.1 Назначение Исполнительного секретаря
 - 13.2 Выборы должностных лиц
 - 13.3 Приглашение наблюдателей
 - 13.4 Следующее совещание
14. Отчет Тридцать шестого совещания Комиссии
15. Закрытие совещания.

**Сводка деятельности Комиссии в межсессионный период 2016/17 г. –
отчет Председателя**

Сводка деятельности Комиссии в межсессионный период 2016/17 г. – отчет Председателя

Межсессионные совещания

1. Совещание Подгруппы по акустической съемке и методам анализа (SG-ASAM) проводилось в мае в Циндао (Китай), а совещания Рабочей группы по статистике, оценкам и моделированию (WG-SAM) и Рабочей группы по экосистемному мониторингу и управлению (WG-EMM) проводились в июне-июле в Буэнос-Айресе (Аргентина). Кроме того, семинар по разработке плана проведения исследований и мониторинга (RMP) в морском охраняемом районе в регионе моря Росса проводился в апреле в Риме, а семинар по вопросам Системы научного наблюдения (СМНН) проводился в июле в Буэнос-Айресе. От имени участников Председатель присоединяется к Секретариату и выражает благодарность организаторам этих совещаний за их экспертную поддержку и предоставление отличных условий. Кроме того, в августе Секретариат организовал в Сингапуре семинар с участием недоговаривающихся сторон (НДС) в азиатском регионе, вовлеченных в торговлю клыкачом. Мы признательны Сингапуру, Японии и Австралии за оказание логистической и технической поддержки семинару, главной темой которого было поощрение участия в работе АНТКОМ. Совещание Рабочей группы по оценке рыбных запасов (WG-FSA) проводилось в начале октября в штаб-квартире АНТКОМ.

Система АНТКОМ по международному научному наблюдению (СМНН)

2. В 2016/17 г. 58¹ научных наблюдателей было назначено в соответствии с СМНН; 43 работали на ярусоловах, 3 – на траулерах, проводивших промысел ледяной рыбы, и 12 – на крилепромысловых судах. Из них 43 были международными наблюдателями и 15 – национальными. В общей сложности в назначении наблюдателей на 2016/17 г. участвовало 12 принимающих стран-членов (т. е. страны-члены, на судах которых находится назначенный в соответствии с СМНН наблюдатель) и 7 назначающих стран-членов (т. е. страны-члены, предоставляющие назначенных в рамках СМНН наблюдателей, национальность которых отличается от государства флага судна). Относящиеся к СМНН вопросы будут обсуждаться в WG-FSA и Научном комитете.

Регулируемые АНТКОМ промыслы

3. Новые формы представления данных по уловам и усилию были разработаны для использования на судах в сезоне 2016/17 г. Эти формы были разработаны с целью упрощения регистрации данных по уловам и усилию судами и/или государствами флага, повышения качества данных и содействия автоматизированной загрузке данных. Были получены положительные отзывы о новых формах, с помощью которых снизилась нагрузка на суда и/или государства флага в отношении регистрации данных. Введение

¹ Наблюдатели, приступившие к работе после 1 декабря 2016 г.

автоматизированной загрузки данных обеспечило рационализацию внутренних процессов.

4. К настоящему времени в сезоне 2016/17 г. (с 1 декабря 2016 г. по 30 ноября 2017 г.) страны-члены АНТКОМ проводили направленный промысел ледяной рыбы, клыкача и криля (см. документ SC-CAMLR-XXXVI/BG/01). Промысел вели 14 стран-членов: Австралия, Чили, Китайская Народная Республика, Франция, Япония, Республика Корея, Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Южная Африка, Испания, СК, Украина и Уругвай.

5. На 19 сентября 2017 г. страны-члены сообщили о вылове в зоне действия Конвенции в общей сложности 337 242 т криля, 12 730 т клыкача и 589 т ледяной рыбы.

6. Секретариат осуществлял мониторинг регулируемых АНТКОМ промыслов, используя отчеты об уловах и усилиях и уведомления о перемещении судов, которые он использует для информирования стран-членов и судов о закрытии районов и промыслов. К настоящему времени в сезоне 2016/17 г. Секретариатом было закрыто 16 районов управления в связи с тем, что зарегистрированные уловы приблизились к соответствующим ограничениям на вылов.

Осуществляемые АНТКОМ промысловые мониторинг и соблюдение

Система документации уловов видов *Dissostichus*

7. В марте этого гола новая электронная СДУ (Э-СДУ) была введена в полном объеме. Реконструкция Э-СДУ явилась кульминацией работы, начатой в 2014 г. с проведением независимого пересмотра Системы АНТКОМ по документации уловов (СДУ). В период 2014–2016 гг. при поддержке стран-членов, принимавших участие в э-группах и в Семинаре по Э-СДУ в 2016 г., проводилась работа по разработке, введению и испытанию новой Э-СДУ.

8. Новая Э-СДУ лучше защищена, более интуитивна и проста в использовании. Она позволяет пользователям управлять разрешением доступа, просматривать последние документы, исправлять/редактировать данные, обеспечивая наличие полного контрольного следа, и регистрировать импорт и экспорт в пределах юрисдикции каждого пользователя.

9. Программа Э-СДУ была переписана с тем, чтобы обеспечить все усовершенствования, предложенные Группой по пересмотру СДУ (SCAMLR-XXXIV/09) и воспользоваться разработками в области справочных данных о судах и географических районах. Эта интеграция позволяет Секретариату выполнять регулярные процедуры по контролю качества, используя данные из всех имеющихся источников. Новая Э-СДУ полностью интегрирована с базой данных о судах АНТКОМ и Системой мониторинга судов (СМС).

10. В 2017 г. при поддержке Австралии, Японии и Сингапура Секретариат провел Семинар по СДУ, направленный на продолжение осуществления Стратегии вовлечения НДС (SCAMLR-XXXVI/BG/03). На этом семинаре участники из Камбоджи, Индонезии, Филиппин, Малайзии, Таиланда и Вьетнама имели возможность узнать об АНТКОМ,

СДУ и Э-СДУ и о том, как они могут сотрудничать с АНТКОМ. Участникам было предложено подумать о получении статуса НДС, сотрудничающей с АНТКОМ посредством мониторинга торговли клыкачом на основе ограниченного доступа к Э-СДУ, и АНТКОМ предложил всячески помочь в этом.

11. Секретариат также продолжал работать над осуществлением Стратегии вовлечения НДС в Южной Америке, предоставив поддержку Эквадору и Колумбии.

12. В 2016 г. Секретариат назначил специалиста по анализу торговых данных; эта должность обеспечивалась финансированием из ЕС (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, п. 129). В 2017 г. Секретариат провел работу, описанную в сфере компетенции (ССАМЛР-XXXVI/06 и ССАМЛР-XXXVI/BG/03). При проведении этой работы Секретариат приобрел хорошую способность анализировать торговые данные и большую уверенность относительно качества торговых данных, содержащихся в наборах данных GLOBEFISH. Эта уверенность позволила согласовать данные СДУ с данными GLOBEFISH и количественно определить, насколько точно торговля отображается в СДУ.

13. Анализ торговых данных играет значительную роль в осуществлении Стратегии вовлечения НДС, выявляя, какие НДС занимаются торговлей клыкачом и какие торговые взаимоотношения существуют между Договаривающимися Сторонами и НДС. Проведившийся в 2017 г. анализ торговых данных также дал Секретариату возможность работать напрямую с рядом НДС с целью определения качества торговых данных.

СМС

14. В течение года было пересмотрено заключенное с пятью морскими спасательно-координационными центрами (МСКЦ) Соглашение о доступе и использовании данных СМС АНТКОМ в поддержку проведения поисково-спасательных работ в зоне действия. На АНТКОМ-XXXVI будет обсуждаться вопрос о принятии пересмотренного Соглашения (ССАМЛР-XXXVI/07).

15. В 2017 г. Секретариат доработал на веб-сайте АНТКОМ онлайн-механизм и соответствующие роли пользователей для обеспечения передачи данных СМС в соответствии с Соглашением. Пока не было инцидентов, которые потребовали бы передачи данных СМС АНТКОМ в поддержку поисково-спасательных работ в зоне действия Конвенции АНТКОМ.

Незаконный, нерегистрируемый и нерегулируемый (ННН) промысел

16. В 2016/17 г. странами-членами не сообщалось о наблюдении в зоне действия Конвенции судов, включенных в Список НДС-ННН судов. 6 апреля 2017 г. Австралия заметила внесенное в ННН список судно *Sea Breeze* (Андрей Долгов) в 590 морских милях к северу от Кокосовых (Килинг) о-вов в Районе 57 ФАО (ССАМЛР-XXXVI/28 Rev. 2). На АНТКОМ-XXXVI будет представлена обновленная информация по вопросам, связанным с этим судном.

17. 5 января 2017 г. странам-членам было сообщено, что Новая Зеландия, Австралия и Генеральный секретариат Интерпола пытаются получить дополнительную информацию о местонахождении отдельных лиц и структур, которые владеют, эксплуатируют или получают прибыль в результате деятельности внесенного в ННН список судна *Sea Breeze*, и что в этой связи Интерпол опубликовал Пурпурное уведомление (COMM CIRC 17/05).

18. 3 июля 2017 г. странам-членам было сообщено о том, что не было предложено никаких новых судов для включения в Проект списка ДС-ННН судов или Проект списка НДС-ННН судов в 2017/18 г. (COMM CIRC 17/54).

19. Что касается полученной для рассмотрения странами-членами информации о возможном исключении внесенных в ННН список судов из Списка НДС-ННН судов, то:

- (i) 1 ноября 2016 г. Исламская Республика Иран сообщила странам-членам, что в отношении судна *Koosha 4* (COMM CIRC 16/89) Судебный департамент провинции Хормозган постановил конфисковать судно и запретить ему вести промысел. Также было отмечено, что контракт с испанской компанией, арендовавшей это судно, был расторгнут;
- (ii) 21 апреля 2017 г. Испания сообщила, что судно *Seabull 22* было пущено на слом в Кабо-Верде (COMM CIRC 17/41);
- (iii) 1 сентября 2017 г. Ангола сообщила, что судно *Northern Warrior* теперь плавает под флагом Анголы и имеет другого бенефициарного владельца (COMM CIRC 17/65, COMM CIRC 17/68, COMM CIRC 17/71 и COMM CIRC 17/73).

Процедура оценки соблюдения (ПАОС)

20. После принятия на АНТКОМ-XXXV в ПАОС решения о включении всех мер по сохранению (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, пп. 63 и 64, ССАМЛР-XXXV, п. 8.11) ПАОС теперь включает пакет мер по сохранению, которые относятся к представлению промысловых данных в Секретариат. В ответ на это решение Секретариат провел ряд анализов по оценке представленных странами-членами данных (ССАМЛР-XXXVI/18). Целью этого является введение систематического процесса контроля качества полученных Секретариатом данных, включая перекрестные проверки данных по уловам, а также данных СМС и СДУ. Главной целью этого процесса является повышение качества данных, в т. ч. числе путем обеспечения обратной связи с поставщиками данных и обеспечения ясности в инструкциях и требованиях к представлению данных. Проведение этой работы потребовало коллективных усилий сотрудников, работающих в Секретариате.

Представительство Комиссии на совещаниях других организаций

21. В 2016/17 г. Комиссия была представлена на совещаниях следующих международных организаций и программ: АСАР, КСДА, ССВТ, ИАТТС, ИККАТ, МОК,

ЮОТС, МКК, НАФО, NEAFC, CEAFO, SIOFA, ЮТРРХО, ЮНЕП и WCPFC. Отчеты наблюдателей от АНТКОМ на этих совещаниях будут рассмотрены на АНТКОМ-XXXVI в рамках пункта 10.2 повестки дня.

22. Кроме того, мне как Председателю для меня была предоставлена большая честь представлять АНТКОМ на церемонии вручения медали ФАО имени Маргариты Лизаррага, проводившейся в июле в Риме. Медаль была учреждена в ноябре 1997 г. на 29-й сессии Конференции ФАО для награждения организации или человека за выдающуюся работу по применению Кодекса ведения ответственного рыболовства. Медаль отдает дань Маргарите Лизаррага за ее более чем 40-летний стаж работы в ФАО в области промысла, главным образом в развивающихся странах.

Членство

23. Австралия сообщит о статусе Конвенции

Секретариат

24. Секретариат продолжал представлять странам-членам ежеквартальные финансовые отчеты и отчеты об инвестициях. Помимо предоставления услуг на межсессионных совещаниях рабочих групп Научного комитета, Семинара по РМР для МОР в регионе моря Росса и семинара по вовлечению НДС, Секретариат также оказывал поддержку большинству э-групп, активно работавших в течение года.

25. Отчет Исполнительного секретаря для АНТКОМ-XXXVI включает для рассмотрения в СКАФ отчета о первом годе выполнения Стратегического плана (2015–2018 гг.) и связанной с ним стратегии в области кадрового обеспечения и зарплаты (ССАМЛР-XXXVI/05). В Отчете приводится объяснение причины пересмотра структур, связанных с данными и ИТ, услуг и взаимосвязей, который привел к объединению этих услуг в Секретариате в этом году.

**Отчет Постоянного комитета по
выполнению и соблюдению (SCIC)**

Содержание

	Стр.
Открытие совещания	147
Выполнение и соблюдение	147
Рассмотрение политики и мер в отношении соблюдения и выполнения	147
Курсы обучения на тему АНТКОМ и его действующие меры по сохранению	147
Э-группа по контролю за отходами	147
Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС)	148
Система документации уловов (СДУ) видов <i>Dissostichus</i>	149
Выполнение СДУ	149
Стратегия вовлечения НДС	152
Анализ торговых данных	154
Инспекционная система	155
Система мониторинга судов (СМС)	158
Уведомления о промысле	160
Предложения о новых и пересмотренных мерах	162
Мера по сохранению 10-05	162
Мера по сохранению 10-08	163
Мера по сохранению 10-09	163
Меры по сохранению 21-02 и 24-01	164
Мера по сохранению 32-18	166
Группа АНТКОМ по оценке СМНН и пересмотр текста Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению	167
Текущий уровень незаконного, нерегистрируемого и нерегулируемого (ННН) промысла	168
Списки ННН судов	172
Рекомендации Научного комитета для SCIC	173
ННН промысел	173
Предварительные оценки	173
Протокол мечения	174
Прилов акул	174
Закрытие промыслов	175
Вопросы управления промыслом криля	175
Прочие вопросы SCIC	175
Вторая оценка работы АНТКОМ	175
ОР2 – Рекомендация 9	176
ОР2 – Рекомендация 10	176
ОР2 – Рекомендация 11	176
ОР2 – Рекомендация 12	177
ОР2 – Рекомендация 13	177
ОР2 – Рекомендация 14	178

ОР2 – Рекомендация 15	178
ОР2 – Рекомендация 16	178
ОР2 – Рекомендация 17	178
ОР2 – Рекомендация 18	178
ОР2 – Рекомендация 20	179
ОР2 – Рекомендация 23	179
ОР2 – Рекомендация 28	179
Веб-сайт АНТКОМ	180
Проект Глобального экологического фонда	180
Полярный кодекс – Этап 2	181
Заккрытие совещания	181
Рисунок	182
Дополнение I: Сфера компетенции специалиста по анализу торговых данных ..	183
Дополнение II: Сфера компетенции Технической рабочей группы по СДУ	185
Дополнение III: Предлагаемый список ННН судов Недоговаривающихся Сторон на 2017/18 г.....	186
Дополнение IV: Рекомендации SCIC и конкретные действия по рекомендациям ОР2	190

Отчет Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC)
(Хобарт, Австралия, 16–20 октября 2017 г.)

Открытие совещания

1. Совещание Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC) проводилось в Хобарте (Австралия) с 16 по 20 октября 2017 г.
2. Председатель SCIC Дж. Ким (Республика Корея) открыла совещание, приветствовала участников и поблагодарила Секретариат за его поддержку. Председатель выразила признательность SCIC за выраженную им уверенность в ее способностях, а также надежду на успешное совещание.
3. SCIC рассмотрел принятую Комиссией повестку дня SCIC.

Выполнение и соблюдение

Рассмотрение политики и мер в отношении соблюдения и выполнения

Курсы обучения на тему АНТКОМ и его действующие меры по сохранению

4. SCIC рассмотрел представленный Чили документ, касающийся курсов обучения на тему АНТКОМ и его действующие меры по сохранению (CCAMLR-XXXVI/BG/08). Чили сообщила о курсе обучения судовладельцев и членов экипажа на судах под чилийским флагом, работающих в зоне действия Конвенции, который проводился 29 декабря 2016 г. в Вальпараисо (Чили).
5. Чили указала, что такие семинары дают стейкхолдерам возможность лучше ознакомиться с мерами АНТКОМ по сохранению, о чем свидетельствует тот факт, что в этом году у Чили не было случаев несоблюдения действующих мер по сохранению.
6. Как участники, так и организаторы сочли семинар успешным мероприятием. SCIC похвалил Чили за эту инициативу. СК призвало Коалицию законных операторов промысла клыкача (COLTO) и Ассоциации ответственных крилепромысловых компаний (АОК) также подумать о том, как они могут проводить для своих членов коллегиальное обучение наилучшей практике.

Э-группа по контролю за отходами

7. На совещании АНТКОМ-XXXV Комиссия утвердила рекомендацию SCIC дополнительно обсудить меры по усовершенствованию контроля за отходами на судах и, возможно, разработать стандарты контроля за отходами. Эта работа должна была проводиться межсессионно через э-группу (CCAMLR-XXXV, Приложение 6, пп. 37 и 90–92).

8. Цель э-группы по контролю за отходами заключается в предоставлении форума, на котором все страны-члены могут обсуждать способы улучшения контроля за отходами на промыслах клыкача в зоне АНТКОМ и вырабатывать рекомендации для SCIC по возможному совершенствованию Меры по сохранению (МС) 26-01 и указаний по контролю за отходами в целях сокращения вызываемой промыслом смертности в популяциях морских птиц.

9. Новая Зеландия поблагодарила Секретариат за создание э-группы и Австралию – за участие в э-группе.

10. Было отмечено, что эффективность межсессионной работы зависит от уровня вовлеченности стран-членов. Учитывая низкую вовлеченность, Новая Зеландия считает, что Секретариату было бы уместнее руководить работой э-группы по контролю за отходами, и Секретариат согласился помочь в организации этой э-группы.

11. SCIC поблагодарил Новую Зеландию и решил, что Секретариат подготовит для э-группы документ по контролю за отходами, который будет включать следующее:

- (i) сводную информацию о применяемых судами методах контроля за отходами, обеспечивающих соблюдение МС 26-01;
- (ii) представление рекомендаций для SCIC о возможных способах улучшения выполнения МС 26-01, в частности о наилучших методах контроля за отходами;
- (iii) контакты с другими организациями для получения информации о наилучшей международной практике в деле контроля за отходами.

Процедура АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС)

12. В соответствии с Мерой по сохранению 10-10, п. 3(i) SCIC рассмотрел Сводный отчет АНТКОМ о соблюдении (CCAMLR-XXXVI/09). SCIC рассмотрел 18 проблем, указанных в Сводном отчете. В соответствии с МС 10-10 каждой проблеме присваивается один из шести статусов соблюдения, перечисленных в МС 10-10, Приложение 10-10/B, включая две категории несоблюдения: *не выполняет – незначительно* и *серьезно, часто или постоянно не выполняет*. SCIC выявил, что некоторые проблемы явно не входили ни в одну из этих категорий, и решил, что статус *не выполняет* должен применяться к проблемам, которые, как SCIC считает, входят в категорию "не выполняет", вне зависимости от сути или серьезности проблемы.

13. SCIC продвинулся по 14 проблемам из 18, но не смог прийти к согласию по поводу четырех проблем. SCIC не смог принять для рассмотрения Комиссией Предварительный отчет АНТКОМ о соблюдении, как это требуется в соответствии с МС 10-10, п. 3(iii).

14. Пункт № 3.1 повестки дня был передан в Комиссию, т. к. не удалось достичь консенсуса по рассматривавшимся в рамках данного пункта вопросам.

Система документации уловов (СДУ) видов *Dissostichus*

Выполнение СДУ

15. SCIC рассмотрел выполнение системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ) в 2015/16 г. (ССАМЛР-XXXVI/BG/18) и отметил, что теперь в СДУ принимают участие 25 Договаривающихся Сторон и две Недоговаривающихся Стороны (НДС). Единственными Недоговаривающимися Сторонами, сотрудничающими с АНТКОМ путем осуществления контроля за торговлей клыкачом посредством ограниченного доступа к электронной СДУ (Э-СДУ), являются Сингапур и Эквадор.

16. SCIC отметил, что НДС, не сотрудничающие с АНТКОМ путем участия в СДУ, но, возможно, в течение последних пяти лет осуществляющие промысел и/или торговлю рыбой видов *Dissostichus* – это Антигуа и Барбуда, Белиз, Боливия, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Бруней-Даруссалам, Доминиканская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Гондурас, Индонезия, Иран, Ливия, Мальдивы, Малайзия, Мексика, Монголия, Нигерия, Филиппины, Сент-Китс и Невис, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам.

17. SCIC отметил, что в 2017 г. НДС, которые потенциально занимаются промыслом и/или торговлей рыбой видов *Dissostichus*, но не сотрудничают с АНТКОМ путем участия в СДУ, – это Антигуа и Барбуда, Боливия, Колумбия, Доминиканская Республика, Малайзия, Мальдивы, Мексика, Филиппины, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты и Вьетнам.

18. SCIC указал на попытки привлечь НДС, включающие письма, отправленные Секретариатом в соответствии с МС 10-05, Приложение 10-05/С и Стратегией вовлечения НДС.

19. SCIC напомнил о том, что на АНТКОМ-XXXV Китай сообщил, что Специальный административный район Гонконг (САР Гонконг) проводит предварительную работу в поддержку введения СДУ и что САР Гонконг будет продолжать следить за торговой статистикой в отношении импорта и реэкспорта клыкача через САР Гонконг. Китай также сообщил, что он будет продолжать оказывать Секретариату и другим странам-членам необходимую помощь через соответствующие механизмы. В 2017 г. импорт клыкача в САР Гонконг, зарегистрированный в СДУ, составил 503 т.

20. SCIC отметил, что в 2016–2017 гг. Секретариат поддерживал контакт с САР Гонконг, который попросил дать рекомендации по нескольким аспектам выполнения СДУ.

21. SCIC напомнил, что на АНТКОМ-XXXV он рассмотрел статус Сейшельских Островов как НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, пп. 108–111). Было решено дать Сейшельским Островам время до 31 января 2017 г. для выполнения их обязательств в отношении МС 10-05, Приложение 10-05/С, пп. С8(i) и (ii), включая назначение сотрудника по вопросам СДУ. В то время SCIC принял решение, что статус Сейшельских Островов как НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ, будет аннулирован, если от них не будет получено ответа (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, п. 112).

22. SCIC указал на попытки Секретариата установить контакт с Сейшельскими Островами и отметил, что никакого ответа получено не было и Председатель Комиссии отправил письмо с сообщением о том, что решение Комиссии об аннулировании статуса Сейшельских Островов как НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ, вступило в силу.
23. ЕС предложил поднять вопрос о сотрудничестве между АНТКОМ и Сейшельскими Островами в ходе соответствующих двусторонних переговоров. SCIC поблагодарил ЕС и отметил, что он надеется на получение новой информации в результате этих дискуссий.
24. SCIC рассмотрел вопрос сотрудничества Сингапура и Эквадора с АНТКОМ путем осуществления контроля за торговлей клыкачом посредством ограниченного доступа к Э-СДУ и поблагодарил Сингапур за усилия в поддержку реализации Стратегии вовлечения НДС.
25. SCIC решил пересмотреть Стратегию вовлечения НДС, отметив, что имело бы смысл определить сильные стороны, а также любые нерешенные проблемы.
26. SCIC отметил, что Секретариат не получил никаких отчетов от Договаривающихся Сторон в отношении МС 10-05/С, пп. С11 и С12.
27. SCIC приветствовал подготовленный Секретариатом обзор новой Э-СДУ и поблагодарил Секретариат за работу в этом направлении.
28. SCIC отметил, что в 2017 г. было выдано два Специально заверенных документа об улове *Dissostichus* (SVDCD):
- (i) SVDCD CN-17-0001-E в отношении улова клыкача, полученного включенным в список незаконных, нерегистрируемых и нерегулируемых судов (ННН) судном *Sea Breeze*, конфискованного Китаем в порту Янтай (Китай);
 - (ii) SVDCD ES-17-0006-E в отношении улова клыкача, полученного плавающим под испанским флагом судном *Tronio* в Районе 87 Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО) Организации Объединенных Наций.
29. Китай проинформировал SCIC о том, что в результате проведенного различными государственными агентствами расследования было решено провести открытый аукцион полученного включенным в ННН список судном *Sea Breeze* улова с применением соответствующих процедур и распределить выручку согласно соответствующим правилам Комиссии.
30. Испания сообщила SCIC о том, что она представила всю информацию, включая инспекционный список и документы об улове видов *Dissostichus* (DCD). SCIC был проинформирован о том, что 14 и 20 февраля 2017 г. Испания общалась с властями Южной Африки по поводу выгрузок, произведенных этим судном. Сообщалось, что уловы не удалось продать и что в южноафриканском отчете об инспекции указано, что рыбу предполагалось съесть на борту.

31. SCIC отметил, что в 2017 г. имела место одна незадокументированная выгрузка и было произведено шесть перегрузок:

- (i) Эквадор сообщил, что плавающее под боливийским флагом судно *Cape Flower* выгрузило в Эквадоре 101.3 т клыкача, выловленного вне зоны действия Конвенции, и планировалось экспортировать партию в Порт Гаосюн (Тайвань);
- (ii) Маврикий сообщил, что плавающее под либерийским флагом рефрижераторное судно *Bao Reefer* имело на борту клыкача, перегруженного с борта шести судов под китайским флагом, проводивших промысел в юго-западной части Атлантического океана.

32. ЕС выразил озабоченность тем, что судно *Cape Flower* по-прежнему имеет лицензию на ведение промысла в зоне действия Конвенции, несмотря на то, что Боливия не является страной-членом. Некоторые страны-члены далее подчеркнули, что ведение промысла в районах, прилегающих к зоне действия Конвенции, может подорвать природоохранную работу, проводящуюся АНТКОМ при поддержке СДУ. Эти страны-члены призвали Секретариат поддерживать привлечение НДС к участию в СДУ. Странам-членам также было предложено связываться с НДС и активно призывать к более широкому применению СДУ.

33. Китай сообщил о проведении предварительного расследования и проинформировал Комиссию о том, что зарегистрированный улов должен был указываться в килограммах, а не в тоннах, как было сделано в документе CCAMLR-XXXVI/BG/18. Китай сообщил, что он назначил экспертов для проведения инспекции судна, в результате чего было обнаружено, что зарегистрированный улов состоял из эсколара (похожего на змеиную макрель), а не клыкача.

34. SCIC принял к сведению представленную Секретариатом информацию о том, что на 17-м Совещании Конференции Сторон (CoP17) Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), было принято два решения:

- (i) Решение 17.50

Секретариат СИТЕС выдает Уведомление Сторонам с просьбой к Сторонам, которые участвуют в промысле или торговле клыкачом (виды *Dissostichus*) и не сотрудничают с Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), представить в Секретариат доклад о выполнении ими Резолюции Conf. 12.4 о сотрудничестве между СИТЕС и Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики по вопросам торговли клыкачом. Секретариат передает Секретариату АНТКОМ любую информацию, полученную в ответ на это Уведомление.

- (ii) Решение 17.51

Секретариат СИТЕС проводит консультации с Секретариатом АНТКОМ и соответствующими организациями в отношении положений Резолюции Conf. 12.4, в частности тех, которые касаются обмена информацией между

СИТЕС и АНТКОМ, и представляет свои рекомендации, включая любые предложения о внесении поправок в Резолюцию, Конференции Сторон на ее 18-м совещании.

35. СИТЕС также рассматривает вопрос о пересмотре Резолюции Conf. 12.4 о сотрудничестве между СИТЕС и АНТКОМ по вопросам торговли клыкачом и будет рад получить информацию от АНТКОМ.

Стратегия вовлечения НДС

36. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/BG/03 Rev. 1, в котором сообщается о втором году осуществления Стратегии вовлечения НДС, принятой на АНТКОМ-XXXIV (CCAMLR-XXXIV/09, Дополнение III).

37. SCIC отметил, что в 2016 и 2017 гг. Секретариат вел переговоры с рядом НДС и Договаривающихся Сторон, направленные на поддержку реализации Стратегии вовлечения НДС. Работа фокусировалась на Юго-Восточной Азии и включала развитие сотрудничества с Брунеем-Даруссаламом, Камбоджей, Индонезией, Малайзией, Филиппинами, Таиландом и Вьетнамом.

38. SCIC отметил, что при поддержке Австралии, Японии и Сингапура в августе Секретариат провел в Сингапуре семинар по дальнейшему развитию сотрудничества АНТКОМ с государствами Юго-Восточной Азии, включая Камбоджу, Индонезию, Малайзию, Филиппины, Таиланд и Вьетнам. Многие страны-члены выразили благодарность Секретариату за его усилия, а также Сингапуру за то, что он принимал у себя семинар.

39. На семинаре основное внимание уделялось АНТКОМ, СДУ и Э-СДУ, и была получена конкретная информация о том, как государства могут сотрудничать с АНТКОМ, в т. ч. путем осуществления контроля за торговлей клыкачом посредством ограниченного доступа к Э-СДУ.

40. Камбоджа, Индонезия, Малайзия, Филиппины, Таиланд и Вьетнам продолжают прилагать усилия, связанные с подачей заявления на получение статуса НДС, сотрудничающей с АНТКОМ путем участия в СДУ, но в первую очередь концентрируются на получении ограниченного доступа к Э-СДУ. Работа по подготовке заявления в Таиланде и Вьетнаме находится на завершающей стадии.

41. Австралия отметила, что предоставление НДС ограниченного доступа к Э-СДУ играет важную роль в определении основных каналов незаконной торговли продукцией из клыкача, и подчеркнула, что широкое участие всех государств, занимающихся торговлей клыкачом, критически важно для успеха СДУ. SCIC решил принять межсессионный механизм предоставления ограниченного доступа к Э-СДУ, в соответствии с которым Секретариат рассылает циркуляр странам-членам, если получена просьба о предоставлении ограниченного доступа к Э-СДУ. Если по истечении определенного срока возражений не поступает, Секретариат предоставляет доступ.

42. Япония отметила неустанную работу Секретариата и успех семинара. Япония отметила, что в общем участники знали о существовании и роли АНТКОМ и СДУ, но не совсем понимали, каким образом лучшего всего сотрудничать, и семинар сыграл важную роль в повышении осведомленности в этом отношении.

43. Странам-членам было предложено активнее общаться с НДС на двустороннем и региональном уровне в целях предотвращения попадания на рынок какой-либо незаконной продукции и, следовательно, ведения борьбы с ННН промыслом в зоне действия Конвенции и улучшения отслеживаемости продукции из клыкача.

44. SCIC принял к сведению следующую работу, которая будет выполняться в 2018 г. (CCAMLR-XXXVI/BG/03 Rev. 1):

- (i) продолжающиеся усилия по привлечению к сотрудничеству Брунея-Даруссалама, Камбоджи, Индонезии, Малайзии, Филиппин, Таиланда и Вьетнама;
- (ii) проведение семинаров, содействующих сотрудничеству в Южной Америке и на Ближнем Востоке;
- (iii) продолжающаяся оценка СДУ и торговых данных для определения приоритетных НДС и Договаривающихся Сторон, имеющих непосредственные торговые отношения с НДС;
- (iv) пересмотр Стратегии вовлечения НДС;
- (v) продолжение оказания поддержки Сингапуру, Эквадору и Колумбии.

45. Австралия поблагодарила Секретариат за попытки привлечь государства Юго-Восточной Азии посредством Регионального плана действий для содействия ответственной промысловой практике, включая борьбу с ННН промыслом в Юго-Восточной Азии (РПД-ННН) и выразила надежду на продолжение работы с Секретариатом в 2018 г.

46. SCIC поблагодарил Секретариат за проведенную работу и надеется на получение отчета Секретариата о результатах этой работы на АНТКОМ-XXXVII.

47. SCIC отметил, что Маврикий является присоединившимся государством и важным портом для выгрузки и экспорта клыкача и что можно сделать больше в плане оказания поддержки Маврикию. SCIC отметил, что Маврикий регулярно общается с Секретариатом по вопросам СДУ и портовых инспекций, но ему будет полезна более активная поддержка со стороны АНТКОМ, в т. ч. в плане участия в совещаниях АНТКОМ.

48. SCIC также указал, что были созданы прилегающие к зоне действия Конвенции зоны ответственности ряда региональных рыбохозяйственных организаций (РРХО), которые не являются НДС (в т. ч. Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана (SIOFA) и Южно-океанская региональная рыбохозяйственная организация (ЮТРРХО)), и призвал Секретариат продолжать сотрудничать с этими организациями в целях улучшения отслеживаемости продукции из клыкача.

Анализ торговых данных

49. SCIC рассмотрел документы CCAMLR-XXXVI/06 и BG/05 Rev. 1, в которых сообщается об анализе торговых данных GLOBEFISH ФАО с тем, чтобы оценить, дает ли это точный обзор мировой торговли клыкачом.

50. SCIC отметил, что в 2017 г. работа по анализу торговых данных имела следующие цели:

- (i) расширение знаний об используемых в торговле клыкачом коэффициентах пересчета для типов продукции;
- (ii) проведение анализа классификации и применения государствами терминов "выгрузка", "перегрузка", "импорт", "экспорт" и "реэкспорт";
- (iii) проведение анализа кодов Гармонизированной системы (ГС), относящихся к торговле клыкачом;
- (iv) проведение дополнительной оценки качества торговых данных, представленных в документах CCAMLR-XXXV/BG/12 Rev. 1 и BG/35, в т. ч. зарегистрированные объемы, стоимость и торговые отношения;
- (v) проведение дополнительного анализа различий в данных о выгрузке (продукции), импорте и экспорте, представленных в торговых данных и в данных СДУ, включая объем и стоимость товарной единицы;
- (vi) проведение сравнения торговых данных с данными СДУ;
- (vii) поддержка осуществления Стратегии вовлечения НДС;
- (viii) получение большего объема информации по сценарию смешивания;
- (ix) получение информации о категориях размера или качества, используемых в рыбопромысловой отрасли по всему миру.

51. SCIC отметил, что в рамках анализа GLOBEFISH были сопоставлены торговые данные из национальных баз данных 75 стран, включая все основные страны, занимающиеся торговлей клыкачом, за исключением Вьетнама. Оценка осуществляемой Вьетнамом торговли проводилась путем изучения торговой статистики его торговых партнеров.

52. SCIC отметил, что в анализе применялся метод оценки "максимальное значение из пары партнеров" (МРР). Было признано, что МРР считается надежным методом, учитывая, что почти всегда имеется стимул к занижению данных об объемах, особенно в случае такого дорогостоящего и строго регулируемого вида, как клыкач.

53. SCIC отметил, что представленный в документе CCAMLR-XXXVI/BG/05 Rev. 1 анализ торговых данных также сыграл большую роль в осуществлении Стратегии вовлечения НДС, развитии Э-СДУ и оценке эффективности СДУ.

54. SCIC выразил общую благодарность Секретариату за проделанную им работу по анализу торговых данных о клыкаче. SCIC подчеркнул важность анализа производственно-сбытовых цепочек и необходимость понять, где выгружается рыба, и отношения между государствами-производителями и государствами-потребителями.

55. SCIC рекомендовал, чтобы Комиссия утвердила продление срока должности специалиста по анализу торговых данных еще на два года, и предложил, чтобы средства на эту должность были выделены из Фонда СДУ, отметив, что это не должно считаться частью нормальной работы Секретариата. Широко обсуждался вопрос о преимуществах анализа производственно-сбытовых цепочек, и SCIC решил, что эта работа должна фокусироваться на динамике торговли рыбой из законных уловов сверх того, что в настоящее время охватывается СДУ, а также на ННН вылове, с уделением внимания тому, как и где он продается, потребляется и обрабатывается, с тем, чтобы получить общее представление о перемещении клыкача по торговому циклу.

56. По рекомендации Группы по выполнению СДУ, SCIC решил, что в этих целях уместно использовать средства Фонда СДУ, и согласился представить в Комиссию сферу компетенции в поддержку этой работы (Дополнение I).

57. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/BG/20, в котором сообщается о рассмотрении мер, предназначенных для изучения сценария смешивания на промысле клыкача. SCIC признал, что внесение изменений в СДУ создало бы чрезмерную нагрузку, и далее указал, что он сомневается в том, что такие изменения решат выявленные проблемы.

Инспекционная система

58. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/15 об инспекциях в рамках АНТКОМ, проведенных в сезоне 2016/17 г. чилийскими судами OPV-83 *Marinero Fuentealba* и AP-46 *Almirante Oscar Viel*. Чили сообщила SCIC, что она проводила высадки и инспекции в Подрайоне 48.1. Было зарегистрировано семь инспекций и одно наблюдение во время патрулирования. Чили указала на объем и сложность формы отчета об инспекции и предложила придать ей более эффективную структуру путем разграничения общих мер по сохранению и мер, конкретно касающихся промысла. Чили также отметила преимущества проведения совместных инспекций, заключающиеся в наличии более разнообразных экспертных знаний и повышенном уровне международного сотрудничества.

59. SCIC приветствовал представленный Чили документ и в целом поддержал предложение об улучшении Инспекционной системы, в т. ч. изменения к существующим положениям, которые сделают систему действительно коллективной. Страны-члены поблагодарили Чили за ее усилия по проведению инспекций и отметили расходы и материально-технические проблемы, связанные с патрулированием.

60. Россия поблагодарила Чили за проделанную работу и напомнила о дискуссиях на тему совместного патрулирования и инспекций, проходивших на АНТКОМ-XXXV (CCAMLR-XXXV, Приложение 6, п. 142). Россия заявила, что она готова обсудить эти

изменения, но попросила разъяснить положение существующей Инспекционной системы (п. 3(a)), согласно которому инспекции проводятся назначенными инспекторами с судов назначающих стран-членов.

61. SCIC рассмотрел представленный Новой Зеландией документ (CCAMLR-XXXVI/BG/24), в котором сообщается о проведенных в рамках АНТКОМ инспекциях в регионе моря Росса новозеландским судном HMNZS *Wellington*. В промысловом сезоне 2016/17 г. судно HMNZS *Wellington* выполнило 10 высадок и инспекций судов, плавающих под флагами стран-членов АНТКОМ. Было выявлено два возможных нарушения МС 26-01, о которых сообщалось соответствующим государствам флага (Украине и Испании) и Секретариату. Новая Зеландия указала, что она продолжит работу по повышению уровня соблюдения промысловой флотилией.

62. SCIC поблагодарил Новую Зеландию за ее доклад. Страны-члены похвалили Новую Зеландию за усилия и экспертные знания и выразили признательность всем странам-членам, которые содействовали достижению общих целей Конвенции путем патрулирования и инспекций, в частности, в плане продолжающейся борьбы с ННН промыслом.

63. SCIC рассмотрел представленный СК, Австралией и Новой Зеландией документ (CCAMLR-XXXVI/14), в котором предлагаются изменения к форме отчета Инспекционной системы и введение стандартизированной формы инспекции по радио. В документе предлагаются изменения к тексту, обеспечивающие соответствие мерам по сохранению, в т. ч. включение ссылки на автоматические определители местоположения (АОМ), изъятие повторений из существующей формы отчета и приведение существующей формы в соответствие с мерами по сохранению.

64. По мнению многих стран-членов, предлагаемые изменения приведут к упорядочению существующих условий и помогут назначенным инспекторам исполнять свои обязанности. Австралия отметила, что она очень надеется на постепенное принятие Комиссией усовершенствований Инспекционной системы, обеспечивающих, чтобы она придерживалась современных и наиболее эффективных процедур высадки и проведения инспекций.

65. В предложении предлагается принять стандартизованную форму инспекции по радио с целью получения максимального объема информации от промысловой флотилии в случаях, когда нельзя провести физическую инспекцию, например, в плохую погоду. СК подчеркнуло, что предлагаемые изменения не представляют собой новых обязательств, наоборот, они обеспечат более эффективное общение между промысловым судном и инспекторами.

66. SCIC поблагодарил СК, Новую Зеландию и Австралию за этот документ, отметив, что он не вносит никаких новых требований в Инспекционную систему или новых требований к сбору данных при проведении АНТКОМ инспекций судов. Многие страны-члены отметили, что предлагаемые процедуры представляют собой еще один инструмент контроля за соблюдением мер АНТКОМ по сохранению.

67. СК и Австралия отметили, что физические инспекции остаются предпочтительным методом проведения инспекций по сравнению с любой предлагаемой инспекцией для передачи по радио. Некоторые страны-члены спросили, как

инспектирующее судно и промысловое судно в таких случаях могут опознать друг друга. СК и Чили пояснили, что даже в случаях, когда приходится использовать "Инспекцию для передачи по радио" в связи с плохой погодой, инспектирующее судно должно вывешивать на видном месте как вымпел АНТКОМ, так и флаг его государства, поэтому на обоих судах потребуются надежные визуальные и фотографические средства идентификации.

68. Аргентина, Россия и Япония поинтересовались, как государство флага может убедиться в личности инспектора с использованием радио, и указали на необходимость наличия механизма перекрестной проверки результатов инспекции капитаном судна и/или государством флага. Чили и СК отметили, что личные данные инспекторов можно найти на веб-сайте АНТКОМ и, если есть сомнения, инспектор может прислать подтверждение по электронной почте. Были представлены изменения к форме отчета об инспекции, приведенной в Приложении С, которые обеспечивают процедуру проверки личности инспекторов. СК и Новая Зеландия обратили внимание на тот факт, что радиосвязь уже является часто используемой и эффективной частью процедуры проведения инспекций в море и что собранную инспектором информацию можно легко прислать государству флага проинспектированного судна. Австралия подчеркнула, что данное предложение расширит набор инструментов для сбора информации о деятельности в зоне действия Конвенции.

69. Россия поставила под вопрос надежность и пригодность данных, собираемых в соответствии с "Инспекцией для передачи по радио", учитывая отсутствие физической инспекции. СК и Новая Зеландия повторили, что собранные во время инспекции данные будут передаваться Секретариату АНТКОМ, государству флага судна, капитану судна и странам-членам АНТКОМ для того, чтобы обеспечить надежность данных. Австралия также отметила, что такие данные могут использоваться в целях содействия мониторингу, контролю и наблюдению (МКН), в т. ч. для того, чтобы принимать решения о проведении последующих физических или портовых инспекций.

70. Россия спросила, точно ли описывает процедуру термин "инспекция с помощью радиосвязи". Термин "инспекция с помощью радиосвязи" был изменен на "сбор информации с помощью радиосвязи" для того, чтобы лучше отразить процесс сбора информации.

71. Китай указал, что в соответствии с п. I(d) Инспекционной системы АНТКОМ "Инспекторы объясняются на языке государства флага судна, на котором они ведут свою деятельность", и сообщил, что инспекция по радио должна отвечать этому требованию. SCIC отметил, что формы будут выпущены на языках АНТКОМ, и предложил государствам флага подготовить форму на нескольких языках; инспекции по радио будут проводиться с соблюдением этого требования.

72. Япония хотя и одобряет подготовку формы на нескольких языках, но выразила озабоченность возможностью непонимания между инспектором и капитаном судна в связи с языковыми проблемами и попросила, чтобы инспекции по радио проводились на языке государства флага. Китай присоединился к мнению Японии, однако, насколько Новая Зеландия понимает, Секретариат выпустит формы отчета об инспекции только на четырех официальных языках, и спросила Секретариат, располагает ли он ресурсами для подготовки формы на языках всех государств флага. В качестве компромиссного решения Япония предложила, чтобы соответствующая форма отчета об инспекции представлялась капитаном судна в ответ на просьбу инспектора, посылаемую по электронной почте. С этой целью Япония попросила создать список всех инспекционных

судов с указанием их контактного адреса электронной почты. SCIC не смог решить этот вопрос.

73. Китай задал вопрос относительно взаимосвязей между информацией системы мониторинга судов (СМС) в радиосообщениях и МС 10-04 и требованием о фотографической и визуальной проверке личности инспекторов промысловыми судами. Китай также выразил озабоченность требованием в отношении фотографии устройства СМС. Новая Зеландия сообщила, что изображения можно сравнить с изображениями, представленными в уведомлениях, что позволит оценить правильность данных СМС и убедиться в исправной работе систем.

74. Китай указал, что в соответствии с МС 10-03 определение термина "промысловое судно" не включает морские научно-исследовательские суда стран-членов. Австралия повторила, что радиоинспекции будут проводиться только на промысловых судах.

75. Россия выразила опасения по поводу того, что будет иметь место дублирование уже существующего процесса. Новая Зеландия повторила, что использование стандартной радиосвязи означает, что как у инспекторов, так и у промысловых судов будут иметься копии списка вопросов, которые могут быть переведены на несколько языков с целью эффективного общения, и это не дублирует и не заменяет уже существующий процесс, а поддерживает его.

76. SCIC согласился с необходимостью упорядочить форму отчета об инспекции и передать в Комиссию для дальнейшего рассмотрения вопрос о сборе информации с помощью радиосвязи.

Система мониторинга судов (СМС)

77. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/07, содержащее предложение о пересмотре Соглашения о доступе к данным СМС и их использовании в целях морских поисково-спасательных работ, заключенного между Секретариатом АНТКОМ и компетентными морскими спасательно-координационными центрами (МСЦК) (Соглашение). В этом документе представлены выводы пересмотра и предлагается пересмотренный вариант Соглашения, подготовленный Секретариатом в консультации с пятью МСКЦ: Аргентиной, Австралией, Чили, Новой Зеландией и Южной Африкой.

78. SCIC выразил поддержку изменениям, поблагодарил Секретариат и пять МСКЦ за проведенную работу и согласился, что Комиссия должна дополнительно рассмотреть этот вопрос.

79. SCIC рассмотрел предложение США, содержащее варианты обеспечения эффективного мониторинга движения судов в морском охраняемом районе (МОР) в регионе моря Росса (CCAMLR-XXXVI/23). США предложил варианты реализации п. 24 МС 91-05. США предложили генерировать автоматизированное СМС оповещение, когда промысловое судно заходит в МОР, и для судов, проводящих научные исследования морских живых ресурсов Антарктики в МОР или проходящих транзитом через МОР, создать простой механизм, позволяющий судам в добровольном порядке представить планы о проходе через МОР. США надеется на обсуждение со странами-членами этих и других вариантов сбора информации о судах.

80. Российская Федерация обратила внимание на добровольный характер предложения США в отношении судов, проводящих научные исследования морских живых ресурсов Антарктики. Россия высказалась в пользу того, чтобы это предложение относилось исключительно к промысловым судам.

81. SCIC отметил, что установленные в п. 24 МС 91-05 обязательства являются четкими и что Секретариат может управлять этими данными точно так же, как он это делает в отношении уведомлений, представляемых в рамках МС 10-04, п. 13. Китай указал, что введение системы автоматического оповещения идет вразрез с п. 13 МС 10-04. SCIC отметил, что систему автоматического оповещения можно ввести только в случае, если она соответствует МС 10-04. SCIC отметил, что для тех судов, от которых требуется представлять данные СМС в рамках МС 10-04, п. 11(i), можно ввести систему автоматического оповещения, и что Секретариат введет такую систему для судов, заходящих в МОР в регионе моря Росса. По мнению SCIC, Секретариат может предоставить информацию, включающую адрес электронной почты для других судов, желающих сообщить о своем заходе в МОР в регионе моря Росса и о выходе из него.

82. SCIC отметил, что в вариантах МС 91-05 на испанском и русском языках в первом предложении п. 24 отсутствует слово "промысловое" и что следует исправить текст, чтобы он соответствовал оригиналу на английском языке и переводу на французский язык. SCIC принял к сведению информацию от Секретариата о том, что в первоначальном варианте МС 91-05 присутствовало слово "промысловое" и что оно также присутствовало на стадиях написания проекта, принятия и публикации. SCIC решил, что слово "промысловое" должно быть в переводе первого предложения п. 24, и рекомендовал пересмотреть МС 91-05.

83. SCIC рассмотрел представленное Секретариатом предложение о проекте использования спутниковых изображений в дополнение к другим методам обнаружения возможного ННН промысла в зоне действия Конвенции в период с декабря 2018 г. по май 2019 г. (CCAMLR-XXXVI/08). В предложении отмечено, что с 2015 г. ситуация с наблюдением в регионе Антарктики с помощью спутниковых изображений существенно изменилась, и предлагается учесть это при разработке проекта на 2019 г. В 2017 г. Секретариат рассмотрел варианты использования спутниковых изображений, в т. ч. проведение испытаний спутников Норвегией и Промысловым агентством Форума тихоокеанских островов (ПАФ), а также услуги, предоставляемые компанией CLS во Франции, компанией Kongsberg Satellite Services (KSAT) в Норвегии и Программой Европейской Комиссии "Коперник". О результатах проекта будет сообщено на совещании АНТКОМ-XXXVII.

84. SCIC отметил, что Программа Европейской Комиссии "Коперник", которая предусматривает использование нескольких разработанных Европейским космическим агентством (ЕКА) спутников Sentinel, теперь вступает в оперативную фазу. Франция подробно рассказала о программе "Коперник", и отметила, что предоставляемые ею услуги могут повысить эффективность наблюдения за ННН промыслом в зоне действия Конвенции. Франция указала, что АНТКОМ может запросить у ЕКА спутниковые изображения, которые предоставляются бесплатно. Франция предложила свой опыт и экспертные знания для разработки предложения ЕКА и для анализа спутниковых изображений в поддержку этого проекта.

85. SCIC отметил, что предварительная обработка спутниковых изображений потребует значительных расходов и что для выполнения этой фазы необходима финансовая поддержка со стороны стран-членов, а также что Франция готова помочь во второй фазе анализа (ССАМЛР-XXXVI/19). Некоторые страны-члены отметили, что они также обладают опытом анализа спутниковых изображений и приветствовали бы возможность обменяться передовым опытом. Некоторые страны-члены отметили преимущества спутниковой программы в деле улучшения мониторинга, контроля и наблюдения за судами в зоне действия Конвенции.

86. SCIC приветствовал предложения Секретариата и Франции, отметив, что они будут работать вместе с другими заинтересованными странами-членами над разработкой предложения, которое будет представлено на АНТКОМ-XXXVII.

Уведомления о промысле

87. SCIC рассмотрел документ ССАМЛР-XXXVI/BG/02 Rev. 2, в котором приводится сводка уведомлений о промысле, представленных странами-членами в соответствии с МС 21-02 и 21-03 в отношении поисковых промыслов клыкача и установившихся промыслов криля на 2017/18 г. SCIC отметил, что все уведомления о промысле были представлены до предельного срока 1 июня 2017 г.

88. SCIC отметил, что все уведомления о поисковых промыслах клыкача, представленные странами-членами в соответствии с МС 21-02, включали:

- (i) информацию, требующуюся в соответствии с п. 6(i);
- (ii) план ведения промысла, требующийся в соответствии с п. 6(ii);
- (iii) сумму платы за уведомление о промысле до предельного срока 1 июля 2017 г., требующуюся в соответствии с пп. 8 и 15;
- (iv) планы исследований в рамках уведомлений о поисковых промыслах в Подрайоне 48.6 и на участках 58.4.1, 58.4.2 и 58.4.3а, представленные в WG-SAM в соответствии с п. 6(iii) в формате, предписанном в МС 24-01, Приложение 24-01/A, форма 2, до предельного срока 1 июня 2017 г.

89. СК представило следующее заявление в отношении судна под украинском флагом *Marigolds*:

"Соединенное Королевство указало на более новую информацию, представленную Украиной (в СОММ СIRC 17/66) относительно бенефициарного владельца судна *Marigolds*. Однако указанный в уведомлении адрес компании "Taurus Logistic Group LP" – это адрес, который используется базирующимися в СК иностранными лицами и группами, действующими от лица организованных преступных группировок, и занимающимися созданием зарегистрированных в СК компаний, которые потом используются для преступной деятельности. Напоминая о своем прошлогоднем заявлении (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, п. 86), Соединенное Королевство отмечает, что бенефициарные владельцы "Taurus Logistic Group LP" не являются британскими гражданами и не базируются

в Соединенном Королевстве; по этой причине от них не требуется предоставлять информацию британским властям. Однако Соединенное Королевство приняло к сведению заверения Украины в том, что нет никакого основания связывать промысловое судно *Marigolds* с какой-либо преступной деятельностью".

90. SCIC отметил, что в отношении судов, заявленных странами-членами для проведения донного промысла и от которых требуется представление предварительных оценок потенциального существенного негативного воздействия предлагаемого донного промысла на УМЭ, в соответствии с МС 22-06, п. 7(i), такие оценки были представлены, за исключением судна под корейским флагом *Southern Ocean* (SC-CAMLR-XXXVI/BG/36), судна под французским флагом *Mascareignes III* (SC-CAMLR-XXXVI/BG/39) и судна под украинским флагом *Calipso* (SC-CAMLR-XXXVI/BG/37), оценки для которых поступили с опозданием.

91. SCIC отметил, что в соответствии с МС 21-02, п. 12, если предлагаемый поисковый промысел включает донный промысел, страна-член согласно МС 10-02 не разрешает судам своего флага принимать участие в предлагаемом донном промысле, если указанные в МС 22-06, п. 7, процедуры не были полностью соблюдены.

92. SCIC отметил, что в трех случаях страны-члены представили уведомление о промысле и плату к установленному сроку и в каждом случае только предварительные оценки еще не были представлены.

93. Украина объяснила, что уведомление о промысле и плата были представлены к предельному сроку и что задержка с представлением предварительной оценки для промыслового судна *Calipso* была связана с тем, что судовладелец изменил тип орудий лова, заменив испанский донный ярус трот-ярусом после предельного срока. США указали, что в соответствии с п. 13 МС 22-01 страны-члены должны запретить своим судам использовать типы промысловых снастей, отличных от заявленных для определенного промыслового сезона. Украина уточнила, что в случае с судном *Calipso* не предлагалось использовать промысловые снасти, отличные от указанных в уведомлении; в данном случае речь идет о замене предлагаемых промысловых снастей до начала работы органов Комиссии.

94. Республика Корея пояснила, что ее судно представило предварительную оценку правительству Кореи 24 мая 2017 г., но недосмотр со стороны корейского правительства привел к тому, что Корея представила его в Комиссию с задержкой, тем не менее уведомление о промысле и плата за уведомление о промысле были представлены в установленный срок.

95. Франция пояснила, что в связи с недосмотром при представлении предварительной оценки, основанной на ранее представленной предварительной оценке, использовавшейся для того же района в отношении судна, использовавшего такие же промысловые снасти, она не сочла нужным обновить первую предварительную оценку. Узнав от Секретариата, что оценка в отношении судна *Mascareignes III* не была зарегистрирована, Франция немедленно представила обновленную предварительную оценку.

96. Некоторые страны-члены предложили во избежание возникновения этой проблемы в будущем внести в МС 21-02 и 22-06 изменение, уточняющее конкретный предельный срок представления предварительных оценок.

97. Некоторые члены спросили, каковы преимущества внесения изменений в МС 22-06 с целью уточнения обязательств по представлению предварительных оценок, тогда как другие страны-члены сочли эти обязательства очевидными. SCIC отметил, что выполнение этих обязательств – это дело стран-членов, однако, была бы желательна повышенная осведомленность о предельных сроках.

98. SCIC не пришел к выводу о статусе предварительных оценок, представленных с задержкой, но приветствовал рекомендации Председателя Научного комитета в этом отношении (пп. 175 и 176).

99. SCIC отметил, что все уведомления об установившихся промыслах криля, представленные странами-членами в соответствии с МС 21-03, включали:

- (i) информацию, требующуюся в соответствии с п. 2 и Приложением 21-03/А;
- (ii) описания орудий лова на судне и их конструкции, включая диаграммы сетей и защитные устройства для млекопитающих, требующиеся в соответствии с п. 2 и Приложением 21-03/А;
- (iii) плату за уведомление о промысле до предельного срока 1 июля 2017 г., как это требуется в соответствии с п. 4.

100. SCIC отметил, что все уведомления о промысле помещены на веб-сайте АНТКОМ но несколько уведомлений о промысле было отозвано официально странами-членами или в связи с неуплатой суммы за уведомление о промысле; на веб-сайте АНТКОМ такие уведомления обозначены буквой W.

Предложения о новых и пересмотренных мерах

Мера по сохранению 10-05

101. SCIC рассмотрел предложение США об изменении МС 10-05 с целью повышения прозрачности в отношении общего вылова, перегрузки и выгрузки клыкача (CCAMLR-XXXVI/24). США предложили внести изменения в МС 10-05, Приложение 10-05/А, и соответствующие изменения в основной текст МС 10-05, требующие включения в Э-СДУ документа о перегрузке/выгрузке *Dissostichus* (DTLD).

102. США отметили что, несмотря на то, что Э-СДУ хорошо отслеживает клыкача от места выгрузки до точки импорта для потребления, она не эффективна в плане отслеживания рыбы от точки вылова. США подчеркнули, что в деле предотвращения ННН промысла важно, чтобы Э-СДУ могла отслеживать всего клыкача в торговом цикле вплоть до промыслового рейса и улова, зарегистрированного для этого рейса.

103. SCIC отметил важность использования Э-СДУ для отслеживания улова клыкача от места вылова до пункта продажи, включая перегрузки и выгрузки в нескольких

портах. Некоторые страны-члены поставили под сомнение административное бремя, связанное с предлагаемыми изменениями, и спросили, можно ли с легкостью включить эту информацию в недавно пересмотренную Э-СДУ. Япония выразила озабоченность по поводу возможного несоответствия между зарегистрированной датой и намеченной датой прибытия в порт, но было подтверждено, что изменение даты прибытия в порт не будет представлять собой нарушение.

104. США обратили особое внимание на преимущества перехода на новую Э-СДУ в плане создания гибкости для таких процессов по сравнению с необходимостью полагаться на бумажную систему.

105. SCIC решил создать Техническую рабочую группу по СДУ в виде э-группы с целью повышения прозрачности СДУ, особенно в отношении перегрузок и многократных выгрузок, а также с целью рассмотрения способов более четкого документирования общего вылова. SCIC утвердил сферу компетенции Технической рабочей группы по СДУ и рекомендовал принять ее (Дополнение II).

106. ЕС выразил разочарование тем, что не удалось принять первоначальное предложение США. SCIC решил изменить DCD так, чтобы она лучше учитывала информацию о перегрузках, в т. ч. о запланированном порте разгрузки и о последующей за этим выгрузке. SCIC рекомендовала пересмотреть MC 10-05.

Мера по сохранению 10-08

107. SCIC рассмотрел предложение ЕС изменить MC 10-08 с тем, чтобы учитывалась роль страховых компаний в поддержке или проведении ННН деятельности (CCAMLR-XXXVI/12). ЕС подчеркнул, что небольшие изменения в формулировке CM 10-08, конкретно касающиеся финансовых механизмов и страхования, содействовали бы выполнению этой меры.

108. Страны-члены отметили важность включения ссылки на страховой и финансовый секторы для разрушения связей между этими услугами и ННН промысловыми операциями. СК сообщило, что оно проводило семинары и другие мероприятия с участием лондонских компаний для обеспечения того, чтобы этот сектор понимал свои обязательства по должной осмотрительности в контексте ННН промысловых операций.

109. SCIC согласился с тем, что явное включение страховых компаний и других финансовых механизмов, а также международных корпоративных структур в MC 10-08 будет содействовать применению национального законодательства к этим секторам.

110. SCIC поблагодарил ЕС за это предложение и поддержал внесение предлагаемых изменений в MC 10-08.

Мера по сохранению 10-09

111. SCIC рассмотрел представленный США исходный документ, касающийся пробелов в мониторинге и контроле за перегрузками (CCAMLR-XXXVI/BG/17).

112. США предложили странам-членам продолжать в межсессионный период обсуждение вопроса о пересмотре МС 10-09 с целью разработки надежного предложения для представления на АНТКОМ-XXXVII и рассмотреть результаты проведенного ФАО ООН исследования по мониторингу, контролю и наблюдению за перегрузками, когда они будут получены, а также рекомендации Второй оценки работы, касающиеся перегрузок.

113. Многие страны-члены согласились, что мониторинг перегрузок является важным вопросом, и считали возможным более совершенное управление и контроль за перегрузками. Республика Корея отметила, что, хотя имеющиеся трудности мешают этому, можно попросить небольшое число компаний, которые в настоящее время проводят перегрузки в зоны действия Конвенции, принять участие в исследованиях и съемках с тем, чтобы лучше понять операции, в целях изучения возможности создания в будущем механизмов сотрудничества.

114. Страны-члены поблагодарили США за представленный исходный документ и поддержали идею разработки реестра приемотранспортных судов и продолжения проведения обсуждений в межсессионном порядке с помощью э-группы.

Меры по сохранению 21-02 и 24-01

115. SCIC рассмотрел сводку проведенных Секретариатом межсессионных обсуждений вопроса о приведении подхода АНТКОМ в соответствие с деятельностью, объектом которой является клыкач (CCAMLR-XXXVI/27). В документе сообщается, как э-группа рассматривала изменения к МС 21-02 и 24-01 с целью гармонизации номенклатуры, используемой для деятельности, объектом которой является клыкач, для уточнения определения поискового промысла, и упрочения связей между этими двумя мерами по сохранению. Обсуждения в э-группе касались также дополнительных методов повышения прозрачности и документирования, связанного с исследованиями, объектом которых является клыкач в закрытых районах. Варианты подходов включали:

- (i) новую меру по сохранению, в которой деятельность, объектом которой является клыкач, в соответствии с МС 24-01 переклассифицирована как поисковые промыслы;
- (ii) единую промежуточную меру по сохранению, касающаяся утвержденной промысловой деятельности, объектом которой является клыкач, в соответствии с МС 24-01;
- (iii) приложение к МС 24-01, в котором приводится список утвержденных Комиссией исследований, для которых требуется ограничение на вылов превышает пороговые уровни, указанные в МС 24-01, Приложение 24-01/B.

116. В отношении вариантов, представленных в документе CCAMLR-XXXVI/27, SCIC указал, что вариант 1 использовался в документе CCAMLR-XXXVI/29, вариант 2 рассматривался в документе CCAMLR-XXXVI/22, а вариант 3 был включен в документ CCAMLR-XXXVI/27.

117. SCIC рассмотрел предложение США о повышении прозрачности и документировании исследовательской деятельности, проводящейся в соответствии с МС 24-01 (CCAMLR-XXXVI/22).

118. США предложили пересмотреть МС 24-01, чтобы иметь четко определенные сроки представления плана исследований в Секретариат. Это предложение требует, чтобы Комиссия ежегодно рассматривала вопрос о принятии меры по сохранению, предусматривающей документирование конкретной информации из утвержденных Комиссией планов исследований видов *Dissostichus*, которые должны проводиться в соответствии с п. 3 МС 24-01.

119. SCIC указал, что документы CCAMLR-XXXVI/22 и XXXVI/27 должны рассматриваться вместе, так как их цели аналогичны. Некоторые страны-члены отметили, что эти предложения предоставляют механизм последовательного подхода к деятельности, объектом которой является клыкач, повышают прозрачность и ответственность при проведении исследовательского промысла и ведут к упрочению связи между МС 21-02 и 24-01. СК заявило, что оно бы предпочло, чтобы последовательным образом рассматривались все предложения о проведении исследований, а не только те, которые относятся к видам *Dissostichus*.

120. Ряд стран-членов поддержал это предложение. Россия выразила беспокойство по поводу цели этой политики и практического применения. Япония спросила, как это отразится на представленных на данный момент планах проведения исследований. Австралия вновь сказала, что пересмотренные меры по сохранению будут применяться только после того, как меры по сохранению войдут в силу, а следовательно – к уведомлениям о промысле и предложениям об исследованиях, представленных до 1 июня 2018 г. Китай выразил озабоченность по поводу применения варианта 1, указанного в документе CCAMLR-XXXVI/27 в отношении МС 24-01.

121. Россия задала вопросы по поводу включения окончательного срока 1 июня, так как в этой мере по сохранению уже говорится об окончательном сроке как минимум за шесть месяцев до запланированной даты начала проведения исследований, и вопросы по поводу включения рекомендации SCIC относительно поискового промысла. Некоторые страны-члены повторили, что включение окончательной даты в рекомендации SCIC приведет к улучшенному пониманию требований предлагаемого поискового промысла. SCIC отметил, что предлагаемый текст изменения – "учитывая рекомендации, представленные Научным комитетом" – должен быть убран из предложения.

122. Китай высказал озабоченность по поводу того, как изменения к предложению США отразятся на МОР региона моря Росса и других мерах по сохранению. США разъяснили, что в случае МОР региона моря Росса это предложение позволит проводить исследовательский промысел в зоне общей охраны и не позволит проводить поисковый промысел.

123. Эти два документа были переданы в Комиссию.

Мера по сохранению 32-18

124. SCIC рассмотрел представленное Аргентиной, Австралией, Бразилией, Чили, ЕС, Норвегией, Южной Африкой, Уругваем и США предложение о запрете практики отрезания плавников у акул, выловленных в зоне действия Конвенции (ССАМЛР-XXXVI/26). В документе говорится, что МС 32-18 запрещает целевой промысел акул и призывает по возможности отпускать случайно выловленные особи, но в ней ничего не говорится о практике отрезания плавников. В документе подчеркивается, что в этом вопросе АНТКОМ отстает от ФАО ООН и такие РРХО как NEAFC, и что требование о том, чтобы плавники оставались прикрепленными естественным образом поможет сохранению акул в зоне действия Конвенции.

125. SCIC рассмотрел представленный США исходный документ о выгрузке акул различных видов с плавниками, прикрепленными естественным образом (ССАМЛР-XXXVI/BG/14); в этом документе помещено доступное для широкой публики руководство по выгрузке акул с прикрепленными естественным образом плавниками. В этом руководстве показано, насколько просто и эффективно перерабатывать и хранить в море акул с присоединенными плавниками, и оно имеется на испанском, французском и китайском языках.

126. Многие страны-члены выразили полную поддержку этому предложению и подчеркнули, что предлагаемое изменение к МС 32-18 важно для прекращения расточительной практики отрезания плавников акул в море.

127. ЕС отметил сходство АНТКОМ с NEAFC и Организацией по рыболовству в северо-западной Атлантике (НАФО) в плане встречаемости акул в зоне действия Конвенции, и призвал АНТКОМ принять это предложение.

128. Япония высказалась против этого предложения, выдвинув те же самые аргументы, которые она непрерывно выдвигала в SCIC. Среди этих причин то, что направленный промысел акул в зоне действия Конвенции уже запрещен, что акулы, выловленные в качестве прилова в зоне действия Конвенции, не ассоциируются с практикой отрезания плавников, а также то, что в зоне действия Конвенции не наблюдалось ни одного случая отрезания плавников, что общий вылов акул, выловленных в качестве прилова, очень мал, и попадают они только у немногих стран, а также то, что используемое в предложении слово "finning" (отрезание плавников) вводит в заблуждение. Япония отметила, что это слово означает деятельность по удалению плавников с тела акулы, с последующим сохранением всех плавников, тогда как само тело выбрасывается. Япония подчеркнула тот факт, что удаление плавников с тела акулы и хранение как плавников, так и тела в пищевых и прочих целях не должно называться "finning". Япония повторила, что она яростная противница незаконной практики отрезания плавников, что полностью противоречит устойчивому использованию, и разочарована тем, что в этом предложении намеренно смешаны две различные практики.

129. Япония привела различные статистические данные о вылове акул, взятые из *Статистического бюллетеня* АНТКОМ и подчеркивающие тот факт, что прилов акул в зоне действия Конвенции очень мал и что большинство зарегистрированных приловов имело место у о-вов Херд и Макдональд (НИМ), на Статистическом участке 58.5.2. ЕС отметил, что имеющиеся данные о прилове акул в зоне действия Конвенции

недостовверны в связи с систематической неправильной регистрацией и неправильным определением вида. В ответ на это Япония указала, что она опасается возникновения проблем в случае, если прилов акул будет собираться и регистрироваться научными наблюдателями каким-нибудь ненадежным способом, хотя она не считает, что дело обстоит именно так.

130. Китай присоединился к комментариям Японии и попросил Японию поделиться имеющейся у нее научной информацией с другими странами-членами; Китай подверг сомнению научное обоснование предложения и напомнил о сделанном им по этому поводу заявлении, содержащемся в отчете CCAMLR-XXXIII, Приложение 6, п. 3.66.

131. СК вновь объявила о своей полной поддержке этого предложения, подчеркнув, что такая мера будет способствовать предохранительному управлению видами акул, так как ожидается, что в ближайшие десятилетия в связи с изменением климата будет иметь место смещение ареала обитания этих видов в зоне действия Конвенции. Япония отметила, что Научный комитет не представлял такого рода научной информации, которая указывала бы на подобный сдвиг или расширение, и что в такой ситуации предлагаемая мера не может быть предохранительной.

132. Многие страны-члены выразили разочарование тем, что, несмотря на наличие запрета на направленный промысел акул в зоне действия Конвенции, SCIC опять не смог принять предлагаемых изменений к МС 32-18 с целью запретить срезание акульих плавников с тела случайно выловленных и удержанных акул.

Группа АНТКОМ по оценке СМНН и пересмотр текста Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению

133. SCIC рассмотрел предложение США о выполнении рекомендаций Группы АНТКОМ по оценке Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению (СМНН) (CCAMLR-XXXVI/25). Напомнив о пересмотре СМНН АНТКОМ (SC-CAMLR-XXXII/07 Rev. 1), США отметили, что недавние события, в которые были вовлечены международные научные наблюдатели, находившиеся в Тихом океане, вызвали во всем мире беспокойство по поводу безопасности и здоровья наблюдателей. США предложили разработать требования и процедуры для охраны наблюдателей, включая проверку на безопасность перед выходом в рейс, независимые коммуникационные устройства и план действий в чрезвычайной ситуации, а также принятие необязательной рекомендации, призывающей Договаривающиеся Стороны соблюдать положения СМНН относительно сбора данных и безопасности наблюдателей в отношении их национальных наблюдателей, размещенных на промыслах АНТКОМ, в случае, если еще не применяются столь же эффективные положения. США отметили, что некоторые из предлагаемых изменений уже обсуждались на семинаре СМНН в 2017 г. в рамках документа WS-SISO-17/06.

134. SCIC также рассмотрел исходный документ США "Разработка контрольного списка по безопасности судов и протокол дебрифинга для использования в СМНН" (CCAMLR-XXXVI/BG/16). Вместе с предлагаемыми изменениями к тексту СМНН США представили сопроводительный материал. США отметили включение контрольного списка по судовой безопасности, представленного Группой по оценке морских ресурсов (MRAG) и применяющегося в отношении наблюдателей, которых MRAG размещает на

промыслах АНТКОМ, а также формы, применяемой в проводимой США программе наблюдений в северной части Тихого океана.

135. Страны-члены согласились, что обеспечение безопасности наблюдателей является высокоприоритетной задачей для АНТКОМ, но несколько стран-членов подняло вопрос о задачах и роли научных наблюдателей в контексте этого предложения. Было отмечено, что такие рекомендации могут оказаться дополнительной нагрузкой на наблюдателей.

136. Некоторые страны-члены остановились на проблемах, связанных с контрольным списком перед выходом в рейс, подчеркнув, что хотя не имеется международных стандартов судовой безопасности, это входит в обязанности морских ведомств государства флага, а проверка безопасности, как правило, проводится квалифицированными сотрудниками контролирующих ведомств. Некоторые страны-члены выразили озабоченность тем, что дополнительные рекомендации, подобные положению о независимом двустороннем коммуникационном устройстве, могут привести к практическим вопросам относительно стоимости, поддержания в рабочем состоянии и владения таким оборудованием. Россия отметила, что изменения к СМН принимаются Комиссией на основе рекомендаций Научного комитета, а не SCIC. Некоторые страны-члены высказали мнение, что SCIC обстоятельно рассмотрел вопрос о безопасности наблюдателей и другие вопросы.

137. Австралия отметила, что безопасность наблюдателей является важным вопросом, и что в этом отношении назначающие страны-члены берут на себя обязанность позаботиться о том, чтобы их наблюдателям была обеспечена безопасная рабочая обстановка на судне, на котором они размещены.

138. Страны-члены вновь подтвердили, что это очень серьезно, когда наблюдателям на борту промысловых судов мешают, запугивают их или чинят им препятствия.

139. SCIC поблагодарил США за составление проекта этого предложения, но он не смог достичь консенсуса по этому вопросу и передал его в Комиссию для дальнейшего обсуждения.

Текущий уровень незаконного, нерегистрируемого и нерегулируемого (ННН) промысла

140. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/28 Rev. 2, обобщающий информацию о тенденциях в ННН промысле и деятельности в зоне действия Конвенции.

141. SCIC отметил, что в 2016/17 г. странами-членами не сообщалось о наблюдении судов, включенных в Список НДС-ННН судов, в зоне действия Конвенции или за ее пределами. SCIC отметил, что включенное в ННН список судно *Sea Breeze* (Андрей Долгов) было замечено Австралией 6 апреля 2017 г. на расстоянии 590 морских миль к северо-западу от Кокосовых о-вов в Районе 57 ФАО.

142. SCIC отметил, что отсутствие наблюдений включенных в ННН список судов было связано с действиями, предпринятыми Договаривающимися Сторонами, НДС и другими организациями, в т. ч. Интерполом, в отношении ряда включенных в ННН список судов,

что привело к расследованиям и преследованиям бенефициарных владельцев или задержанию и затоплению нескольких судов, включенных в список ННН.

143. SCIC отметил, что Австралия, Новая Зеландия и Генеральный секретариат Интерпола просят предоставить им дополнительную информацию о местонахождении отдельных лиц и организаций, которым принадлежит и которые используют включенное в ННН список судно *Sea Breeze* или которые получают прибыль в результате его деятельности, и что в связи с этим Интерпол издал "пурпурное уведомление".

144. SCIC отметил, что в соответствии с МС 10-07 и политикой развития сотрудничества между АНТКОМ и НДС, Секретариат направил письма возможным государствам флага судов, включенных в список НДС-ННН судов (Боливия, Либерия, Мавритания, Нигерия, Сент-Винсент и Гренадины, Сьерра-Леоне и Того), и что официальных ответов пока не поступило.

145. SCIC отметил, что 14 и 29 сентября 2017 г. Либерия прислала в Секретариат электронные письма в ответ на запрос об информации в отношении плавающего под флагом Либерии судна *Bao Reefer*, о чем сообщается в документе CCAMLR-XXXVI/BG/18.

146. SCIC рассмотрел пространственное и временное распределение ННН деятельности в зоне действия Конвенции в 2016/17 г. и отметил, что имелось четыре случая обнаружения жаберных сетей лицензированными судами (рис. 1).

147. SCIC отметил, что первое визуальное обнаружение судна, зарегистрированное в Подрайоне 48.6, имело место в 2014 г., и это было включенное в список ННН судов судно *Viking*, и, как и в предыдущие годы, имелись веские доказательства ННН деятельности в Подрайоне 48.6, где были обнаружены снасти ННН.

148. SCIC также напомнил, что в 2016 г. снасти ННН были обнаружены в Подрайоне 48.2 (CCAMLR-XXXV, Приложение 6, п. 188), и далее с некоторым беспокойством отметил, что имеет место явное изменение в ННН деятельности, т. к. потенциально неизвестные суда работают в подрайонах 48.2 и 48.6.

149. SCIC напомнил о том, что в 2012 г. Комиссия приняла к сведению информацию Научного комитета о том, что по крайней мере семь судов постоянно проводит ННН промысловую деятельность в зоне действия Конвенции, и что представленной на сегодня в Секретариат информации не достаточно для того, чтобы дать основанные на наблюдениях оценки ННН вылова или распределить его по отдельным SSRU (SC-CAMLR-XXXI, пп. 6.1–6.7).

150. По этой причине Секретариат больше не рассчитывает оценку ННН вылова, а вместо этого представляет пространственный и временной обзор ННН промысловой деятельности и тенденций, используя все имеющиеся данные.

151. SCIC отметил, что в документе CCAMLR-XXXVI/28 Rev. 2 приводится сводка представленной Испанией информации о промысловой деятельности включенных в ННН список судов *Asian Warrior (Kunlun)*, *Zemour 2 (Yongding)* и *Zemour 1 (Songhua)* на Участке 58.4.1 в 2014 г. с зарегистрированным выловом 792.25 т.

152. SCIC отметил, что эти суда уже много лет работают вместе в зоне действия Конвенции, обычно при поддержке рефрижераторного судна, и, скорее всего, проводили подобные промысловые операции каждый год, по крайней мере, с 2004 г., когда они наблюдались впервые.

153. SCIC отметил, что WG-FSA приветствовала подробный и всеобъемлющий пересмотр ННН деятельности, в особенности данных по вылову, полученному судами ННН с помощью жаберных сетей в районах проведения исследовательского промысла, и решил, что эти данные могут позволить рассмотреть взаимосвязи между зарегистрированными визуальными наблюдениями ННН судов и объемом изъятия, и попросил провести дополнительный анализ этих данных.

154. SCIC приветствовал полученную от Председателя Научного комитета информацию о том, WG-FSA поручила П. Йейтсу (Австралия) и Секретариату координировать проведение анализа данных ННН по Участку 58.4.1 и что в этот анализ будут включены и другие данные, как только они будут получены.

155. SCIC рассмотрел рассчитанную Австралией оценку ННН вылова патагонского клыкача *Dissostichus eleginoides*, полученного в 2016/17 г. в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) НИМІ и прилегающих водах, составляющую 0–50 т (CCAMLR-XXXVI/BG/19). SCIC отметил, что эта оценка не изменилась по сравнению с оценкой за предыдущие пять промысловых сезонов. Хотя сообщений об обнаружении ННН судов в ИЭЗ НИМІ не было, SCIC указал на возможность того, что промысловые суда ННН время от времени заходят в эту ИЭЗ.

156. Австралия поблагодарила Францию, Новую Зеландию и СК за сотрудничество и работу по патрулированию зоны действия Конвенции, и приветствовала принятые Чили меры против чилийских граждан, имеющих отношение к ННН судну *Viking*.

157. SCIC поблагодарил Австралию за представленный ею документ, а также за продолжающиеся усилия по борьбе с ННН промыслом в зоне действия Конвенции.

158. SCIC рассмотрел представленный Францией документ CCAMLR-XXXVI/BG/21, содержащий краткую информацию о наблюдении ННН деятельности, проводившейся тремя судами в Подрайоне 58.6 и на участках 58.5.1 и 58.5.2 в 2016/17 г., а также общую информацию о промысловой деятельности на участках 58.4.3a, 58.4.3b, 58.4.4a и 58.4.4b в 2016/17 г. SCIC отметил, что никакой ННН промысловой деятельности не наблюдалось, однако три раза были обнаружены промысловые снасти, не принадлежавшие лицензированным судам.

159. SCIC поблагодарил Францию за неустанные усилия по обнаружению, предотвращению и ликвидации ННН промысла в зоне действия Конвенции.

160. Испания сделала следующее заявление:

"Для прояснения информации, представленной в различных средствах массовой информации, испанская делегация хочет объяснить, что в соответствии с обязательством Испании добиваться искоренения ННН промысла было введено две судебных процедуры: одна уголовно-процессуальная (в рамках испанского

уголовного кодекса), а другая – административная (в рамках Закона о рыболовстве и законодательства Европейского Союза).

В дополнение к операции SPARROW (санкционирующая процедура в административном судопроизводстве), проводимой инспекционной службой Генерального секретариата по рыболовству, позднее было проведено уголовное разбирательство. Было начато предварительное расследование для проведения уголовного разбирательства по вопросу о предполагаемом совершении нескольких правонарушений в отношении живой природы: незаконный промысел клыкача, существенное искажение данных, отмывание денег и незаконная организация (уголовное судопроизводство). 23 декабря 2016 г. Верховный суд Испании издал постановление о прекращении рассмотрения этого иска и объявил о его закрытии на основании того, что испанские суды не имеют юрисдикции в отношении его.

Закрытие уголовного дела не влияет на административную процедуру в отношении дисциплинарного разбирательства, поскольку административное дело не включает привлечения к уголовной ответственности за промысловую деятельность, проводимую незаконными судами в тех водах, где необходимо выяснить, имеет ли Испания юрисдикцию в их отношении, однако участие физических лиц и испанских юридических лиц в работе, управлении и владении судами, которые, как было определено региональными рыбохозяйственными организациями или другими международными организациями, участвовали в незаконном, нерегистрируемом и нерегулируемом промысле или деятельности, противоречащей сохранению рыбных ресурсов и управлению ими, а также осуществляли связанную с ними торговую, коммерческую, корпоративную или финансовую деятельность. Включение судов в списки ННН судов является объективным фактом, на котором основывается санкционирующая процедура, независимо от какой-либо оценки промысловой деятельности как таковой.

В отличие от уголовной процедуры, административная процедура не основана на нарушении судном нормативных актов, управляющих промысловой деятельностью в конкретном географическом районе в любой момент времени, но основывается на установленном в нормативных актах ЕС и Испании общем запрете, заключающемся в том, что граждане любой страны никоим образом не должны принимать участие во владении, использовании и управлении судами, связанными с ННН промысловой деятельностью.

Короче говоря, Испания по-прежнему полна решимости бороться с ННН промыслом, и административные меры дают отличные результаты посредством операций SPARROW, которые привели к наложению экономических санкций на сумму свыше EUR 24 млн, а также осуществлять меры государства флага и международное сотрудничество".

161. SCIC положительно отозвался о представленном Коалиция по Антарктике и Южному океану (АСОК) и COLTO документе, в котором подчеркивается важность мер по соблюдению и обеспечению выполнения, предпринятых в зоне действия Конвенции начиная с 2016 г., и рекомендовала дальнейшие шаги, которые АНТКОМ может рассмотреть (CCAMLR-XXXVI/BG/29).

162. АСОК и COLTO представили странам-членам АНТКОМ рекомендации по шагам, которые следует предпринять, чтобы оставаться на переднем крае борьбы за обеспечение выполнения, соблюдения, природоохранной деятельности и управления промыслом. Рекомендации, включенные в документ АСОК и COLTO: дальнейший контроль перегрузок в зоне действия Конвенции; ликвидация пробелов во внутреннем законодательстве в отношении ННН деятельности; введение системы спутникового мониторинга; поддержка сотрудничества отрасли с учеными; обеспечение продолжения проекта Интерпола "Project Scale"; и рассмотрение путей сокращения объема выбросов парниковых газов, производимых совещаниями АНТКОМ.

163. Далее АСОК и COLTO сообщили, что они удовлетворены достигнутым АНТКОМ прогрессом за последние несколько лет и надеются на то, что в будущем АНТКОМ будет продолжать работу по охране экосистем Южного океана и обеспечению того, чтобы все промыслы в зоне действия Конвенции велись с соблюдением мер по сохранению.

Списки ННН судов

164. SCIC сообщил, что не имеется предложений о включении новых судов в предварительный список ДС-ННН судов или предварительный список НДС-ННН судов на 2017/18 г.

165. SCIC рассмотрел представленную Исламской Республикой Иран информацию о возможном исключении судна *Koosha 4* из Списка НДС-ННН судов (COMM CIRC 16/89). Иран сообщил, что Судебный департамент провинции Хормозган вынес решение конфисковать судно и запретить ему проводить какую-либо промысловую деятельность. Также было отмечено, что контракт с испанской компанией, арендовавшей это судно, был расторгнут. Испания сообщила, что она начала расследование деятельности этой компании, которая предположительно арендовала это судно, и что по мере появления дополнительной информации она будет представляться в АНТКОМ.

166. SCIC отметил регистрацию делегатов Ирана на совещании АНТКОМ-XXXVI и решил, что судно *Koosha 4* должно оставаться в списке НДС-ННН судов до тех пор, пока не будет получена и рассмотрена дополнительная информация.

167. SCIC рассмотрел представленную Испанией информацию о возможном исключении судна *Seabull 22* из Списка НДС-ННН судов (COMM CIRC 17/41 и 17/76). Испания сообщила, что в 2016 г. судно *Seabull 22* было пущено на слом в Кабо-Верде. SCIC рекомендовал, чтобы судно *Seabull 22* было исключено из списка НДС-ННН судов.

168. SCIC рассмотрел представленную Анголой информацию о возможном исключении судна *Northern Warrior* из списка НДС ННН судов (COMM CIRC 17/65, 17/68, 17/71, 17/73 и 17/88). Испания отметила, что, по имеющейся информации, судно *Northern Warrior* перешло к другому владельцу, не имеющему никаких связей с предыдущим владельцем и не замешанному в промысловой ННН деятельности. ЕС выразил сомнения в том, насколько можно быть уверенными в этих выводах, и сказал, что требуется провести дополнительное расследование прежде, чем судно *Northern Warrior* будет исключено из списка НДС-ННН судов. SCIC предложил, чтобы судно *Northern Warrior* оставалось в списке НДС-ННН судов до тех пор, пока не будет внесена дополнительная ясность в этот вопрос.

169. SCIC рассмотрел представленную Испанией информацию о возможном исключении судна *Tchaw* из списка НДС-ННН судов (COMM CIRC 17/76). Испания сообщила, что судно *Tchaw* было отправлено на слом под наблюдением Рыбопромысловой инспекции при министерстве сельского хозяйства, рыбного промысла, пищевых продуктов и окружающей среды. Австралия отметила, что ранее SCIC требовал в качестве доказательств для рассмотрения представлять фотографии или видеозапись демонтированных судов. SCIC рекомендовал, чтобы судно *Tchaw* было исключено из списка НДС-ННН судов, и отметило, что во время совещания Испания представила дополнительную документацию, подтверждающую демонтаж судна.

170. SCIC отметил представленную Секретариатом информацию о том, что одно судно из списка НДС-ННН судов, судно *Sea Breeze*, теперь называется *Ayda*, и отметил, что в список НДС-ННН судов будет внесено соответствующее изменение.

171. Предлагаемый и согласованный в SCIC Список НДС-ННН судов на 2017/18 г. представлен в Дополнении III для рассмотрения и возможного принятия Комиссией.

Рекомендации Научного комитета для SCIC

172. SCIC рассмотрел рекомендации Научного комитета в отношении данных ННН промысла, предварительных оценок донного промысла, Протокола АНТКОМ по мечению, прилова акул, прогноза закрытия промыслов и регистрации вылова криля.

173. SCIC поблагодарил Председателя Научного комитета М. Белшьера (СК).

ННН промысел

174. Председатель Научного комитета отметил беспрецедентное наличие данных по уловам ННН промысла и указал, что координирование анализа данных по ННН промыслу на Участке 58.4.1 будет производиться в межсессионный период, а результаты будут сообщены на совещании АНТКОМ-XXXVII (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 7, пп. 2.16 и 2.17).

Предварительные оценки

175. Австралия спросила Председателя Научного комитета о последствиях непредставления предварительных оценок по донному промыслу на рассмотрение в установленные сроки.

176. Председатель Научного комитета указал, что представляемой в настоящее время в предварительных оценках донного промысла информации недостаточно для определения возможного воздействия ярусного промысла, проводимого новыми судами, а следовательно, получение заявлений с запозданием не мешает проведению научной оценки потенциального воздействия. Председатель Научного комитета отметил, что Научный комитет вынес для WG-FSA-18 рекомендацию о рассмотрении вопроса о том,

как суда, ведущие поисковый промысел, оценивают свое воздействие на бентические организмы, в частности, на УМЭ.

Протокол мечения

177. Председатель Научного комитета сообщил о Протоколе мечения АНТКОМ и отметил, что применяемые АНТКОМ методы мечения клыкача и скатов (см. в www.ccamlr.org/node/85702) четко указывают, как проводить мечение крупных особей, какими устройствами следует пользоваться для доставки отобранных крупных особей для мечения на борт судна. Председатель сообщил SCIC, что Научный комитет собирает информацию о методах мечения и их применении.

178. SCIC и Председатель Научного комитета обсудили коэффициенты повторной поимки рыбы с использованием различных промысловых методов и отметили, что, по сообщениям, суда, использующие трот-ярусы, имеют различные коэффициенты повторной поимки и выживания (SC-CAMLR-XXXVI, Приложение 7, рис. 1 и 2).

179. Председатель Научного комитета отметил требование о том, чтобы метилась и выпускалась только рыба в хорошем состоянии, следовательно, влияние промысловых снастей на эффективность мечения проявляться не должно. Председатель отметил, что ряд факторов, включая непоследовательную оценку состояния рыбы или изменения условий окружающей среды, могут привести к различиям в эффективности мечения на различных судах, и рекомендовал, чтобы все страны-члены проводили на судах обучение мечению и обеспечивали наличие на борту справочных материалов. Далее Председатель Научного комитета отметил просьбу о том, чтобы все страны-члены, занятые в поисковом промысле, представляли информацию о проводимом им обучении мечению и предоставили видеозапись процесса мечения на борту каждого промыслового судна на совещание WG-FSA-18, что поможет провести оценку практики мечения.

Прилов акул

180. SCIC и Председатель Научного комитета обсудили уровни прилова акул на промыслах АНТКОМ, и было отмечено, что несколько видов акул распространено по всей зоне действия Конвенции и зарегистрировано в прилове ярусных и траловых промыслов (см. WG-FSA-13/28). Было отмечено, что не проводилась работа по оценке воздействия объема прилова акул в зоне действия Конвенции или потенциального воздействия изменения климата на распределение акул, однако этот прилов будет в центре внимания на совещании WG-FSA-18. Китай задал Председателю Научного комитета вопрос по поводу районов, где встречается этот прилов. Председатель Научного комитета указал, что прилов в основном имеет место в районах 58 и 88, и некоторое количество – в Районе 48, в области полярного фронта.

181. Председатель Научного комитета был уверен, что информация о прилове акул должным образом собиралась и представлялась научными наблюдателями на борту каждого промыслового судна.

Заккрытие промыслов

182. SCIC рассмотрел процедуры прогнозирования дат закрытия промыслов АНТКОМ после того, как в сезоне 2016/17 г. было обнаружено 56%-е превышение ограничения на вылов в Подрайоне 88.1, SSRU В, С и G, где было объявлено о закрытии в течение первых трех дней промыслового сезона.

183. Китай подчеркнул, что АНТКОМ является лидером в применении предохранительного подхода, выразил обеспокоенность существенными превышениями и спросил Председателя Научного комитета, имеется ли какое-нибудь научное решение этой проблемы.

184. Председатель Научного комитета отметил трудности в прогнозировании дат закрытия в районах с низкими ограничениями на вылов и предложил, чтобы SCIC рассмотрел такие варианты, как ограничение усилия или более частое представление отчетов о промысле и усилении в Секретариат с тем, чтобы снизить риск превышения.

185. SCIC отметил, что Секретариат в межсессионный период проводил разработку более предохранительной прогностической модели для прогноза закрытия промысла на основе ретроспективных данных. Суда будут получать уведомления о дате закрытия промысла при открытии сезона, а сам сезон будет продлеваться по мере необходимости.

Вопросы управления промыслом криля

186. Председатель Научного комитета сообщил о вопросах управления промыслом криля и подчеркнул, что в настоящее время суда с системой непрерывного лова не способны точно регистрировать уловы с интервалами, указанными в МС 21-03 и 23-06, и имеет место нестыковка между местом получения и местом регистрации улова. Далее Председатель отметил, что необходимо найти способ приведения в соответствие собранных наблюдателями образцов и данных с соответствующими данными С1, а также получения точной пространственной и временной информации по этим образцам.

187. Норвегия указала, что она представила в Научный комитет план работ, в котором показывается, как Норвегия рассматривает эту проблему, и что межсессионная работа будет завершена до совещания WG-EMM-18, которое рассмотрит вопрос о том, насколько более точная пространственная и временная регистрация улова может быть достигнута норвежскими судами. Норвегия будет приветствовать получение комментариев по этим трудным техническим вопросам.

Прочие вопросы SCIC

Вторая оценка работы АНТКОМ

188. SCIC рассмотрел Отчет группы по второй оценке работы (OP2) (Отчет OP2) (CCAMLR-XXXVI/01). SCIC отметил важное значение OP2 и выразил благодарность Группе по оценке (Группа) за проделанную ею работу.

189. SCIC указал, что содержащиеся в отчете ОР2 рекомендации нуждаются в тщательном рассмотрении. SCIC отметил, что отчет ОР2 является результатом работы этой группы и предназначается для рассмотрения и обсуждения странами-членами. SCIC пояснил, что рекомендации, вынесенные SCIC, будут результатом интерпретации отчета ОР2, и не должны отражать все аргументы или рекомендации Группы по оценке (Дополнение IV).

190. SCIC также признал, что содержащиеся в отчете рекомендации требуют постоянного рассмотрения, и решил, что Оценка работы должна и в будущем оставаться на повестке дня SCIC до тех пор, пока SCIC не сочтет, что этот вопрос был решен должным образом.

191. SCIC отметил, что самыми актуальными для работы SCIC являются Часть 5 ОР2, посвященная управлению рыбным промыслом и экосистемному воздействию, и Часть 6, посвященная внешним факторам, влияющим на цели Конвенции и участие, включая деятельность Недоговаривающихся и Несотрудничающих Сторон. SCIC обсудил следующие рекомендации.

ОР2 – Рекомендация 9

192. SCIC решил, что в отношении данной рекомендации ему потребуется рекомендации Научного комитета.

ОР2 – Рекомендация 10

193. SCIC попросил Секретариат написать в Международную морскую организацию (ИМО), чтобы получить информацию о достигнутом прогрессе в рамках Этапа 2 Полярного кода на совещании Комитета ИМО по безопасности на море в мае 2018 г. SCIC решил, что эту рекомендацию можно выполнить немедленно.

194. Некоторые страны-члены сообщили, что дискуссии в ИМО все еще продолжаются и что АНТКОМ должен подумать о том, чтобы предпринять свои собственные шаги в отношении безопасности судов, не охваченных Конвенцией о безопасности жизни в море (СОЛАС).

ОР2 – Рекомендация 11

195. SCIC рассмотрел Рекомендацию 11 о необходимости упрочения Процедуры АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС). SCIC поддержал принцип упрочения и упрощения ПАОС.

196. SCIC выразил общую поддержку пункта (i) этой рекомендации, в котором предлагается, чтобы SCIC разработал дополнительную систему реагирования на несоблюдение, чтобы обеспечить полное выполнение п. 3(iii)(d) МС 10-10, который может применяться Комиссией путем осуществления ПАОС.

197. SCIC решил, что страны-члены должны нести бóльшую ответственность за случаи несоблюдения, однако некоторые страны-члены выразили сомнение относительно пункта (ii), в котором говорится, что SCIC должен ежегодно проводить приоритизацию мер по сохранению, которые он будет оценивать и несоблюдение которых может существенно подорвать эффективность мер по сохранению и достижение целей Конвенции.

ОР2 – Рекомендация 12

198. SCIC рассмотрел Рекомендацию 12 о необходимости обеспечения цепочки передачи и хранения уловов в зоне действия Конвенции. SCIC предложил улучшить отслеживаемость уловов, с особым упором на усиление мониторинга и контроль за перегрузкой, а также отметил необходимость расширить участие НДС в этой деятельности.

199. SCIC согласился с необходимостью создания реестра приемотранспортных судов и пересмотра СДУ с целью включения регистрации и отслеживания перегруженных уловов в соответствии с пунктами (ii) и (iii) Рекомендации 12. Новая Зеландия при поддержке США предложила, чтобы все Договаривающиеся Стороны и НДС, имеющие лицензии на перегрузку в зоне действия Конвенции, были включены в создаваемый реестр в соответствии с п. (ii) данной рекомендации. Китай заявил, что на совещании 2016 г. SCIC достиг консенсуса по вопросу об изменениях к МС 10-09, а совещание АНТКОМ-XXXV вплотную приблизилось к принятию изменений к МС 10-09 (ССАМЛР-XXXV, пп. 3.32–3.37).

ОР2 – Рекомендация 13

200. SCIC рассмотрел Рекомендацию 13 о необходимости упрочения процедур включения в список ННН судов.

201. SCIC согласился с необходимостью упрочения процедур включения в список ННН судов. Австралия подчеркнула, что во всем мире были предприняты шаги для установления практики и понимания того, что промысловые суда без гражданства участвуют в ННН промысле, отметив, в частности, меры, принятые рядом РРХО и соответствующие пункты резолюции 2016 г. об устойчивом промысле, принятой Генеральной Ассамблеей ООН.

202. SCIC отметил, что выполнение п. (iii) связано с трудностями, и высказал серьезную озабоченность практическими возможностями и негативным эффектом установления процедуры, в соответствии с которой судно или суда могут быть включены в список на основе общего владения судами, уже включенными в составляемый АНТКОМ список ННН судов. Аргентина отметила, что такое предложение может привести к изменению определения ННН промысла, сформулированного в рамках системы ФАО ООН.

203. SCIC отметил рекомендацию Группы об изменении МС 10-07, чтобы четко указывалось, что если судно не имеет гражданства, это является основанием для

включения его в список ННН судов (Рекомендация 13i). SCIC отметил, что этот элемент рекомендации может быть выполнен немедленно.

ОР2 – Рекомендация 14

204. SCIC рассмотрел Рекомендацию 14 и согласился с необходимостью упрочения сотрудничества с соответствующими РРХО в плане расширения сотрудничества по вопросам СДУ АНТКОМ, рассмотрения вопросов ННН промысла и достижения целей АНТКОМ.

ОР2 – Рекомендация 15

205. SCIC рассмотрел Рекомендацию 15. Австралия отметила, что, по ее мнению, под инструментами в Рекомендации 14 имеются в виду договоренности, а не соглашения, что подходит для инструментов, которые по своему статусу ниже договора.

ОР2 – Рекомендация 16

206. SCIC рассмотрел Рекомендацию 16 и призвал страны-члены принять необходимые меры, чтобы предотвратить участие НДС в деятельности, подрывающей достижение целей АНТКОМ. Австралия отметила успех РПД-ННН, и указала, что в основу возможных мер могут быть положены действия в рамках РПД.

207. SCIC решил поддержать механизмы, с помощью которых страны-члены могут обмениваться опытом и наилучшей практикой в отношении вовлечения НДС.

ОР2 – Рекомендация 17

208. SCIC одобрил Рекомендацию 17 и призвал страны-члены принять необходимые меры, чтобы помешать НДС действовать таким образом, который подрывает принятые АНТКОМ меры по сохранению или противоречит им.

ОР2 – Рекомендация 18

209. SCIC рассмотрел Рекомендацию 18, согласно которой Комиссии следует вести учет предпринимаемых странами-членами шагов, направленных на предложение или поощрение не являющихся членами стран соблюдать меры АНТКОМ по сохранению, и тех шагов, которые предпринимаются в ответ на не введение мер АНТКОМ по сохранению, или подрывающие меры АНТКОМ по сохранению, в которых принимают участие не являющиеся членами страны.

210. SCIC решил использовать механизм, который должен быть разработан в соответствии с Рекомендацией 16 для обмена опытом и примерами наилучшей практики среди стран-членов.

211. SCIC решил, что некоторые вопросы из других частей Отчета ОР2 также имеют отношение к работе SCIC. Ниже приводятся рекомендации из других частей отчета, признанные SCIC приоритетными рекомендациями, на которые следует обратить внимание Комиссии.

ОР2 – Рекомендация 20

212. SCIC рассмотрел Рекомендацию 20 о необходимости создания Бюро Комиссии, включающее Председателя Научного комитета, председателей постоянных комитетов, а также Председателя и Заместителя председателя Комиссии. Эта рекомендация предлагает, чтобы Бюро координировало выполнение годового плана работ Комиссии и Научного комитета и способствовало определению и, когда это требуется, передаче приоритетных требований в Секретариат.

213. Австралия отметила документ CCAMLR-XXXVI/21, в котором от имени Австралии и СК предлагается создать формальную координационную группу, или Бюро Комиссии, и указав, что, поскольку это имеет отношение к SCIC, будет важно включить в эту группу и председателя SCIC.

214. SCIC рекомендовал, чтобы в случае, если Комиссия создаст Бюро, в него был включен председатель SCIC. SCIC решил, что эта рекомендация может быть выполнена немедленно.

ОР2 – Рекомендация 23

215. SCIC рассмотрел Рекомендацию 23 о необходимости лучше документировать исходные ключевые вопросы и ход их обсуждения в Комиссии и Научном комитете и указал, что их следует включать при создании новых ознакомительных материалов для стран-членов.

216. СК и США признают, что ключевые вопросы SCIC могут быть очень сложными, и если Комиссия пожелает разрабатывать новые ознакомительные материалы, SCIC следует обсудить методологию создания этих документов. Китай предложил использовать веб-сайт АНТКОМ в помощь распространению нового ознакомительного материала.

ОР2 – Рекомендация 28

217. SCIC рассмотрел Рекомендацию 28 о том, что Секретариату необходимо обеспечить упрочение поддержки наращиванию потенциала и связанной с этим

информационно-пропагандистской деятельности в следующем обзоре Стратегического плана работы Секретариата.

218. SCIC рекомендовал Комиссии провести работу по наращиванию потенциала и информационно-пропагандистскую деятельность в поддержку Секретариата при выполнении этой рекомендации.

Веб-сайт АНТКОМ

219. SCIC рассмотрел документ CCAMLR-XXXVI/BG/07, в котором представлен обзор ролей пользователей веб-сайта АНТКОМ, контактный список веб-сайта АНТКОМ и э-групп АНТКОМ. SCIC отметил, что в этом документе приводится краткая информация о списках контактов в области соблюдения, соответствующих мер по сохранению и сроков.

220. SCIC отметил, что контакт в области соблюдения будет создан, чтобы у пользователя был доступ к материалам веб-сайта, относящимся к соблюдению, и чтобы без этого доступ к материалам веб-сайта, относящимся к соблюдению, пользователям не предоставлялся.

Проект Глобального экологического фонда

221. SCIC рассмотрел представленный Чили, Индией, Намибией, Южной Африкой и Украиной документ, содержащий предложение об использовании финансирования из Глобального экологического фонда (ГЭФ) в помощь наращиванию потенциала среди имеющих право на получение средств из ГЭФ стран-членов (CCAMLR-XXXVI/02). SCIC отметил форму идентификации проектов (PIF), одобренную Советом ГЭФ на его совещании в мае 2017 г., и просьбу об участии SCIC с тем, чтобы обеспечить разработку этого проекта с учетом приоритетов АНТКОМ. Если этот четырехлетний проект будет утвержден, то его выполнение планируется начать в начале 2019 г.

222. SCIC отметил, что предлагаемое наращивание потенциала может расшириться на область соблюдения и управления, включая наращивание потенциала МКН, напр., меры государства порта, и привлечение к участию в СМНН.

223. Украина и Южная Африка приветствовали возможность финансирования из ГЭФ для обеспечения устойчивого участия стран-членов, имеющих право на получение средств из ГЭФ, и увеличения объема проводимой ими работы в целях достижения целей Конвенции.

224. SCIC отметил, что документ CCAMLR-XXXVI/02 рассматривался в СКАФ и будет далее рассматриваться в Комиссии.

Полярный кодекс – Этап 2

225. SCIC приветствовал представленную АСОК новейшую информацию об Этапе 2 разработки Полярного кодекса в ИМО (ССАМЛР-XXXVI/BG/26). На Этапе 2 будут решаться вопросы о судах, не охваченных Конвенцией СОЛАС. АСОК сообщил, что на совещании МРС в мае 2018 г. странам-членам ИМО будет снова поручено обсудить объем работы в рамках второго этапа. В связи с этим сегодня кажется вполне вероятным, что серьезное рассмотрение мер по судам, не охваченным СОЛАС, начнется не раньше 2019 г.

226. АСОК отметил, что страны-члены АНТКОМ озабочены безопасностью судов в зоне действия Конвенции. В связи с этим АСОК призывает страны-члены: поддержать разработку обязательных мер для обеспечения оптимального повышения безопасности промысловых судов в Южном океане; предоставить экспертные рекомендации ИМО в поддержку этого этапа разработки Полярного кодекса; участвовать в дискуссиях в ИМО в рамках Этапа 2 или предоставлять информацию национальным делегатам на совещаниях, посвященных трудным вопросам и требованиям к безопасности промысловых судов в Южном океане; и в качестве первоочередной задачи – ратифицировать Кейптаунское соглашение 2012 г.

227. АСОК рад видеть, что SCIC поддерживает рекомендацию ОР2 о том, чтобы АНТКОМ следил за развитием Полярного кодекса и, возможно, в отсутствие мер, принятых в рамках ИМО, рассмотрел введение дополнительных мер в АНТКОМ. АСОК рекомендует АНТКОМ ввести меры по сохранению, касающиеся стандартов минимального ледового класса, и организовать двухуровневое обучение капитанов и экипажей. АНТКОМ может также пересмотреть существующие меры, относящиеся к безопасности промысловых судов, работающих в Южном океане, выявить пробелы, обновить действующие меры и принять новые меры по безопасности с тем, чтобы создать "стандарт АНТКОМ", соответствующий уникальным условиям Южного океана.

228. Новая Зеландия согласилась, что вопрос о безопасности в море является особо важным, и отметила, что в представленном документе она предложила полезные добавления к Рекомендации 10 отчета ОР2. СК напомнило о дискуссиях, относящихся к рекомендации, в которой предлагается учредить практический метод получения последней информации о проходящих в ИМО обсуждениях. Новая Зеландия присоединилась к АСОК, призывая страны-члены АНТКОМ к участию в мае 2018 г. в совещании Комитета ИМО по безопасности в море, а также предоставить ИМО информацию, относящуюся к безопасности судов в Южном океане, с тем, чтобы способствовать этим обсуждениям. Австралия также приветствовала представленный АСОК документ и отметила, что ее делегация продолжит работу с коллегами, участвующими в совещании ИМО, с тем, чтобы обеспечить обсуждение соответствующих вопросов в ИМО.

Заккрытие совещания

229. SCIC выразил глубокую признательность председателю SCIC Дж. Ким за приложенные усилия и выполнение трудной задачи проведения одного из самых сложных совещаний SCIC. Все страны-члены отметили, что Дж. Ким постоянно демонстрировала тактичность, профессионализм и справедливость при руководстве работой SCIC, и они довольны, что смогут работать под ее руководством в 2018 г.

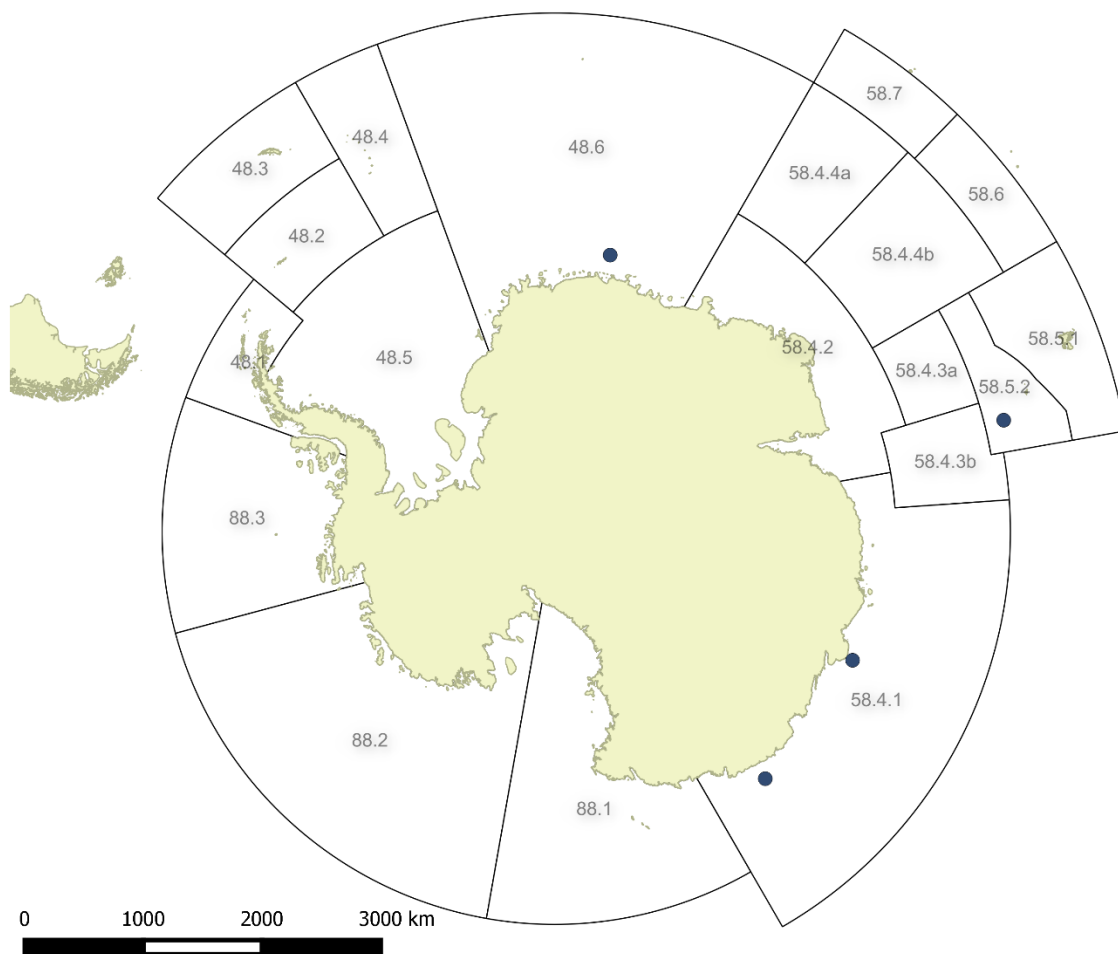


Рис. 1: Место, где ННН промышленные снасти были обнаружены или вытащены, показаны голубым цветом.

Сфера компетенции специалиста по анализу торговых данных

1. Совершенствование и выполнение процедуры ежегодного согласования торговых данных с данными Системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ). Это включает рассмотрение управления торговыми данными в соответствии с проводимой АНТКОМ работой по реструктуризации систем управления данными.
2. Выполнение процедуры оценки эффективности СДУ, частично, с помощью согласования торговых данных с данными СДУ.
3. Содействие реализации и возможному расширению Стратегии вовлечения Недоговаривающихся Сторон (НДС), в т. ч. проведение пересмотра в 2018 г.
4. Представление государствам отчетов о несоответствиях между данными СДУ и торговыми данными и оказание поддержки этим государствам в расследовании этих несоответствий, по мере необходимости.
5. Реализация стратегий содействия последовательному применению кодов гармонизированной системы (ГС), в т. ч. посредством целенаправленного сотрудничества и наращивания потенциала, в целях повышения эффективности анализа торговых данных.
6. Продвижение работы по анализу цепочек поставок, в частности в отношении торговли незаконной, нерегистрируемой и нерегулируемой (ННН) продукцией (из клыкача).
7. Проведение деятельности с соблюдением совместного соглашения с GLOBEFISH.
8. Представление на АНТКОМ-XXXVII и АНТКОМ-XXXVIII ежегодного отчета о результатах анализа торговых данных.

Специалист по анализу торговых данных – Бюджет, обеспечивающий должность

1. Оклад AUD 140 000
(1.0 в эквиваленте полной ставке (FTE) оклада по общей категории сотрудников 5, ставка зарплаты 17)
2. GLOBEFISH AUD 14 000
Круглогодичный доступ к торговым данным Globefish и его экспертным консультативным услугам

Итого

AUD 154 000

**Сфера компетенции Технической рабочей группы
по системе документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ)**

1. С целью выполнения рекомендаций, полученных от Группы по пересмотру системы документации уловов видов *Dissostichus* (СДУ), и принимая во внимание рекомендацию Группы по Второй оценке работы, касающиеся повышения прозрачности в СДУ, в частности, в отношении перегрузок и многократных выгрузок и более четкого документирования общего вылова, Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC) решил через неформальную э-группу АНТКОМ создать Техническую рабочую группу по СДУ для того, чтобы:

- (i) изучить подходы к улучшению прозрачности в отношении перегрузки и, в частности, способов регистрации их в СДУ, включая дальнейшее рассмотрение предложений об изменении Меры по сохранению (МС) 10-05 с целью обеспечения прозрачности в отношении общего вылова, перегрузки и выгрузки;
- (ii) рассмотреть способы содействия переходу от использования бумажных документов СДУ к полностью электронной СДУ, включая возможные изменения к МС 10-05 и Справочнику пользователя Э-СДУ, чтобы отразить это;
- (iii) рассмотреть подходы к улучшению прозрачности в отношении документирования в СДУ многочисленных выгрузок и многочисленных покупателей, включая выполнение и осуществимость этих подходов;
- (iv) изучить способы привязки экспортируемого веса к типам продуктов, перечисленных в разделе Документа об улове *Dissostichus* (DCD) по заверению веса, чтобы легче было выявлять несоответствия;
- (v) рассмотреть другие варианты или вопросы, касающиеся СДУ.

2. В межсессионный период Техническая рабочая группа по СДУ будет вести свою работу через э-группу. Кроме того, дополнительные обсуждения и консультации могут проводиться участниками семинара по Стратегии вовлечения Недоговаривающихся Сторон (НДС). Техническая рабочая группа по СДУ разработает рекомендации для рассмотрения в SCIC на его совещании 2018 г.

Предлагаемый список ННН судов Недоговаривающихся Сторон на 2017/18 г.

Название судна	Флаг	Номер ИМО	Позывные	Характер деятельности и дата ее проведения	Год включ. в список	Прежние владельцы
<i>Aldabra</i>		7424891	5VAA2	• Вело лов в 58.4.4b (10.11.2006)	2007	• Cecibell Securities • Farway Shipping
<i>Amorinn</i>		7036345	5VAN9	• Замечено в 58.5.1 (11.10.2003) • Замечено в 58.4.2 (23.01.2004)	2003	• Infitco Ltd (Ocean Star Maritime Co.) • Seric Business S.A. • World Ocean Fishing SL
<i>Antony</i>		7236634	PQMG	• Обслуживало включенные в ННН список суда	2016	• Atlanti Pez • Urgora S de RL • World Oceans Fishing SL
<i>Asian Warrior</i>	Сент-Винсент и Гренадины	7322897	3CAG	• Замечено в 58.5.2 (31.01.2004) • Замечено в 58.5.1 (10.05.2006) • Замечено в 58.4.1 (21.01.2010) • Замечено в 58.4.1 (13.02.2011) • Буксировка судна <i>Baiyangdian</i> в 57 (01.04.2012) • Замечено в 58.6 (01.07.2012) • Замечено в 58.4.2 (28.01.2013) • Замечено в 57 (10.03.2013) • Вело лов в 58.5.1 (13.05.2013) • Замечено в 57 (07.09.2013) • Замечено в 58.4.1 (30.03.2014) • Замечено в 57 (14.04.2014) • Замечено в 57 (14.12.2014) • Выборка в 5841H (07.01.2015) • Замечено в 58.4.1 (11.01.2015) • Замечено в 57 (26.02.2015)	2003	• Navalmar S.A. • Meteora Development Inc • Vidal Armadores S.A. • Rajan Corporation • Rep Line Ventures S.A. • Stanley Management Inc

(продолж.)

Название судна	Флаг	Номер ИМО	Позывные	Характер деятельности и дата ее проведения	Год включ. в список	Прежние владельцы
<i>Atlantic Wind</i>	Мавритания	9042001	3CAE	<ul style="list-style-type: none"> • Незадокументированная выгрузка, Малайзия (01.08.2004) • Вело лов в 58.4.3a (22.02.2005) • Вело лов в 58.4.3a (28.04.2005) • Вело лов в 58.4.3b (16.12.2005) • Вело лов в 58.4.3b (01.07.2009) • Вело лов в 58.4.2 (27.01.2010) • Вело лов в 58.4.3b (04.04.2010) • Вело лов в 58.4.1 (13.02.2011) • Замечено в 57 (16.05.2012) • Замечено в 57 (20.10.2012) • Замечено в 57 (28.05.2013) • Замечено в 57 (01.07.2013) • Замечено в 57 (13.05.2014) • Замечено в 57 (14.12.2014) • Вело лов в 5841H (12.01.2015) 		<ul style="list-style-type: none"> • Viarsa Fishing Company/Navalmar S.A. • Global Intercontinental Services • Rajan Corporation • Redlines Ventures S.A. • High Mountain Overseas S.A.
<i>Baroon</i>	Танзания, Объединенная Республика	9037537	5IM376	<ul style="list-style-type: none"> • Вело лов в 58.4.1 (19.03.2007) • Замечено в 88.1 (15.01.2008) • Замечено в 57 (19.12.2010) • Замечено в 57 (05.10.2012) • Замечено в 57 (24.03.2013) • Замечено в 57 (03.09.2013) • Замечено в 57 (19.11.2013) • Замечено в 57 (14.02.2014) 	2007	<ul style="list-style-type: none"> • Punta Brava Fishing S.A. • Vero Shipping Corporation
<i>Challenge</i>		6622642	HO5381	<ul style="list-style-type: none"> • Замечено в 58.4.3b (14.02.2006) • Замечено в 58.4.3b (22.05.2006) • Замечено в 58.4.3b (10.12.2006) • Замечено в 58.4.3b (08.02.2008) 	2006	<ul style="list-style-type: none"> • Prion Ltd • Vidal Armadores S.A. • Mar de Neptuno S.A. • Advantage Company S.A. • Argibay Perez J.A.
<i>Good Hope</i>	Нигерия	7020126	5NMU	<ul style="list-style-type: none"> • Производило поставки ННН судам в 51 (09.02.2007) 	2007	<ul style="list-style-type: none"> • Sharks Investments AVV • Port Plus Ltd

(продолж.)

Название судна	Флаг	Номер ИМО	Позывные	Характер деятельности и дата ее проведения	Год включ. список	Прежние владельцы
<i>Heavy Sea</i>		7322926	3ENF8	<ul style="list-style-type: none"> Замечено в 58.5.1 (03.02.2004) Вело лов в 57 (29.07.2005) 	2004	<ul style="list-style-type: none"> C & S Fisheries S.A. Muner S.A. Meteroros Shipping Meteora Shipping Inc. Barroso Fish S.A.
<i>Koosha 4</i>	Иран, Исламская Республика	7905443	9BQK	<ul style="list-style-type: none"> Замечено в 58.4.1 (20.01.2011) Замечено в 58.4.1 (15.02.2011) 	2011	<ul style="list-style-type: none"> Pars Paya Seyd Industrial Fish
<i>Limporo</i>		7388267		<ul style="list-style-type: none"> Вело лов в 58.5.2 (21.09.2003) Замечено в 58.5.1 (03.12.2003) Вело лов 58.4.3b (23.02.2005) Вело лов 58.4.3b (14.12.2005) Замечено в 58.4.3b (25.01.2007) 	2003	<ul style="list-style-type: none"> Grupo Oya Perez (Kang Brothers) Lena Enterprises Ltd Alos Company Ghana Ltd
<i>Northern Warrior</i>		8808903	PJSA	<ul style="list-style-type: none"> Обслуживало включенные в ННН список суда 	2016	<ul style="list-style-type: none"> SIP Areapesca SA Snoek Wholesalers Southern Trading Group South Atlantic Fishing NV World Ocean Fishing SL Orkiz Agro-Pecuaria, Pescas, Transportes E Comercio Geral, Ltda
<i>Perlon</i>		5062479	5NTV21	<ul style="list-style-type: none"> Замечено в 58.5.1 (03.12.2002) Замечено в 58.5.1 (04.06.2003) Замечено в 58.4.2 (22.01.2004) Замечено в 58.4.3b (11.12.2005) Вело лов 58.4.1 (26.01.2006) Замечено в 58.4.3b (07.12.2006) Замечено в 58.4.1 (30.12.2006) Замечено в 58.4.1 (16.12.2008) Замечены снасти (10.02.2009) Вело лов в 58.5.1 (08.06.2010) Замечено в 51 (10.02.2012) Замечено в 57 (20.07.2014) Замечено в 57, посадка (22.04.2015) 	2003	<ul style="list-style-type: none"> Vakin S.A. Jose Lorenzo SL Americagalaica S.A.

(продолж.)

Название судна	Флаг	Номер ИМО	Позывные	Характер деятельности и дата ее проведения	Год включ. в список	Прежние владельцы
<i>Ayda</i>		8514772		<ul style="list-style-type: none"> • Выгружало ННН вылов (25 мая 2016) • Замечено в 57 (06 апр. 2017) 	2016	<ul style="list-style-type: none"> • Maruha Corporation • Taiyo Namibia • Taiyo Susan • Sun Tai International Fishing Corp • w STD Fisheries Co. Ltd • Red Star Co. Ltd • Poseidon Co. Ltd
<i>Yele</i>		6607666	V3RB2	<ul style="list-style-type: none"> • Вело лов в 58.4.3b (23.05.2006) • Вело лов в 58.4.2 (18.02.2007) • Вело лов в 58.4.3b (24.03.2007) • Вело лов в 58.4.3b (12.01.2008) • Вело лов в 58.4.3b (09.01.2009) • Вело лов в 58.4.3b (20.01.2009) 	2006	<ul style="list-style-type: none"> • Arniston Fish Processors Pty Ltd • Vidal Armadores S.A. • Nalanza S.A. • Argibay Perez J.A. • Belfast Global S.A.
<i>Zemour 1</i>	Мавритания	9319856	9LU211	<ul style="list-style-type: none"> • Поддержка ННН судам в 51 (16.05.2008) • Замечено в 58.4.3b (22.04.2009) • Замечено в 57 (07.12.2009) • Вело лов в 58.4.1 (07.04.2010) • Замечено в 58.4.1 (29.01.2012) • Замечено в 58.4.1 (30.01.2012) • Замечено в 58.4.1 (31.01.2012) • Замечено в 57 (24.04.2012) • Вело лов в 58.6 (03.07.2012) • Замечено в 57 (28.05.2013) • Замечено в 57 (04.07.2013) • Замечено в 58.4.1 (20.01.2014) • Замечено в 57 (13.05.2014) • Замечено в 57 (08.12.2014) • Выборка в 5841H (06.01.2015) 	2008	<ul style="list-style-type: none"> • Mabenal S.A. • Vidal Armadores S.A. • Omunkete Fishing Pty Ltd • Gongola Fishing JV (Pty) Ltd • Eastern Holdings

Рекомендации SCIC и конкретные действия по рекомендациям ОР2

Номер рекомендации	Текст рекомендации	Рекомендации SCIC и конкретные действия	График выполнения
9	Можно усовершенствовать действующую систему АНТКОМ по регулированию промысла, включив во все промысловые меры по сохранению (40-ые, 50-ые, 60-ые) достаточную информацию о предохранительных ограничениях на вылов, пространственных и временных стратегиях промысла, планах обязательного сбора данных, необходимых для оценки состояния морских живых ресурсов Антарктики, биологических данных, требующихся для оценки состава уловов, и представлении отчетов о деятельности. Утвержденные планы промысловых исследований следует включить в эти меры по сохранению (пп. 39–42)	Продолжить после обсуждения в Научном комитете	
10	Необходимо принять меры в отношении безопасности судов, к которым не применяется Конвенция СОЛАС и которые работают в полярных водах (пп. 43 и 44)	Секретариату проследить за ходом работы ИМО по разработке Полярного кодекса на стадии 2	Можно осуществить немедленно
11	Следует усилить Процедуру АНТКОМ по оценке соблюдения (ПАОС), включив в нее требование о более широком представлении информации о мерах, принятых в отношении нарушений, в т. ч. о том, не сообщила ли Договаривающаяся Сторона к следующему совещанию SCIC о проведенном ею последующем расследовании и принятых ею мерах по устранению проблем с несоблюдением; такие случаи непредставления информации должны указываться в окончательном ежегодном Отчете АНТКОМ о соблюдении как случаи "серьезного, частого или повторяющегося несоблюдения" (пп. 45–50)	SCIC содействует укреплению ПАОС и усилению ответственности стран-членов в случаях несоблюдения	
12	Для обеспечения цепочки поставок все перегрузки полученных в зоне действия Конвенции уловов, производящиеся либо в зоне действия Конвенции, либо в порту, должны: (i) проходить независимую проверку; (ii) разрешаться с судов Договаривающихся Сторон только на суда, передающие данные в централизованную систему мониторинга судов (Ц-СМС), пока они работают в зоне действия Конвенции; (iii) разрешаться на суда-получатели Недоговаривающихся Сторон (НДС) только в случае, если они зарегистрированы в АНТКОМ; и (iv) в случае перегрузок уловов, полученных вне зоны действия Конвенции, производящихся вне зоны действия Конвенции, в АНТКОМ следует сообщать подробную информацию, включая названия и номера Международной морской организации (ИМО) соответствующих судов, объем уловов или продуктов в разбивке по перегруженным видам, дату и время перегрузки (пп. 51–55)	Улучшить отслеживаемость с особым упором на укрепление мониторинга и контроля перегрузки; повысить вовлеченность НДС в данном вопросе.	
13	АНТКОМ должен усилить свои процедуры включения судов в список судов незаконного, нерегулируемого и нерегистрируемого (ННН) промысла, предоставив возможность включать в список не имеющие гражданства промысловые суда и суда, владельцы которых владеют и другими внесенными в ННН список судами (пп. 56–60).	Упрочить процедуру включения судов в список ННН судов, напр., включение в список судов без гражданства и судов, принадлежащих владельцу уже внесенного в список ННН судна	Можно осуществить немедленно. Австралии разработать предложение, касающееся судов без гражданства

(продолж.)

Номер рекомендации	Текст рекомендации	Рекомендации SCIC и конкретные действия	График выполнения
14	Следует дополнительно разработать и задействовать соглашения с соседними региональными рыбопромысловыми организациями с тем, чтобы обеспечить полезный обмен значимой информацией и актуальными данными с целью создания эффективных мер по сохранению и управлению в зоне АНТКОМ (пп. 62–66).	Укрепить сотрудничество с соответствующими РРХО в отношении улучшения Системы документации уловов видов <i>Dissostichus</i> (СДУ) и решения проблемы ННН промысла	
15	Комиссия и ее страны-члены должны более активно поддерживать контакты, в частности, с другими международными организациями, региональными агентствами и международными процессами с целью обеспечения ведущей роли АНТКОМ в деле сохранения морских живых ресурсов Антарктики в настоящем и в будущем (пп. 67 и 68).	Улучшить контакты с соответствующими РРХО для повышения информированности о целях АНТКОМ, а именно, сохранении морских живых ресурсов Антарктики и управлении ими	
16	АНТКОМ должен призвать страны-члены, в пределах их возможностей и юрисдикции, принять все возможные двусторонние и подрегиональные меры, направленные на обеспечение эффективного соблюдения мер АНТКОМ по сохранению (пп. 69–71).	Призвать страны-члены поддерживать связи с НДС с целью обеспечения эффективности мер АНТКОМ по сохранению и разработки механизма, с помощью которого страны-члены смогут обмениваться передовым опытом с НДС.	
17	АНТКОМ должен призвать страны-члены, в пределах их возможностей и юрисдикции, принять все возможные меры, препятствующие осуществлению не являющимися членами странами действий, которые подрывают или уменьшают эффективность принятых АНТКОМ мер по сохранению, в т. ч. путем усиления портовых и рыночных мер, а также мер против своих граждан (как физических, так и юридических лиц), занятых в ННН промысле в зоне действия Конвенции (пп. 69–71)	Призвал страны-члены принять необходимые меры, чтобы препятствовать участию НДС в деятельности, подрывающей достижение целей АНТКОМ.	
18	Комиссия должна вести учет осуществленных странами-членами мер, направленных на поощрение не являющихся членами стран соблюдать меры АНТКОМ по сохранению, а также мер, принятых в ответ на невыполнение мер АНТКОМ по сохранению или действия, подрывающие меры АНТКОМ по сохранению с участием стран, не являющихся членами (пп. 69–71).	SCIC будет использовать созданный механизм, о котором говорилось выше, чтобы делиться опытом передовой практики при работе с НДС.	
20	Следует создать Бюро Комиссии, в котором будут участвовать Председатель Научного комитета, председатели постоянных комитетов, Председатель и Заместитель председателя Комиссии; вместе с новым Бюро Научного комитета оно будет помогать в координировании годового плана работы Комиссии и содействовать определению и, если необходимо, передаче приоритетных требований в Секретариат. Предлагается, чтобы Бюро Комиссии собиралось каждое утро в течение двухнедельного совещания Комиссии (пп. 76 и 77).	Если Комиссия создаст Бюро, следует включить в него председателя SCIC	Может быть выполнена немедленно

(продолж.)

Номер рекомендации	Текст рекомендации	Рекомендации SCIC и конкретные действия	График выполнения
23	Следует лучше документировать историю ключевых вопросов и их рассмотрение в Комиссии и Научном комитете и включить их в информационно-ознакомительные материалы, которые будут подготовлены для стран-членов (п. 79).	История ключевых вопросов SCIC и их рассмотрения в Комиссии будет полезна для новых членов SCIC	
28	Секретариат должен обеспечить, чтобы при следующем пересмотре Стратегического плана Секретариата были усилены меры по наращиванию потенциала и информационно-пропагандистской деятельности (пп. 85–88).	Комиссии следует провести работу по наращиванию потенциала и соответствующей информационно-пропагандистской деятельности	

**Отчет Постоянного комитета по административным
и финансовым вопросам (СКАФ)**

Содержание

	Стр.
Открытие совещания	195
Ежегодный финансовый отчет	195
Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2016 г.	195
Назначение аудитора	195
Вопросы, связанные с Секретариатом	195
Отчет Исполнительного секретаря	195
Отчет Межсессионной корреспондентской группой АНТКОМ по устойчивому финансированию (МКГ-УФ)	197
Выполнение задач в 2016/17 г.	198
Рассмотрение формулы взносов в других организациях	198
Предварительный пересмотр формулы расчета взносов в АНТКОМ	198
Варианты устойчивого финансирования	199
Фонд оборотного капитала	199
Финансирование созывающих	200
Информация, требующаяся в соответствии с Приложением 21-03/А к МС 21-03	200
Предстоящая работа МКГ-УФ	201
Бюджеты	201
Выполнение бюджета за 2017 г.	201
Проект бюджета на 2018 г.	202
Перспективный бюджет на 2019 г.	202
Другие вопросы	203
Проект Глобального экологического фонда (ГЭФ)	203
Размещение Штаб-квартиры	204
Оценка работы	204
Инвестиции в облигации, обеспеченные долговыми обязательствами	204
Принятие отчета	204
Заккрытие совещания	205
Дополнение I: Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2017 г.	206
Дополнение II: Проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2018 г.	207
Дополнение III: Предварительная смета на год, оканчивающийся 31 декабря 2019 г.	208
Дополнение IV: Членские взносы за 2017, 2018, 2019 гг.	209

Отчет Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам (СКАФ)

Открытие совещания

1. К. Джонс (США), выполняющий обязанности временного Председателя Постоянного комитета по административным и финансовым вопросам (СКАФ) на его совещании 2017 г., обеспечивал проведение дискуссий в рамках Пункта 4 повестки дня Комиссии.

Ежегодный финансовый отчет

Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2016 г.

2. В соответствии с Финансовым правилом 11.1 в начале 2017 г. был проведен полный аудит финансового отчета за 2016 г. (см. COMM CIRC 17/37). Аудит не выявил никаких случаев несоблюдения Финансовых правил или Международных бухгалтерских стандартов. СКАФ принял финансовый отчет в представленном в документе CCAMLR-XXXVI/03 виде и рекомендовал его к принятию Комиссией.

Назначение аудитора

3. СКАФ рекомендовал назначить Национальное аудиторское управление Австралии (ANAO) аудитором ежегодных отчетов за 2017 и 2018 гг.

Вопросы, связанные с Секретариатом

Отчет Исполнительного секретаря

4. Исполнительный секретарь представил документ CCAMLR-XXXVI/05, отметив, что его отчет включает:

- отчет о третьем году выполнения Стратегического плана Секретариата (2015–2018 гг.);
- шестой ежегодный отчет о выполнении стратегии Секретариата в области кадрового обеспечения и заработной платы;
- обоснование оценки работы Исполнительного секретаря (CCAMLR-XXI, п. 3.13);
- отражает требование о представлении отчета о связанной с данными деятельности и мерах, принимаемых для поддержания целостности данных АНТКОМ (SC-CAMLR-XVI, п. 10.14).

5. СКАФ указал, что отчет о выполнении Стратегического плана и сопутствующие документы представляют собой ценный ресурс для стран-членов, на основе которого они могут рассматривать работу Секретариата, сделанную после последнего ежегодного совещания. СКАФ поблагодарил Секретариат за проведенную в межсессионный период работу по поддержке Комиссии и Научного комитета.

6. Исполнительный секретарь кратко сообщил о процессе и результатах проведенной в 2017 г. реструктуризации функций и обязанностей Секретариата в области данных и информации. Реструктуризация включала объединение предыдущей службы обработки данных с отделом информационно-коммуникационных технологий в новый отдел информационных систем и службы обработки данных (ISDS) и передачу должности, основной обязанностью которой является обработка данных, связанных с промыслом, из (бывшего) отдела службы обработки данных в отдел Секретариата по промышленному мониторингу и соблюдению, а обязанности по мониторингу промысла, которые раньше выполняла служба обработки данных, – в отдел промышленного мониторинга и соблюдения. Исполнительный секретарь сообщил, что эта реструктуризация приведет к повышению эффективности в плане использования имеющихся ресурсов Секретариата, расширению контактов с пользователями в отношении всех данных и информации АНТКОМ на техническом уровне, расширенной интеграции всех данных АНТКОМ, четкому фокусу на информационных системах и обязанностях службы обработки данных в Секретариате, а также повышению требований к стратегическому планированию в поддержку процессов, связанных с информацией и данными, в т. ч. в отношении качества данных, результатов обработки данных, онлайн-услуги обработки данных, документирования данных и потребностей пользователей.

7. Указав, что кадровые вопросы требуют особого отношения, СКАФ принял к сведению объяснения Исполнительного секретаря и выразил недовольство тем, что с Комиссией не проконсультировались, прежде чем проводить реструктуризацию. Некоторые страны-члены выразили озабоченность тем, что эта реорганизация изменила штатное расписание, утвержденное Комиссией в стратегии в области кадрового обеспечения и заработной платы, без одобрения Комиссии. Австралия указала, что должно соблюдаться равновесие между ролью Комиссии и компетенцией Исполнительного секретаря управлять Секретариатом. Российская Федерация заявила, что управление Секретариатом не должно противоречить решениям, принятым Комиссией.

8. СКАФ рекомендовал, чтобы запланированный пересмотр Стратегического плана Секретариата использовался как возможность для нового Исполнительного секретаря при согласовании с Комиссией пересмотреть Стратегический план и сопутствующие документы, включая любые двусмысленности в Положении о штате. СКАФ подтвердил, что структура и функции Секретариата должны отражать тот факт, что надежные услуги в области данных и информации имеют первостепенное значение для АНТКОМ, и что структура Секретариата не должна ставить под угрозу экспертные научные знания и услуги, на которые Комиссия и Научный комитет опирались в Секретариате начиная с 1982 г. США выразили озабоченность в связи с очевидным отсутствием высокого уровня научной экспертизы в отделе ISDS из-за того, что должность Международного профессионального сотрудника была заменена новой должностью сотрудника по информационным связям, который может не обладать научными знаниями, требующимися для управления данными АНТКОМ.

9. Исполнительный секретарь подтвердил, что должность, которая ранее называлась руководителем отдела обработки данных, в настоящее время свободна и ее можно перераспределить в рамках Секретариата. В предварительных бюджетах на 2018 и 2019 гг. предусмотрены средства на оплату содержания сотрудника, назначенного на эту должность в Секретариате, в соответствии с международной профессиональной классификацией в зависимости от пересмотра кадровых потребностей, который будет проводиться одновременно с пересмотром Стратегического плана в 2018 г., если это будет сочтено необходимым. В ответ на вопрос одной из стран-членов Исполнительный секретарь указал, что в случае, если эта должность останется не занятой, это приведет к экономии приблизительно AUD 150 000 в год. Некоторые страны-члены призвали Комиссию внимательно рассмотреть вопрос о службе информации и обработки данных во время предстоящего пересмотра Стратегического плана, включая вопрос о передаче должности Международного профессионального сотрудника в эту службу.

10. Что касается Стратегии в области кадрового обеспечения и заработной платы (ССAMLR-XXXVI/05, Добавление В), Исполнительный секретарь сообщил, что Секретариату не известно о каких-либо крупных изменениях в австралийской системе организации труда, произошедших после АНТКОМ-XXXV, которые бы требовали внимания Комиссии. Он сообщил, что Секретариат следит за изменениями, касающимися положений и условий в выбранном для сравнения австралийском государственном агентстве – Австралийском антарктическом отделе (AAD), и указал, что принятые в АНТКОМ Положения о штате и Стратегия в области кадрового обеспечения и заработной платы демонстрируют широкую, но не полную, согласованность с AAD. Он указал, что Департамент окружающей среды и энергии, в который входит AAD, согласовал соглашение на уровне предприятия, которое вступило в силу в конце 2016 г., а последнее согласование положений и условий для сотрудников общей категории в Секретариате АНТКОМ с условиями в сравниваемом агентстве было осуществлено в мае 2016 г. Он сообщил, что в настоящее время проводится анализ различий в положениях и условиях в рамках самого последнего соглашения на уровне предприятия.

11. СКАФ также указал, что недавно были внесены некоторые изменения в Общую систему вознаграждения, пособий и льгот Организации Объединенных Наций, о которой говорится в Положении о штате в отношении международных должностей в Секретариате. Секретариату было предложено представить странам-членам обзор последствий этих изменений в рамках предстоящего пересмотра стратегического плана. СКАФ также отметил, что пересмотр стратегического плана будет представлять собой возможность рассмотреть общий баланс международных и местных должностей в Секретариате.

12. СКАФ вновь подтвердил, что следует сохранить существующий формат и рамки отчетов о выполнении Стратегического плана для будущих отчетов.

Отчет Межсессионной корреспондентской группы АНТКОМ по устойчивому финансированию (МКГ-УФ)

13. Секретариат, являющийся созывающим открытой созданной Комиссией неформальной корреспондентской группы (ССAMLR-XXXI, Приложение 7, п. 13),

представил отчет о ходе проведения межсессионных консультаций (ССАМЛР-XXXVI/11) для дальнейшей оценки вариантов получения доходов и сокращения расходов (ССАМЛР-XXXIII, Приложение 7, пп. 14 и 15).

Выполнение задач в 2016/17 г.

14. В межсессионный период 2016/17 г. с помощью портала э-групп удалось продвинуть выполнение следующих задач, касающихся утвержденной на АНТКОМ-XXXV работы (ССАМЛР-XXXV, п. 4.1):

- (i) рассмотрение Межсессионной корреспондентской группой АНТКОМ по устойчивому финансированию (МКГ-УФ) приоритетных задач на межсессионный период 2016/17 г. (<https://groups.ccamlr.org/icg-sf/node/775>, ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление А);
- (ii) изучение формулы расчета взносов в других организациях (ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление В);
- (iii) предварительный пересмотр формулы расчета взносов в АНТКОМ (ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление С);
- (iv) варианты устойчивого финансирования (ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление D);
- (v) рассмотрение вопроса о создании Фонда оборотного капитала (ФОК) (ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление Е);
- (vi) финансирование созывающих (ССАМЛР-XXXVI/11, Добавление F).

Рассмотрение формулы взносов в других организациях

15. СКАФ принял к сведению рассмотрение формулы членских взносов в 10 рыбоохранных и рыбохозяйственных организациях и выразил благодарность Секретариату за проделанную работу. СКАФ предложил, чтобы, поскольку АНТКОМ не является региональной рыбохозяйственной организацией (РРХО), будущая работа включала рассмотрение порядка уплаты установленных взносов, который применяется в других непромысловых организациях, и в этой связи были упомянуты Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) и Международная китобойная комиссия (МКК).

Предварительный пересмотр формулы расчета взносов в АНТКОМ

16. СКАФ напомнил, что возможность пересмотра формулы расчета членских взносов впервые обсуждалась в 2013 г. и эта работа была запланирована ориентировочно на межсессионный период 2016/17 г. (см. ССАМЛР-XXXII/24 и ССАМЛР-XXXV, Приложение 7, п. 10). СКАФ поблагодарил Секретариат за большой объем работы,

проделанной в 2016/17 г., чтобы представить странам-членам подробную информацию, которая требуется для пересмотра формулы начисленных взносов, результаты которого могут иметь серьезные последствия для всех стран-членов.

17. СКАФ указал, что этот анализ фокусировался на промышленном компоненте формулы, который в среднем за семилетний период (2011–2016 гг.) составил 4.5% общей суммы взносов в Общий фонд, исходя из того, что в среднем промысел вели 15 стран-членов. Основываясь на анализе, представленном на АНТКОМ-XXXV в прошлом году (ССАМЛР-XXXV, Приложение 7, пп. 6–9 и ССАМЛР-XXXV/10), и с учетом проблем, связанных с получением точных оценок стоимости ресурсов, вылавливаемых на регулируемых АНТКОМ промыслах, это отражает 0.05% оценочной годовой валовой стоимости продукции (ВСП), полученной на промыслах клыкача, криля и ледяной рыбы в зоне АНТКОМ.

18. СКАФ согласился, что расчет формулы начисленных взносов является сложным вопросом и требует больше времени на рассмотрение. СКАФ сообщил, что несмотря на большой объем проделанной МКГ-УФ работы за последние четыре года по оценке вариантов сокращения расходов и обеспечения других источников доходов, следует продолжать оценивать эти варианты параллельно с рассмотрением формулы начисления взносов. Некоторые страны-члены высказали мнение, что изменения к формуле начисленных взносов должны быть самой крайней мерой, особенно в свете текущей финансовой ситуации.

Варианты устойчивого финансирования

19. Отметив рекомендацию 29 из отчета Группы по Второй оценке работы, СКАФ выразил благодарность Секретариату за большой объем проделанной работы по рассмотрению вариантов дальнейшего сокращения расходов организации и изучению вариантов получения доходов. СКАФ согласился с мнением Секретариата о том, что, если бы в последние шесть лет не предпринималось никаких действий по сокращению расходов, то странам-членам пришлось бы либо подумать об увеличении суммы начисленных взносов, либо рассмотреть вопрос о сокращении услуг, предоставляемых Секретариатом. В связи с этим СКАФ благодарит за проделанную работу и считает, что эту работу стоит продолжать.

Фонд оборотного капитала

20. Согласно принятому на АНТКОМ-XXXV решению СКАФ рекомендовал, чтобы, поскольку излишек в Общем фонде в настоящее время служит резервным фондом, МКГ-УФ рассмотрела варианты создания для Комиссии соответствующего резервного фонда, такого как ФОК. Группе МКГ-УФ было предложено, помимо прочего, рассмотреть подходящий баланс, который следует поддерживать в таком фонде, любые последствия для Финансовых правил, управление фондом и взаимосвязь между ФОК и Общим фондом (ССАМЛР-XXXV, Приложение 7, п. 35).

21. СКАФ напомнил, что в 2001 г. Комиссия создала Фонд непредвиденных расходов, средства из которого могут быть сняты без предварительного решения, принимаемого

Комиссией на ее ежегодном совещании. В 2006 г. Комиссия подтвердила, что баланс Фонда непредвиденных расходов должен поддерживаться на уровне AUD 110 000, что обеспечивает менее двух недель нормальной работы АНТКОМ. Фонд непредвиденных расходов предназначен для покрытия необходимых расходов, которые еще не были конкретно утверждены Комиссией.

22. СКАФ решил, что баланс Фонда непредвиденных расходов и ограниченный диапазон его использования не обеспечивают Комиссию оборотным капиталом. Начиная со времени его создания в 2001 г. не было такой ситуации, которая бы потребовала использовать Фонд непредвиденных расходов для покрытия либо непредвиденных, либо чрезвычайных расходов.

23. СКАФ открыт для обсуждения WCF и предварительно прокомментировал проект инструкций, приведенных в документе CCAMLR-XXXVI/11, Добавление E. Он согласен с тем, что ФОК повышает возможность организации абсорбировать или реагировать на временные изменения в ее среде или обстоятельствах. По его мнению, создание ФОК является показателем хорошего финансового менеджмента, управления и стратегического планирования.

24. СКАФ решил, что создание ФОК в принципе желательно, и согласился продолжать рассмотрение данного предложения. Цель ФОК должна быть четко определена, в т. ч. обстоятельства, в которых Секретариат может тратить средства без одобрения Комиссии. Страны-члены отметили предлагаемый восьмимесячный потолок производственных затрат Секретариата и высказали мнение, что он должен быть гораздо ниже этого. СКАФ согласился, что необходимо провести дополнительную межсессионную работу с использованием МКГ.

Финансирование созывающих

25. СКАФ рассмотрел просьбу Научного комитета о финансовой поддержке созывающих совещаний рабочих групп. СКАФ поддержал цель этого предложения, а именно оказание финансовой поддержки большему числу стран-членов, выполняющих роль созывающих, но указал, что высокая стоимость этого предложения требует рассмотрения группой МКГ-УФ. По мнению СКАФ, можно оценить несколько вариантов в ходе дальнейшего рассмотрения этой просьбы, включая возможность частичного финансирования (напр., только авиабилеты), уделения особого внимания отдельным странам-членам АНТКОМ и создания с этой целью специального фонда на основе добровольных взносов. СКАФ решил, что этот вопрос требует дальнейшего рассмотрения и что МКГ-УФ займется этим в следующем межсессионном периоде.

Информация, требующаяся в соответствии с Приложением 21-03/А к МС 21-03

26. СКАФ указал, что текущая информация, представляемая странами-членами, относительно количества и стоимости различных продуктов, производимых на промысле криля, на момент подачи уведомлений (МС 21-03, Приложение 21-03/А), имеет ограниченное применение для оценки экономической ценности крилевого

промысла (ССАМЛР-XXXV, Приложение 7, п. 10i). Это объясняется тем, что в уведомлении о промысле криля:

- (i) требуется указывать только ожидаемый уровень вылова;
- (ii) не требуется указывать стоимость описываемых типов продукции.

Кроме того, в настоящее время не имеется механизма для сбора и проверки информации о выгружаемых общих объемах по каждому типу продукции.

Предстоящая работа МКГ-УФ

27. СКАФ рекомендовал, чтобы МКГ-УФ в межсессионный период 2017/18 г. продолжала рассматривать:

- (i) вопрос о WCF;
- (ii) вопросы, связанные с финансированием поездок созывающих рабочих групп на совещания Комиссии и Научного комитета;
- (iii) варианты сокращения расходов и оценку альтернативных вариантов получения доходов;
- (iv) вновь рассмотрела специальные фонды, в частности те, которые бездействовали в течение долгого времени;
- (v) формулу начисленных взносов как вопрос для будущей работы.

Бюджеты

Выполнение бюджета за 2017 г.

28. СКАФ утвердил бюджет на 2017 г. в пересмотренном виде (Дополнение I). Он указал, что, несмотря на положительный эффект от введения платы за уведомления для всех промыслов (ССАМЛР-XXXIV, Приложение 7, пп. 19–26), прогнозируется дефицит в размере AUD 104 500, и если этот прогноз оправдается, то это приведет к сокращению ожидаемого баланса в Общем фонде на 31 декабря 2017 г. до AUD 1 886 709.

29. Секретариат сообщил, что после рассылки странам-членам финансовых документов 16 августа 2017 г., за 60 дней до начала АНТКОМ-XXXVI, как требуется Финансовыми правилами, Аргентина, Китай, Швеция и Уругвай оплатили свои начисленные взносы за 2017 г. После этой даты Намибия оплатила свой начисленный взнос за 2016 г., но ее начисленный взнос за 2017 г. все еще не уплачен. СКАФ указал, что за Украиной остается долг в размере AUD 7 578.

Проект бюджета на 2018 г.

30. СКАФ напомнил о решении Комиссии сдерживать членские взносы на уровне 2014 и 2015 гг. до 2017 г. (ССАМЛР-XXXIV, п. 4.7). Прогноз бюджета на 2018 г. основан на продолжающемся применении принятой Комиссией политики нулевого реального роста для расчета равной доли членских взносов (ССАМЛР-XXXV, Дополнение 7, п. 30).

31. Бельгия и Германия сообщили, что политика их государств требует, чтобы в бюджеты международных организаций был заложен нулевой номинальный рост. Бельгия также высказала мнение, что это должно применяться при подготовке бюджета на 2019 г. (Дополнение III) и последующие годы.

32. СКАФ утвердил предложение, представленное Постоянным комитетом по выполнению и соблюдению (SCIC), которое было утверждено наблюдательным советом фонда СДУ, на сумму AUD 154 000 для финансирования проведения анализа торговых данных в течение двух лет, 2018 и 2019.

33. СКАФ рассмотрел просьбу Научного комитета о выделении суммы AUD 53 000 для финансирования независимого пересмотра оценок CASAL в 2018 г. При утверждении этой просьбы СКАФ отметил, что эта инициатива должна частично финансироваться из баланса в Многолетнем научном фонде. Он рекомендовал, чтобы баланс в Многолетнем научном фонде был переведен в Общий фонд, чтобы Многолетний научный фонд был закрыт и финансирование независимого пересмотра производилось из Общего фонда.

34. Также было отмечено, что МКГ-УФ рассмотрела вопрос о проведении всех совещаний в середине года в Хобарте с целью сокращения расходов Секретариата на поддержку межсессионных совещаний рабочих групп. Было отмечено, что Научный комитет решительно считает, что возможности расширенного участия и информационно-пропагандистская деятельность АНТКОМ, обеспечиваемые проведением межсессионных совещаний рабочих групп в различных странах-членах АНТКОМ, неоценимы и должны сохраняться. СКАФ согласился с этим мнением и решил, что средства должны продолжать выделяться на поддержку поездок сотрудников Секретариата на межсессионные совещания рабочих групп, проводимых не в Хобарте.

35. Проект бюджета на 2018 г. и соответствующий список начисленных взносов (Дополнение IV) рекомендуются для принятия Комиссией.

Перспективный бюджет на 2019 г.

36. СКАФ отметил перспективный бюджет на 2019 г. в том виде, в каком он представлен в Дополнении III. Бюджет на 2019 г. является только ориентировочным.

Другие вопросы

Проект Глобального экологического фонда (ГЭФ)

37. СКАФ отметил, что Чили, Индия, Намибия, Южная Африка и Украина с 2010 г. вели работу с Секретариатом и Программой развития ООН (ПРООН) по подготовке доклада в Глобальный экологический фонд (ГЭФ) относительно финансирования в поддержку наращивания потенциала для этих стран-членов в АНТКОМ (SC-CAMLR-XXIX, Приложение 6, пп. 6.1–6.3; SC-CAMLR-XXIX, п. 17.2; SC-CAMLR-XXXIII, п. 10.30; SC-CAMLR-XXXIV, п. 10.30; SC-CAMLR-XXXV, Приложение 6, п. 7.4; SC-CAMLR-XXXV/BG/22 и SC-CAMLR-XXXV, пп. 14.9–14.11). На совещании в мае 2017 г. Совет ГЭФ одобрил включение Проекта в свою программу работы. Бюджет этого четырехлетнего проекта составляет приблизительно USD 6 млн из фонда субсидий ГЭФ.

38. Отмечается, что ГЭФ предоставил USD 200 000 на содействие разработке проекта в рамках так называемой субсидии на подготовку проекта (PPG) и что требуется, чтобы разработка была завершена в течение 18 месяцев после одобрения Советом ГЭФ (т. е. к ноябрю 2018 г.). СКАФ указал, что по поводу этого предложения имелось много вопросов, и в частности, попросил представить информацию о (i) предлагаемом графике разработки проектного документа и возможности того, что страны-члены АНТКОМ рассмотрят этот документ до его завершения, (ii) роли, финансовых и ресурсных последствиях для Секретариата, (iii) роли и последствиях для других стран-членов АНТКОМ (в частности, о требовании неденежных взносов), Научного комитета и Комиссии; (iv) организационных последствиях для Системы Договора об Антарктике и (v) взаимосвязях с другими международными организациями.

39. СКАФ указал на важную роль наращивания потенциала и ценные результаты, которые являются целью проекта. СКАФ отметил, что хотя отчеты о статусе представлялись в Научный комитет, впервые за все время этот проект представляется в Комиссию и что в связи с этим на совещании Комиссии в этом году придется ответить на множество вопросов. При рассмотрении последствий для Секретариата АНТКОМ Исполнительный секретарь отметил, что административная и техническая поддержка, оказываемая этому проекту, не будет сильно отличаться от услуг, оказания которых можно ожидать от любого секретариата многосторонней организации, подобной АНТКОМ. В данном случае некоторые услуги Секретариата могут считаться неденежным взносом в этот проект и служить ценным вкладом в совместное финансирование проекта, что является критически важным фактором для ГЭФ при предоставлении финансовых ресурсов любому проекту.

40. По мнению Исполнительного секретаря, необходимое софинансирование в сумме, приблизительно равной USD 50 млн в течение четырех лет, можно обеспечить сравнительно легко. По крайней мере 80% годового бюджета Комиссии и аналогичные пропорции годового бюджета 25 стран-членов АНТКОМ, выделяемые на связанную с АНТКОМ работу, включая средства, выделенные научным учреждениям в странах-членах АНТКОМ и имеющие отношение к достижению целей Конвенции, могут удовлетворять этим требованиям.

41. Исполнительный секретарь указал, что затраты на некоторые административные услуги могут быть возмещены в результате выполнения проекта. Кроме того, в зависимости от результатов консультаций и согласия между пятью странами-

участницами, возможно, в рамки проекта будет включена оплата услуг координатора проекта, который может взять на себя обязанности по управлению и координированию проекта без финансового участия АНТКОМ.

42. СКАФ указал, что это предложение будет дополнительно рассматриваться в Комиссии на следующей неделе.

Размещение Штаб-квартиры

43. Исполнительный секретарь сообщил, что федеральное правительство Австралии и правительство штата Тасмания успешно договорились о продлении на пять плюс еще пять лет договора об аренде здания по адресу 181 Macquarie Street. СКАФ выразил благодарность правительствам Австралии и Тасмании за успешное заключение соглашения о размещении Секретариата после истечения срока теперешней аренды в июне 2020 г.

Оценка работы

44. По предложению Председателя Комиссии СКАФ провел предварительное рассмотрение связанных со Второй оценкой работы рекомендаций, имеющих непосредственное отношение к СКАФ. СКАФ утвердил Рекомендацию 29. Относительно Рекомендации 28 СКАФ отметил, что Комиссия вместе с новым Исполнительным секретарем займется выполнением Рекомендации 28 во время запланированного пересмотра Стратегического плана Секретариата в 2018 г. Он выразил надежду на получение на своем следующем совещании отчета об оценке вариантов дополнительного сокращения расходов и получения доходов для обеспечения устойчивого финансирования организации.

Инвестиции в облигации, обеспеченные долговыми обязательствами

45. Исполнительный секретарь сообщил, что попытки возместить дополнительные средства, утраченные в результате инвестирования до 2010 г. в обвалившиеся облигации, обеспеченные долговыми обязательствами, продолжаются, и ведущиеся переговоры фокусируются на рейтинговых агентствах (см. CCAMLR-XXXV, Приложение 7, п. 39).

Принятие отчета

46. Отчет СКАФ, включая его рекомендации и пожелания для Комиссии, был принят.

Закрытие совещания

47. СКАФ с беспокойством отметил, что у него нет Председателя для ведения совещания 2018 г. Комиссии было предложено рассмотреть этот вопрос при первой возможности.
48. СКАФ поблагодарил Председателя за эффективное руководство совещанием.
49. Председатель выразил благодарность всем странам-членам за сотрудничество и продуктивное участие и Секретариату – за профессиональную поддержку.
50. Председатель объявил совещание закрытым.

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
Пересмотренный бюджет на год, оканчивающийся 31 декабря 2017 г.

	Общий фонд принято в 2016 г.	Общий фонд пересм.	Инвестиционные фонды						Специальные фонды							Всего			
			Замена основных фондов	Фонд новых и поиск. пром.	Фонд замещ. вакансий	Фонд взноса Кореи	Фонд непредв. обст.	Наблю-датели	СМС	СДУ	Соблю-дение	МОР	Научный многолет.	Обеспеч. соблю-дения	Фонд общего науч. потенц.		СЕМР	Оценка работы 2	
	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	
Приход																			
Членские взносы в Общий фонд	3 272 000	3 272 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 272 000
Спец. взносы стран-членов	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Проценты	170 000	155 000	0	0	0	0	0	3 300	400	34 000	800	400	0	400	2 000	24 000	0	0	220 300
Обложения по штату	540 000	520 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	520 000
Перевод денежных средств	90 000	220 000	0	0	0	(12 320)	(220 000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12 320	0
Продажи (мечение)	30 000	30 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30 000
Прочие поступления	394 000	426 000	25 000	393 000	0	0	215 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	55 977	1 114 977
Всего приход	4 496 000	4 623 000	25 000	393 000	0	(12 320)	(5 000)	3 300	400	34 000	800	400	0	400	2 000	24 000	0	68 297	5 157 277
Расход																			
Зар. плата и пособия	3 176 000	3 157 000	0	393 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 550 000
Оборудование	200 000	200 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	200 000
Страхование и эксплуатация	230 000	230 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	230 000
Обучение	15 000	15 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000
Проведение совещаний	345 000	345 000	4 444	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	349 444
Поездки	180 000	160 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	45 000	0	0	0	205 000
Печатание и фотокопирование	15 000	15 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000
Связи	44 000	42 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	42 000
Прочее	140 000	140 000	0	0	0	100 000	0	0	0	101 000	0	0	0	0	0	80 000	44 000	0	465 000
Аренда/Затраты на реализацию	423 500	423 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	423 500
Всего расход	4 768 500	4 727 500	4 444	393 000	0	(100 000)	0	0	0	101 000	0	0	0	0	45 000	80 000	44 000	0	5 494 944
Излишек/(Дефицит)	(272 500)	(104 500)	20 556	0	0	(112 320)	(5 000)	3 300	400	(67 000)	800	400	(0)	400	(43 000)	(56 000)	24 297	0	(337 667)
Баланс на 1 января 2017 г.	1 666 281	1 991 209	318 903	363 920	135 846	402 340	315 000	134 207	16 862	1 745 005	31 306	68 586	25 219	14 280	223 363	757 468	0	0	6 543 514
Баланс на 31 декабря 2017 г.	1 393 781	1 886 709	339 459	363 920	135 846	290 020	310 000	137 507	17 262	1 678 005	32 106	68 986	25 219	14 680	180 363	701 468	24 297	0	6 205 847

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
Проект бюджета на год, оканчивающийся 31 декабря 2018 г.

	Общий фонд	Инвестиционные фонды					Специальные фонды							Всего		
		Замена осн. фондов	Фонд новых и поиск. пром.	Фонд замещения вакансий	Фонд взноса Кореи	Фонд непредв. обст.	Наблю-датели	СМС	СДУ	Соблю-дение	МОР	Научный многолет.	Обеспеч. соблю-дения		Фонд общего науч. потенц.	СЕМР
		AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD	AUD		AUD	AUD
Приход																
Член. взносы в Общий фонд	3 349 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 349 500
Спец. взносы стран-членов	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Проценты	160 000	0	0	0	0	0	2 750	345	32 560	642	1 380	0	294	2 607	10 529	211 108
Обложения по штату	530 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	530 000
Перевод денежных средств	240 219	0	0	0	0	(215 000)	0	0	0	0	0	(25 219)	0	0	0	0
Продажи (мечение)	30 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30 000
Прочие поступления	405 000	25 000	374 000	0	0	200 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 004 000
Всего приход	4 714 719	25 000	374 000	0	0	(15 000)	2 750	345	32 560	642	1 380	(25 219)	294	2 607	10 529	5 124 608
Расход																
Заработная плата и пособия – Пересмотрено	3 303 500	0	374 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 677 500
Оборудование	210 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	210 000
Страхование и эксплуатация	240 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	240 000
Обучение	17 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	17 000
Проведение совещаний	350 000	4 444	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	354 444
Поездки	180 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	230 000
Печатание и фотокопирование	15 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000
Связи	45 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	45 000
Прочее	143 000	0	0	71 000	100 000	0	0	0	258 500	0	0	0	0	0	180 000	752 500
Аренда/Затраты на реализацию	433 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	433 500
Всего расход	4 937 000	4 444	374 000	71 000	100 000	0	0	0	258 500	0	0	0	0	50 000	180 000	5 974 944
Излишек/(Дефицит)	(222 281)	20 556	0	(71 000)	(100 000)	(15 000)	2 750	345	(225 940)	642	1 380	(25 219)	294	(47 393)	(169 471)	(850 336)
Баланс на 1 января 2018 г.	1 886 709	339 459	363 920	135 846	290 020	310 000	137 507	17 262	1 678 005	32 106	68 986	25 219	14 680	180 363	701 468	6 181 550
Баланс на 31 декабря 2018 г.	1 664 428	360 015	363 920	64 846	190 020	295 000	140 257	17 607	1 452 065	32 748	70 366	0	14 974	132 970	531 997	5 141 194

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
Предварительная смета на год, оканчивающийся 31 декабря 2019 г.

	Общий фонд	Инвестиционные фонды					Специальные фонды							Всего		
		Замена осн. фондов	Фонд новых и поиск. пром.	Фонд замещения вакансий	Фонд взноса Кореи	Фонд непредв. обст.	Наблю-датели	СМС	СДУ	Соблю-дение	МОР	Научный многолет.	Обеспеч. соблю-дения		Общий научный потенциал	СЕМР
Приход																
Член. взносы в Общий фонд	3 428 405	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 428 405
Спец. взносы стран-членов	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Проценты	150 000	0	0	0	0	0	2 805	352	29 041	655	1 407	0	299	2 659	10 640	197 860
Обложения по штату	540 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	540 000
Перевод денежных средств	200 000	0	0	0	0	(200 000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Продажи (мечение)	30 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30 000
Прочие поступления	412 000	25 000	374 000	0	0	200 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 011 000
Всего приход	4 760 405	25 000	374 000	0	0	0	2 805	352	29 041	655	1 407	0	299	2 659	10 640	5 207 265
Расход																
Заработная плата и пособия	3 410 500	0	374 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 784 500
Оборудование	210 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	210 000
Страхование и эксплуатация	245 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	245 000
Обучение	18 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	18 000
Проведение совещаний	355 000	4 444	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	359 444
Поездки	180 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30 000	0	210 000
Печатание и фотокопирование	15 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15 000
Связи	46 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	46 000
Прочее	90 000	0	0	0	50 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	140 000
Аренда/Затраты на реализацию	444 500	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	444 500
Всего расход	5 014 000	4 444	374 000	0	50 000	0	0	0	0	0	0	0	0	30 000	0	5 472 444
Излишек/(Дефицит)	(253 595)	20 556	0	0	(50 000)	0	2 805	352	29 041	655	1 407	0	299	(27 341)	10 640	(262 179)
Баланс на 1 января 2019 г.	1 664 428	360 015	363 920	64 846	190 020	295 000	140 257	17 607	1 452 065	32 748	70 366	0	14 974	132 970	531 997	5 331 214
Баланс на 31 декабря 2019 г.	1 410 833	380 571	363 920	64 846	140 020	295 000	143 062	17 959	1 481 106	33 403	71 773	0	15 273	105 630	542 637	4 926 014

Членские взносы за 2017, 2018, 2019 гг.
 Взносы в Общий фонд – подлежат уплате до 31 мая
 (все суммы – в австралийских долларах)

Страна-член	Взносы в 2017 г.	Остаток долга 16 августа 2017 г.	Проект – взносы в 2018 г.	Прогноз – взносы в 2019 г.
Аргентина	123 942	124 154.00	126 628	129 812
Австралия	138 730		141 923	145 369
Бельгия	123 942		126 628	129 812
Бразилия	123 942	248 529.00	126 628	129 812
Чили	128 859		131 110	133 514
Китай	141 196	141 196.00	149 091	154 397
Европейский Союз	123 942		126 628	129 812
Франция	150 246		154 088	158 091
Германия	123 942		126 628	129 812
Индия	123 942	123 942.00	126 628	129 812
Италия	123 942		126 628	129 812
Япония	124 942		127 628	130 812
Республика Корея	145 613		145 106	143 701
Намибия	123 942	248 443.00	126 628	129 812
Новая Зеландия	129 227		131 626	134 881
Норвегия	187 951		196 361	200 003
Польша	123 942		126 628	129 812
Россия	126 187		129 486	132 880
Южная Африка	125 254		128 081	131 393
Испания	125 521		128 209	131 427
Швеция	123 942	124 194.00	126 628	129 812
Украина	128 200	290 810.24	131 843	135 322
СК	131 770		134 315	137 449
США	123 942		126 628	129 812
Уругвай	124 942	104 995.00	127 725	131 234
Всего	3 272 000	1 406 263.24	3 349 500	3 428 405

Отчет АНТКОМ о соблюдении

Отчет АНТКОМ о соблюдении

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 10-04					
Китай	n/a	<p>Китай не представил в Секретариат имя, адрес и телефонные номера соответствующих должностных лиц (Сотрудников по вопросам СМС) в своем Центре промыслового мониторинга (ЦПМ), как требуется в МС 10-04, п. 5.</p> <p>Секретариат запросил эту информацию 18 августа 2016 г. в СОММ СIRC 16/60 и вновь в электронных письмах от 17 ноября 2016, 12 декабря 2016 г., 1 мая 2017 г. и 26 мая 2017 г.</p>	<p>Ниже приводится требуемая информация:</p> <p>Имя: Mr Liming LIU Ведомство: Бюро рыболовства, Министерство сельского хозяйства Адрес: 11 Nongzhanguan Nanli, Chaoyang District, Пекин, Китай Email: bofdwf@agri.gov.cn Телефон: +86 10 59192923</p> <p>В ходе совещания АНТКОМ-XXXVI Китай высказал мнение, что в п. 5 МС 10-04 не указывается срок представления информации о сотруднике по вопросам СМС.</p> <p>Китай представил эту информацию в Секретариат 2 августа 2017 г.</p> <p>Дополнительные меры: не требуются</p> <p>Предварительный статус: соблюдает</p>		
Франция	n/a	<p>Франция не представила в Секретариат имя, адрес и телефонные номера соответствующих должностных лиц (сотрудников по вопросам СМС) в своем Центре промыслового мониторинга (ЦПМ), как требуется в МС 10-04, п. 5.</p> <p>Секретариат попросил представить эту информацию 18 августа 2016 г. в СОММ СIRC 16/60 и вновь в электронных письмах от 17 ноября 2016, 12 декабря 2016 г., 1 мая 2017 г. и 26 мая 2017 г.</p>	<p>Прежде всего Франция извиняется за то, что вовремя не ответила на запросы АНТКОМ, а во-вторых, Франция также подтверждает, что в прошлом году ни один из обычных французских контактов АНТКОМ не получал никаких запросов от АНТКОМ по электронной почте.</p> <p>Во всяком случае ниже приводится список соответствующих французских должностных лиц (Сотрудников по вопросам СМС):</p> <p>Dominique Person (директор): dominique.person@developpement-durable.gouv.fr Телефон: +33 2 62 71 15 89</p> <p>Serge Chiarovano (аместитель директора): Serge.Chiarovano@developpement-durable.gouv.fr Телефон: +33 2 62 71 15 83</p> <p>Yannick Blanc (глава Центра промыслового мониторинга) yannick.blanc@developpement-durable.gouv.fr Телефон: +33 2 62 43 43 43</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Страна	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Страна	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 10-04 (продолж.)					
Франция (продолж.)	n/a (продолж.)		<p>Чтобы избежать такого рода проблем в будущем, Франция просит Секретариат АНТКОМ принять к сведению адрес эл. почты французского пункта управления, который занимается такого рода запросами: Email: bcp.sdrh.dpma@developpement-durable.gouv.fr</p> <p>Pauline Potier (руководитель промышленного контрольного пункта) Телефон: +33 1 40 81 89 46 pauline.potier@developpement-durable.gouv.fr</p> <p>Berengere Lorans (заместитель руководителя промышленного контрольного пункта) Телефон: +33 1 40 81 97 76 berengere.lorans@developpement-durable.gouv.fr</p> <p>Предварительный статус: соблюдает</p>		
Южная Африка	<i>Koryo Maru No. 11</i>	17 ноября 2016 г. Секретариат сообщил Южной Африке, что в 2016 г. он начал сверять указанные судами в данных по уловам и усилию координаты с данными СМС. В ходе этой работы было замечено, что данное судно, возможно, не передавало данные СМС ежечасно во время ведения промысла в зоне действия Конвенции. Секретариат далее сообщил, что в большой доле точек данных СМС, передаваемых этим судном, последовательные точки отделены друг от друга интервалом времени свыше одного часа, и Южной Африке были переданы результаты анализа с просьбой разобраться с данной проблемой. Секретариат повторно поднял этот вопрос в электронном сообщении от 25 января 2017 г. и во время личной встречи в феврале 2017 г.	<p>Южная Африка подтвердила получение Проекта отчета о соблюдении, а также признала случай несоблюдения Меры по сохранению 10-04 (2015). Южная Африка дала следующий ответ:</p> <p>Прибор СМС в этот период работал, но он передавал сообщения с 6-часовыми интервалами, а не ежечасно, как это требуется делать во время нахождения в зоне действия Конвенции. Судно зашло в Подрайон 48.6 9 января 2017 г. и вышло оттуда 14 марта 2017 г.</p> <p>Соответствующий сотрудник ЦПМ забыл изменить частоту представления данных на ежечасную до захода судна в зону действия Конвенции и на все время нахождения судна в этом районе.</p> <p>Таким образом, то, что частота представления данных СМС не была увеличена, является результатом того, что оператор ЦПМ этого не сделал. Прибор СМС на судне не передавал данные с требуемой ежечасной частотой потому, что частота передачи не была увеличена оператором ЦПМ с помощью программного обеспечения СМС.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 10-04 (продолж.)					
Южная Африка (продолж.)	<i>Koryo Maru No. 11</i> (продолж.)	<p>Судно зашло в Подрайон 48.6 9 января 2017 г. 10 января 2017 г. Секретариат обратил внимание, что оно не передает данные СМС, и сообщил об этом Южной Африке, попросив подтвердить информацию об АОМ, которую Южная Африка представила 5 декабря 2016 г.</p> <p>Судно вышло 14 марта 2017 г., а 15 марта 2017 г. Секретариат сообщил Южной Африке, что данные СМС не были переданы в Секретариат. Южная Африка представила данные СМС 30 марта 2017 г., и они были обработаны Секретариатом.</p> <p>Секретариат провел оценку данных СМС и определил, что представленные Южной Африкой данные передавались с 6-часовыми интервалами, а не каждый час, как требуется. 20 мая 2017 г. Секретариат сообщил об этом Южной Африке, которая представила следующую информацию:</p> <p><i>Когда судно пришвартовано, мы снижаем частоту передачи данных до одного раза в шесть часов. Судно отплыло 21 апреля 2017 г., но мы забыли увеличить программу передачи данных до ежечасной после отплытия и сделали это только 19 мая 2017 г. Прилагаем файлы данных СМС начиная с отправления судна из порта Кейптаун до сегодняшнего дня. Как показано на прилагаемом графике СМС, первое место нахождения судна в ИЭЗ было зарегистрировано 26 апреля 2017 г. в 15:56 UTC, а первый заход в Подрайон 58.7 – 17 мая 2017 г. в 15:56 UTC.</i></p> <p><i>В настоящее время мы получаем данные СМС с находящихся на судне двух трансиверов из Индоокеанского региона (IOR) и из восточно-атлантического региона (AOR-E).</i></p>	<p>Были приняты административные меры в отношении рейса судна <i>Koryo Maru No. 11</i> в Подрайоне 48.6 в период с 9 января по 14 марта 2017 г.; частота представления данных на приборах СМС не была увеличена до ежечасной из-за оплошности данного офиса, допущенной из-за нехватки кадров, за что мы приносим свои извинения. Однако прибор СМС передавал данные с 6-часовыми интервалами, и эти файлы данных были отправлены в АНТКОМ. Судно работало только в этом районе в течение всего рейса.</p> <p>Во время другого рейса судно зашло в Подрайон 58.7 17 мая 2017 г., но частота передачи данных СМС была увеличена до ежечасной только 19 мая 2017 г. (два дня спустя после захода в данный подрайон). Эти файлы данных СМС также были отправлены в АНТКОМ. Мы будем стараться, чтобы подобные случаи недосмотра не повторялись в будущем.</p> <p>Дальнейшие действия: Южная Африка изучает пути решения существующих оперативных проблем.</p> <p>Предварительный статус: соблюдает</p>		

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 10-05					
Российская Федерация	<i>Палмер</i>	<p>Судно имело два документа об уловах <i>Dissostichus</i> (DCD), выданных для перегрузки в море (RU-16-0003-E).</p> <p>В DCD RU-16-0003-E зарегистрирована перегрузка в море, однако заверенный вес выгруженной рыбы (Раздел 6), описание проданной рыбы (Раздел 7), сертификат о перегрузке (Раздел 9A1) и сертификат о выгрузке (Раздел 10) не были заполнены, и судя по DCD, улов не был выгружен.</p> <p>Секретариат поднял этот вопрос, направив России электронное сообщение 20 января 2017 г., а вслед за ним – 30 января 2017 г. и 14 февраля 2017 г. 15 февраля 2017 г. Россия ответила, что данное судно осуществило перегрузку на плавающее под флагом Сьерра-Леоне судно TC <i>Kanon</i> (номер ИМО: 8910665, позывной: 9LU2251), и представила отсканированную копию незаполненного DCD со штампом судна.</p> <p>Секретариат запросил дополнительную информацию в отношении незаполненных разделов DCD 15 февраля 2017 г., 16 февраля 2017 г., 19 мая 2017 г. и 21 июля 2017 г.</p>	<p>DCD RU-16-0003-E был выдан на перегрузку с промыслового судна <i>Palmer</i> на судно под флагом Сьерра-Леоне TC <i>Kanon</i> (номер ИМО: 8910665, позывной: 9LU2251). В связи с тем, что владелец TC <i>Kanon</i> затем сообщил владельцу <i>Палмера</i> об утрате клыкача во время доставки из-за происшествия в море, не было возможности провести дальнейшие действия по заполнению разделов DCD, относящихся к выгрузке. Кроме того, в MC 10-05 не говорится о каких-либо процедурах регистрации дополнительной информации в случаях, если груз клыкача утрачен в море. В связи с этим мы не понимаем причин, по которым Секретариат АНТКОМ включил этот вопрос в Отчет АНТКОМ о соблюдении.</p> <p>Дополнительные меры: не требуются</p> <p>Предварительный статус: соблюдает</p>	Соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 23-07					
Австралия	<i>Isla Eden</i>	<p>В январе 2017 г. Секретариат сверял данные по уловам и усилию с данными СДУ и выявил несоответствие между данными по уловам и усилию и данными СДУ, представленными судном <i>Isla Eden</i>.</p> <p>Заверенный вес, указанный судном <i>Isla Eden</i> в Документе об улове <i>Dissostichus</i> (DCD) AU-15-0003-E, был на 37 т больше, чем в данных об уловах и усилии за тот же период.</p> <p>Секретариат поднял этот вопрос в отправленном Австралии электронном письме от 24 января 2017 г., и Австралия представила исправленные данные об уловах и усилии 30 января 2017 г. Исправленные данные по уловам и усилию соответствовали данным, зарегистрированным в DCD AU-15-0003-E, и включали дополнительные выборки и исправленные размеры вылова для нескольких выборок.</p> <p>26 июля 2017 г. Австралия представила в Секретариат письмо с подробной информацией об исправленных данных по уловам и усилию.</p> <p>П. 2(i) МС 23-07 требует от судна сообщать общий сырой вес пойманной рыбы.</p> <p>П. 3 МС 23-04 также требует, чтобы судно сообщало об общем вылове целевых видов.</p>	<p>1. Судно под австралийским флагом <i>Isla Eden</i> имело лицензию на ведение промысла клыкача на Статистическом участке 58.5.2 в 2015 г., когда произошел указанный случай с выполнением. Применимой мерой по сохранению для представления данных по видам <i>Dissostichus</i> на Статистическом участке 58.5.2 является МС 41-08 (пп. 7–10 и Приложение 41-08/A). Поэтому Австралия считает, что требования МС 23-07 о представлении данных не относятся к делу.</p> <p>2. Австралия представила ежемесячные данные об уловах и усилии, как требуется МС 41-08, по промысловому рейсу, осуществленному судном <i>Isla Eden</i> в середине 2015 г. Однако вскоре после того, как данные были представлены, Австралия обнаружила в ходе сверки, что некоторые из представленных данных были неправильными. Исправленные данные были подготовлены немедленно, но из-за административного недосмотра Австралия не представила их своевременно в Секретариат. Факт непредставления исправленных данных был выявлен, когда Секретариат уведомил Австралию о своей работе по сверке данных, после чего исправленные данные были немедленно отправлены в Секретариат.</p> <p>3. Следует отметить, что:</p> <p>a) В исправленных данных вес был на 37 т больше, чем в первоначальных;</p> <p>b) Исправленные данные совпадают с данными DCD для этого рейса;</p> <p>c) Исправленные данные использовались и Австралией, и Секретариатом при расчете общего вылова за сезон;</p> <p>d) Исправленные данные не включали никаких дополнительных уловов, а только откорректированные объемы вылова по некоторым уловам.</p> <p>4. Австралия указала, что ошибка в представленных данных имела место в середине 2015 г., за рамками текущего отчетного периода ПАОС, как указывается в МС 10-10 п. 1(i).</p> <p>5. По факту случившегося Австралия пересмотрела свои административные процедуры с целью обеспечения своевременной связи с Секретариатом.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 23-07 (продолж.)					
Республика Корея	<i>Hong Jin No. 707</i>	<p>В январе 2017 г. Секретариат сверял данные по уловам и усилию с данными СДУ и выявил несоответствие между данными по уловам и усилию и данными СДУ, представленными судном <i>Hong Jin No. 707</i>.</p> <p>Заверенный вес, зарегистрированный судном <i>Hong Jin No. 707</i> в документе об улове видов <i>Dissostichus</i> (DCD) KR-14-0004-E, был на 31 т больше, чем оценочный вес, указанный в DCD и зарегистрированный в данных судна об уловах и усилении за тот же период.</p> <p>Секретариат поднял этот вопрос, направив Корею электронное сообщение 24 января 2017 г., а затем 30 января 2017 г., 14 февраля 2017 г. и 19 мая 2017 г.</p> <p>31 мая 2017 г. Корея сообщила, что в ноябре 2015 г. Министерство океанов и рыболовства (MOF) расследовало этот случай в отношении KR-14-0004-E и приняло решение не выдавать этому судну лицензию на промысел в зоне действия Конвенции на сезоны 2015/16, 2016/17 и 2017/18 гг. Вслед за этим корпорация <i>Hongjin Corp.</i> подала административный иск против MOF, и в апреле 2017 г. было вынесено окончательное решение суда, которое гласило:</p> <p><i>Представленных истцом (MOF) свидетельств не достаточно, чтобы подтвердить заявление истца о том, что равная 30.5 т разница является результатом перелома в зоне действия Конвенции АНТКОМ или представления ответчиком (Hongjin Corp.) неверных данных. В противоположность этому суд считает, что разница между зарегистрированными и выгруженными уловами объясняется неточностью взвешивания рыбы на судне, практикой округления веса рыбы до целых чисел во время взвешивания и дополнительным весом льда, которым была покрыта рыба.</i></p>	<p>Принимая во внимание рекомендацию Секретариата, правительство Кореи скоро представит связанные с DCD KR-14-0004-E ежедневные данные об уловах и усилении для судна <i>Hong Jin No. 707</i>, откорректированные в соответствии с заверенным выгруженным весом.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 23-07 (продолж.)					
Республика Корея (продолж.)	<i>Hong Jin No. 707</i> (продолж.)	<p>Корея далее заявила, что ее мнение о KR-14-0004-E совпадает с заключительным решением суда.</p> <p>8 июня 2017 г. Секретариат сообщил Корею, что первоначальный анализ и последующая корреспонденция показывают, что данные по уловам и усилию, представленные этим судном, были неверными (заниженными), а МС 23-07, п. 2(i) требует, чтобы судно регистрировало общий сырой вес пойманной рыбы. Секретариат далее сообщил Корею, что он рассмотрит возможность представления исправленных данных об уловах и усилии с письмом, в котором говорится о причинах такого представления.</p> <p>П. 3 МС 23-04 также требует, чтобы судно сообщало об общем вылове целевых видов.</p>			
Республика Корея	<i>Hong Jin No. 701</i>	<p>В январе Секретариат сверял данные по уловам и усилию с данными СДУ и выявил несоответствие между данными по уловам и усилию и данными СДУ, представленными судном <i>Hong Jin No. 701</i>.</p> <p>Заверенный вес, зарегистрированный судном <i>Hong Jin No. 701</i> в DCD KR-14-0005-E, был на 18 т больше, чем оценочный вес, указанный в DCD и зарегистрированный в данных судна об уловах и усилии за тот же период.</p> <p>Заверенный вес, зарегистрированный судном <i>Hong Jin No. 701</i> в DCD KR-15-0004-E, был на 12 т больше, чем оценочный вес, указанный в DCD и зарегистрированный в данных судна об уловах и усилии за тот же период.</p> <p>Секретариат поднял этот вопрос, направив Корею электронное сообщение 24 января 2017 г., а затем 30 января 2017 г., 14 февраля 2017 г. и 19 мая 2017 г.</p>	<p>Принимая во внимание рекомендацию Секретариата, правительство Кореи скоро представит связанные с DCD KR-14-0005 и KR-15-0004-E ежедневные данные об уловах и усилии для судна <i>Hong Jin No. 701</i>, откорректированные в соответствии с заверенным выгруженным весом.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Страна	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Страна	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 23-07 (продолж.)					
Республика Корея (продолж.)	<i>Hong Jin No. 701</i> (продолж.)	<p>31 мая 2017 г. Корея сообщила, что после вынесения судом решения в отношении другого судна – <i>Hong Jin No. 707</i> (DCD KR-14-0004-E) ее мнение относительно KR-14-0005-E и KR-15-0004-E совпадает с окончательным решением суда и что это судно не превышало ограничения на вылов.</p> <p>8 июня 2017 г. Секретариат сообщил Корею, что первоначальный анализ и последующая переписка показывают, что данные по уловам и усилию, представленные этим судном, были неверными (заниженными), а МС 23-07, п. 2(i) требует, чтобы судно регистрировало общий сырой вес пойманной рыбы. Секретариат далее сообщил Корею, что он рассмотрит возможность представления исправленных данных об уловах и усилии с письмом, в котором говорится о причинах такого представления.</p> <p>П. 3 МС 23-04 также требует, чтобы судно сообщало об общем вылове целевых видов.</p>			
Мера по сохранению 25-03					
Норвегия	<i>Antarctic Sea</i>	<p>На АНТКОМ-XXXV SCIC рассмотрел два вопроса, касающихся выполнения МС 25-03 этим судном (ССАМЛР-XXXV, Приложение 6, п. 24).</p> <p>От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в Подрайоне 48.2 в период с 24 ноября 2016 г. по 20 января 2017 г. Наблюдатель сообщил следующее:</p> <p><i>Небольшое количество криля, пойманного в куток за каждый улов, освобождалось перед выборкой сети, пока куток еще был частично в воде.</i></p> <p>Что касается системы быстрого освобождения из кутков и связанных с ней выбросов остатков криля в море, то наблюдатель предложил, чтобы кутки поднимались на борт и оставшийся криль помещался в садки с охлажденной морской водой.</p>	<p>Владелец судна подтвердил, что некоторое количество криля выбрасывалось из-за проблем с системой непрерывного перекачивания.</p> <p>В соответствии с установленными на судне процедурами трал должен опустошаться путем перекачивания всего криля вверх, прежде чем выгрузить его на палубу. Однако бывали случаи, когда криль, оставшийся в нижней части трала при выборке, не мог достичь отверстия рукава, в результате чего небольшие количества криля выбрасывались.</p> <p>Владелец судна решительно намерен соблюдать эту меру, и было опробовано несколько вариантов решения этой проблемы. Новое устройство, соединяющее вакуумный насос с кутком до поднятия кутка на борт, будет установлено до начала сезона 2017/18 г.</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает</p>	Не соблюдает	Требуется принять дальнейшие меры

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 25-03 (продолж.)					
Норвегия (продолж.)	<i>Antarctic</i> <i>Sea</i> (продолж.)	От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в подрайонах 48.1 и 48.2 в период с 7 февраля по 31 марта 2017 г. Наблюдатель сообщил следующее: <i>Иногда во время поднятия сети на борт разное количество криля ускользало в море из кутка, если шнур кутка был ослаблен и куток открывался в последние минуты поднятия сети на борт. Иногда кутки вытаскивались на борт неоткрытыми. Количество ускользнувшего в море криля из каждого кутка по оценке составляло от 0 до 350 кг. По 22 зарегистрированным уловам было определено, что в среднем каждый раз теряется 128 кг криля, а в целом в ходе рейса – 2 820 кг.</i> Пункт 3 запрещает сброс отходов и отбросов во время постановки и выборки тралов.			
Мера по сохранению 26-01					
Республика Корея	<i>Sejong</i>	На АНТКОМ-XXXV SCIC рассмотрел вопрос о выполнении МС 26-01 этим судном, которое, по сообщениям, выбрасывало пойманного криля в море (CCAMLR-XXXV, Приложение 6, пп. 25–27). SCIC попросил, чтобы в межсессионный период представлялась новая информация о проводимом полицией расследовании (CCAMLR-XXXV, Приложение 6, п. 28). От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в подрайонах 48.1 и 48.3 в период с 18 марта 2016 г. по 8 августа 2016 г.	В отчете о рейсе научный наблюдатель указал, что 25–45 кг криля высыпалось во время переработки в рыбцехе в Подрайоне 48.1, несмотря на различные меры, принимаемые судном <i>Sejong</i> для предотвращения высыпания криля. Ряд мер, которые судно <i>Sejong</i> принимало до начала работы в зоне АНТКОМ, включает: (i) закрытие слива, который соединяет садок с установкой по переработке в муку; (ii) установку вспомогательного конвейера, который не дает крилю высыпаться на пол; (iii) ограждение конвейеров брезентом и помещение корзин под ними; и (iv) прикрепление решетки к сточному отверстию. Тем не менее, пол рыбцеха часто бывает грязным и скользким из-за того, что лед, получаемый в процессе обработки, и другие отходы закрывают сливное отверстие, поэтому время от времени приходилось убирать решетку, чтобы слить воду, находящуюся на полу, в целях обеспечения безопасности команды и гигиены на судне.	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Республика Корея (продолж.)	<i>Sejong</i> (продолж.)	<p>Наблюдатель отметил, что он видел птиц, кормящихся у кормы судна, левого и правого бортов, когда высыпавшийся в рыбцехе криль выбрасывался через сточные отверстия рыбцеха слева и справа.</p> <p>Наблюдатель отметил, что большая часть зарегистрированных столкновений птиц с судном имела место в течение 30–40 минут во время переработки в рыбцехе, когда, по оценке, выбрасывалось 25–30 кг высыпавшегося криля из среднего улова, приблизительно составляющего 14 т (0.18–0.2 %).</p> <p>МС 26-01, п. 6(ii), запрещает выброс или сброс отходов.</p> <p>Наблюдатель указал, что меры по сокращению ненамеренных сбросов криля уже были приняты в виде вспомогательного конвейера, предназначенного для улавливания целого криля, соскользнувшего с основного "упаковочного" конвейера. В ходе рейса управляющий рыбцехом принял дополнительные меры для сокращения высыпания криля, которые заключались в установке около мест, где криль обычно высыпался через край, пластиковых брезентовых панелей и барьеров, которые затем направляли излишки криля либо на вспомогательный конвейер, либо в стратегически расположенные корзины, которые по окончании переработки собирались и высыпались в садок.</p>	<p>МОФ считает, что сброс криля происходит, когда убирается решетка, к тому же в отчете наблюдателя ситуация описывается как "ненамеренный сброс криля".</p>		
Новая Зеландия	<i>Janas</i>	<p>От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в подрайонах 88.1 и 88.2 в период с 20 ноября 2016 г. по 7 февраля 2017 г. Наблюдатель сообщил следующее:</p> <p><i>Два паркетника (виды Muraenolepis), один антарктический макрурус (виды Macrourus), кусок веревки длиной 30–40 см и примерно 10 кусков наживки было сброшено в океан через дренажное отверстие в помещении для выборки улова. Управляющий рыбцехом был проинформирован и инцидент был зарегистрирован.</i></p>	<p>Краткая информация</p> <p>Плавающее под флагом Новой Зеландии промысловое судно <i>Janas</i> (ZMTW) работало в подрайонах 88.1 и 88.2 в период с 25 ноября 2016 г. по 12 января 2017 г.</p> <p>Размещенные на судне наблюдатели дважды наблюдали возможные нарушения МС 26-01, а именно, сброс отходов, мусора, нефтепродуктов и выброс рыбы.</p> <p>По получении Отчета АНТКОМ о соблюдении для Новой Зеландии 8 августа 2017 г. Министерство добывающей промышленности (MPI) начало расследование.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Новая Зеландия (продолж.)	<i>Janas</i> (продолж.)	<p>Наблюдатель также сообщил следующее:</p> <p><i>28 декабря 2016 г. была замечена утечка в океан нефтепродуктов. Две смены инженеров пытались найти протечку и, наконец, обнаружили, что утечка происходит из некоторых труб в помещении для выборки уловов. Трубы были починены и утечка нефтепродуктов прекратилась.</i></p> <p>Пункт 5(i) 26-01 запрещает сбрасывать в море нефтепродукты или топливо.</p>	<p>Расследование включало следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Анализ информации о местоположении, полученной Системой мониторинга судов (СМС) в течение всего рейса, включая нанесение на карту координат каждого возможного нарушения; • Получение отчетов наблюдателей и дневниковой информации, включая любые материалы дебрифинга; • Расспрос наблюдателя конкретно о предполагаемых нарушениях; • Получение отчета от компании (владельца/оператора) судна; • Расспрос представителей компании; • Рассмотрение всех соответствующих законов; • Рассмотрение предыдущих нарушений МС 26-01 и наложенных санкций. <p>Заключение</p> <p>Пункт 6(ii) МС 26-01 запрещает сбрасывать или выбрасывать отходы.</p> <p>Расследование пришло к выводу, что 24 декабря 2016 г. с судна <i>Janas</i> произошел случайный сброс в зоне действия Конвенции.</p> <p>Член экипажа заметил, что под решетками в помещении для выборки скапливается вода, что считается угрозой безопасности, если не заняться этим немедленно. Для решения этой проблемы данный член экипажа поднял палубные решетки, вытащил ящик с отбросами и поставил вместо него второй ящик, стоявший рядом. Во время замены ящиков с отбросами излишки воды в помещении по инерции хлынули вперед вместе с движением судна и смыли три рыбы из прилова, небольшое количество наживки из кальмара и короткий отрезок веревки (20–30 см длиной) в грязесборник, а затем через штормовой порт судна в воду.</p> <p>Члены экипажа пытались достать смытую рыбу и веревку, но безуспешно, и в результате не осталось никакого следа того, что сброс/выброс оказал воздействие на морских млекопитающих или птиц.</p>		

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Новая Зеландия (продолж.)	<i>Janas</i> (продолж.)		<p>Команда судна незамедлительно приняла коррективные меры, а компания подтвердила, что следует методичным образом осуществлять смены коробок для отходов.</p> <p>Наблюдатель не сообщил о выбросе рыб и, ответив на поставленный вопрос, он сказал, что, по его мнению, это был ненамеренный сброс, а не выброс.</p> <p>Новая Зеландия считает это нарушением МС 26-01, п. 6, в которой говорится следующее:</p> <p>Запрет на сброс отходов при ведении промысла в высоких широтах</p> <p>6. Судам, ведущим промысел к югу от 60° ю. ш., также запрещается сливать или сбрасывать:</p> <p>(i) отходы;</p> <p>(ii) отбросы.</p> <p>Пункт 5(i) 26-01 запрещает сбрасывать в море нефтепродукты или топливо.</p> <p>Расследование выявило, что 28 декабря 2016 г. в зоне действия Конвенции имел место ненамеренный сброс гидравлического масла с РС <i>Janas</i>.</p> <p>Во время выборки снастей капитан судна <i>Janas</i> заметил радужные разводы на воде вокруг места выборки. Главному инженеру было поручено незамедлительно провести расследование, и он проинформировал наблюдателя от АНТКОМ об этом.</p> <p>Главный инженер осмотрел гидравлические трубы в помещении для выборки, проверив и закрутив требующих внимания соединений, но утечки масла не нашел.</p> <p>Во время следующей выборки радужные разводы снова наблюдались, и капитан приказал полностью очистить и проинспектировать помещение. Инженеры все еще не могли найти видимой утечки.</p> <p>Они выбрали еще один ярус на протяжении примерно 4 часов. В этот раз разводов на воде не наблюдалось.</p>		

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Новая Зеландия (продолж.)	<i>Janas</i> (продолж.)		<p>После следующей выборки, когда разводы опять появились, была проведена очередная проверка помещения и был снят весь палубный настил. Главный инженер заметил, что под настилом один гидравлический штуцер слегка ослаблен и в месте соединения происходит очень медленная утечка гидравлического масла. По оценке – утечка составила одну каплю в час. Главный инженер сразу же закрутил соединение. После этого разводов больше не наблюдалось и был сделан вывод, что это и было источником разводов.</p> <p>После собеседования с наблюдателем и владельцем данный инцидент был сочтен незначительным из-за ничтожного объема выпущенного масла – меньше одной столовой ложки.</p> <p>Узнав о проблеме, команда судна немедленно приняла коррективные меры и стала чаще проводить проверки, чтобы подобная ситуация не повторялась.</p> <p>Это является нарушением МС 26-01, п. 5(i), в которой говорится:</p> <p>5. Судам, ведущим промысел к югу от 60° ю. ш., запрещается сбрасывать или сливать в море:</p> <p>(i) нефтепродукты, топливо или маслянистые вещества, за исключением разрешенных Приложением I к МАРПОЛ 73/78;</p> <p>Дополнительные действия: После оценки подобных нарушений МС 26-01 и ответов, Новая Зеландия выдаст письмо с официальным предупреждением владельцу судна <i>Janas</i>, в котором подчеркивается важность обеспечения охраны окружающей среды во время промысла. Если будет доказано, что подобные инциденты имели место за счет действий владельца, то будет рассмотрен вопрос о возбуждении иска.</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает – незначительно</p>		
Норвегия	<i>Antarctic Sea</i>	27 мая 2017 г. от капитана судна был получен отчет о ненамеренном сбросе крилевой муки в Подрайоне 48.1. Капитан судна сообщил о нарушении энергоснабжения в цехе во время переработки, в т. ч. для работы двух сушилок для муки. Капитан судна отметил, что после возобновления подачи электроэнергии для работы сушилок для муки в первую очередь нужно включить сушилку из-за большого риска пожара.	12 мая 2017 г. на 63°10' ю. ш. 058°43' з. д. во время переработки в цехе судна имело место полное прекращение подачи электроэнергии. В таких случаях главной задачей после возобновления подачи электроэнергии является незамедлительное повторное включение сушилок для крилевой муки в связи с большим риском, представляемым мукой в сушилках.	Статус соблюдения не присвоен	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Норвегия (продолж.)	<i>Antarctic</i> <i>Sea</i> (продолж.)	<p>После возобновления подачи электроэнергии не удалось включить вторую сушилку для муки; открыли смотровой люк и сушилку промыли морской водой. 5 т крилевой муки прошло через трюмные помпы и оттуда – за борт.</p> <p>Относящиеся к этому инциденту данные наблюдателя на данном судне были получены в рамках Системы международного научного наблюдения.</p> <p>Отчет об этом инциденте был представлен Норвегией 7 июня 2017 г. Норвегия отметила, что в соответствии с п. 6 МС 26-01 судам, ведущим промысел к югу от 60° ю. ш., запрещается сбрасывать или сливать отходы или отбросы в море. Норвегия также отметила, что в МС 26-01 нет требования сообщать о ненамеренном сбросе отходов.</p>	<p>Две сушилки работали во время отключения электричества. Команде удалось восстановить работу только одной сушилки. В целях снижения высокого риска пожара было решено открыть нижний и верхние смотровые люки второй сушилки и промыть ее морской водой через пожарный водопровод. Вода с мукой вылилась из сушилки, прошла через трюмные помпы и откачалась за борт. Примерно 5 т крилевой муки было потеряно в ходе этой операции.</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает</p>		
Норвегия	<i>Antarctic</i> <i>Sea</i>	<p>От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в Подрайоне 48.2 в период с 24 ноября 2016 г. по 20 января 2017 г. Наблюдатель сообщил следующее:</p> <p><i>Целые рачки и крилевый фарш, упавшие с конвейеров, периодически сбрасывались через штормовые порты во время уборки цеха.</i></p> <p>Наблюдатель рекомендовал установить мацераторы для измельчения крилевых отходов, полученных в результате переработки и уборки в цехе, и чтобы отходы из обезвоживающего бункера не направлялись на траловую палубу, т. к. они смываются в море.</p> <p>От наблюдателя были получены данные в рамках Системы международного научного наблюдения о промысле криля в подрайонах 48.1 и 48.2 в период с 7 февраля по 31 марта 2017 г.</p>	<p>Судовладелец подтвердил, что какое-то количество целых рачков и крилевого фарша сбрасывалось из цеха из-за того, что в системе подачи криля имелись небольшие отверстия, как это описано в отчете наблюдателя.</p> <p>Для решения этой проблемы коллекторы были установлены в штормовых портах, чтобы предотвратить сброс криля из цеха в море. После установки коллекторов сброса криля практически не наблюдалось.</p> <p>На прилагаемых фотографиях показан дизайн коллектора. На одной из фотографий также показан объем криля, собранного после семи часов производства.</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Норвегия (продолж.)	<i>Antarctic Sea</i> (продолж.)	Наблюдатель сообщил следующее: <i>Во время рейса часто возникала проблема сброса целых рачков из водовыпускных отверстий в цехе и обезвоживающего бункера. Это было хорошо видно в спокойной морской обстановке в форме потока целых рачков, идущего за судном из водовыпускных отверстий в цехе. Порой он был виден и с мостика. Сложно определить, сколько криля было потеряно таким образом. В конечном счете было выявлено, что причиной этой потери явились маленькие отверстия в системе подачи криля в цехе. Криль подается в цех в воде, иногда на большой скорости/под большим давлением. В результате, рачки проходят на большой скорости через относительно небольшие отверстия в системе подачи, не удерживаются и оказываются на полу цеха. Оттуда, они смываются в водовыпускные отверстия и через них – в море. Эти отверстия изначально были открыты.</i> <i>Когда начальнику цеха указали на эту проблему 26 февраля 2017 г., он ответил, что рачки были слишком маленькими. После этого водовыпускные отверстия в главном цехе были частично покрыты стальной сеткой в попытке обеспечить слив воды (порой очень больших объемов) и тем самым отфильтровать целых рачков. Это решение было не совсем удачным, поскольку главное водовыпускное отверстие не было полностью покрыто и продолжался выпуск целых рачков в море. Кроме того, цех оказался затопленным; вода текла над сетками и агрегатами, а иногда просто снимала сетки с водовыпускных отверстий, и в результате все, что было ими удержано, смывалось в море.</i>			

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Норвегия (продолж.)	<i>Antarctic Sea</i> (продолж.)	<i>12 марта 2017 г. море было спокойным и поток криля позади судна был хорошо виден; все отверстия, которые удалось найти, пока судно находилось в море, были закрыты или заварены. Дополнительные превентивные работы были проведены 20 марта 2017 г., когда производство прекратилось в связи со сменой экипажа судна. 13 мая 2017 г. во время перегрузочных операций снова проводились сварочные работы, что, судя по всему, почти решило проблему. С этого времени почти не наблюдался выпуск целых рачков.</i>			
		Пункт 6(ii) МС 26-01 запрещает сбрасывать или выбрасывать отходы.			
Испания	<i>Tronio</i>	Данное судно было проинспектировано Новой Зеландией в Подрайоне 88.1 2 декабря 2016 г. Сообщалось об использовании на борту пластиковых упаковочных лент. Пункт 1 запрещает использование на промысловых судах пластиковых упаковочных лент для обвязывания коробок с наживкой.	Краткая информация: 1 декабря 2016 г. в Подрайоне 88.1 новозеландские инспекторы АНТКОМ поднялись на судно <i>Tronio</i> с целью проведения на нем инспекции. В ходе инспекции в одном из трюмов инспекторы обнаружили 3 разрезанные пластиковые упаковочные ленты для обвязывания коробок для наживки. Генеральный субдиректорат по контролю и инспекции (Генеральный секретариат по промыслам) провел расследование этого инцидента, которое включило заявление капитана судна. Заключение: Капитан судна принял все необходимые меры по устранению этих лент с тем, чтобы обеспечить соблюдение всех требований МС 26-01. В результате расследования было сделано заключение, что имел место случай несоблюдения МС 26-01. В связи с этим владелец и капитан судна получили официальное предупреждение в отношении несоблюдения МС 26-01, при этом они получили более общую рекомендацию более внимательно относиться к соблюдению мер по сохранению. Они также были предупреждены о том, что, если подобный случай несоблюдения повторится в будущем, будут наложены соответствующие санкции. Предварительный статус: не соблюдает	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Страна	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Страна	Статус	Ответ SCIG
Мера по сохранению 26-01 (продолж.)					
Украина	<i>Marigolds</i>	<p>Данное судно было проинспектировано Новой Зеландией 4 декабря 2016 г. в Подрайоне 88.1. Сообщалось об использовании на борту пластиковых упаковочных лент для обвязывания коробок для наживки.</p> <p>Пункт 1 запрещает использование на промысловых судах пластиковых упаковочных лент для обвязывания коробок с наживкой.</p>	<p>Судно <i>Marigolds</i> было проинспектировано 4 декабря 2016 г. инспектирующим судном <i>WELLINGTON</i>, плавающим под флагом Новой Зеландии. В ходе инспекции инспекторы указали на небольшое количество упакованной наживки, обвязанной пластиковой лентой, которую в соответствии с п. 3 МС 26-01 (2015) следовало немедленно уничтожить. О данном нарушении МС 26-01 (2015) было отмечено в подготовленном инспекторами отчете об инспекции плавающего под флагом Украины судна <i>Marigolds</i>.</p> <p>Для того чтобы устранить данное нарушение, члены команды судна <i>Marigolds</i> утилизировали пластиковые ленты в судовом мусоросжигателе закрытого типа, составили акт и сделали соответствующую запись в журнале.</p> <p>Кроме того, оператор плавающего под флагом Украины судна <i>Marigolds</i> ООО <i>Suziria Pivdenna Korona</i> провел внутреннее расследование этого инцидента, в результате которого капитан судна <i>Marigolds</i> Александр Красылныков получил выговор за несоблюдение положений МС 26-01 (2015).</p> <p>Дополнительные меры: Обеспечение надлежащего контроля соблюдения мер АНТКОМ по сохранению, принятие дополнительных разъяснительных мер по ведению промысла в зоне действия Конвенции и предупреждение членов команды о наказаниях в случае неоднократных нарушений мер АНТКОМ по сохранению.</p> <p>Предварительный статус: соблюдает</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются
Мера по сохранению 41-01					
Норвегия	<i>Argos Georgia</i>	<p>От наблюдателя были получены данные по одному рейсу, проводившемуся в рамках Системы международного научного наблюдения и в течение которого велся ярусный промысел в Подрайоне 88.1 в период с 19 ноября 2016 г. по 12 января 2017 г.</p> <p>Наблюдатель сообщил, что команда использовала ручной багор для поднятия клыкачей на борт, чтобы пометить их, в связи с чем члены команды не могли выгрузить и пометить более крупных рыб. Наблюдатель далее отметил следующее:</p>	<p>Судовладелец подтвердил, что члены команды не использовали сачок для крупной рыбы, как это требуется для выборки рыбы с целью мечения в соответствии с Протоколом АНТКОМ по мечению.</p> <p>Члены команды сообщили, что использование сачка приводит к травмам рыбе путем перелома спин и плавников. Во избежание ненужного травмирования рыб члены команды на борту <i>Argos Georgia</i> использовали ручной багор для аккуратного поднятия рыбы на борт. В отчете наблюдателя говорится, что каждая особь тщательно проверялась на предмет травмы и, если отобранная рыба не годилась для мечения, отбиралась следующая подходящая особь.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 41-01 (продолж.)					
Норвегия (продолж.)	<i>Argos</i> <i>Georgia</i> (продолж.)	<p>Если для мечения отбиралась крупная особь, подъемник останавливали до появления рыбы из воды. Тонкий ручной багор применялся путем вставления его крючка в нижнюю челюсть (через рот изнутри); рыбу поднимали до уровня перил с помощью как подъемника, так и багра. Поводец срезали и рыбу выгружали в помещении для выборки. В случае очень крупных особей использовался более длинный ручной багор с притупленным (тупым) крючком. Крючок багра аккуратно ставили под жаберную крышку (чуть-чуть внутри нижней челюсти), поводец срезали и рыбу поднимали с помощью багра. Члены экипажа в помещении для выборки тоже помогали поднимать рыбу. Наблюдалось, как много рыбы отправляли в цех, т. е. метод "поднятие-выгрузка" приводил к кровотечению у некоторых рыб из передней части жабр. Об этих травмах и неспособности поднять на борт очень крупную рыбу свидетельствует график, показывающий перекрытие мечения (Дополнение I). На нем показано, что меченая мелкая рыба превышала коэффициент вылова, а крупная рыба не достигала до него.</p> <p>Пункт 2(i) Приложения 41-01/С требует мечения и выпуска клыкача в соответствии с Протоколом АНТКОМ по мечению. Согласно Протоколу АНТКОМ по мечению нельзя использовать багор для выгрузки рыбы, подлежащей мечению.</p>	<p>Ручной багор использовали только для выгрузки крупной рыбы. В случае мелкой рыбы ярус выбирали до точки непосредственно перед роликом, где срезали поводец и рыбу аккуратно поднимали через перила.</p> <p>Норвегия признает, что в Протоколе АНТКОМ по мечению недвусмысленно указывается, как следует обращаться с подлежащей мечению рыбой. В связи с этим судовладельцу и команде будет приказано в будущем соблюдать требования о мечении, содержащиеся в мерах по сохранению и соответствующих документах.</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает</p>		
Соедин. Королевство	<i>Tronio</i>	<p>От наблюдателя были получены данные по одному рейсу, проводившемуся в рамках Системы международного научного наблюдения, в течение которого велся ярусный промысел в подрайонах 48.3 и 48.4 в период с 31 марта по 17 августа 2016 г. Наблюдатель сообщил о ряде проблем, связанных с мечением:</p> <p><i>Место для проведения мечения находилось на открытой палубе, что сильно затрудняло мечение при плохой погоде или когда палуба была покрыта льдом. Очевидно, что основной причиной являлась угроза безопасности в сочетании с размером рыбы, которую метили, чаще всего в Подрайоне 48.4.</i></p>	<p>В ответ на представленную в отчете наблюдателя информацию Соединенное Королевство провело расследование поведения судна <i>Tronio</i>, когда оно работало в Подрайоне 48.4 в сезоне 2016 г. Расследование пришло к выводу, что судно <i>Tronio</i> не соблюдало требований Протокола АНТКОМ по мечению, в т. ч. в отношении обращения с рыбой и использования багров для выгрузки рыбы. Был наложен штраф в размере GBP 40 000, который оператор оплатил.</p>	Не соблюдает	Дополнительные меры не требуются

(продолж.)

Сторона	Судно	Сводная информация о выполнении – Секретариат	Ответ – Договаривающаяся Сторона	Статус	Ответ SCIC
Мера по сохранению 41-01 (продолж.)					
Соедин. Королевство (продолж.)	<i>Tronio</i> (продолж.)	<p><i>Не было надежного места, к которому наблюдатель мог прикрепить ремень безопасности. Наблюдатель рассмотрел возможность расположения места проведения мечения в цехе рядом с его рабочим местом, но место выпуска было слишком далеко и на пути было слишком много препятствий. Кроме того, штигат в цехе слишком мал для выпуска рыбы через него. Следует повторить, что большинство рыб было довольно крупным и часто требовалось, чтобы два человека метили и выпускали рыбу, даже в хорошую погоду.</i></p> <p><i>Также было трудно извлекать крупную рыбу из воды для мечения без причинения вреда рыбе. Место проведения мечения находилось на одну палубу выше помещения для выборки. Приходилось выпускать всех меченых особей с высоты 4.5 м. Сила удара рыбы об воду может привести к серьезному травмированию выпущенной рыбы.</i></p> <p><i>Некоторые крупные особи казались ошеломленными, но через короткое время приходили в себя и уплывали. Хотя на судне имелся сачок для изъятия рыбы из воды, диаметр и сам сачок были слишком малы для поимки большой рыбы. Крупных особей приносили в место проведения мечения на багре.</i></p> <p><i>Члены команды втыкали багор в нижнюю часть рта рыбы и поднимали ее в место проведения мечения. В результате этой практики особи получали ненужные травмы.</i></p> <p><i>Из-за экстремально холода глаза у некоторых рыб выглядели остекленевшими и, когда их убирали из садка, почти замерзшими. Сами метки становились хрупкими и иногда ломались в сильные морозы.</i></p> <p>Пункт 2(i) Приложения 41-01/С требует мечения и выпуска клькача в соответствии с Протоколом АНТКОМ по мечению. Согласно Протоколу по мечению нельзя использовать багор для выгрузки рыбы, подлежащей мечению.</p>	<p>Во избежание повторения такого рода несоблюдения в сезоне 2017 г. еще один наблюдатель был размещен – за счет оператора. Второй наблюдатель имел полный доступ ко всей связанной с рыболовством деятельности с упором на мечение/выпуск, представление данных о клькаче и прилове, работу с крючками, сокращение смертности морских птиц и управление отходами. Кроме того, оператор разместил сотрудника по соблюдению, провел обзор практики в области комплектования команды и операций на борту, а также ввел новые внутренние системы контроля и процедуры по обеспечению полного соблюдения в будущем.</p> <p>Дополнительные меры: нет</p> <p>Предварительный статус: не соблюдает</p>		